

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1984-1985
30 NOVEMBER 1984

WETSONTWERP

betreffende de eenmansonderneming
met beperkte aansprakelijkheid

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De keuze van een aangepaste juridische vorm voor de kleine en middelgrote ondernemingen houdt de aandacht gaande van al wie zich inspannt om het zelfstandig ondernemerschap aan te moedigen, vooral in deze periode van economische crisis.

De personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, ingevoerd bij de wet van 9 juli 1935, paart de voordelen van de personenvennootschap aan die van de kapitaalvennootschap, daar de vennoten met inachtneming van bepaalde voorwaarden en in een juridisch kader waarin de hoedanigheid van de persoon primeert, met derden onder firma kunnen handelen terwijl hun verbintenissen tot hun inbreng zijn beperkt.

De rechtsregeling van de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid werd dikwijls gewijzigd en vaker nog werden nieuwe voorwaarden en formaliteiten opgelegd.

Ongeacht het toegenomen formalisme, blijkt deze vennootschapsvorm voor talrijke bedrijfsleiders niet de aangevoerde oplossing te zijn. Het aantal vennoten, vereist voor de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, zoals voor elke burgerlijke of handelsvennootschap, wordt vaak verkregen zonder dat enige « affectio societatis » vereist is.

Talrijke P.V.B.A.'s zijn dan ook niet meer dan een dekmantel waarachter individuele ondernemingen schuilgaan. Deze toestand is ongezond en de rechtspraak heeft, voornamelijk inzake het faillissement, gereageerd tegen het misbruiken van de rechtspersoon.

Het ontwerp van wet dat u thans wordt voorgelegd heeft ten doel de zelfstandigen en de bedrijfsleiders van de kleine en middelgrote ondernemingen een aangepast juridisch kader aan te bieden wanneer alleen zij de eigenaar zijn van hun onderneming. De oplossing die voor de hand ligt,

Chambre des Représentants

SESSION 1984-1985
30 NOVEMBRE 1984

PROJET DE LOI

relatif à l'entreprise d'une personne
à responsabilité limitée

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le choix de la forme juridique adéquate pour les petites et moyennes entreprises préoccupe toutes les personnes qui souhaitent encourager l'entreprise privée, spécialement en cette période de crise économique.

La société de personnes à responsabilité limitée, instituée par la loi du 9 juillet 1935, a conjugué les avantages de la société de personnes et de la société de capitaux puisque, à condition d'observer certaines formalités, les associés, dans un cadre juridique où l'intuitu personae domine, traitent avec les tiers sous une raison sociale, en limitant leurs engagements au montant de leur apport.

Le statut de la société de personnes à responsabilité limitée a été modifié à plusieurs reprises et, le plus souvent, des conditions et formalités nouvelles ont été imposées.

Indépendamment de ce formalisme croissant, ce type de société ne constitue pas une solution convenable pour de nombreux chefs d'entreprises. La pluralité d'associés que requiert la S.P.R.L., comme toute société civile ou commerciale, est très souvent obtenue sans exiger aucune « affectio societatis ».

De nombreuses S.P.R.L. ne sont alors que des façades derrière lesquelles se dissimulent des entreprises individuelles. Cette situation est malsaine et la jurisprudence, en matière de faillite notamment, a réagi contre les abus de la personnalité morale.

Le projet de loi qui vous est soumis vise à offrir aux travailleurs indépendants et aux dirigeants de petites et moyennes entreprises un cadre juridique adéquat lorsqu'ils sont seuls propriétaires de leur entreprise. La solution retenue consiste en une division du patrimoine. Les biens

bestaat in een splitsing van het vermogen. De goederen die op de voorgeschreven wijze in de onderneming worden ingebracht, zullen het kapitaal ervan vormen.

De wet zal aan de onderneming rechtspersoonlijkheid toekennen en, behoudens uitzonderingen bestemd om derden te beschermen, kan het persoonlijk vermogen van de eigenaar niet worden aangesproken voor de voldoening van de schulden van de onderneming. De oprichting van fictieve vennootschappen om het voordeel van de beperkte aansprakelijkheid te genieten wordt dus nutteloos. In dit ontwerp van wet wordt afgeweken van het bepaalde bij de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet, wat niet betekent dat zulks nadeel kan toebrengen aan de schuldeisers, want een nadere regeling wordt ingevoerd om misbruik te voorkomen.

De oprichting van deze vorm van onderneming zou er de ondernemer toe moeten aanzetten bepaalde professionele risico's te lopen, wat hij niet zou doen als hij zijn gehele vermogen zou verbinden.

De rechtsregeling van de E. B. A. behoort ook te voorzien in de continuïteit van de onderneming, ongeacht de omstandigheden, zoals het overlijden, die de persoon van de exploitant kunnen treffen. Deze continuïteit strekt tot bescherming van de belangen van de schuldeisers en van het economisch verkeer in het algemeen (zie terzake: Opties van het Plan 1976-1980 — Document van de Centrale Raad voor het Bedrijfsleven n° 1974/311, blz. 32).

Er werden reeds verschillende wetsvoorstellen ingediend tot invoering van de eenmansonderneming:

wetsvoorstel houdende invoering van de persoonlijke onderneming met beperkte aansprakelijkheid, door de heren De Clercq, Damseaux en Mundeleer, Gedr. St. kamer, 1978-79, n° 509/1, later opnieuw ingediend door de heren De Clercq, Gol c.s., Gedr. St. Kamer, B. Z. 1979, n° 260/1; wetsvoorstel tot invoering in Titel IX van het Eerste boek van het Wetboek van Koophandel van een afdeling 7bis met als opschrift: « Eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », door de heer Delhaye, Gedr. St. Kamer, 1980-81, n° 649/1 en Gedr. St. Kamer, 1981-82, n° 131/1 en door de heer Cudell, Gedr. St. Senaat, 1980-81, n° 663/1; wetsvoorstel tot vrijwaring van de persoonlijke goederen van de gefailleerde, en tot invoering van de eenmansvennootschap, door de heer Verhaegen, Gedr. St. Kamer 1980-81, n° 787/1 en Gedr. St. Kamer, 1981-82, n° 178/1; wetsvoorstel betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, door de heer Desmarets c.s., Gedr. St. Kamer, 1981-82, n° 202/1.

De Regering heeft bij het uitwerken van dit ontwerp ten dele rekening gehouden met deze initiatieven, te meer daar buitenlandse voorbeelden op dat gebied zeer schaars zijn.

In Duitsland bestaat een specifieke regeling voor de eenmansonderneming pas sinds de wet van 4 juli 1980 (Gesetz zur Aenderung des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung und anderen handelsrechtlichen Vorschriften).

In de Verenigde Staten en in Groot-Brittannië kan de individuele koopman door een beroep te doen op de techniek van de « trust » afzonderlijke zelfstandige vermogens vormen en aldus een gedeelte van zijn vermogen vrijwaren tegen de handelsrisico's.

In onze buurlanden bestaat de mogelijkheid niet tot oprichting ab initio van een individuele onderneming met

apportés à l'entreprise selon les modalités prescrites formeront son capital.

La loi reconnaîtra à l'entreprise la personnalité juridique et, sauf exceptions destinées à protéger les tiers, le propriétaire ne répondra pas sur son patrimoine personnel des dettes de l'entreprise. La constitution de sociétés fictives pour bénéficier de la responsabilité limitée deviendra ainsi inutile. La dérogation aux articles 7 et 8 de la loi hypothécaire que ce projet de loi emporte n'est nullement préjudiciable aux créanciers, dès lors que sont prévues les conditions et modalités propres à écarter les abus.

L'institution de ce type d'entreprise devrait inciter l'entrepreneur à courir certains risques professionnels qu'il ne pourrait pas s'il devait engager intégralement son patrimoine dans ses opérations commerciales.

Le statut de l'E. P. R. L. est également conçu pour favoriser la continuité de l'entreprise indépendamment des circonstances, notamment le décès, qui peuvent toucher la personne de l'exploitant. Cette continuité répond à l'intérêt des créanciers et de l'économie en général (voyez sur ce point, les options du plan 1976-1980, Document du Conseil Central de l'Economie, n° 1974/311, p. 32).

Différentes propositions de loi tendant à introduire la figure dite société unipersonnelle ont été déposées:

proposition de loi portant création de l'entreprise personnelle à responsabilité limitée, déposée par MM. De Clercq, Damseaux et Mundeleer, Doc. Parl., Chambre des représentants, 1978-79, n° 509/1 déposée une nouvelle fois par la suite par MM. De Clercq, Gol c.s. Doc. Parl., Chambre, Sess. Extr. 1979, n° 260/1; proposition de loi tendant à insérer dans le Titre IX du Livre premier du Code de Commerce une section 7bis intitulée: « De l'entreprise unipersonnelle à responsabilité limitée », déposée par M. Delhaye, Doc. Parl. Chambre, 1980-81, n° 649/1 et Doc. Parl., Chambre 1981-82, n° 131/1, et par M. Cudell, Doc. Parl., Sénat, 1980-81, n° 663/1; proposition de loi tendant à préserver les biens personnels du failli et portant création de la société unipersonnelle, déposée par M. Verhaegen, Doc. Parl., Chambre 1980-81, n° 787/1 et Doc. Parl., Chambre, 1981-82, n° 178/1; proposition de loi relative à l'entreprise individuelle à responsabilité limitée, déposée par M. Desmarets c.s., Doc. Parl., Chambre, 1981-82, n° 202/1.

Pour élaborer le présent projet, le Gouvernement s'est partiellement inspiré de ces initiatives, d'autant que les exemples étrangers relatifs à cette matière sont extrêmement rares.

En Allemagne, il n'existe un régime légal spécifique pour l'entreprise unipersonnelle que depuis la loi du 4 juillet 1980 (Gesetz zur Aenderung des Gesetzes betreffend die Gesellschaften mit beschränkter Haftung und anderen handelsrechtlichen Vorschriften).

Aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, le commerçant individuel peut constituer des patrimoines indépendants distincts en recourant à la technique du « trust » et ainsi préserver une partie de ses biens des risques commerciaux.

Chez nos voisins, la possibilité de créer ab initio une entreprise individuelle à responsabilité limitée n'est pas

beperkte aansprakelijkheid (cfr. l'entreprise personnelle, dl. 1. Expériences européennes — Centre de recherche sur le droit des affaires — Paris 1978). De formule die meestal in aanmerking wordt genomen, wat trouwens in overeenstemming is met artikel 5 van de tweede richtlijn van de Raad van de E. E. G. dd. 13 december 1976, is het laten voortbestaan van een eenhoofdig geworden vennootschap.

Daartoe door de Raad van State uitgenodigd heeft de Regering onderzocht of het niet beter was de eenmansvennootschap in te richten dan de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid en haar statuut in te lassen in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, veeleer dan zulks te doen bij een bijzondere wet.

Een eerste voordeel waaraan zou kunnen gedacht worden is het vermijden van interpretatieproblemen die zouden kunnen voortspruiten uit het feit dat vennootschapsrechtelijke bepalingen, al naar gelang het geval, al dan niet worden overgenomen in de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. Indien een bepaling die voorkomt in de vennootschapswetgeving overgenomen wordt in de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid mits de daartoe noodzakelijke vormaanpassingen zal de hieraan te geven interpretatie noodzakelijk dezelfde moeten zijn in beide gevallen. In deze veronderstelling zal de uitlegger van de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid het bijkomend voordeel hebben zich te kunnen steunen op door de doctrine en rechtspraak ontwikkelde stellingen met betrekking tot de handelsvennootschappen. Indien een bepaling van de vennootschapswetgeving teruggevonden wordt in de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, waarin wijzigingen ten gronde zijn aangebracht dan moet teruggerepen worden naar een specifieke interpretatie, rekening houdend met de tekst zelf, de bedoeling van de wetgever en de aanwijzingen die zouden kunnen gegeven worden door de voorbereidende werken. Wat het gemeenrecht betreft waar de Raad van State naar verwijst in zijn advies kan het natuurlijk niet gaan over de artikelen 1832 en volgende van het Burgerlijk Wetboek met betrekking tot de vennootschappen. Deze bepalingen zijn, uit hun aard zelf, niet toepasselijk op de E. B. A. Bovendien zal de oprichter gehouden zijn de verplichtingen na te komen die voortspruiten uit zijn toetreding tot de nieuwe instelling die de E. B. A. is.

Het past eveneens te onderstrepen dat de overname van vennootschapswetgevingsteksten niet karakteristiek is voor dit wetsontwerp. Vele bepalingen van het wetsontwerp betreffende de groepering voor bedrijfseconomische samenwerking (Gedr. St. Kamer, 1975-1976, n° 848/1) vinden grondslag in het vennootschapsrecht zonder dat zulks toentertijd bezwaren opleverde.

In tegenstelling tot de Raad ziet de Regering geen bijzondere moeilijkheden wat betreft de aard van het recht van de eigenaar van een E. B. A. Het betreft een onlichamelijk roerend recht net zoals het recht van de vennoten in personenvennootschappen, waar geen verhandelbare effecten aan toonder zijn (Van Rijn, deel I, 1^e uitg. n° 362).

De Regering heeft eveneens onderzocht of de keuze van de eenmansvennootschapsformule en de invoeging van haar statuut in de wetten op de handelsvennootschappen een tekstbesparing zou met zich meebrengen. De resultaten van het onderzoek zijn negatief. Het zou immers niet logisch zijn de eenmansvennootschap op te richten voor een enkele vorm van de handelsvennootschap, bijvoorbeeld de P. V. B. A. Aldus zouden verschillende afdelingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen moeten aangevuld worden door autonome bepalingen —

reconnue (voy. l'entreprise personnelle, t. I Expériences européennes, Centre de recherche sur le droit des affaires, Paris, 1978). La formule généralement retenue, conformément d'ailleurs à l'article 5 de la deuxième directive du Conseil de la C. E. E. du 13 décembre 1976, est la survie de la société qui en cours d'existence ne compte plus qu'un seul associé.

Comme le Conseil d'Etat l'y a invité, le Gouvernement a examiné la question de savoir s'il ne vaudrait pas mieux organiser la société unipersonnelle plutôt que l'entreprise personnelle à responsabilité limitée et insérer son statut dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales plutôt que d'y consacrer une loi particulière.

Le premier avantage auquel on pourrait penser serait d'éviter des difficultés d'interprétation pouvant résulter du fait que des dispositions du droit des sociétés seraient, selon les cas, reprises ou non dans la loi sur l'entreprise personnelle à responsabilité limitée. De l'avis du Gouvernement, il n'y a guère de difficultés à craindre. Si un texte figurant dans les lois sur les sociétés est repris dans la loi sur l'entreprise personnelle à responsabilité limitée moyennant les seules adaptations de forme nécessaires à sa transposition, l'interprétation qui devra lui être donnée devra nécessairement être la même dans les deux cas. Dans cette hypothèse, l'interprète de la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée aura l'avantage additionnel de pouvoir se fonder sur les enseignements développés par la doctrine et la jurisprudence en matière de sociétés commerciales. Si un texte de droit des sociétés se retrouve, dans la loi sur l'entreprise personnelle à responsabilité limitée, avec des modifications quant au fond, il y aura, pour celles-ci, matière à interprétation spécifique à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, compte tenu du texte de la loi qui la régira, de l'intention du législateur et des indications qui pourront être dégagées des travaux préparatoires. Quant au droit commun auquel le Conseil d'Etat se réfère dans son avis, il ne s'agit évidemment pas des articles 1832 et suivants du Code civil relatifs aux sociétés. Ces dispositions sont, par nature même, inapplicables à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. Par ailleurs, le fondateur sera tenu des obligations résultant de son adhésion à l'institution nouvelle que sera l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Il convient enfin de souligner que les emprunts au droit des sociétés ne sont pas une caractéristique du présent projet de loi. Nombre de dispositions du projet de loi sur les groupements d'intérêt économique (Doc. Ch. 1975-1976, n° 848/1) sont inspirées par le droit des sociétés, sans que cela ait, à l'époque, suscité d'objection.

Contrairement au Conseil d'Etat, le Gouvernement ne voit pas de difficultés particulières en ce qui concerne la nature des droits du propriétaire d'une entreprise personnelle à responsabilité limitée. Il s'agit de biens meubles incorporels, comme le sont ceux des associés dans les sociétés de personnes, où il n'y a pas de titres négociables au porteur (Van Ryn, tome I, 1^e éd., n° 362).

Le Gouvernement a également examiné la question de savoir si le choix de la formule de la société unipersonnelle et l'insertion de son statut dans les lois sur les sociétés pourraient se traduire par une économie sur le plan des textes, mais il a conclu par la négative. Il ne serait pas logique de ne créer la société unipersonnelle que pour une seule forme de société commerciale, par exemple la société de personnes à responsabilité limitée. Dès lors, plusieurs sections des lois sur les sociétés devraient être complétées soit par des dispositions autosuffisantes — ce qui allonge-

wat de teksten zou langer maken —, of door verwijzingsbepalingen, met al de moeilijkheden die een dergelijke methode met zich meebrengt zoals reeds door het Parlement opgeworpen tijdens de bespreking van het wetsontwerp n° 390. Het zou eveneens onvoldoende zijn de bepalingen van de vennootschapswetgeving die hun oorsprong vinden in de aanwezigheid van meerdere vennoten, uit te sluiten. Sommige bepalingen van dit ontwerp en die zonder wijzigingen ten gronde ontleend werden aan de vennootschapswetgeving, dienden wat de vorm betreft aangepast te worden aan de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. Andere vennootschapsrechtelijke regels werden niet overgenomen alhoewel zij niet hun oorsprong vinden in de aanwezigheid van meerdere vennoten (zo bijvoorbeeld het financieel plan, de controle van de inbreng in natura door een bedrijfsrevisor: de toepassing ervan dient dus uitdrukkelijk te worden uitgesloten. Ten slotte zijn er een ganse reeks bepalingen die eigen zijn aan de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

Ten gronde beschouwd zijn het op zijn minst paradoxaal zijn dat niet voorbij de term «vennootschap» kan worden gegaan als daarmee een onderneming moet worden aangeduid die in normale omstandigheden aan een enkele natuurlijke persoon toebehoort. Aldus wordt weliswaar onrechtstreeks verwezen naar een onderscheiden rechtspersoonlijkheid, maar het begrip «vennootschap» is slechts in een bepaalde context verbonden met een afscheiding van de boedels die de belangen betreffen van een en dezelfde persoon: het ligt niet in de aard der zaak dat een dualiteit in de bestemming van de goederen die de belangen betreffen van een persoon ondergeschikt is aan zijn verbondenheid aan een vennootschap. Indien het zo is dat het paradoxaal begrip «eenpersoonsvennootschap» uit historisch oogpunt kan worden verklaard, toch blijft het geenszins gewettigd en kan het zelfs leiden tot verwarring onder begrippen in een rechtstak waar nu reeds voldoende onduidelijkheid heerst. Net zoals de rechtsfiguur van de vennootschap met rechtspersoonlijkheid veel tegenkanting heeft gekend, werkt de rechtsfiguur van de dualiteit van het vermogen van een zelfde persoon reeds storend om de eenvoudige reden dat zij nieuw is; dit neemt reeds af wanneer de uitdrukking «eenmansonderneming» wordt gebruikt, daarmee verwijzend naar een meer vertrouwd begrip, maar de afzwakking is zuiver terminologisch, waarbij ten onrechte ervan kan worden uitgegaan dat vennootschap en rechtspersoon synoniem zijn.

De Raad van State stelt dat de vennoot of aandeelhouder van gelijk welke vennootschap met rechtspersoonlijkheid een titel bezit die het onlichamelijk roerend recht concreetiseert. Is zulks het geval bij de kapitaalvennootschap dan is zulks zeker niet het geval bij de personenvennootschappen. De aandeelhouder heeft een onlichamelijk roerend recht dat niet vertegenwoordigend wordt door een verhandelbare titel. De E. B. A. mag zeker niet beschouwd worden als een kapitaalvennootschap, zelfs al dient ze een minimumkapitaal te hebben. De Raad schijnt bovendien niet het hoofdzakelijke onderscheid te maken tussen het bestaan van rechten vertegenwoordigd door verhandelbare titels en de mogelijkheid tot beslag op deze rechten.

Het is vanuit een economisch oogpunt (cfr. Memorie van toelichting art. 1) dat dit recht op de E. B. A. niet voor beslag vatbaar kan worden gesteld.

De Regering heeft dus gemeend dat het instellen van een volledig nieuwe structuur, de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, verkieselijk is. Deze laatste kan hetzij rechtstreeks, hetzij door omzetting van een handelsvennootschap of van een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, worden opgericht. Eenvoudigheidshalve kan worden voorbijgegaan

rait les textes —, soit par des dispositions de renvoi, avec les inconvénients que cette méthode présente, ainsi que le Parlement l'a relevé lors des discussions du projet de loi n° 390. Il ne suffirait pas non plus d'écarter les dispositions des lois sur les sociétés qui ne se justifient que par la pluralité d'associés. Certaines dispositions qui figurent dans le présent projet et qui ont été empruntées, sans changement quant au fond, au droit des sociétés, ont dû, sur le plan de la forme, être adaptées au cas de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. D'autres règles du droit des sociétés n'ont pas été reprises, bien qu'elles ne se justifient pas par la pluralité d'associés (par exemple: plan financier, contrôle des apports en nature par un réviseur d'entreprises): il faudrait donc écarter leur application par des textes exprès. Enfin, il existe nombre de dispositions qui sont propres à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Plus fondamentalement, pour parler d'une entreprise qui n'appartient en temps normal qu'à une seule personne physique, il serait pour le moins paradoxal de considérer le terme «société» comme un point de passage obligé. Certes, on se réfère par là indirectement à une personnalité juridique distincte mais la notion de société n'est liée à une séparation opérée parmi les biens patrimoniaux intéressant un même individu que dans un contexte historique déterminé: il n'est pas dans la nature des choses qu'une dualité de statut parmi les biens intéressant un individu soit subordonnée à son appartenance à une société. Si l'image paradoxale «société unipersonnelle» s'explique pour des raisons historiques, elle ne se justifie nullement et est même de nature à jeter la confusion parmi les concepts, dans un domaine où il n'y en a déjà que trop. De même que la figure de la société personnalisée a rencontré autrefois bien des résistances, celle d'une dualité de patrimoine pour un même individu dérange déjà par le simple fait qu'elle est nouvelle; cet effet s'atténue par le recours à l'expression société unipersonnelle ou société d'une personne, qui fait appel à une notion plus familière, mais c'est une atténuation purement verbale, qui laisse entendre à tort qu'il y a équivalence entre société et personne morale.

Le Conseil d'Etat affirme que l'associé ou l'actionnaire de toute société ayant la personnalité juridique possède un titre représentant le droit mobilier incorporel. Si tel est le cas pour une société de capitaux, ce ne l'est certainement pas pour les sociétés de personnes. L'actionnaire possède un droit mobilier incorporel non représenté par un titre négociable. L'E. P. R. L. ne peut certes pas être considérée comme une société de capitaux même si elle doit posséder un capital minimum. En outre, le Conseil d'Etat ne paraît pas opérer la distinction qui s'impose entre l'existence de droits représentés par des effets négociables et la possibilité de saisir ces droits.

C'est du point de vue économique que le droit sur l'E. P. R. L. peut être déclaré insaisissable (voir Exposé des motifs, art. 1^{er}).

Le Gouvernement a estimé préférable de créer une structure tout à fait neuve, l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. Celle-ci pourra être constituée soit directement, soit par transformation d'une société commerciale ou à forme commerciale, mais, par souci de simplicité, le passage par une société dont toutes les actions ou parts sont réunies en une seule main n'est pas requis.

aan een vennootschap waarin alle aandelen in één hand zijn verenigd. Voorts heeft de omstandigheid dat er in de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid maar één eigenaar is, tot gevolg dat de bestaande regels geen toepassing vinden aangezien er in de handelsvennootschap verschillende vennoten zijn.

Dit ontwerp houdt rekening met het advies van de Raad van State, gegeven op 29 november 1983. Op vele punten werden de voorstellen van de Raad, ten gronde of wat vormverbeteringen betrof, gevolgd. Daar waar dit niet het geval was werd dit verantwoord in de bespreking van het desbetreffend artikel.

* * *

HOOFDSTUK I

Aard en oprichting van de E.B.A.

Afdeling I — Algemene bepalingen

Artikel 1

De termen « onderneming », « eenmans- » en « beperkte aansprakelijkheid » zijn met opzet gekozen.

De term « onderneming » heeft de voorkeur gekregen boven het begrip « vennootschap ». De vennootschap is in de eerste plaats een contract waarbij twee of meer personen overeenkomen met een bepaald doel iets in gemeenschap te brengen. De onderneming onderstelt niet het bestaan van een contract, maar alleen het bestaan van een zelfstandige en duurzame organisatie met het oog op de produktie of de distributie van goederen of diensten tegen vergoeding.

Het onderscheid tussen een vennootschap en een onderneming komt eveneens tot uiting in het gebruik van de term « eenmans(onderneming) ». Essentieel bij de E.B.A. is immers het optreden van een enkele persoon, als eigenaar, oprichter en houder van de onderneming. Deze persoon moet uitsluitend een natuurlijk persoon zijn. De door deze natuurlijke persoon opgerichte onderneming is een rechtspersoon, onderscheiden van de eigenaar. Voor een enkele mens zijn er dus twee rechtspersonen, maar bestaan er geen twee natuurlijke personen, aangezien de E.B.A. overeenstemt met het begrip « rechtspersoonlijkheid », in die zin dat de woorden « vermogen van een rechtspersoon » een in het recht gangbare uitdrukking zijn waarmee wordt bedoeld dat op een geheel van goederen die uiteindelijk de belangen van personen betreffen, bijzondere regels van toepassing zijn (zie F. Galgano, « Struttura logica e contenuto normativo del concetto di persona giuridica », Riv. dir. civ., Padova, 1965, inzonderheid bl. 555; L. François, « Les syndicats et la personnalité juridique », R.C.J.B., 1968, inzonderheid bl. 40; Théorie des relations collectives du travail en droit belge, Bruxelles, Bruylant, 1980, bl. 260).

De uitdrukking « met beperkte aansprakelijkheid » betekent dat de eigenaar zich slechts verbindt ten belope van zijn inbreng. Vermits de eigenaar niet met zijn persoonlijk vermogen instaat voor de verbintenissen van de E.B.A. worden zijn privé-goederen beschermd.

Door de oprichting van de E.B.A. wordt het vermogen van de eigenaar eigenlijk gesplitst. Zijn persoonlijk vermogen is niet bestemd als waarborg voor de verbintenissen van de E.B.A. en is bijgevolg onttrokken aan de vorderingen van haar schuldeisers; het vermogen van de E.B.A.

D'autre part, l'unicité de propriétaire dans une entreprise d'une personne à responsabilité limitée rend sans objet les règles qui, dans les sociétés commerciales, ne sont justifiées que par la pluralité d'associés.

Le présent projet tient compte de l'avis du Conseil d'Etat rendu le 29 novembre 1983. Sur de nombreux points le Gouvernement s'est rallié aux propositions du Conseil, tant à celles portant sur le fond qu'à celles concernant la forme. Dans le cas contraire une justification a été fournie dans le commentaire relatif à l'article concerné.

* * *

CHAPITRE I

Nature et constitution de l'E.P.R.L.

Section I — Dispositions générales

Article 1

Les termes « entreprise », « d'une personne » et « responsabilité limitée » ont été choisis à dessein.

Le terme « entreprise » a été préféré à la notion de « société ». La société est d'abord un contrat par lequel deux ou plusieurs personnes décident de mettre quelque chose en commun dans un but déterminé. L'entreprise ne suppose pas l'existence d'un contrat mais uniquement celle d'une organisation indépendante et durable dont le but est la production ou la répartition de biens ou services moyennant rétribution.

La distinction opérée entre la société et l'entreprise apparaît également dans l'emploi des termes « d'une personne ». En effet l'E.P.R.L. implique l'intervention d'une seule personne comme propriétaire, fondateur et titulaire de l'entreprise. Il ne peut s'agir que d'une personne physique. L'entreprise fondée par cette personne physique est une personne juridique qu'il faut distinguer de son propriétaire. Il y a donc, pour un seul individu humain, deux personnes juridiques, mais non deux personnes physiques, car l'E.P.R.L. correspond à la notion de personnalité morale en ce que parler du « patrimoine d'une personne morale » est un procédé d'expression du droit, une façon de dire qu'un ensemble de biens intéressant finalement des individus est gouverné par des règles spéciales (v. F. Galgano, « Struttura logica e contenuto normativo del concetto di persona giuridica », Riv. dir. civ., Padova, 1965, spéc. p. 555; L. François, « Les syndicats et la personnalité juridique », R.C.J.B., 1968, spéc. p. 40 et Théorie des relations collectives du travail en droit belge, Bruxelles, Bruylant, 1980, p. 260).

Par les mots « à responsabilité limitée » on signifie que le propriétaire n'engage que l'apport qu'il fait. Puisque les biens non apportés ne garantissent pas les engagements de l'E.P.R.L., une protection des biens privés est assurée.

La constitution de l'E.P.R.L. opère une véritable scission dans le patrimoine du propriétaire. Son patrimoine personnel n'est pas affecté à la garantie des engagements de l'E.P.R.L. et est par conséquent soustrait aux recours des créanciers de celle-ci; le patrimoine de l'E.P.R.L. est

is bestemd voor haar eigen schuldenaars en strekt uitsluitend als zekerheid voor die schuldeisers.

De eigenaar beschikt over een recht op de onderneming in haar geheel; dit recht maakt deel uit van zijn vermogen als natuurlijke persoon, maar het is van de andere goederen van de eigenaar onderscheiden inzonderheid doordat het door zijn private schuldeisers niet in beslag kan worden genomen (§ 3, tweede lid), alsmede op erfrechtelijk gebied. Dit denkbeeld wordt verwoord in de bepaling dat het kapitaal niet mag worden vertegenwoordigd door effecten.

Het zou uit een economisch oogpunt niet wenselijk zijn dat een eenmansonderneming waarvan de waarde afhankelijk is van de beroepsbekwaamheden van diegene die ze exploiteert, in waarde kan verminderen door een gedwongen verkoop. Er moet vooral worden voorkomen dat de schuldeisers van de onderneming voortdurend zouden moeten vrezen voor de waardevermindering van hun waarborg als gevolg van executiemaatregelen ter voldoening van particuliere schulden, die zij niet konden voorzien noch voorkomen.

De persoonlijke schuldeisers van de eigenaar kunnen dus alleen beslag leggen op datgene dat naar het particuliere vermogen van hun schuldenaar is overgedragen, zoals bv. vergoedingen voor zijn beroepswerkzaamheden (art. 29) of de verkoopprijs van de E.B.A. in geval van overdracht (art. 36).

Indien de eigenaar gehuwd is onder een stelsel van gemeenschap van goederen, kan hij zowel eigen als gemeenschappelijke goederen in de onderneming inbrengen. In geval van inbreng van gemeenschappelijke goederen, dienen de gevolgen van de ontbinding van de gemeenschap op de E.B.A., alsmede de wederzijdse rechten van de echtgenoten en van hun erfgenamen te worden geregeld.

De inbreng van gemeenschappelijke goederen betekent niet dat iedere echtgenoot eigenaar wordt van de E.B.A. Alleen hij die de E.B.A. « opricht » en als dusdanig in de oprichtingsakte wordt vermeldt zal er de eigenaar van zijn.

Artikel 74 van het ontwerp vult artikel 1401 van het Burgerlijk Wetboek aan met een 6° dat bepaalt dat het recht van de eigenaar van de E.B.A. op het geheel van die E.B.A. eigen blijft, in tegenstelling tot de vermogenswaarde van de onderneming die deel uitmaakt van het gemeenschappelijk vermogen.

Omdat de vermogenswaarde van de onderneming deel blijft uitmaken van het gemeenschappelijk vermogen zal ze bij de ontbinding van dat vermogen geheel of gedeeltelijk worden toegekend aan de echtgenoot die niet de eigenaar is. Het is belangrijk nu reeds te onderstrepen dat de verhouding tussen de gemeenschappelijke goederen en de eigen goederen ingebracht op het ogenblik van de oprichting van de E.B.A. in aanmerking zal worden genomen om de rechten te bepalen van de in gemeenschap van goederen gehuwde echtgenoten in geval van vereffening van de E.B.A.

Bij het inbrengen in de E.B.A. van gemeenschappelijke goederen krijgen deze — net als bij een inbreng in vennootschap — een andere eigenaar en daarom zal de instemming van de echtgenoot vereist zijn in de nu reeds door de wet vastgestelde gevallen (onroerende goederen, handelszaak). Het volstaat bijgevolg te verwijzen naar artikel 1417 en volgende van het Burgerlijk Wetboek, met inbegrip van de bepalingen die iedere echtgenoot de mogelijkheid bieden om zich tot de rechter te wenden om te verkrijgen dat bepaalde daden van beheer inzake het gemeenschappelijk vermogen worden verboden of bepaalde daden van de

réservé à ses propres créanciers et constitue le gage exclusif de ceux-ci.

Le propriétaire dispose d'un droit sur l'entreprise dans son ensemble et ce droit fait partie de son patrimoine de personne physique, mais il se distingue des autres biens qui lui appartiennent, notamment en ce qu'il ne peut être saisi par ses créanciers personnels (§ 3, alinéa 2) et sur le plan successoral.

La même idée s'exprime dans la règle selon laquelle le capital ne peut être représenté par des titres. Il serait inopportun, sur le plan économique, que l'entreprise qui a un caractère personnel et dont la valeur est liée aux capacités professionnelles de celui qui l'exploite, puisse être dévaluée par une mise en vente forcée. Il faut éviter surtout que les créanciers de l'entreprise doivent à tout moment redouter la dépréciation de leur gage par suite de mesures d'exécution prises en vue d'obtenir paiement de dettes privées dont ils ne peuvent prévoir ni empêcher l'apparition.

Les créanciers personnels du propriétaire ne pourront donc saisir que ce qui est transféré vers le patrimoine privé de leur débiteur, tels la rémunération de son activité professionnelle (art. 29) ou le prix de vente de l'E.P.R.L. en cas de cession de celle-ci (art. 36).

Si le propriétaire est marié sous un régime de communauté, il peut faire apport à l'entreprise tant de ses biens personnels que des biens communs. En cas d'apport de biens communs il convient de régler les incidences de la dissolution de la communauté sur l'E.P.R.L. ainsi que les droits respectifs des époux et de leurs héritiers.

L'apport de biens communs n'aura pas pour effet de donner à chacun des époux la qualité de propriétaire de l'E.P.R.L. Seul celui qui « fonde » l'E.P.R.L. et figure comme tel dans l'acte constitutif en sera le propriétaire.

L'article 74 du projet complète l'article 1401 du Code civil par un 6° stipulant que le droit du propriétaire de l'E.P.R.L. sur l'ensemble de celle-ci reste un droit propre, par opposition à la valeur patrimoniale de l'entreprise qui fait partie du patrimoine commun.

Puisque la valeur patrimoniale de l'entreprise reste dans le patrimoine commun, elle sera, à la dissolution de celui-ci, attribuée en tout ou en partie au conjoint non propriétaire. Il importe de souligner dès à présent que c'est la proportion des biens communs par rapport aux biens propres apportés au moment de la constitution qui permettra de fixer les droits des époux communs en bien en cas de liquidation de l'E.P.R.L.

Puisque, par l'effet de l'apport de biens communs à l'E.P.R.L., ces biens changent de propriétaire, comme en cas d'apport en société, le consentement du conjoint sera requis dans les cas où la loi l'exige déjà maintenant (immeubles, fonds de commerce). Il suffit par conséquent de se référer aux articles 1417 et suivants du Code civil, y compris les dispositions qui permettent à chacun des époux de s'adresser au juge pour qu'il interdise certains actes de gestion des biens communs ou annule certains actes accomplis par « l'autre » époux. L'obligation de recourir à un notaire pour établir l'acte de constitution de

« andere » echtgenoot worden nietig verklaard. Het voorschift dat voor de oprichtingsakte van de onderneming de medewerking van een notaris is vereist (art. 6) is een waarborg van de eerbiediging van de wetbepalingen.

Om te voorkomen dat de bedrijvigheid van de onderneming wordt belemmerd of het voortbestaan ervan in gevaar wordt gebracht, wordt in het ontwerp de mogelijkheid uitgesloten om het recht van de eigenaar van de E.B.A. op die E.B.A. te splitsen. Een dergelijke uitsplitsing ware onbestaanbaar met de concentratie van belangen, bevoegdheden en aansprakelijkheden in de persoon van de enige eigenaar.

Hoewel onlichamelijke roerende goederen in pand kunnen worden gegeven (art. 2075 van het Burgerlijk Wetboek) en er in ons recht vormen van inpandgeving zonder buitenbezitstelling (handelszaak), wordt in het ontwerp bepaald dat de eigenaar zijn recht op de E.B.A. niet in pand kan geven.

Mocht het pand te gelde worden gemaakt, dan zou de waarde van onderneming verminderen omdat zij los komt te staan van de werkzaamheden en de persoonlijke kwaliteiten van haar houder. Zulks ware een uitholling van de opzet dat het recht op E.B.A., waarvan sprake is hierboven, niet vatbaar is voor beslag. Dat betekent echter niet dat de E.B.A. geen lichamelijke goederen, die niet tot de onderneming of handelszaak behoren, in pand kan geven als zekerheid voor de betaling van zijn schulden aan zijn eigen schuldeisers.

De E.B.A. mag slechts een handelsbedrijvigheid of een ambachtelijke bedrijvigheid ten doel hebben. Naar gelang van het geval zal zij dus van burgerrechtelijke of van handelsrechtelijke aard zijn. Een uitbreiding van de werkingssfeer van de E.B.A. zou niet bestaanbaar zijn met het nagestreefde doel. De omstandigheid dat de E.B.A. van handelrechtelijke aard is, maakt van de eigenaar nog geen koopman.

Paragraaf 3, derde lid verbiedt eigenaar te zijn van meer dan een E.B.A. De bescherming van het familie- of privé-vermogen rechtvaardigt de oprichting van één E.B.A. maar niet meer dan één. Een verdere splitsing van het vermogen zou afbreuk doen aan het kenmerk van persoonlijk bestuur en zou het evenwicht tussen de belangen van de eigenaar en die van derden verstoren.

Art. 2

Dit artikel bepaalt de twee wijzen waarop een E.B.A. kan worden opgericht.

De Regering acht het onnodig en zelfs dwaas de ondernemers de omweg van een voorafgaande oprichting van een vennootschap op te leggen. Zo zal een E.B.A. ook rechtstreeks door de eigenaar kunnen worden opgericht en niet alleen door middel van de omzetting van een vennootschap. Ook hier moet ervoor gewaakt worden geen onafhankelijke regeling in te voeren waarbij gemakkelijker een afscheiding van de boedels zou worden toegestaan indien een « vennootschap » is opgericht, ook al bestaat zij uit slechts één persoon.

De invoering van de mogelijkheid tot omzetting in een E.B.A. van een vennootschap waarvan alle aandelen die het kapitaal vertegenwoordigen in de hand van een enkele natuurlijke persoon zijn verenigd, ligt in de lijn van de wetgeving die de opheffing nastreeft van de regel volgens welke de vennootschap van rechtswege worft ontbonden wanneer zij nog slechte één vennoot telt. Overeenkomstig

l'entreprise (art. 6) est de nature à garantir le respect de ces dispositions légales.

Pour éviter que ne soit entravée l'activité de l'entreprise et mis en péril le maintien de celle-ci, le projet exclut la possibilité de démembrer le droit que le propriétaire de l'E.P.R.L. a sur celle-ci. Un tel démembrement serait incompatible avec la concentration des intérêts, des pouvoirs et de la responsabilité sur la personne du propriétaire unique.

Quoique la mise en gage de meubles incorporels soit possible (art. 2075 du Code civil) et qu'il existe dans notre droit des formes de gage sans dépossession (fonds de commerce), le projet exclut la mise en gage par le propriétaire de son droit sur l'E.P.R.L.

Si le gage devait être réalisé, l'entreprise serait dépréciée parce que détachée de l'activité et des qualités personnelles de son titulaire. Ce serait compromettre l'objectif recherché par la reconnaissance du caractère insaisissable du droit sur l'E.P.R.L., rappelé ci-dessus. Mais rien ne s'oppose évidemment à la mise en gage par l'E.P.R.L. des éléments corporels appartenant à l'entreprise ni même du fonds de commerce pour garantir la paiement de ses dettes envers ses propres créanciers.

L'E.P.R.L. ne peut avoir pour objet que l'exercice d'activités commerciales ou artisanales. Elle sera donc civile ou commerciale selon les cas. Un élargissement des activités de l'E.P.R.L. ne serait pas compatible avec l'objectif poursuivi. Le fait qu'une E.P.R.L. a un objet commercial ne fait pas du propriétaire un commerçant.

Le § 3, alinéa 3 interdit d'être propriétaire de plusieurs E.P.R.L. La protection du patrimoine familial ou privé justifie la constitution d'une E.P.R.L. mais pas davantage. Une division plus poussée du patrimoine ne pourrait que compromettre la caractéristique d'une gestion personnelle et porter préjudice à un juste équilibre entre les intérêts du propriétaire et des tiers.

Art. 2

Cet article indique quels sont les deux modes de constitution d'une E.P.R.L.

Le Gouvernement a jugé qu'il serait inutile et même absurde d'imposer aux entreprises le détour par la constitution préalable d'une société. Aussi une E.P.R.L. pourra-t-elle être constituée directement par le propriétaire et non seulement par transformation d'une société. Ici encore, il faut se garder de l'incohérence qui consisterait à admettre plus facilement une séparation de patrimoine lorsqu'il y a une « société », fût-elle réduite à une personne.

La possibilité de transformer en une E.P.R.L. une société dont tous les titres représentatifs du capital appartiennent à une seule personne physique s'inscrit dans le courant législatif qui a abrogé la règle de la dissolution de plein droit de la société qui ne compte plus qu'un seul associé. Conformément à l'article 5 de la deuxième directive du Conseil de la C.E.E. du 13 décembre 1976, un

artikel 5 van de Tweede Richtlijn van de Raad van de E. E. G. van 13 december 1976, is een nieuw artikel 104bis ingevoegd in de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Deze bepaling wordt aangevuld door artikel 79 van onderhavig ontwerp. Artikel 104bis van de gecoördineerde wetten geldt echter enkel voor de N. V. en krachtens artikel 140bis ook voor de P. V. B. A. Aldus zou de omzetting, zoals de Raad van State terecht opmerkt, van een eenhoofdige geworden vennootschap in een E. B. A. slechts door deze beide vennootschapsvormen kunnen worden gerealiseerd. De Regering heeft dan ook gemeend het principe te moeten uitbreiden tot de andere vennootschapsvormen. Dit is het voorwerp van de artikelen 77, 78, 80 en 81 van onderhavig ontwerp van wet.

Afdeling II — Rechtstreekse oprichting

Art. 3, 4 en 5

Deze artikelen bepalen, in het geval van de rechtstreekse oprichting van de E. B. A., aan welke voorwaarden de samenstelling van haar kapitaal moet voldoen. Zij steunen op de bepalingen toepasselijk op de handelsvennootschappen (cfr. art. 120 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen) of de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen maar dat parallelisme is niet steeds gehandhaafd.

Het minimumkapitaal is gelijk aan het kapitaal dat thans wordt vereist voor de oprichting van een P. V. B. A. Door dat bedrag op meer dan 250 000 F vast te stellen zou de kleine zelfstandige die een bedrijf wil beginnen of voortzetten kunnen ontmoedigd worden. In dat opzicht wil de Regering erop wijzen dat een herwaardering van het minimumkapitaal van de P. V. B. A. niet noodzakelijk een zodanige herwaardering van het minimumkapitaal van de E. B. A. meebrengt. Voor deze nieuwe rechtsvorm moeten de bij de oprichting vereiste voorwaarden zo beperkt mogelijk worden gehouden.

De regels in verband met de volstorting van het kapitaal verschillen van die welke van toepassing zijn op de handelsvennootschappen of de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, in die zin dat het kapitaal ten belope van 250 000 F in geld moet worden volgestort. Deze voorwaarde is een minimumvereiste dat aan de ondernemer dient te worden opgelegd en is een goed tegenwicht voor de op een ander gebied verleende faciliteiten, onder meer in verband met het toezicht op de inbreng in natura.

De omschrijving van de inbreng in natura is dezelfde als die welke voorkomt in de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen, zulks op grond van de Tweede Richtlijn van de Raad van de E. E. G.

Deze inbreng wordt omschreven en gewaardeerd in een verslag dat voor de oprichting van de onderneming is opgesteld en bij de oprichtingsakte wordt gevoegd. De Regering heeft het niet nodig geacht het vermogen van de E. B. A. met grote oprichtingskosten te bezwaren door telkens het optreden van een bedrijfsrevisor op te leggen. Het verslag wordt echter opgesteld onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar die volgens artikel 17 van het ontwerp van wet, de schade die een onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de kennelijke overwaardering van de inbreng, moet vergoeden. Deze verantwoordelijkheid speelt eveneens wanneer elke vermelding van de waardering zou ontbreken (cfr. art. 17, eerste lid, 3^o). Naar gelang van de noodwendigheden kan de eigenaar zich bij het

nouvel article 104bis a été introduit dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Cette disposition est complétée par l'article 79 du présent projet. L'article 104bis des lois coordonnées s'applique uniquement aux sociétés anonymes et en vertu de l'article 140bis vaut également pour les S. P. R. L. Ainsi, comme le Conseil d'Etat le fait observer à juste titre, la transformation en E. P. R. L. d'une société ne comptant plus qu'un seul associé ne pourrait être réalisée que sous ces deux formes de société. Aussi le Gouvernement a-t-il estimé pouvoir étendre le principe à d'autres formes de société, ce qui est l'objet des articles 77, 78, 80 et 81 du présent projet.

Section II — Constitution directe

Art. 3, 4 et 5

Ces articles déterminent, dans l'hypothèse de la constitution directe de l'E. P. R. L., les conditions de la formation de son capital. Ils s'inspirent des dispositions applicables aux sociétés commerciales (voir art. 120 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales) ou à forme commerciale mais le parallélisme n'est pas constant.

Le montant du capital minimum équivaut à celui actuellement exigé lors de la constitution d'une S. P. R. L. Le porter plus haut que 250 000 F risquerait d'écarter l'indépendant modeste qui souhaite entamer ou prolonger une activité commerciale. Dans cette optique le Gouvernement tient à préciser qu'une réévaluation du capital minimum de la S. P. R. L. n'entraînerait pas nécessairement celle du capital minimum de l'E. P. R. L. Pour cette nouvelle figure juridique les conditions imposées à la constitution doivent être aussi réduites que possible.

Les règles relatives à la libération du capital diffèrent de celles applicables aux sociétés commerciales ou à forme commerciale en ce que le capital doit être libéré à concurrence de 250 000 F. Cette condition correspond à l'exigence minimum qu'il convient d'imposer à l'entrepreneur et elle est la juste contrepartie des facilités accordées par ailleurs, notamment en ce qui concerne le contrôle des apports en nature.

La définition des apports en nature est identique à celle inscrite dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales en application de la deuxième directive du Conseil de la C. E. E.

La description et l'évaluation de ces apports feront l'objet d'un rapport établi préalablement à la constitution de l'entreprise et annexé à l'acte de constitution. Le Gouvernement n'a pas jugé opportun de grever le patrimoine de l'E. P. R. L. d'importants frais de constitution en imposant chaque fois l'intervention d'un réviseur d'entreprises. Mais le rapport sera rédigé sous l'entière responsabilité du propriétaire qui, en vertu de l'article 17 du projet de loi, est tenu de réparer le préjudice qui est une suite immédiate et directe de la surévaluation manifeste des apports. Cette responsabilité existe également dans le cas où aucune évaluation ne serait mentionnée (voir art. 17, alinéa 1^{er}, 3^o). Selon les nécessités, le propriétaire pourra évidemment se faire assister lors de la rédaction du rapport par un

opstellen van het verslag laten bijstaan door een door hem gekozen deskundige (bedrijfsrevisor, accountant).

Artikel 5 van het ontwerp voorziet in geval van inbreng in geld een waarborg die bestaat in het vooraf deponeren van geld op een rekening die op naam van de onderneming in oprichting is geopend bij een financiële instelling. Deze regel stemt overeen met die van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Art. 6

Paragraaf 1 van dit artikel stelt dat de eigenaar de E.B.A. moet oprichten bij een notariële akte, waarin wordt vastgesteld dat voldaan is aan de eisen gesteld in artikel 3.

De Regering heeft getracht de kosten van de formaliteiten zoveel mogelijk te beperken. Toch leek het wenselijk om voor een belangrijke handeling als deze te stellen dat de E.B.A. alleen bij notariële akte kan worden opgericht. De Regering verwacht van de notarissen dat zij de formaliteiten met inachtneming van alle wetsvoorschriften zullen verrichten en een goede raadsman zullen zijn.

Hun optreden zal bijzonder nuttig zijn om duidelijk te maken welke van de ingebrachte goederen eigen goederen of gemeenschappelijke goederen zijn (art. 6, § 2, 6°). Dat zal bijzonder nuttig zijn om bij de ontbinding van de gemeenschap de waarden te berekenen die aan elke echtgenoot toekomen. Indien een vierde van de (oorspronkelijke) inbreng bestond uit gemeenschappelijke goederen kan de echtgenoot die bij de oprichting niet betrokken was, zijn rechten van in gemeenschap van goederen gehuwd echtgenoot slechts doen gelden op een vierde van het netto-actief, zoals dat op het ogenblik van de vereffening zal worden gewaardeerd. Die regel zal ook worden gevolgd wanneer de verkrijging van de E.B.A. gedeeltelijk « gefinancierd » werd, uit gemeenschappelijk bezit, zij het om de prijs te betalen, of om de door de verkrijger verschuldigde opleg te betalen.

Het werd wenselijk geacht voor de oprichting van de onderneming een machtiging inzake handtekening te verbieden, zulks wegens de belangrijkheid van de akte en de essentiële rol van de eigenaar in het bestuur van de E.B.A.

In § 2 worden de vermeldingen opgesomd die in de oprichtingsakte moeten voorkomen. Wat de interpretatie ervan betreft, wordt verwezen naar de commentaar op artikel 30 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Wat de naam van de onderneming betreft moeten de regels inzake burgerlijke aansprakelijkheid en die van de wetgeving betreffende de handelspraktijken in acht worden genomen. In ieder geval mag de eigenaar zijn eigen naam geven aan de onderneming.

Het doel van de onderneming moet nauwkeurig worden omschreven. Dit is essentieel om in de bescherming van de schuldeisers te voorzien. De aard van de rechtshandeling van de eigenaar en de hoedanigheid waarin hij handelt bepalen of het om een akte gaat die het privé-vermogen van de eigenaar of dit van de E.B.A. verbindt. De rechten van de schuldeisers staan daarmee rechtstreeks in verband.

De eenmansonderneming mag slechts een enkele zetel hebben die door de eigenaar op zijn verantwoordelijkheid wordt vastgesteld.

professionnel choisi par lui (réviseur d'entreprises, expert comptable).

L'article 5 du projet impose pour les apports en numéraire la garantie du dépôt préalable des fonds à un compte ouvert auprès d'un organisme financier au nom de l'entreprise en formation. La règle est identique à celle des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 6

Le paragraphe 1^{er} de cet article précise que le propriétaire doit constituer l'E.P.R.L. par acte notarié constatant que les dispositions de l'article 3 ont été respectées.

Le Gouvernement a essayé de limiter au maximum le coût des formalités. Néanmoins il a paru opportun pour un acte de cette importance de prévoir que l'E.P.R.L. ne pourra être constituée que par un acte notarié. Le Gouvernement attend des notaires une garantie de régularité de l'accomplissement des formalités ainsi que l'assurance d'un rôle de conseil avisé.

Leur intervention sera particulièrement précieuse pour préciser dans l'acte quels biens apportés sont propres et quels biens apportés sont communs (art. 6, § 2, 6°). De cette précision dépendra en effet le calcul des valeurs revenant à chacun au moment de la liquidation de la communauté. Si le quart des apports (initiaux) était composé de biens communs, le conjoint qui n'est pas intervenu à la constitution ne pourra faire valoir ses droits d'époux commun en biens que sur le quart de l'actif net, tel qu'il sera évalué au moment de la liquidation. On suivra la même règle lorsque l'acquisition de l'E.P.R.L. a été « financée » en partie au moyen de fonds communs ayant servi à payer soit le prix soit la soulte due par l'acquéreur.

Il a été jugé opportun d'interdire à la constitution une délégation de signature compte tenu de l'importance de l'acte et du rôle essentiel que le propriétaire est appelé à jouer dans la gestion de l'E.P.R.L.

Le § 2 énumère les mentions devant figurer dans l'acte de constitution. Pour son interprétation, on se référera aux commentaires de l'article 30 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

En ce qui concerne la dénomination de l'entreprise, il faudra tenir compte des règles de la responsabilité civile et de celles dégagées de la législation sur les pratiques du commerce. En tout cas, le propriétaire pourra donner son nom à l'entreprise.

L'objet de l'entreprise doit être défini avec précision. Ceci est essentiel à la protection des créanciers. La nature de l'acte accompli par le propriétaire et la qualité en laquelle il a agi détermineront s'il s'agit d'un acte engageant le patrimoine privé du propriétaire ou celui de l'E.P.R.L. Les droits des créanciers en dépendront directement.

L'E.P.R.L. ne peut avoir qu'un seul siège. Il est fixé par le propriétaire et sous sa responsabilité.

De uitdrukking woonplaats van de eigenaar moet worden begrepen in de zin van artikel 36 van het Gerechtelijk Wetboek, met name de plaats waar de persoon in de bevolkingsregisters is ingeschreven als hebbende aldaar zijn hoofdvverblijf. Voor de bescherming van de derden is het immers van groot belang dat zij met zekerheid weten aan welk adres zij een ingebrekestelling moeten sturen, een akte aan de eigenaar betekenen, enz.

De Regering gaat akkoord met de interpretatie die de Raad van State in zijn advies heeft gegeven terzake doch wenst, om reden van conformiteit met andere wetteksten, de voorgestelde tekst (art. 6, § 2, 8°) te behouden. Dit geldt eveneens voor eenzelfde bemerking van de Raad van State met betrekking tot artikel 7, § 1, 5°.

De kosten verbonden aan de oprichting van de onderneming zijn tweërlei. De «kosten die voor rekening van de onderneming komen» stemmen overeen met de kosten gemaakt ingevolge wettelijke of bestuursrechtelijke voorschriften (bv. registratiekosten, griffierechten, kosten van bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*). De kosten die voor rekening van de onderneming worden gebracht zijn ondermeer de uitgaven die noodzakelijk zijn voor de inbedrijfstelling van de onderneming. De omvang van die kosten kan een nuttig gegeven zijn voor derden.

Art. 7 en 8

De oprichtingsakte, het verslag over de waardering van de inbreng in natura, de bankverklaring en twee uittreksels uit de oprichtingsakte (één voor het dossier van de onderneming en één voor het *Belgisch Staatsblad*) moeten worden neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen de onderneming haar zetel heeft. Er dient te worden opgemerkt dat de samenstelling van het dossier ter griffie van de rechtbank van koophandel niets wijzigt aan de bevoegdheid van die rechtbank ten aanzien van de ambachtslieden die geen koopman zijn.

De in de uittreksels opgenomen vermeldingen houden verband met de gegevens die het belangrijkste zijn voor derden, dat wil zeggen, die met betrekking tot de identiteit van de eigenaar (naam en woonplaats), de identiteit van de onderneming (naam, doel, zetel) en de bedrijvigheid van de onderneming (samenstelling van het kapitaal, duur van de onderneming en begin en einde van het boekjaar).

De artikelen 7, §§ 2 en 3, 8, derde lid, stemmen overeen met artikel 10, §§ 2 en 3 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. Het volstaat eraan te herinneren dat het door elke E.B.A. samengestelde dossier ter inzage ligt van eenieder. De oprichtingsakte wordt bekendgemaakt in het belang van derden. Net zoals bij de handelsvennootschappen wordt zij niet in haar geheel maar bij uittreksel bekendgemaakt.

Art. 9

Artikel 9 betreft de wijze van opstelling, neerlegging en bekendmaking van wijzigingen van gegevens die in de oprichtingsakte moeten worden vermeld.

Een onderscheid dient gemaakt naargelang de wijziging slaat op één van de gegevens voorgeschreven bij artikel 7, § 1 of op andere gegevens die niet in het uittreksel moeten worden vermeld.

Ter voorkoming van overbodige formaliteiten acht de Regering het niet nodig de eigenaar van de E.B.A. te verplichten om na iedere wijziging van de oprichtingsakte

Par domicile du propriétaire, il faut entendre le domicile au sens de l'article 36 du Code judiciaire, à savoir le lieu où la personne est inscrite à titre principal sur les registres de la population. Il est essentiel en effet pour la protection des tiers que ceux-ci sachent avec précision où ils doivent adresser une mise en demeure, signifier un acte au propriétaire, etc.

En cette matière le Gouvernement se rallie à l'interprétation figurant dans l'avis du Conseil d'Etat mais souhaite pour des raisons d'uniformité, par rapport à d'autres textes légaux, conserver le texte proposé (art. 6, § 2, 8°). Ceci vaut également pour une remarque identique formulée par le Conseil d'Etat concernant l'article 7, § 1, 5°.

Les frais engagés en raison de la constitution de l'entreprise seront divisés en deux catégories. Les «frais qui incombent à l'entreprise» correspondent aux charges légalement ou réglementairement prescrites (par exemple, les frais de publication au *Moniteur belge*). Les «frais ... qui sont mis à sa charge» sont notamment les dépenses nécessaires au lancement de l'entreprise. L'importance de ces charges pourra, le cas échéant, être un renseignement utile pour les tiers.

Art. 7 et 8

L'acte de constitution, le rapport sur l'évaluation des apports en nature, l'attestation de banque et deux extraits de l'acte de constitution (un pour le dossier de l'entreprise et l'autre pour le *Moniteur belge*) doivent être déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel l'entreprise a son siège. Il y a lieu de noter que la constitution du dossier auprès du greffe du tribunal de commerce n'aura pas de conséquence en ce qui concerne la compétence de celui-ci pour les artisans non commerçants.

Les mentions contenues dans les extraits portent sur les données les plus importantes pour les tiers relatives à l'identité du propriétaire (nom et domicile), à l'identité de l'entreprise (dénomination, objet et siège) et au fonctionnement de l'entreprise (formation du capital, durée de l'entreprise, début et fin de chaque exercice comptable).

Les §§ 2 et 3 de l'article 7 et l'alinéa 3 de l'article 3 correspondent aux §§ 2 et 3 de l'article 10 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Il suffit de rappeler que le dossier constitué par chaque E.P.R.L. sera à la disposition de toute personne qui souhaite en prendre connaissance. Dans l'intérêt des tiers, l'acte de constitution est publié. Comme pour les sociétés commerciales, il n'est pas publié intégralement mais seulement par extrait.

Art. 9

L'article 9 a trait au mode d'établissement, de dépôt et de publication des modifications d'un élément dont la mention est prescrite dans l'acte de constitution.

Il y a lieu d'opérer une distinction selon que la modification concerne un des éléments prescrits par l'article 7, § 1, ou d'autres éléments qui ne doivent pas être mentionnés dans l'extrait.

Dans un souci d'économie des formalités, le Gouvernement n'a pas jugé nécessaire d'imposer au propriétaire de l'E.P.R.L. de déposer un texte coordonné de l'acte de

van de onderneming een bijgewerkte tekst van die akte neer te leggen. Hier wordt afgeweken van de regels die gelden voor de handelsvennootschappen en de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen.

Art. 10

Vanaf welk ogenblik kan de splitsing van de vermogens aan derden worden tegengeworpen? De oprichtingsakte kan aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag van de bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. De werking tegen derden van de wijzigingen van de akte (bijvoorbeeld, een uitbreiding van het doel van de onderneming) valt onder dezelfde regels.

Dat stelsel van de werking tegen derden wijkt evenwel af van artikel 10, § 4 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen; daaraan werd de voorkeur gegeven omdat het eenvoudiger is.

Art. 11

De niet-naleving van artikel 7 heeft tot gevolg dat de rechtsoverdrachten ingesteld door de E.B.A., waarvan de oprichtingsakte niet naar wettelijk voorschrift is bekendgemaakt, onontvankelijk zijn.

Art. 12

De verbintenissen van de schuldeisers van de eigenaar aangaan voor het tijdstip waarop de oprichting van de E.B.A. aan derden kan worden tegengeworpen, slaan op de gezamenlijke goederen van diens vermogen. Bij de oprichting van de E.B.A. zal een deel van die goederen het kapitaal van de onderneming vormen zonder dat enig effect dat die goederen vertegenwoordigt, als vergoeding wordt uitgegeven. Zowel de onderneming als de eigenaar zijn echter elk voor het geheel aansprakelijk voor de schulden van de eigenaar ontstaan voor de bekendmaking van de oprichtingsakte. De Raad van State heeft zich afgevraagd welke de juiste strekking en interpretatie is van de uitdrukking «schulden voor de bekendmaking van de oprichtingsakte». Betreft het schulden ontstaan en nog uitstaand op dat tijdstip, of slaat het op alle, ook latere schulden die hun oorsprong vinden in een toestand zoals die bestond voor de oprichting van de E.B.A.? Wat de interpretatie betreft te geven aan dat begrip, kan worden verwezen naar het verslag van de Commissie voor de Justitie van de Senaat, van de hand van de heer Pede, met betrekking tot artikel 26 van het ontwerp van wet n° 390 tot invoering van een nieuw artikel 72bis (Gedr. St. Senaat, 1982-1983, 5 juni 1984, n° 390/2, bl. 31-32). Aangezien dat artikel ertoe strekt iedere gedachte van bedrog tegen te gaan, spreekt het vanzelf dat alle kenmerken moeten verenigd zijn om te kunnen spreken van een schuld ontstaan voor de bekendmaking van de oprichtingsakte. De door de Raad van State geciteerde voorbeelden (tienjarige aansprakelijkheid in het kader van een aannemingscontract of de verplichting van getrouwheid of van niet-mededinging

l'entreprise après chaque modification de celui-ci. Il s'agit d'une différence avec les règles applicables aux sociétés commerciales ou à forme commerciale.

Art. 10

A partir de quand la séparation des patrimoines est-elle opposable? L'acte de constitution est opposable aux tiers dès le jour de la publication aux annexes du *Moniteur belge*. L'opposabilité des modifications de l'acte (par exemple, une extension de l'objet de l'entreprise) obéit aux mêmes règles.

Ce régime d'opposabilité aux tiers s'écarte de celui de l'article 10, § 4 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales auquel il a été préféré pour sa plus grande simplicité.

Art. 11

L'article 7 est sanctionné par l'irrecevabilité des actions en justice introduite par l'E. P. R. L. dont l'acte de constitution n'est pas régulièrement déposé.

Art. 12

Les créanciers du propriétaire, pour les engagements antérieurs à la date d'opposabilité de la constitution de l'E. P. R. L., ont contracté avec lui en considérant l'ensemble des biens composant son patrimoine. Lors de la constitution de l'E. P. R. L., une partie de ces biens vient former le capital de l'entreprise sans qu'aucun titre représentatif ne soit créé en contrepartie. Néanmoins, tant l'entreprise que le propriétaire sont tenus, chacun pour le tout, des dettes du propriétaire nées antérieurement à la publication de l'acte de constitution. Le Conseil d'Etat s'est demandé quelle est la portée exacte et l'interprétation à donner à la disposition «dettes antérieures à la publication de l'acte de constitution». S'agit-il de dettes nées et actuelles au moment considéré ou de toutes dettes, même futures, trouvant leur cause dans une situation antérieure à la constitution de l'E. P. R. L.? En ce qui concerne l'interprétation à donner à cette notion, il peut être fait référence au Rapport de la Commission de la Justice du Sénat fait par M. Pede, concernant l'article 26 du projet de loi n° 390 insérant un nouvel article 72bis (Doc. Sénat, 1982-1983, du 5 juin 1984, n° 390/2, pp. 31-32). Le but de cet article étant de rencontrer toute idée de fraude, il est évident que tous les éléments constitutifs doivent être nés pour qu'on puisse parler de dette née antérieurement à la publication de la constitution. Les exemples cités par le Conseil d'Etat (responsabilité décennale dans le cadre d'un contrat d'entreprise ou l'obligation de fidélité ou de non-concurrence dans un contrat de travail) ne rentrent pas nécessairement dans la catégorie des cas considérés comme étant «nés antérieurement». Le Gouvernement estime pou-

in een arbeidsovereenkomst) vallen niet noodzakelijk in de categorie van gevallen die beschouwd worden als schulden ontstaan voor de bekendmaking van de oprichtingsakte. De Regering is van oordeel deze zaak ter beoordeling te kunnen overlaten aan de hoven en rechtbanken om de moeilijkheden op te lossen die zouden kunnen rijzen.

Het bewijs dat de schulden ontstaan zijn voor de bekendmaking moet niet worden geleverd op grond van artikel 1382 van het Burgerlijk Wetboek, maar wel krachtens het gemeen recht met betrekking tot het bewijs tussen partijen.

Artikel 12 houdt een algemene regel in ter bescherming van die schuldeisers. Zij kunnen de betaling van hun schuldvorderingen op het privé-vermogen van de eigenaar en ook op het vermogen van de E.B.A. verhalen. Om de onderneming zo veel mogelijk te beschermen, kan haar vermogen door die schuldeisers niet in beslag worden genomen, dan nadat zij de eigenaar tevergeefs in gebreke hebben gesteld.

De Raad van State schijnt er in zijn advies van uit te gaan dat deze simpele ingebrekestelling totaal nutteloos zal zijn en dat beter een voorrecht van uitwinning zou toegekend worden aan de onderneming. De Regering wenst deze weg niet in te slaan. De ingebrekestelling die eenvoudig en simpel is zal daarom nog niet nutteloos zijn. Waarom de schuldeiser verplichten een procedure in te leiden tegen de eigenaar die niet reageert en dus totaal overbodig kan blijken, daar waar een loutere ingebrekestelling zou volstaan hebben.

Er dient eraan te worden herinnerd dat nadien op ieder van beide vermogens slechts de respectieve schulden kunnen worden vervolgd. Zo kan een schuldvordering ten laste van het privé-vermogen van de eigenaar niet worden verhaald op het vermogen van de E.B.A., omdat die schuldvordering niet is aangegaan in verband met het doel van de onderneming.

Art. 13

Met het oog op een grotere rechtszekerheid wordt in artikel 13 een beperkende opsomming gegeven van de oorzaken van nietigheid van de E.B.A.

Het eerste geval van nietigheid betreft de vormvereisten waaraan de oprichtingsakte moet voldoen. Wanneer de oprichtingsakte niet bij authentieke akte is opgemaakt of wanneer zij door een ander persoon dan de eigenaar-oprichter is ondertekend kan de nietigheid van de E.B.A. worden uitgesproken.

Het derde geval betreft het doel van de onderneming.

Het voorschrift van artikel 1, tweede lid, geeft aanleiding tot een vierde geval van nietigheid. De E.B.A. is nietig wanneer de eigenaar een rechtspersoon is of door verschillende natuurlijke personen is opgericht of nog als de enige oprichter niet rechtsgeldig is verbonden.

Het vijfde en laatste geval van nietigheid staat in verband met de regel van artikel 1, § 3, derde lid, dat aan de eigenaar van een E.B.A. verbiedt er een nieuwe op te richten. Uiteraard wordt slechts de tweede E.B.A. met nietigheid getroffen.

De nietigheid wordt uitgesproken ongeacht of de oorzaak van de nietigheid bestaat vanaf het ogenblik van de oprichting of blijkt na een latere wijziging.

voir s'en remettre à l'appréciation des cours et tribunaux pour régler les difficultés qui se présenteraient.

La preuve que les dettes sont antérieures à ladite publication ne doit pas être fournie sur base de l'article 1382 du Code civil mais en vertu du droit commun en matière de preuves entre parties.

L'article 12 prévoit la règle générale de protection de ces créanciers. Ils pourront poursuivre le paiement de leurs créances sur le patrimoine privé du propriétaire et aussi sur le patrimoine de l'E.P.R.L. Afin de protéger au maximum l'entreprise, son patrimoine ne pourra être saisi par ces créanciers qu'après avoir, en vain, mis le propriétaire en demeure.

Dans son avis le Conseil d'Etat laisse supposer que cette simple mise en demeure sera complètement inutile et qu'il serait préférable d'accorder à l'entreprise un bénéfice de discussion. Le Gouvernement ne souhaite pas s'engager dans cette voie. Cette mise en demeure, qui est simple et ne présente aucune difficulté ne sera pas inutile pour autant. Pour quelle raison obliger le créancier à entamer contre le propriétaire qui ne réagit pas, une procédure qui peut s'avérer totalement superflue là où une simple mise en demeure aurait suffi.

Il y a lieu de rappeler qu'ultérieurement chacun des deux patrimoines ne répond plus que des dettes le concernent. Ainsi, une créance née à charge du patrimoine privé du propriétaire au motif qu'elle ne rentre pas dans l'objet de l'E.P.R.L. ne pourra être poursuivie sur le patrimoine de celle-ci.

Art. 13

Dans un souci de sécurité juridique, l'article 13 énumère limitativement les causes de nullité de l'E.P.R.L.

Le premier cas de nullité sanctionne les conditions de forme que doit respecter l'acte de constitution. Si l'acte de constitution n'est pas établi en la forme authentique ou s'il est signé par une autre personne que le propriétaire-fondateur, la nullité de l'E.P.R.L. pourra être prononcée.

Le troisième cas touche à l'objet de l'entreprise.

Le quatrième cas de nullité sanctionne l'article 1^{er}, alinéa 2 de la loi. L'E.P.R.L. sera nulle si elle a pour propriétaire une personne morale, ou plusieurs personnes physiques, ou encore si l'unique propriétaire ne s'est pas valablement engagé.

Le cinquième et dernier cas de nullité sanctionne la règle de l'article 1^{er}, § 3, alinéa 3, qui interdit au propriétaire d'une E.P.R.L. d'en constituer une nouvelle. La nullité ne touche que la seconde E.P.R.L.

La sanction de nullité s'appliquera que la cause de nullité existe dès le moment de la constitution ou qu'elle apparaisse lors d'une modification ultérieure.

Art. 14, 15 en 16

De regeling met betrekking tot de nietigheid van de E. B. A. stemt overeen met die bepaald in de artikelen 13^{quater} en 13^{quinqüies} van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen en geldt ook voor de vennootschappen die de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen en rechtspersoonlijkheid hebben.

Zoals het artikel 12, § 1, 5^o van de gecoördineerde wetten zulks voorziet werd eveneens de bekendmaking voorzien van de rechterlijke beslissing, waarbij een bij voorraad uitvoerbare beslissing die nietigheid van een E. B. A. uitsprak, wordt teniet gedaan. De Regering kan niet instemmen met de kritiek van de Raad van State in verband met de in artikel 15 voorgestelde regeling inzake nietigheid. Dit artikel bepaalt dat artikel 14 van overeenkomstige toepassing is op de nietigheid van de wijzigingen in de oprichtingsakte aangebracht met toepassing van artikel 9. Artikel 14 maakt de nietigheid van de rechtstreekse oprichting, in de beperkende gevallen waarin artikel 13 daarin voorziet, afhankelijk van de uitspraak van een rechterlijke beslissing die aan derden eerst zal kunnen worden tegengeworpen vanaf haar bekendmaking en die slechts uitwerking heeft voor de toekomst. Voor de onregelmatigheden andere dan die bedoeld in artikel 13, voert artikel 17 een bijzondere aansprakelijkheid van de oprichter in. Maar die bijzondere regeling wordt in het ontwerp niet uitgebreid tot de nietigheid van wijzigingsakten, zodat, uitgezonderd het geval van nietigheid van een wijziging bij gebreke van vaststelling ervan door middel van een authentieke akte, de regeling van het gemeen recht inzake de nietigheid van toepassing blijft op die wijzigingen, evenzeer wat de oorzaken van de nietigheid betreft als hun tegenwerking. Die regeling welke is overgenomen uit de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (art. 13^{ter} en 13^{quater}) en ingevoerd bij de verwerking van de eerste richtlijn in ons recht, is evenwel niet zo ongunstig. Indien de regeling van het gemeen recht immers wordt toegepast op de wijzigingen in de oprichtingsakte, zulks een terugkeer naar de vroegere toestand tot gevolg heeft, waarbij de E. B. A., die jegens derden aansprakelijk is, blijft voortbestaan. Indien die regeling van gemeen recht daarentegen van toepassing zou zijn op de oprichting, zou zulks het verdwijnen van de onderneming zelf tot gevolg hebben, wat voor de derden nog veel ongunstiger gevolgen zou hebben.

Een E. B. A. wordt niet van rechtswege met nietigheid getroffen. De nietigverklaring moet in rechte worden gevorderd en de nietigheid heeft geen gevolg voordat zij door de rechter wordt uitgesproken. Tot op dat ogenblik kan de eigenaar de tekortkoming verhelpen die tot de nietigheid van de E. B. A. aanleiding geeft.

Artikel 16 werd, rekening houdend met de wens van de Raad van State, lichtjes aangepast om nauwer aan te leunen bij artikel 13^{quinqüies}, eerste en tweede lid, van de vennootschapswetgeving waarin dit artikel trouwens zijn oorsprong vindt.

Art. 17

Dit artikel handelt over de aansprakelijkheid van de eigenaar in geval van overtreding van de regels die op de oprichting van de E. B. A. van toepassing zijn.

Ten deze wordt gewezen op het belang voor de eigenaar van de artikelen 3 en 4 betreffende de inschrijving en de volstorting van het kapitaal en de waardering van andere inbreng dan in geld (art. 17, 1^o, 2^o en 3^o). Er is al gewezen

Art. 14, 15 et 16

Le régime des nullités de l'E. P. R. L. est conforme à celui prévu par les articles 13^{quater} et 13^{quinqüies} L. C. S. pour les sociétés commerciales ou à forme commerciale dotées de la personnalité juridique.

Comme le fait l'article 12, § 1, 5^o, des lois coordonnées sur les sociétés, le présent article prévoit la publication de la décision judiciaire réformant le jugement exécutoire par provision prononçant la nullité d'une E. P. R. L. Le Gouvernement ne peut se rallier à la critique émise par le Conseil d'Etat à propos du régime de nullité proposé par l'article 15. Cet article dispose que l'article 14 s'applique à la nullité des modifications de l'acte de constitution par application de l'article 9. L'article 14 soumet la nullité de la constitution directe dans les cas limitatifs de l'article 13, au prononcé d'une décision judiciaire qui ne sera opposable qu'à partir de sa publication et qui ne vaut que pour l'avenir. Pour les causes d'irrégularité autres que celles de l'article 13, l'article 17 prévoit une responsabilité autres que celles de l'article 13, l'article 17 prévoit une responsabilité particulière du fondateur. Le projet n'étend pas ce régime particulier aux dispositions modificatives de sorte que, à part le cas de la nullité d'une modification par défaut de constatation par acte authentique, le régime de droit commun en matière de nullité est applicable à ces modifications, aussi bien quant aux causes de nullité qu'à leur effet rétroactif. Ce système, repris de celui des lois coordonnées sur les sociétés commerciales (art. 13^{ter} et 13^{quater}) où il a été introduit lors de l'adaptation à la première directive, n'est pourtant pas si défavorable. En effet, dans l'éventualité où le régime de droit commun est appliqué aux modifications de l'acte constitutif, il a pour effet un retour à la situation antérieure, l'E. P. R. L., responsable à l'égard des tiers, continuant à subsister. Si par contre ce régime de droit commun devait s'appliquer à la constitution, il aurait pour effet la disparition de l'entreprise même, ce qui entraînerait des conséquences bien plus préjudiciables pour les tiers.

La nullité d'une E. P. R. L. n'est pas une nullité de plein droit. L'annulation doit être demandée en justice et la nullité ne produit aucun effet avant d'être prononcée par une décision judiciaire. Le propriétaire peut jusque là remédier au vice qui affecte la validité de l'E. P. R. L..

L'article 16 a été légèrement modifié en tenant compte de l'avis du Conseil d'Etat afin qu'il soit plus conforme à l'article 13^{quinqüies}, alinéas 1 et 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales où il trouve son origine.

Art. 17

Cet article traite de la responsabilité du propriétaire en cas de violation des règles applicables à la constitution de l'E. P. R. L..

Il faut souligner l'importance pour le propriétaire du respect des articles 3 et 4 relatifs à la souscription du capital, à sa libération et à l'évaluation des apports ne consistant pas en numéraire (art. 17, 1^o, 2^o et 3^o). On a

op het belang voor de eigenaar om in beoepaalde gevallen, bij die waardering, een deskundige te raadplegen.

De eigenaar-oprichter kan aansprakelijk worden gesteld op verzoek van elke belanghebbende in geval van schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de onderneming, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van een of meer vermeldingen in de oprichtingsakte (art. 17, 3°).

Het tweede lid stelt dat zij die de oprichtingsakte of de wijzigingen ervan hebben ondertekend, als lasthebber of door zich voor een derde sterk te maken, geacht worden persoonlijk verbonden te zijn. Hiervoren is reeds uitdrukkelijk gesteld dat bij de oprichting van de E.B.A. geen lasthebbers mogen optreden (art. 6). Niet alleen zal de E.B.A. nietig kunnen worden verklaard (art. 13, 1°) maar tevens zal de lasthebber of hij die zich sterk maakt persoonlijk verbonden zijn. Aldus worden de derden beschermd en de preventieve dwangmaatregel zorgt voor de naleving van het voorschrift.

Tenslotte is de eigenaar als oprichter aansprakelijk voor het geheel of een gedeelte van de verbintenissen van de E.B.A. in geval van faillissement, uitgesproken binnen 3 jaar na de oprichting, indien het maatschappelijk kapitaal, bij de oprichting van de onderneming, kennelijk ontoereikend was voor de normale uitoefening van de voorgenomen bedrijvigheid over ten minste twee jaar (zie art. 35, 6° en 123, 7°, van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen). Zoals in andere aangelegenheden behoort de rechter in zijn beoordeling geen rekening te houden met de gebeurtenissen na de oprichting die door de eigenaar bij die oprichting redelijkerwijze niet konden worden voorzien. Artikel 17, 4°, wil de oprichter van een E.B.A. waarschuwen voor financiële avonturen. Ook al legt de wet hem de opstelling van een financieel plan niet op, toch zal hij er dikwijls goed aan doen een zodanig plan op te stellen dat hij, in voorkomend geval, later als middel van verweer kan aanvoeren.

In artikel 17 wordt er op gewezen dat de aansprakelijkheid van de oprichter aanzienlijk is en wordt de nadruk gelegd op de wil van de Regering om het nieuw instrument van de E.B.A. alleen ter beschikking te stellen van een ernstige bedrijfsvoering.

Uit een combinatie van artikel 13, 4° met artikel 17 meent de Raad van State een ongerijmde situatie te bespeuren die alhoewel zij zich niet op dezelfde wijze stelt bij de handelsvennootschappen (nietigheid van de verbintenissen aangegaan door onbekwame en tegelijk aansprakelijkheid van deze onbekwame) zich vaker zou voordoen bij de E.B.A. daar hier slechts één enkele natuurlijke persoon betrokken is. Nochtans lijkt dit gevar niet zo groot gelet op het feit dat in dit geval de notaris aansprakelijk zou kunnen gesteld worden. Daarom is het niet nodig van de voorgestelde tekst af te wijken.

Afdeling III. — Oprichting door omzetting

Art. 18

De omzetting van een handelsvennootschap of van een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen is de tweede en laatste wijze van oprichting van een E.B.A. In de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen, aangepast aan de tweede Europese richtlijn, wordt gesteld dat een vennoot-

schap alreeds de mogelijkheid heeft om de eigenaar te raadplegen alvorens de omzetting te besluiten. Het is reeds

de eigenaar-oprichter kan aansprakelijk worden gesteld op verzoek van elke belanghebbende in geval van schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de onderneming, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van een of meer vermeldingen in de oprichtingsakte (art. 17, 3°).

L'alinéa deux précise que sont réputés personnellement obligés ceux qui ont signé l'acte de constitution ou ses modifications comme mandataire ou porte-fort. Certes il a déjà été indiqué que lors de la constitution de l'E.P.R.L. aucun mandataire ne peut intervenir (art. 6). Non seulement l'E.P.R.L. sera annulable (art. 13, 1°) mais le mandataire ou le porte-fort sera personnellement obligé. Les tiers seront ainsi protégés et le rôle préventif de la sanction assurera le respect de la règle.

Enfin, s'il s'agit d'une E.P.R.L. à objet commercial et que la faillite de l'entreprise soit prononcée dans les trois ans de sa constitution, le propriétaire en tant que fondateur pourra être tenu de garantir tout ou partie des engagements de l'E.P.R.L. si le capital était, au moment où il a été formé, manifestement insuffisant pour assurer l'exercice normal de l'activité projetée pendant une période de deux ans au moins (cfr. art. 35, 6° et 123, 7° des lois coordonnées sur les sociétés commerciales). Comme dans d'autres matières, le juge évitera de tenir compte dans son appréciation des événements postérieurs à la constitution auxquels le propriétaire ne pouvait raisonnablement songer lors de celle-ci. Cela étant, l'article 17, 4° doit inciter le fondateur d'une E.P.R.L. à se méfier des aventures financières. Bien que la loi ne lui impose pas l'établissement d'un plan financier, le fondateur agira souvent prudemment en en dressant un qu'il pourra le cas échéant produire ultérieurement comme moyen de défense.

L'article 17 souligne l'importance de la responsabilité du fondateur et illustre la volonté du Gouvernement de mettre le nouvel instrument juridique de l'E.P.R.L. à la seule disposition des gérants d'entreprises sérieux.

Selon le Conseil d'Etat, il résulterait de la combinaison des articles 13, 4° et 17 une situation absurde (la nullité des engagements contractés par un incapable allant de pair avec la responsabilité de ce même incapable), qui sans se présenter de la même manière pour les sociétés commerciales, serait toutefois plus fréquente pour ce qui regarde l'E.P.R.L. étant donné qu'en ce cas une seule personne physique se trouve mise en cause. Cependant ce danger ne paraît pas si important étant donné que dans ce cas le notaire pourrait être rendu responsable; aussi n'est-il pas nécessaire de s'écarter du texte proposé.

Section III. — Constitution par transformation

Art. 18

La transformation d'une société commerciale ou à forme commerciale est le second et dernier mode de constitution d'une E.P.R.L. Les lois coordonnées sur les sociétés commerciales adaptées à la deuxième directive européenne prévoient que la société dont toutes les parts sont réunies en une seule main n'est plus dissoute de plein droit mais

schap waarvan alle aandelen in één hand zijn verenigd, niet langer van rechtswege ontbonden is, maar over een termijn van één jaar beschikt om de toestand te regulariseren. Na de inwerkingtreding van dit ontwerp van wet, zal precies door het aannemen van de rechtsregeling van de E. B. A. mogelijkheid bestaan tot regularisatie van de toestand.

Dit vraagstuk wordt eveneens behandeld in de artikelen 77 tot 81.

Artikel 18 stelt een aantal voorwaarden die moeten zijn vervuld voor de rechtsgeldigheid van de omzetting. De algemene voorwaarden waarvan sprake is in de artikelen 1 en 2 moeten uiteraard ook vervuld zijn. Zo moet de enig overgebleven aandeelhouder een natuurlijke persoon zijn, die niet reeds eigenaar is van een andere E. B. A.

De in artikel 18 opgesomde voorwaarden betreffen de financiële toestand van de om te zetten vennootschap. Er is een minimumkapitaal vereist van 250 000 F en er moet een recente staat van de activa en passiva van de onderneming worden opgemaakt, die door een bedrijfsrevisor wordt gecontroleerd. De moeilijkheden bij het waarden van het netto-actief hebben er de Regering toe aangezet de verplichte tussenkomst van een bedrijfsrevisor op te leggen; deze tussenkomst is des te meer vereist daar de voordien bestaande vennootschap reeds vaak een beroep op deze deskundige heeft gedaan. Zijn optreden is trouwens altijd vereist wanneer vennootschappen worden omgezet (art. 165 e.v. van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen).

In tegenstelling tot wat de Raad van State stelt is de Regering de mening toegedaan dat het beter is het vereiste van art. 18, 1°, te behouden en geen omzetting toe te laten met minder dan 250 000 F netto-actief waar het verschil door de enige vennoot/eigenaar van de E. B. A. zou worden ingebracht in de E. B. A. De huidige tekst biedt de zekerheid dat de omzetting slechts kan vermeden van de eventuele sancties.

Art. 19

Dit artikel kan worden vergeleken met artikel 165 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. De formulering is enigszins anders want na de omzetting gaat het niet langer om een vennootschap. De rechtspersoon wordt niet getroffen door de omzetting in een E. B. A. Alle met de vennootschap gesloten contracten, zelfs de zogenaamde *intuitu personae* contracten, blijven gehandhaafd.

Art. 20

In dit artikel worden de formele aspecten van de oprichting door omzetting geregeld.

In de akte van omzetting moeten ten minste de vermeldingen voorkomen die in geval van rechtstreekse oprichting zijn vereist: alsmede de conclusies van het verslag van de bedrijfsrevisor. Deze akte wordt door de enige aandeelhouder ondertekend, net zoals de akte van rechtstreekse oprichting door de eigenaar.

De regels inzake de neerlegging en de bekendmaking bij uittreksel zijn geïnspireerd op die welke van toepassing zijn op de rechtstreekse oprichting. Wegens het belang ervan moet het door de bedrijfsrevisor opgemaakte verslag integraal ter griffie worden neergelegd zodat belanghebbende derden er inzake kunnen van nemen.

dispose d'un délai d'un an pour régulariser sa situation. Après l'entrée en vigueur de ce projet de loi, une façon de régulariser sa situation consistera précisément à adopter le statut d'E. P. R. L.

Cette question est également examinée à propos des articles 77 à 81.

L'article 18 énumère les conditions qui doivent être remplies pour que la transformation ait lieu valablement. Les conditions générales visées aux articles 1 et 2 doivent évidemment être également remplies. Ainsi le dernier associé doit être une personne physique et ne peut être déjà propriétaire d'une autre E. P. R. L.

Les conditions énumérées à l'article 18 touchent à la situation financière de la société que l'on transforme. Un capital minimum de 250.000 F est exigé et un état récent résumant la situation active et passive de la société doit être rédigé et soumis ensuite au contrôle d'un réviseur d'entreprises. La difficulté d'évaluation de l'actif net a amené le Gouvernement à imposer ici l'intervention d'un réviseur d'entreprises; cette intervention pouvait d'autant mieux être requise que la société préexistante avait souvent dû faire appel à ce professionnel. Il intervient d'ailleurs toujours lors des opérations de transformation des sociétés (art. 165 et suivants L. C. S. C.).

Contrairement à ce qu'affirme le Conseil d'Etat il paraît préférable de conserver la condition formulée à l'article 18, 1°, et de ne pas autoriser la transformation en E. P. R. L. d'une société dont l'actif net n'atteint pas 250 000 F et dont l'unique associé-propriétaire apporterait la différence à l'E. P. R. L. Le texte actuel garantit que la transformation ne pourra avoir lieu que si le capital minimum est atteint et prévient ainsi le problème des sanctions éventuelles.

Art. 19

Cet article doit être rapproché de l'article 165 L. C. S. C. La formulation est quelque peu différente puisque ce n'est plus d'une société qu'il s'agit après l'opération de transformation. La personne juridique n'est pas touchée par la transformation en E. P. R. L. Tous les contrats conclus avec la société, même les contrats dits *intuitu personae*, seront maintenus.

Art. 20

Cet article contient les règles de forme applicables à la constitution par transformation.

Dans l'acte de transformation doivent au moins figurer les énonciations exigées dans le cas d'une constitution directe, la mention que les deux conditions de fond énoncées à l'article 18 sont remplies, ainsi que les conclusions du rapport établi par le réviseur d'entreprises. Cet acte est signé par l'associé unique, comme l'acte de constitution directe est signé par le propriétaire.

Les règles relatives au dépôt et à la publication par extrait sont reprises de celles applicables à la constitution directe. En raison de son importance, le rapport établi par le réviseur d'entreprises doit être déposé au greffe dans son intégralité de telle sorte que les tiers intéressés puissent en prendre connaissance.

De Regering stelt ten slotte voor dat de oprichting door omzetting en de wijzigingen aan de omzetting onder dezelfde voorwaarden als de rechtstreekse oprichting van de E. B. A. tegen derden kan worden ingeroepen (art. 9 en 10 van het ontwerp).

Art. 21

Krachtens dit artikel is de eigenaar aansprakelijk voor de niet-naleving van de voorwaarden inzake inhoud en vorm (art. 13, 18 en 20) die in het ontwerp van wet voor de oprichting van de E. B. A. door omzetting zijn vastgesteld.

Deze regel is in overeenstemming met art. 172, 5°, van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen en met artikel 17 van dit ontwerp van wet.

* * *

HOOFDSTUK II

Werkwijze en bestuur van de E. B. A.

Art. 22

Het ligt voor de hand dat in een eenmansonderneming de eigenaar niet alleen oprichter maar ook zaakvoerder is. Hij heeft algehele bevoegdheid om namens de onderneming overeenkomsten aan te gaan en meer in het algemeen om ze jegens derden te vertegenwoordigen. Het ontwerp bevat geen enkele bijzondere bepaling omtrent de handelingen die door de zaakvoerder of zijn gemachtigde buiten verband met het doel van de E. B. A. zouden worden verricht. Een regeling zoals bepaald in artikel 63bis (voor de N. V.) en 103, vijfde lid (P. V. B. A.), van toepassing op de handelsvennootschappen, is niet in aanmerking genomen. De handelingen verricht door de eigenaar (of zijn gemachtigde) die buiten het doel van de onderneming liggen, verbinden niet de E. B. A., maar alleen de eigenaar (zie art. 27, 1°).

Art. 23

Al werd bij de oprichting van de E. B. A. verdere delegatie van bevoegdheden uitgesloten, tocht geldt zulks niet voor het bestuur ervan. De Regering is inderdaad de mening toegedaan dat men van de eigenaar niet kan verwachten dat hij steeds aanwezig is, noch dat zijn kennis zich uitstrekt to alle technische en commerciële takken van de onderneming. Artikel 23 voorziet in de mogelijkheid om het bestuur van de onderneming geheel of gedeeltelijk te delegeren. Deze delegatie kan slechts aan derden worden tegengeworpen onvereenkomstig artikel 10 van het ontwerp.

Zoals door de Raad van State voorgesteld werd een bepaling ingelast met betrekking tot de tegenstelbaarheid van onregelmatigheden in de benoeming van de zaakvoerders. Deze bepaling is ontleend aan artikel 13, tweede lid van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De juridische vorm van die delegatie is deze van lastegeving (art. 1984 en volg. van het Burgerlijk Wetboek). Tenzij ander is bepaald is de lastegeving om niet zal zij slechts betrekking hebben op handelingen van algemeen bestuur.

Le Gouvernement propose enfin que la constitution par transformation et les modifications à l'acte de transformation soient opposables aux tiers aux mêmes conditions que la constitution directe de l'E. P. R. L. (voir art. 9 et 10 du projet).

Art. 21

La responsabilité incombant au propriétaire en vertu de cet article sanctionne le non-respect des conditions de fond et de forme (art. 13, 18 et 20) prévues par le projet de loi pour la constitution de l'E. P. R. L. par transformation.

Cette disposition doit être rapprochée de l'article 172, 5° des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et de l'article 17 du présent projet de loi.

* * *

CHAPITRE II

Fonctionnement et gestion de l'E. P. R. L.

Art. 22

Il est évident que le propriétaire de l'entreprise d'une personne n'est pas seulement son fondateur mais aussi son gérant. Il a totale compétence pour conclure des contrats au nom de l'entreprise et plus généralement pour représenter celle-ci à l'égard des tiers. Le présent projet ne contient pas de disposition particulière au sujet des actes étrangers à l'objet de l'E. P. R. L. qui seraient accomplis par le gérant ou par son délégué. Un système, tel que prévu par l'article 63bis (pour les S. A.) et 103, alinéa 5 (S. P. R. L.) en matière de sociétés commerciales n'a pas été retenu. Les actes accomplis par le propriétaire (ou son délégué) qui excèdent l'objet de l'entreprise n'engagent pas l'E. P. R. L. mais uniquement le propriétaire (cfr. art. 27, 1°).

Art. 23

Si toute délégation de pouvoirs est exclue à la constitution de l'E. P. R. L., il ne peut en être de même pendant son fonctionnement. Le Gouvernement considère en effet que l'on ne peut exiger du propriétaire une présence de tous les instants ni une compétence étendue à tous les domaines techniques et commerciaux de l'entreprise. L'article 23 prévoit la possibilité de déléguer tout ou partie de la gestion de l'entreprise. Cette délégation ne sera opposable aux tiers que dans les conditions prévues par l'article 10 du projet.

Suivant la proposition du Conseil d'Etat, il a été inséré une disposition concernant les conditions d'opposabilité d'irrégularités dans la nomination des gérants. Cette disposition a été empruntée à l'article 13, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Le régime juridique de cette délégation est celui du mandat (art. 1984 et suivants du Code civil). Le mandat sera gratuit sauf dispositions contraires et ne portera que sur les actes d'administration générale. Les actes accomplis

De handelingen van de gedelegeerde verbinden de E. B. A. De eigenaar kan hem tekortkomingen in het bestuur ten laste leggen. Als de gelegeerde de statuten of de bepalingen van deze wet overtreedt, kunnen de derden overeenkomstig het bepaalde in artikel 27, de vergoeding van de schade vervolgen op het eigen vermogen van de eigenaar, en kan deze laatste zich op de gedelegeerde verhalen. De derden hebben ook het recht de gedelegeerde rechtstreeks aan te spreken voor de misdrijven die hij naar aanleiding van zijn opdracht pleegt.

De delegatie, zelfs een algemene, sluit het optreden van de eigenaar niet uit; deze behoudt de volledige handelingsbevoegdheid.

Art. 24, 25 en 26

Deze regels zijn klassiek. Zij betreffen de informatie van de derden die met de onderneming handelen. Deze artikelen komen overeen met de artikelen 81 en 83 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. Zij worden gesanctioneerd door de aansprakelijkheid waarin bij artikel 27 van het ontwerp van wet is voorzien.

Art. 27

De eigenaar is in beginsel niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de onderneming (zie art. 61 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen). De twee vermogens, dat van de E. B. A. en dat van de eigenaar, bestaan afzonderlijk en afgescheiden; elk vermogen is in beginsel aansprakelijk voor zijn eigen verbintenissen.

Aan deze regel moest worden herinnerd, alvorens de uitzonderingen erop te bespreken.

De artikelen 17 en 21 bepalen de aansprakelijkheid van de eigenaar naar aanleiding van de oprichting van de onderneming. Artikel 27 geeft een opsomming van de gevallen waarin de eigenaar tijdens het bestaan van de E. B. A. jegens derden aansprakelijk is op zijn privé-vermogen.

De Regering heeft het niet wenselijk geacht de eigenaar ook aansprakelijk te stellen voor de eenvoudige tekortkoming in het bestuur, want die uitzondering op het beginsel van de splitsing van de vermogens zou het snel uithollen en tal van ondernemers afkerig maken van dit nieuw juridisch instrument.

De eigenaar zal voor tekortkomingen in het bestuur voldoende gesanctioneerd worden door de vermindering van de winst van de E. B. A. en de daarmee samengaande beperking van zijn vergoeding.

De eigenaar of zijn gemachtigde dienen echter aansprakelijk te blijven wanneer zij in hun bestuur de bepalingen van dit wetsontwerp en van de statuten van de E. B. A. overtreden (art. 27, tweede lid, 1°).

Voor een beter inzicht in het tweede geval van aansprakelijkheid (art. 27, tweede lid, 2°) dient te worden herinnerd aan de bevestiging van de Regering om de schuldeisers van de E. B. A. te beschermen tegen misbruik door zijn eigenaar.

De Regering wil hem niet a priori verbieden om naast zijn werkzaamheden in de E. B. A., andere beroepsactiviteiten uit te oefenen. Op iedere vorm van bedrieglijk opzet of van vermogensvermenging, ook al geschiedt ze zonder bedrieglijk opzet, moet een sanctie worden gesteld. Aldus

par le délégué engageront l'E. P. R. L. Le propriétaire pourra lui reprocher les fautes commises dans sa gestion. Si le délégué contrevient à l'acte de l'entreprise ou aux dispositions de la présente loi, les tiers pourront en vertu de l'article 27 poursuivre le paiement des dommages et intérêts sur le patrimoine privé du propriétaire, sauf le recours de celui-ci contre le délégué. Les tiers auront également le droit d'interpeller directement le délégué pour les délits qu'il commet à l'occasion de l'exécution de son mandat.

La délégation même générale n'exclut pas l'intervention du propriétaire qui conserve tout les pouvoirs d'agir.

Art. 24, 25 et 26

Ces règles sont classiques. Elles touchent à l'information des tiers qui traitent avec l'entreprise. Ces articles correspondent aux articles 81 et 83 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Ils sont sanctionnés par la responsabilité prévue à l'article 27 du projet de loi.

Art. 27

Le propriétaire ne contracte en principe aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'E. P. R. L. (comp. art. 61 L. C. S.). Les deux patrimoines, celui de l'E. P. R. L. et celui du propriétaire, sont distincts et séparés; chacun répond en principe de ses seuls engagements.

Il convenait de rappeler cette règle avant d'en énoncer les exceptions.

Les articles 17 et 21 prévoient quelle est la responsabilité du propriétaire lors de la constitution de l'entreprise. L'article 27 énonce les cas où le propriétaire, au cours de l'activité de l'E. P. R. L., est tenu envers les créanciers de celle-ci sur son patrimoine privé.

Le Gouvernement n'a pas jugé opportun de retenir parmi les causes de responsabilité du propriétaire la simple faute de gestion car cette exception au principe de la séparation des patrimoines aurait tôt fait de ruiner ce principe et d'écarter du nouvel instrument juridique proposé nombre d'entrepreneurs.

Le propriétaire sera suffisamment sanctionné pour ses fautes de gestion par la diminution du bénéfice de l'E. P. R. L. et la limitation de sa rémunération qui en seront les conséquences.

En revanche, il convient de retenir la responsabilité du propriétaire ou de son mandataire lorsque, dans leur gestion, ils contreviennent aux dispositions du projet de loi et à celles de l'acte de l'E. P. R. L. (art. 27, alinéa 2, 1°).

Pour comprendre le second cas de responsabilité (art. 27, alinéa 2, 2°) il faut rappeler le souci du Gouvernement de protéger les créanciers de l'E. P. R. L. contre les abus de son propriétaire.

Le Gouvernement n'a pas voulu lui interdire a priori l'exercice d'une activité professionnelle indépendante de ses fonctions dans l'E. P. R. L. Mais toute fraude et toute confusion, celle-ci serait-elle même étrangère à la fraude, doivent être sanctionnées. Le propriétaire est ainsi respon-

zal de eigenaar aansprakelijk zijn ten aanzien van derden als hij zijn persoonlijke activiteiten vermengt met de werkzaamheden van de E.B.A. of wanneer hij persoonlijke activiteiten uitoefent zonder voldoende maatregelen te treffen om een vermogensvermenging te voorkomen. De beroepsvrijheid van de ondernemer wordt aldus niet verkort, maar hij is wel gewaarschuwd dat hij op zijn privé-vermogen aansprakelijk is als hij de zelfstandigheid van het voor de E.B.A. bestemde vermogen niet eerbiedigt.

Art. 28

Deze bepaling betreft een geval van aansprakelijkheid dat slechts van toepassing is bij faillissement van de onderneming. Deze aansprakelijkheid heeft zowel betrekking op hen die rechtens zaakvoerder zijn als op de feitelijke zaakvoerders. Om te kunnen worden toegepast, moet een kennelijk grove fout hebben bijgedragen tot het faillissement van de E.B.A. De rechter beschikt over ruime beoordelingsbevoegdheid inzake de concrete toepassing van die aansprakelijkheid.

Er wordt geen rekening gehouden met de criteria inzake om het omzetcijfer en het balanstotaal waarvan sprake in artikel 133bis van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. Ongeacht de omvang van de E.B.A., moeten de meest grove fouten in het bestuur worden gesanctioneerd, de fictieve eenmansondernemingen worden bestreden en diegenen die achter de schermen ongestraft de touwtjes in handen hebben, worden ontmoedigd.

Art. 29 en 30

Het probleem van de wijze van vergoeding van de eigenaar, voor het geïnvesteerde kapitaal en de in dat verband verrichte werkzaamheden is bijzonder kies.

Door het toekennen van de vergoeding van de vergoeding zal een gedeelte van het vermogen van de E.B.A. geregeld worden overgedragen naar het privé-vermogen van de eigenaar; deze moet met dit privé-vermogen zijn persoonlijke uitgaven kunnen dekken.

Het toestaan van een lening door de eenmansonderneming aan haar eigenaar moet worden verboden om bedrog te voorkomen (art. 30). Andere overeenkomsten zijn niet als dusdanig verboden, maar het is niettemin aangewezen zich te houden aan de algemene beginselen van het ontwerp en, in voorkomend geval, te letten op artikel 27, tweede lid, 2°.

De vergoeding van de eigenaar uit de netto-winst vormt de meest logische oplossing en komt bovendien overeen met de economisch situatie van de zelfstandige koopman.

De omvang van de vergoeding is bijgevolg afhankelijk van de bedrijfsresultaten van de E.B.A.

Er wordt gepreciseerd dat de eigenaar voorschotten op zijn vergoeding kan ontvangen, aangezien het bedrag van die vergoeding slechts bij jaarafsluiting wordt vastgesteld. Indien deze voorschotten hoger blijken te zijn dan de winst over het afgesloten boekjaar, vermeerderd met de gereserveerde of overgedragen winst en verminderd met het overgedragen verlies, is de eigenaar van rechtswege het meerdere verschuldigd en moet hij, binnen zes maanden na de afsluiting van de jaarrekening, het saldo in geld terugbetalen. Dit artikel wordt burgerlijk door artikel 27, tweede lid, 1°, en strafrechtelijk door artikel 71 gesanctioneerd.

* * *

sable envers les tiers lorsqu'il mêle l'activité qu'il exerce à titre personnel et l'activité de l'E.P.R.L. sans prendre les mesures nécessaires pour éviter une confusion des patrimoines. Il n'est dès lors pas porté atteinte à la liberté d'entreprise du propriétaire mais il est prévenu que son patrimoine personnel sera engagé s'il ne respecte pas l'indépendance du patrimoine affecté à l'E.P.R.L.

Art. 28

Cette disposition prévoit un cas de responsabilité qui n'est applicable que dans l'hypothèse de la mise en faillite de l'E.P.R.L. Cette responsabilité incombe aux gérants de droit comme aux gérants de fait. Elle suppose pour être applicable qu'une faute grave et caractérisée ait contribué à la faillite de l'E.P.R.L. Un large pouvoir d'appréciation est laissé au juge pour la mise en œuvre de cette responsabilité.

Les limites relatives au chiffre d'affaires et au bilan prévues à l'article 133bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales n'ont pas été reproduites. Il convient en effet, quelle que soit la taille de l'E.P.R.L., de sanctionner les fautes de gestion les plus graves, de combattre les entreprises personnelles fictives et de décourager ceux qui voudraient impunément tirer les ficelles en restant dans les coulisses.

Art. 29 et 30

La question du mode de rémunération du propriétaire pour le capital investi dans l'entreprise et le travail accompli dans ce cadre est particulièrement délicate.

Par l'octroi de la rémunération, une partie du patrimoine de l'E.P.R.L. sera régulièrement transférée au patrimoine privé du propriétaire, lequel doit pouvoir avec ce patrimoine privé couvrir ses dépenses personnelles.

L'attribution d'un prêt par l'entreprise d'une personne à son propriétaire est à proscrire pour éviter des fraudes (art. 30). Les autres conventions ne sont pas interdites par une règle de principe, mais il conviendra de se référer aux principes généraux du projet et d'appliquer, le cas échéant, l'article 27, alinéa 2, 2°.

La rémunération du propriétaire par le biais du bénéfice net constitue la solution la plus logique et correspond d'ailleurs fidèlement à la situation économique du commerçant indépendant.

L'importance de la rémunération dépendra par conséquent des résultats économiques de l'E.P.R.L.

Il est précisé que le propriétaire peut percevoir des avances sur sa rémunération puisque le montant de celle-ci n'est défini qu'en fin d'exercice. Si le total des avances s'avère par la suite supérieur aux gains réalisés au cours de l'année écoulée, augmenté des bénéfices réservés ou reportés et réduit des pertes reportées, le propriétaire est de plein droit redevable de l'excédent envers l'E.P.R.L. et est tenu, dans les six mois de la date de la clôture des comptes, de restituer le solde en espèces. Cette disposition est sanctionnée civilement par l'article 27, alinéa 2, 1°, et pénalement par l'article 71.

* * *

HOOFDSTUK III

Inventaris en jaarrekening

Art. 31

Dit artikel legt aan de eigenaar de verplichting op jaarlijks een inventaris op te maken, alsmede de jaarrekening van de E.B.A. Hierbij moeten de formaliteiten voorgeschreven in de wetgeving op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen in acht genomen worden. De E.B.A. valt in de werkingssfeer van de wet op de boekhouding zoals die bij dit ontwerp wordt gewijzigd. Daar de E.B.A.'s zeer vaak kleine en middelgrote ondernemingen zullen zijn, zullen de meeste daarvan gebruik kunnen maken van de faciliteiten waarin deze wet voorziet.

Art. 32 en 33

Deze bepalingen voorzien in de neerlegging van de jaarrekening en van de bijlagen ter griffie van de rechtbanken van koophandel, alsmede in de openbaarmaking ervan door de Nationale Bank. Zij sluiten aan bij de artikelen 80 en 177bis van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen. Iedere belanghebbende kan bij de Balanscentrale een afschrift verkrijgen van de jaarrekening van alle E.B.A.'s of van een bepaalde onderneming.

* * *

HOOFDSTUK IV

Verhoging en vermindering van het kapitaal

Art. 34

Door de verhoging van het kapitaal moet het in bepaalde gevallen mogelijk worden om tegemoet te komen aan de eisen gesteld door leveranciers of kredietgevers die een overeenkomst wensen te sluiten met een onderneming die op financieel gebied voldoende gestructureerd is.

De verhoging wordt vastgesteld in een geschrift opge maakt in dezelfde vorm als de oprichtingsakte. De voorwaarden betreffende de vorming van het kapitaal zijn hier overgenomen zodat belanghebbende derden zullen kunnen beschikken over behoorlijke informatie en waarborgen. In dat stuk worden, in voorkomend geval, de bepalingen met betrekking tot de eigen of de gemeenschappelijke aard van de ingebrachte goederen, gewijzigd.

Zoals door de Raad van State gesuggereerd, werd, analoog met wat artikel 17 voorziet met betrekking tot de oprichting, in een bepaling voorzien die de aansprakelijkheid van de eigenaar regelt in geval van kapitaalverhoging. De door de Raad voorgestelde vereenvoudiging van de §§ 1 tot en met 4 werd niet gevolgd. Het is immers beter een specifieke tekst te hebben dan te werken met verwijzings teksten.

CHAPITRE III

De l'inventaire et des comptes annuels

Art. 31

Cet article oblige le propriétaire à dresser chaque année l'inventaire et à établir les comptes annuels de l'E. P. R. L. Lors de ces opérations, il y a lieu de respecter les formalités prescrites par la législation sur la comptabilité et les comptes annuels des entreprises. L'E. P. R. L. est comprise dans le champ d'application de la loi comptable tel qu'il est modifié par le présent projet de loi. Comme les E. P. R. L. seront souvent des petites et moyennes entreprises, elles bénéficieront pour la plupart des facilités prévues par cette législation.

Art. 32 et 33

Ces dispositions prévoient le dépôt des comptes annuels et des documents annexes au greffe du tribunal de commerce ainsi que leur publication par la Banque Nationale. Elles s'inspirent des articles 80 et 177bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Toute personne intéressée pourra obtenir, auprès de la Centrale des Bilans, une copie des comptes annuels de toutes les E. P. R. L. ou d'une entreprise déterminée.

* * *

CHAPITRE IV

De l'augmentation et de la réduction du capital

Art. 34

L'augmentation du capital de l'E. P. R. L. doit lui permettre dans certaines hypothèses de répondre aux exigences de fournisseurs et d'organismes de crédit soucieux de contracter avec une entreprise suffisamment structurée au niveau financier.

L'augmentation est constatée dans un écrit établi dans la même forme que l'acte de constitution. Les conditions imposées pour la formation du capital sont ici reproduites de telle sorte que les tiers intéressés disposent des informations et des garanties adéquates. Cet écrit modifie, le cas échéant, la rubrique relative au caractère propre ou commun des biens apportés.

Comme le Conseil d'Etat l'a suggéré, par analogie avec l'article 17 relatif à la constitution, une disposition règle les responsabilités du propriétaire en cas d'augmentation du capital. Le Gouvernement ne s'est pas rallié à la simplification proposée par le Conseil d'Etat concernant les paragraphes 1 à 4. Il est préférable de disposer d'un texte spécifique plutôt que d'avoir recours à des textes modificatifs.

Art. 35

Er dient een onderscheid te worden gemaakt tussen twee soorten van kapitaalvermindering. De eerste biedt de mogelijkheid om een bedrag op te nemen dat de eigenaar zich als vergoeding kan toekennen. De tweede heeft alleen tot doel de verliezen van de onderneming aan te zuiveren.

Om de belangen van de schuldeisers te beschermen wordt voor het eerste geval in de wet bepaald, dat de kapitaalvermindering moet worden voorafgegaan door een bekendmaking in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* en dat de schuldeisers een zekerheid kunnen eisen voor de schuldvorderingen die ten tijde van deze bekendmaking nog niet opeisbaar zijn.

De onderneming kan deze vordering afweren door de schuld te betalen, na aftrek van het disconto en, in geval van misbruik, kan zij zich tegen die vordering verzetten in een snelle procedure, behorende tot de bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

In het tweede geval zijn deze waarborgen niet van toepassing. Geen zekerheid moet worden gesteld ten behoeve van de schuldeisers wanneer de kapitaalvermindering dient om reeds geleden verliezen aan te zuiveren of om een reserve te vormen tot dekking van voorzienbare verliezen. Deze reserve mag niet meer bedragen dan 10 % van het kapitaal, na vermindering hiervan en mag later niet worden aangewend om de vergoeding van de eigenaar te betalen.

Het ontwerp van wet biedt aan de eigenaar de mogelijkheid om de verliezen volledig aan te zuiveren door het kapitaal te verminderen, zo nodig beneden het bedrag van het vereiste minimumkapitaal. Deze vermindering heeft echter geen gevolg zolang geen nieuwe verhoging van het kapitaal die toestand regulariseert.

Deze regeling is in overeenstemming met die welke overeenkomstig de Tweede Richtlijn van de E.E.G. is opgenomen in het nieuwe artikel 72bis van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

* * *

HOOFDSTUK V

Overdracht

Zoals in de inleiding reeds is gezegd, is de rechtsregeling van de E.B.A. onder meer ontworpen om de voortzetting van de onderneming in de hand te werken ongeacht de omstandigheden waarin de exploitant kan verkeren. In dit hoofdstuk wordt deze bedoeling verwoord.

Art. 36

De E.B.A. kan onder levenden worden overgedragen, onder bezwarende of om niet. Deze verrichting bestaat in het opstellen van een akte waarin de verandering van eigenaar en de andere wijzigingen van de oprichtingsakte, zoals de verplaatsing van de zetel van de onderneming en het aannemen van een nieuwe naam wordt vastgesteld.

Volgens de beginselen vervat in de artikelen 1 en 2 kan de overdracht slechts geschieden aan een natuurlijke persoon die niet reeds eigenaar is van een E.B.A.

Art. 35

Il faut distinguer deux types de réduction du capital. Le premier permet de dégager un montant que le propriétaire pourra s'allouer comme rémunération. Le second vise seulement à apurer les pertes de l'entreprise.

Dans le premier cas, pour protéger les intérêts des créanciers, le projet de loi prévoit que l'opération de réduction sera précédée d'une publication aux annexes du *Moniteur belge* et que les créanciers pourront demander une sûreté pour leurs créances non encore exigibles au moment de cette publication.

L'entreprise pourra écarter cette demande en payant le créancier après déduction de l'escompte et s'y opposer en cas d'abus dans le cadre d'une procédure rapide de la compétence du président du tribunal de commerce.

Dans le second cas, ces garanties ne sont pas applicables. Une sûreté ne doit pas être fournie aux créanciers lorsque la réduction du capital sert à apurer les pertes déjà subies ou à constituer une réserve pour couvrir les pertes prévisibles. Cette réserve ne peut excéder 10 % du capital après la réduction et elle ne peut être affectée ultérieurement au paiement de la rémunération du propriétaire.

Le projet de loi autorise même le propriétaire à apurer les pertes totalement en réduisant le capital au besoin jusqu'à un montant inférieur au capital minimum. Cependant, cette réduction ne produit aucun effet aussi longtemps qu'une nouvelle augmentation ne régularise pas cette situation.

Toute cette réglementation correspond à celle qui est inscrite à l'article 72bis nouveau L.C.S. conformément à la deuxième directive européenne.

* * *

CHAPITRE V

Transmission

Il a été indiqué en introduction que le statut de l'E.P.R.L. est conçu notamment pour favoriser la continuité de l'entreprise indépendamment des circonstances qui peuvent toucher la personne de l'exploitant. Le présent chapitre met cette intention en œuvre.

Art. 36

L'E.P.R.L. peut être cédée entre vifs, à titre onéreux ou gratuit. Cette opération entraîne l'établissement d'un acte qui constate le changement de propriétaire et les autres modifications qui seraient apportées à l'acte constitutif telles que le déplacement du siège de l'entreprise ou l'adoption d'une nouvelle dénomination.

Conformément aux principes des articles 1 et 2, la cession ne peut intervenir qu'au profit d'une personne physique qui n'est pas déjà propriétaire d'une E.P.R.L.

Als de overdracht om niet plaats heeft, dient zulks overeenkomstig het bepaalde in artikel 931 van het Burgerlijk Wetboek te geschieden bij een notariële akte. Overeenkomstig artikel 9 van de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt moet de notaris die alleen optreedt bijgestaan worden door twee getuigen.

Ingeval van een overdracht onder bezwarende titel moet eveneens een authentieke akte worden opgemaakt, zelfs indien deze overdracht een schenking inhoudt of een onrechtstreekse schenking uitmaakt omdat de overdracht in ieder geval moet worden gevolgd door een wijziging bij authentieke akte van de oprichtingsakte.

Om tegemoet te komen aan de opmerking van de Raad van State wordt uitdrukkelijk vermeld dat de gevolgen van de nietigheid van de overdracht aan derden te goeder trouw niet kan worden tegengeworpen. In geval van herroeping van een schenking van het recht op de E.B.A. zijn de bepalingen van het Burgerlijk Wetboek terzake van toepassing, te weten de artikelen 954 en 958, hoewel deze teksten slechts op onroerende goederen toepasselijk zijn.

Ingeval van overdracht onder bezwarende titel, zal de prijs in de meeste gevallen worden betaald met gelden van de gemeenschap, wanneer de verkrijger gehuwd is onder het stelsel van gemeenschap van goederen (tenzij het gaat om de wederbelegging van eigen gelden of van gelden die voortkomen uit de verkoop van eigen goederen). Overeenkomstig het bepaalde in artikel 1418, 1, b, van het Burgerlijk Wetboek dat betrekking heeft op « enig bedrijf » is de toestemming van beide echtgenoten vereist, tenzij de akte naar luid van artikel 1417 noodzakelijk is voor de uitoefening van een beroepswerkzaamheid. Voor de betekenis van « noodzakelijk » zie Casmen en Van Look « Huwelijksgoederenstelsels », ced. Samson, III, 10, blz. 12-13, Raucent, « Régimes matrimoniaux », 2^e édit. 1978, n^{rs} 516-517.

* * *

HOOFDSTUK VI

Vereffening van de gemeenschap

Art. 37

Vermits het vermogen van de E. B. A. geheel of gedeeltelijk kan worden samengesteld uit gemeenschappelijke goederen, is het nodig de rechten van de echtgenoten of van hun erfgenamen vast te stellen in geval van ontbinding van de gemeenschap, ongeacht of dit naar wettelijk voorschrift of uit overeenkomst geschiedt. Het vermogen van de E. B. A. bestaat uit gemeenschappelijke goederen, wanneer dat het kapitaal gevormd is uit gemeenschappelijke goederen, of wanneer dat de E. B. A. overgedragen werd onder de levenden of als gevolg van overlijden en de prijs of de opleg betaald werd door middel van gemeenschappelijke gelden.

Een van de doelstellingen van het ontwerp bestaat erin te zorgen voor de continuïteit van de onderneming, ondanks de wijzigingen die het persoonlijk statuut van de eigenaar kan ondergaan, inzonderheid zijn hoedanigheid van echtgenoot, gehuwd onder het stelsel van gemeenschap van goederen. De ontbinding van de gemeenschap, uit welke oorzaak ook, zal dus niet de ontbinding van de

Si la cession a lieu à titre gratuit, elle devra se faire par acte notarié, conformément à l'article 931 du Code civil. Conformément à l'article 9 de la loi du 25 ventôse an XI contenant organisation du notariat le notaire instrumentant seul sera assisté de deux témoins.

En cas de cession à titre onéreux il sera également dressé un acte authentique, même si cette cession implique une donation ou constitue une donation indirecte, puisque de toute façon la cession devra être suivie par la modification en forme authentique de l'acte constitutif.

En tenant compte de la remarque du Conseil d'Etat il a été prévu expressément que les effets de la nullité de la cession ne pourront être opposés à des tiers de bonne foi. En cas de révocation d'une donation du droit sur l'E. P. R. L. les dispositions du Code civil seront applicables, à savoir les articles 954 et 958, bien que ces textes ne soient applicables qu'à des biens immeubles.

En cas de cession à titre onéreux, le prix sera payé le plus souvent au moyen de fonds communs, lorsque l'acquéreur est marié sous un régime de communauté (à moins qu'il ne s'agisse d'un emploi de fonds propres ou provenant de la vente de biens propres). L'accord du conjoint sera requis conformément à l'article 1418, 1, b, du Code civil qui s'étend aux « exploitations de toute nature » : il faut le consentement des deux époux, à moins que l'acte ne soit nécessaire à l'exercice d'une activité professionnelle, au sens de l'article 1417. Sur ce qu'il faut entendre par « nécessaire », voir Casman et Van Look « huwelijksgoederenstelsels », ced. Samson, III, 10, pp. 12-13; Raucent, « Régimes matrimoniaux », 2^e édit. 1978, n^{os} 516-517.

* * *

CHAPITRE VI

Liquidation de la communauté

Art. 37

Comme le patrimoine de l'E. P. R. L. peut être constitué en partie ou entièrement de biens communs, il est nécessaire de régler les droits des époux ou de leurs héritiers en cas de dissolution de la communauté, qu'elle soit légale ou conventionnelle. Le patrimoine de l'E. P. R. L. se compose de biens communs soit lorsque le capital a été formé au moyen de biens communs soit lorsqu'une E. P. R. L. a été transmise entre vifs ou à cause de mort et que le prix ou la soulte a été acquitté au moyen de fonds communs.

L'un des objectifs du projet est d'assurer la continuité de l'entreprise en dépit des changements pouvant affecter le statut personnel du propriétaire et notamment sa qualité d'époux marié sous un régime de communauté. La dissolution de celle-ci, pour quelque cause que ce soit, n'entraînera donc pas celle de l'entreprise ni la possibilité pour les

welke oorzaak ook, zal dus niet de ontbinding van de onderneming tot gevolg hebben, evenmin als de mogelijkheid voor de schuldeisers van het gemeenschappelijk vermogen om een vordering in te stellen tegen de onderneming, die blijft voortbestaan.

Art. 38

In deze bepaling wordt uitgegaan van de veronderstelling dat een gedeelte van het gemeenschappelijk vermogen belegd is in de E.B.A. in een verhouding die vooraf had moeten worden vastgesteld (art. 4 en 6, § 2, 6°, art. 36, § 2, tweede lid). De partijen kunnen zich wenden tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel die, in voorkomend geval na een deskundig onderzoek, de totale waarde van de onderneming zal ramen, en bijgevolg het gedeelte dat aan de gemeenschap toekomt. Met betrekking tot de toekenning van deze evaluatiebevoegdheid aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel kan de Regering akkoord gaan met de Raad van State doch meent dat het niet opportuun is de bevoegdheden te gaan verdelen. Het economische aspect van de evaluatie dient te primeren en in deze optiek is de weerhouden bevoegdheid van de voorzitter van de rechtbank van koophandel een logische keuze.

Art. 39

Nadat de waardering van de aandelen, die voor de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen in aanmerking komen, is geschied, moet worden onderzocht op welke manier de echtgenoten hun rechten op dit vermogen zullen uitoefenen, zonder het hoofddoel, te weten het voortbestaan van de E.B.A., uit het oog te verliezen.

In geval van overlijden van de eigenaar rijst er in verband met de nalatenschap geen enkel probleem. De vereffening van de gemeenschap alleen kan aanleiding geven tot moeilijkheden als het gemeenschappelijk vermogen werd aangesproken met het oog op de samenstelling van het kapitaal of de betaling van de prijs voor de terugneming van de E.B.A.

In het ontwerp wordt ten behoeve van de eigenaar voorzien in een recht van terugneming op het gedeelte dat de echtgenoot bezat in de gemeenschappelijke waarde van de E.B.A.

In geval van overlijden van de eigenaar van de E.B.A. is het normaal dat de langstlevende echtgenoot die voornemens is gebruik te maken van het recht van terugneming dat hem bij artikel 47 in zijn hoedanigheid van erfgenaam is toegekend, een zelfde recht kan uitoefenen bij de verdeling van de gemeenschap; dit betekent dat de E.B.A. zal worden toegewezen aan de langstlevende echtgenoot, ten dele op grond van de rechten die hij op de gemeenschap bezit en ten dele op grond van zijn recht van erfopvolging ten aanzien van de overledene. Dit houdt uiteraard in dat de langstlevende echtgenoot het gedeelte van de overledene in het gemeenschappelijk vermogen en het gedeelte van zijn erfgenamen in de nalatenschap «afkoopt». In geval van overlijden van een van de echtgenoten zou de afkoop tot geen ernstige moeilijkheden aanleiding moeten geven.

Veelal zal aan de langstlevende echtgenoot het gehele gemeenschappelijk vermogen toekomen, hetzij op grond van een bepaling in zijn huwelijkscontract, hetzij in zijn hoedanigheid van erfgenaam bij versterf wanneer de overledene geen nakomelingen heeft (art. 745bis, § 1 van het Burgerlijk Wetboek). Dit verklaart de woorden «in voor-

créanciers du patrimoine commun d'exercer leurs recours contre l'entreprise, dont l'existence se prolonge.

Art. 38

Ce texte suppose qu'une partie du patrimoine commun a été investie dans l'E.P.R.L. dans une proportion qui aura dû être fixée ab initio (art. 4 et 6, § 2, 6°, art. 36, § 2, al. 2). Les parties pourront s'adresser au président du tribunal de commerce pour qu'il évalue, le cas échéant après expertise, la valeur totale de l'entreprise et par conséquent la part revenant à la communauté. Pour ce qui est du pouvoir de décision du président du tribunal de commerce, le Gouvernement peut se rallier à l'avis du Conseil d'Etat tout en estimant qu'il n'est pas opportun de partager les compétences. L'aspect économique doit primer et dans cette optique l'attribution de la compétence visée au président du tribunal de commerce résulte d'un choix logique.

Art. 39

Une fois résolues les questions d'évaluation des parts à prendre en compte pour la liquidation du patrimoine commun, il reste à examiner de quelle façon les époux vont exercer leurs droits sur ce patrimoine, sans perdre de vue l'objectif principal, à savoir la survie de l'E.P.R.L.

Si le conjoint du propriétaire décède, il ne se posera aucun problème successoral. Seule la liquidation de la communauté peut donner lieu à des difficultés, dans la mesure où le patrimoine commun a été sollicité en vue de constituer le capital ou de payer le prix de reprise de l'E.P.R.L.

Le projet reconnaît au propriétaire un droit de reprise sur la part qu'avait son conjoint dans la valeur commune de l'E.P.R.L.

En cas de décès du propriétaire de l'E.P.R.L., il est normal que l'époux survivant, s'il a l'intention d'exercer le droit de reprise qui lui est reconnu par l'article 47 en sa qualité d'héritier, puisse exercer un même droit à l'occasion du partage de la communauté; cela signifie que l'E.P.R.L. sera attribuée au conjoint survivant, en partie en raison des droits qu'il possède sur la communauté et en partie en raison de son droit de succéder au défunt. Ceci suppose évidemment que le conjoint survivant «rachète» la part du défunt dans le patrimoine commun et la part de ses héritiers dans la succession. En cas de décès de l'un des époux, le rachat ne devrait pas se heurter à de graves difficultés.

En effet, le conjoint survivant recevra dans bien des cas tout le patrimoine commun, soit par l'effet d'une clause de son contrat de mariage, soit même comme héritier *ab intestat* lorsque le défunt ne laisse pas de descendants (art. 745bis, § 1 du Code civil). Ceci explique les mots «moyennant soulte s'il y a lieu» du présent article à l'alinéa

komend geval, tegen betaling van een opleg » in het eerste lid van dit artikel. Op het vlak van het erfrecht bevindt hij zich voortaan in een bevoorrechte positie aangezien hij in ieder geval ten minste recht heeft op het vruchtgebruik van alle goederen van de overledene, met inbegrip van het gedeelte van deze laatste in de gemeenschappelijke goederen. In het minst gunstige geval zal hij dus enkel rechten in blote eigendom moeten afkopen, onder voorbehoud evenwel van onterving voor zover deze mogelijk blijft.

Om redenen van praktische aard moet het recht van terugneming door de langstlevende echtgenoot in zijn geheel worden uitgeoefend, d.w.z. zowel op de gemeenschappelijke goederen als op de nalatenschap. Indien het in artikel 47 bepaalde voorkeurrecht niet kan worden uitgeoefend omdat de overledene over de E. B. A. beschikt heeft ten voordele van een ander persoon (erfgenaam of legataris), zal de echtgenoot verstoken blijven om zijn recht van terugneming in natura op de gemeenschappelijke waarde van de E. B. A.

Wordt de gemeenschap ontbonden om een andere reden dan het overlijden van een echtgenoot, dan kan de eigenaar van de E. B. A. het recht van terugneming uitoefenen. In tegenstelling met wat geschiedt indien artikel 1447 van het Burgerlijk Wetboek wordt toegepast (wanneer iedere echtgenoot voor de rechtbank de toekenning bij voorrang kan vorderen van de in artikel 1446 genoemde goederen), zal de rechtbank geen uitspraak moeten doen over het recht van terugneming van de echtgenoot-eigenaar.

Het moet worden aanvaard dat de echtgenoten in geval van ontbinding als gevolg van een wijziging van het huwelijksstelsel, vooraf hun rechten in de E. B. A. zullen regelen, zoniet is het onwaarschijnlijk dat zij tot overeenstemming hebben kunnen komen om een nieuw huwelijksstelsel aan te nemen of om de samenstelling van de vermogens te wijzigen.

Art. 40

Het is uiteraard mogelijk dat de langstlevende echtgenoot geen enkele belangstelling heeft voor de terugneming van de E. B. A., hetzij omdat hij niet de nodige kennis heeft om het bedrijf voort te zetten, hetzij gewoon omdat hij zijn aandeel in de gemeenschappelijke waarde van de E. B. A. wenst terug te krijgen. Dat zal slechts zelden het geval zijn wanneer de eigenaar van de onderneming de langstlevende is. Hij zal bijna altijd het aandeel van de overledene willen afkopen. Wanneer door de gezamenlijke toepassing van de regelen inzake erfrecht en huwelijksvermogensstelsels de echtgenoot die het recht van terugneming niet wenst uit te oefenen, het grootste gedeelte van de E. B. A. in eigendom of vruchtgebruik ontvangt, lijkt de ontbinding ervan onvermijdelijk. Het zou evenwel strijdig zijn met de door het onderhavige ontwerp beoogde doelstellingen a priori iedere mogelijkheid van overneming door de overige erfgenamen en legatarissen uit te sluiten indien zij onderling tot overeenstemming kunnen komen zoals bepaald is in artikel 50. In dit geval moeten de erfgenamen evenwel de rechten van de langstlevende echtgenoot in de gemeenschap en in de nalatenschap van de vooroverledene echtgenoot afkopen. Zij kunnen de langstlevende verplichten in beide verdelingen zijn gedeelte in waarde te ontvangen, en zelfs de « tegenwaarde » van het gedeelte van het vruchtgebruik dat hem krachtens het nieuwe artikel 915bis van het Burgerlijk Wetboek wordt toegewezen, vermits artikel 51 van het ontwerp afwijkt van de traditionele regel van het voorbehouden erfdeel in natura.

1. En outre, sur le plan successoral, il se trouve désormais dans une situation privilégiée puisque, en toute hypothèse, il a droit au moins à l'usufruit de tous les biens du défunt, y compris la part de celui-ci dans les biens communs. Il ne devra donc, dans le cas le plus défavorable, racheter que des droits en nue propriété mais sous réserve d'une exhéredation dans la mesure où elle reste possible.

Pour des raisons pratiques, le droit de reprise de l'époux survivant doit être exercé dans sa totalité, ce qui veut dire à la fois sur les biens communs et sur la succession. Si le droit de préférence reconnu par l'article 47 ne peut être exercé, parce que le défunt a disposé de l'E. P. R. L. au profit de quelqu'un d'autre (héritier ou légataire), le conjoint sera privé de son droit de reprise en nature sur la valeur commune de l'E. P. R. L.

Lorsque la communauté est dissoute pour une autre cause que le décès d'un époux, le propriétaire de l'E. P. R. L. pourra exercer le droit de reprise. Contrairement à ce qui se passe lorsqu'il est fait application de l'article 1447 du Code civil (lorsque chacun des époux peut demander au tribunal l'attribution par préférence des biens cités par l'article 1446), le tribunal ne devra pas se prononcer sur le droit de reprise du conjoint propriétaire.

En cas de dissolution par l'effet d'un changement de régime matrimonial, il faut admettre que les époux régleront eux-mêmes au préalable leurs droits dans l'E. P. R. L., sans quoi il ne paraît guère concevable qu'ils puissent se mettre d'accord pour adopter un nouveau régime matrimonial ou modifier la composition des patrimoines.

Art. 40

Il se peut évidemment que l'époux survivant ne manifeste aucun intérêt à la reprise de l'E. P. R. L., soit parce qu'il n'est pas en mesure de poursuivre l'exploitation, soit tout simplement parce qu'il désire récupérer sa part dans la valeur commune de l'E. P. R. L. Ceci ne se produira que rarement lorsque c'est le propriétaire de celle-ci qui survit. Presque toujours il voudra racheter la part du défunt. Si, par l'effet combiné des règles du droit successoral et des régimes matrimoniaux, le conjoint qui ne souhaite pas exercer le droit de reprise recueille en propriété ou en usufruit la plus grande partie de l'E. P. R. L., la dissolution de celle-ci paraît inévitable. Il serait cependant contraire aux buts poursuivis par le présent projet d'exclure a priori toute possibilité de reprise par les autres héritiers et légataires, s'ils peuvent se mettre d'accord entre eux, comme le prévoit l'article 50. Les héritiers devront cependant, dans cette hypothèse, racheter les droits du conjoint survivant dans la communauté et dans la succession de l'époux prédécédé. Ils pourront obliger le survivant à recevoir sa part en valeur dans l'une et dans l'autre et même la « contrevalet » de la part d'usufruit qui lui est réservée par le nouvel article 915bis du Code civil, puisque le projet déroge en son article 51 à la règle traditionnelle de la réserve en nature.

Ingevolge het advies van de Raad van State wordt in de tekst een onderscheid gemaakt tussen het geval dat de eigenaar van de E. B. A. overleeft en het geval dat de echtgenoot van de eigenaar overblijft. Indien de echtgenoot van de eigenaar het recht van overname in de nalatenschap niet uitoefent en bijgevolg afziet van zijn recht van overname in het gemeenschappelijk vermogen (art. 39, eerste lid, *in fine*) zijn de artikelen 48 tot en met 50 van toepassing.

Art. 41

Deze tekst steunt op dezelfde motieven als artikel 53 van het ontwerp, maar de strekking ervan is beperkter vermits dit artikel slechts betrekking heeft op de betaling van de opleg, verschuldigd door de echtgenoot die het bij artikel 39 toegekende recht van terugneming wil uitoefenen of de betaling van die prijs verschuldigd door diegenen die het aandeel van de langstlevende echtgenoot willen overnemen overeenkomstig artikel 40.

Onder «belanghebbende bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen» wordt niet enkel de echtgenoot verstaan die schuldeiser is van de opleg (of de erfgenamen van de vooroverledene echtgenoot) of de echtgenoot-schuldeiser van de prijs maar ook de persoonlijke schuldeisers van de echtgenoten en van de gemeenschap.

* * *

HOOFDSTUK VII

Overlijden van de eigenaar

Art. 42 en 43

Daar de E. B. A. een rechtspersoon is, onderscheiden van de eigenaar, kan het overlijden van deze laatste noch de ontbinding, noch de beëindiging van het onafhankelijke bestaan van de E. B. A. tot gevolg hebben.

De bedoeling van deze bepaling is een plotselinge samenloop van de schuldeisers van de onderneming en van de erfgenamen te voorkomen, althans als zij de nalatenschap aanvaarden. Die samenloop zou het gevolg zijn van de regels inzake erfopvolging die leiden tot een vermenging van de boedels, behoudens de gevallen waarin de schuldeisers van de overledene de afscheiding van de boedels kunnen vragen (art. 878 van het Burgerlijk Wetboek).

Om de bezwaren die kunnen voortvloeien uit deze vermenging van boedels te voorkomen (de boedel van de overledene, die van zijn erfgenamen en die van de E. B. A.), en vooral om de voortzetting van de bedrijvigheid van de E. B. A. mogelijk te maken, moet het vermogen van de onderneming (althans voorlopig tot aan de afsluiting van de eventuele vereffening) gevrijwaard blijven tegen enig verhaal vanwege de schuldeisers van de erfgenamen en ook vanwege de «persoonlijke» schuldeisers van de overledene, te weten die waarvan de schuldvordering niet is ontstaan uit een verbintenis van de overledene als eigenaar van de E. B. A.

Die splitsing van de boedels betekent echter niet dat een gedeelte van het vermogen van de overledene niet onder de toepassing valt van de regels inzake de overgang van de goederen door erfopvolging en in het bijzonder van het in artikel 732 van het Burgerlijk Wetboek gestelde beginsel,

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat le texte distingue le cas où le conjoint survivant est le propriétaire de l'E. P. R. L. de celui où le conjoint du propriétaire est le survivant. Si le conjoint du propriétaire n'exerce pas le droit de reprise dans la succession et renonce par conséquent à son droit de reprise dans le patrimoine commun (art. 39, alinéa 1^{er}, *in fine*), les articles 48 à 50 inclus sont applicables.

Art. 41

Ce texte s'explique par les mêmes motifs que l'article 53 du projet mais sa portée est plus limitée puisqu'il ne concerne que le paiement des soultes dues par l'époux qui veut exercer le droit de reprise accordé par l'article 39 ou du prix dû par ceux qui désirent racheter la part du conjoint survivant conformément à l'article 40.

Par «personne intéressée dans la liquidation du patrimoine commun», on entend non seulement le conjoint créancier de la soulte ou du prix de rachat (ou les héritiers du conjoint prédécédé) mais encore les créanciers personnels des époux et ceux de la communauté.

* * *

CHAPITRE VII

Décès du propriétaire

Art. 42 et 43

L'E. P. R. L. étant une personne juridique distincte de son propriétaire, le décès de celui-ci n'entraîne pas la dissolution ni la cessation de l'existence indépendante de l'E. P. R. L.

Le but de cette disposition est d'éviter que les créanciers de l'entreprise ne se trouvent soudain en concours avec les créanciers des héritiers, à supposer que ceux-ci acceptent la succession. Ce concours serait la conséquence de l'application des règles de la dévolution successorale qui entraînent une confusion des patrimoines, sauf dans le cas où il est permis aux créanciers du défunt de demander la séparation (art. 878 du Code civil).

C'est pour éviter les inconvénients qui peuvent résulter de cette confusion des patrimoines (celui du défunt, celui de ses héritiers et celui de l'E. P. R. L.) et surtout pour rendre possible la poursuite de l'activité que le patrimoine de l'entreprise doit rester (provisoirement au moins, jusqu'à la clôture de la liquidation éventuelle) à l'abri de tout recours de la part des créanciers, des héritiers et aussi des créanciers personnels du défunt, à savoir ceux dont la créance n'a pas pour origine un engagement pris par l'E. P. R. L.

Cette séparation des patrimoines ne signifie pas cependant qu'une partie du patrimoine du défunt serait soustraite aux règles de la transmission des biens par succession et en particulier au principe, énoncé par l'article 732 du Code civil, que «la loi ne considère ni la nature ni l'origine des

volgens hetwelk «de wet bij het regelen van de erfopvolging geen rekening houdt met de aard of met de oorsprong van de goederen».

Daarom wordt er in artikel 43 gesteld dat iedere erfge-rechtigde zijn recht behoudt op de gehele nalatenschap, wat onder andere meebrengt dat degene die een voorbe-houden erfdeel hebben, zich daarop zullen kunnen beroe-pen en de inkorting vorderen van de giften met betrekking to de E. B. A. Als deze het beschikbaar gedeelte overschrij-den, berekend overeenkomstig het bepaalde bij artikel 922.

Art. 44 en 45

De doelstelling van het ontwerp is de voortzetting van de onderneming mogelijk te maken. Hierbij rijzen twee vragen: eerst het lot van het recht op de E. B. A. geregeld bij de artikelen 46 e.v. en vervolgens het bestuur van de onderneming.

Het is wenselijk dat de gedelegeerde zaakvoerder zijn taak na het overlijden van de eigenaar kan blijven uitoefe-nen. Het is dus niet wenselijk dat het enkel overlijden van de eigenaar, een uitbreiding van de bevoegdheden van de zaakvoerder meebrengt, althans wanneer de eigenaar deze had beperkt. Indien de eigenaar het bestuur niet had gedelegeerd of de gedelegeerde zaakvoerder slechts beperk-te bevoegdheden had toegekend, ware het voor het voort-bestaan van de onderneming aangewezen, dat de erfgerech-tigden zo spoedig mogelijk overeenkomen om tenminste te voorzien in een voorlopig bestuur. Als geen overeenstem-ming wordt bereikt kunnen alle belanghebbenden — vooral de schuldeisers — bij verzoekschrift vragen dat een voorlo-pige zaakvoerder wordt aangewezen. De opdracht van deze zaakvoerder eindigt door overlijden, ontslag, afzetting of door toewijzing van het recht op de onderneming.

Artikel 45 regelt de openbaarmaking van deze belangrij-ke gebeurtenissen in het bestaan van de E. B. A.

De titel krachtens welke de voorlopige zaakvoerder zijn bevoegdheden uitoefent zal naar gelang van het geval bestaan in een lastgeving die hij ontvangt van de erfgerech-tigden of in de expeditie van het vonnis dat hem op grond van artikel 44 heeft aangewezen. De bevoegdheden van de in dienst beleven zaakvoerder zijn uiteraard reeds voordien het onderwerp van een openbaarmaking geweest. Deze neerlegging wordt bekendgemaakt onder de vorm van een mededeling. De beëindiging van de opdracht van de voorlo-pige zaakvoerder (art. 44) moet eveneens bekendgemaakt worden.

Art. 46

Het is begrijpelijk dat de erfgenamen en legatarissen die niet bij het bestuur van de E. B. A. waren betrokken, moeilijkheden ondervinden om zich te verstaan over de waarde ervan. Het kan zelfs voorkomen dat zijn geneigd zijn om de nalatenschap te verwerpen als de vrees bestaat dat de activa van de E. B. A. niet voldoende zijn en de schuldeisers van de E. B. A. zich na de afsluiting van de eventuele vereffening op hen zullen verhalen. Tenslotte is het niet uitgesloten dat zijn de gehele nalatenschap alleen onder voorrecht van boedelbeschrijving aanvaarden (zie art. 776 Burgerlijk Wetboek).

In al die gevallen en inzonderheid wanneer de boedelbe-schrijving van de nalatenschap onvermijdelijk blijkt, zal een beroep kunnen worden gedaan op de maatregel waarin bij artikel 46 is voorzien.

biens pour en régler la succession».

C'est pourquoi il est rappelé, à l'article 43, que chacun des successibles conserve ses droits sur l'ensemble de l'hérédité, ce qui implique notamment que ceux qui ont une réserve pourront s'en prévaloir et exiger la réduction de la donation ou du legs portant sur l'E. P. R. L. lorsque cette libéralité dépasse la quotité disponible comme il est dit à l'article 922.

Art. 44 et 45

L'objectif du projet est de permettre la continuité de l'entreprise. Deux problèmes se posent en effet: d'une part celui du sort du droit sur l'E. P. R. L., réglé aux articles 46 et suivants, d'autre part celui de la gestion immédiate de l'entreprise.

Il est souhaitable que le gérant-délégué puisse après le décès du propriétaire exercer encore ses fonctions. Cela étant, il n'est pas opportun que le seul décès du propriétaire entraîne une extension des pouvoirs de ce gérant si le propriétaire les avait limités. Si le propriétaire n'avait pas délégué la gestion ou s'il n'avait conféré au gérant-délégué que des pouvoirs limités, il convient, pour la survie de l'entreprise, que dans les meilleurs délais les successibles s'entendent pour à tout le moins organiser une gestion provisoire. A défaut d'accord, toute personne intéressée — et notamment les créanciers — pourra par requête deman-der la désignation d'un gérant provisoire. Les fonctions de ce dernier gérant prennent fin par décès, par démission, par révocation ou par l'attribution du droit sur l'entreprise.

L'article 45 organise la publicité de ces événements importants de la vie de l'E. P. R. L.

Le titre en vertu duquel le gérant provisoire exerce ses pouvoirs sera selon le cas le mandat qu'il aura reçu des successibles ou une expédition du jugement le désignant sur base de l'article 44. Les pouvoirs du gérant resté en fonction ont par hypothèse déjà fait l'objet d'une publica-tion. Le dépôt est publié sous la forme d'une mention. La cessation des fonctions du gérant provisoire (art. 44) doit être publiée.

Art. 46

Il se conçoit que les héritiers et légataires qui n'auraient pas été associés à la gestion de l'E. P. R. L. éprouvent des difficultés à s'entendre sur la valeur de celle-ci. Il se peut même qu'ils soient tentés de renoncer à la succession, s'ils redoutent que l'actif de l'E. P. R. L. ne soit pas suffisant et que les créanciers de l'E. P. R. L. n'exercent un recours contre eux, après clôture de la liquidation éventuelle. Enfin, il n'est pas exclu qu'ils n'acceptent l'ensemble de la succession que sous bénéfice d'inventaire (cfr. art. 776 du Code civil).

Dans toutes ces hypothèses, et particulièrement dans tous les cas où l'établissement d'un inventaire de la succession paraît inévitable, la mesure prévue par l'article 46 pourra être sollicitée.

Daar hier nog geen spake is van erfopvolging, acht de Regering het wenselijk bevoegdheid te verlenen aan de voorzitter van de rechtbank van hoophandel. Zij beslissing betreft alleen de waarde van de onderneming. Zo nodig zal hij de waarde van de onderneming schatten na aanwijzing van een deskundige.

De rechtspleging die moet worden gevolgd, is de rechtspleging waarvan sprake is in de artikelen 1025 tot 1034 van het Gerechtelijk Wetboek. Zulks geldt voor alle bepalingen waarin wordt voorzien in de mogelijkheid om zich bij verzoekschrift tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel te wenden.

Art. 47

Het eerste geval dat moet worden geregeld is dat van een nalatenschap met verschillende erfgeërfden, erfgenamen of legatarissen, waaronder de langstlevende echtgenoot, zonder dat de toewijzing van de E. B. A. is geregeld bij een uiterste wilsbeschikking of bij het huwelijkscontract.

Het lijkt in overeenstemming te zijn met de recente ontwikkeling van ons erfrecht, dat aan de langstlevende echtgenoot een recht van terugneming in volle eigendom op de E. B. A. wordt verleend.

Daar hij al een erfrecht van vruchtgebruik heeft, zal de echtgenoot aan de erfgenamen slechts de waarde van hun erfdeel in blote eigendom moeten betalen, zoals dit het geval is wanneer hij zij recht van terugneming uitoefent op grond van artikel 745*quater*, § 2, van het Burgerlijk Wetboek.

Het recht van de echtgenoot bestaat alleen bij het ontbreken van legaten met betrekking tot de E. B. A.; zo'n legaat kan onder een algemene of onder een bijzondere titel zijn gemaakt.

De langstlevende echtgenoot die samen met een algemene legataris tot de erfenis komt, zou ook zijn voorkeurrecht verliezen, daar moet worden uitgegaan van de veronderstelling dat door de aanwijzing van een algemene legataris de overledene hem ook de E. B. A. heeft willen toekennen. De echtgenoot behoudt echter zijn voorbehouden erfdeel in vruchtgebruik op de helft van de nalatenschap.

Art. 48

Indien de echtgenoot zijn recht van terugneming in volle eigendom niet wenst uit te oefenen, kunnen de andere erfgenamen en legatarissen overeenkomen om één van hen als nieuwe eigenaar aan te wijzen. Maar als er geen overeenstemming wordt bereikt, moeten maatregelen worden genomen om te voorkomen dat de onzekere toestand die door het openvallen van de erfenis is ontstaan te lang duurt.

Iedere erfgeërfde kan zich dus tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel wenden om een termijn te stellen aan de rechtverkrijgenden, erfgenamen of legatarissen. Deze zullen binnen die termijn overeenkomen over een middel om de voortzetting van de bedrijvigheid van de onderneming mogelijk te maken; indien geen erfgeërfde als eigenaar kan worden aangewezen, wat het geval zal zijn wanneer geen erfgenaam of legataris voldoet aan de voorwaarden om het bestuur voort te zetten (bij voorbeeld het ontbreken van voldoende beroepsbekwaamheid of omdat de prijs van de overname te hoog is), zal naar een ander

Comme il ne s'agit pas encore à ce stade de la dévolution successorale, il a paru opportun au Gouvernement de prévoir la compétence du président du tribunal de commerce. Sa décision ne porte que sur la valeur de l'entreprise. Au besoin, il appréciera cette valeur après avoir désigné un expert.

La procédure à suivre est celle organisée par les articles 1025 à 1034 du Code judiciaire. Ceci vaut pour toutes les dispositions qui prévoient. La possibilité de s'adresser, par requête, au président du tribunal de commerce.

Art. 47

La première hypothèse à rencontrer est celle d'une succession à laquelle sont appelés plusieurs successibles, héritiers ou légataires, parmi lesquels le conjoint survivant, sans que l'attribution de l'E. P. R. L. ait été réglée par une disposition de dernière volonté ou par contrat de mariage.

Il paraît conforme à l'évolution récente de notre droit successoral de reconnaître au conjoint un droit de reprise en propriété sur l'E. P. R. L.

Ayant déjà un droit successoral en usufruit, le conjoint survivant pourra se contenter de payer aux héritiers la valeur de leur part en nue propriété comme dans le cas où il exerce le droit de reprise qui lui est reconnu par l'art. 745*quater*, § 2, du Code civil.

Le droit du conjoint n'existe qu'à défaut de legs portant sur l'E. P. R. L.; un tel legs peut être, suivant l'étendue de la vocation du légataire dans la succession, à titre universel ou à titre particulier.

Le conjoint survivant en concours avec un légataire universel perdrait également son droit de préférence car il faut supposer qu'en instituant un légataire universel, le défunt a voulu lui attribuer aussi l'E. P. R. L. Le conjoint conserve cependant sa réserve en usufruit sur la moitié de la succession.

Art. 48

Si le conjoint ne souhaite pas exercer son droit de reprise en propriété, les autres héritiers et les légataires peuvent se mettre d'accord pour désigner l'un d'eux comme nouveau propriétaire. Mais si aucun accord ne paraît possible, des mesures s'imposent pour empêcher que se prolonge trop longtemps la situation incertaine née de l'ouverture de la succession.

Chacun des successibles peut donc s'adresser au président du tribunal de commerce pour qu'un délai imposé aux ayants cause, héritiers ou légataires. Avant l'expiration de ce délai, ceux-ci devront se mettre d'accord sur un moyen de rendre possible la continuation de l'activité de l'entreprise; à défaut de pouvoir désigner un successible comme propriétaire, ce qui arrivera si aucun héritier ou légataire ne remplit les conditions requises pour continuer la gestion, (par exemple à défaut de capacité professionnelle suffisante ou parce que le prix de la reprise est trop élevé), il faudra chercher un autre moyen. Ce pourrait être la cession de

middel moeten worden uitgezien. Dat zou de overdracht van de onderneming aan een derde kunnen zijn of de inbreng in vennootschap van de vermogen van de E. B. A. of nog de omzetting in een vennootschap.

De taak van de voorzitter bestaat in het bepalen van een termijn, hij mag zich niet uitspreken over de oplossing die de erfgeëchtigden zullen kiezen.

Art. 49

De ontbinding en de vereffening van de E. B. A. zijn onvermijdelijk als er geen onverenstemming wordt bereikt voor het verstrijken van de termijn die de voorzitter van de rechtbank van koophandel aan de erfgeëchtigden heeft gesteld in het geval bedoeld in artikel 48.

De aanwijzing van een vereffenaar moet worden gevraagd aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel.

In beginsel is het de voorlopige zaakvoerder die ten deze moet optreden. Maar als hij te lang wacht kan niets een erfgeëchtigde of een schuldeiser van de erfgenaam of van de E. B. A. beletten het initiatief te nemen.

De ontbinding van de E. B. A. geschiedt na het verstrijken van de termijn die de voorzitter van de rechtbank van koophandel heeft gesteld; men dient zich dus niet tot de voorzitter te wenden met het verzoek de ontbinding uit te spreken.

Art. 50

Hoewel het de strekking is van het ontwerp, telkens wanneer het mogelijk is, de economische bedrijvigheid van de E. B. A. voort te zetten, en dus in geval van overlijden, overneming van het bedrijf door een enkele erfgenaam of legataris, dan wel de omzetting in een vennootschap te bevorderen, mag geen afbreuk worden gedaan aan de erfrechten van de verschillende categorieën van personen die, in welke hoedanigheid ook, effectief tot de erfenis zijn geroepen. Het zal echter niet meer mogelijk zijn de regel van verdeling in natura in acht te nemen, d.w.z. het recht te behouden van iedere erfgenaam om zijn aandeel in de roerende en de onroerende goederen van de nalatenschap in natura te vragen (art. 826 en 832 Burgerlijk Wetboek). Anders zou de veiling van de E. B. A. bijna steeds onvermijdelijk zijn.

Als aan een enkele persoon de mogelijkheid wordt gegeven om alle goederen van de E. B. A. over te nemen, moet deze ook de mogelijkheid hebben om aan zijn medeërfgenamen (of medelagatarissen) een vergoeding aan te bieden onder de vorm van een « opleg » of juist gezegd, een prijs die met de waarde van hun aandeel in de E. B. A. overeenstemt en evenredig is aan het aandeel dat hun in de nalatenschap toekomt (bij gebreke van een legaat met betrekking tot de E. B. A.).

Het zou eveneens kunnen worden aanvaard — aangezien het resultaat gelijk zou zijn — dat de medeërfgenamen van degene, die het bedrijf overneemt, de gelijkberechtiging herstellen door een groter aandeel in de andere roerende of onroerende goederen van de nalatenschap te vragen.

Als de E. B. A. door de echtgenoot wordt overgenomen, hetzij met de instemming van de overige erfgenamen, hetzij krachtens het voorkeurrecht, hem bij artikel 47 toegekend, zal dit in de praktijk erop neerkomen, dat hij de blote eigendom zal inkopen, zoals in het geval waarin het nieuwe artikel 745^{quater}, § 2, tweede lid, van het Burgerlijk

l'entreprise à un tiers, l'apport en société du patrimoine de l'E. P. R. L. ou sa transformation en société.

La mission du Président consiste à fixer un délai mais il n'a pas à se prononcer sur la solution qui sera adoptée par les successibles.

Art. 49

La dissolution et la mise en liquidation de l'E. P. R. L. sont inévitables si aucun accord ne peut être trouvé avant la fin du délai que la président du tribunal de commerce aura imposé aux successibles dans l'hypothèse décrite à l'article 48.

La désignation d'un liquidateur devra être demandée au président du tribunal de commerce.

En principe, c'est au gérant provisoire qu'il appartient d'agir à cet effet. Mais s'il tarde trop longtemps, rien n'empêche l'un des successibles, l'un des créanciers de la succession ou de l'E. P. R. L. de prendre l'initiative.

La dissolution de l'E. P. R. L. intervient par l'effet de l'expiration du délai fixé par le président du tribunal; il ne faut donc plus s'adresser à lui pour la faire prononcer.

Art. 50

Si le but du projet est de permettre, chaque fois que la chose est possible, la poursuite de l'activité économique de l'E. P. R. L. et donc de favoriser, en cas de décès, la reprise de l'exploitation par un seul héritier ou légataire ou la transformation en société, il ne doit pas en résulter une atteinte aux droits successoraux des diverses catégories de personnes qui sont effectivement appelées à la succession, à quelque titre que ce soit. Il ne sera cependant plus possible de respecter la règle du partage en nature, autrement dit de maintenir le droit de chaque héritier de demander sa part en nature de tous les meubles et immeubles de la succession (art. 826 et 832 du Code civil). Sinon, la licitation de l'E. P. R. L. serait presque toujours inévitable.

Si l'on veut permettre à une seule personne de reprendre l'ensemble des biens appartenant à l'E. P. R. L., il faut aussi lui permettre d'offrir à ses cohéritiers (ou colégataires) une compensation sous la forme d'une « soule » ou plus exactement d'un prix correspondant à la valeur de leur part dans l'E. P. R. L., part proportionnelle à celle qui leur échoit dans la succession (à défaut de legs portant sur l'E. P. R. L.).

On peut également admettre, car le résultat sera le même, que les cohéritiers de celui qui exerce la reprise rétablissent l'égalité en demandant une part plus grande dans les autres biens, meubles ou immeubles, de la succession.

Si c'est le conjoint qui reprend l'E. P. R. L., soit avec l'accord des autres héritiers, soit en vertu du droit d'attribution préférentielle que lui reconnaît l'article 47, cela signifiera pratiquement qu'il rachètera la nue propriété, comme dans l'hypothèse que prévoit le nouvel article 745^{quater}, § 2, alinéa 2 du Code civil (attribution de l'immeuble

Wetboek voorziet (toekenning van het onroerend goed dat het gezin tot voornaamste woning dient en van de daarin aanwezige huisraad).

De laatste drie leden van artikel 50 geven slechts nadere aanwijzingen voor de toepassing van de regels die reeds zijn gegeven voor het geval van overneming door een derde of door een bestaande vennootschap.

De overneming door een derde, waartoe in onderlinge overeenstemming met alle erfgeëchtigden kan worden besloten, hetzij reeds bij het openvallen van de erfenis, hetzij gedurende de bedenktijd die de voorzitter van de rechtbank hen heeft toegestaan, zal aanleiding geven tot de betaling van een prijs, die onder de erfgenamen zal worden verdeeld.

Dezelfde regel zal worden gevolgd in geval van inbreng in vennootschap wanneer effecten als tegenwaarde voor deze inbreng worden toegekend.

De toestand wordt nochtans ingewikkelder in geval van omzetting van de E. B. A. in een vennootschap. Indien niet alle erfgeëchtigden vennoot worden, zal het aandeel van hen die niet bij de verrichting zijn betrokken, opnieuw moeten worden afgekocht. De afkoop van het aandeel van degenen die geen vennoot worden, kan geschieden door de prijs te betalen die met de waarde van hun aandeel (in de onderneming) overeenstemt of door hun de mogelijkheid te geven een groter deel te nemen uit de andere goederen van de nalatenschap.

Art. 51

De toepassing van de regels van het gemene recht betreffende de inkorting van de giften die het beschikbaar gedeelte overschrijden (art. 920 en volg. van het Burgerlijk Wetboek) zou in de meeste gevallen onoverkomelijk de ontbinding van de E. B. A. tot gevolg hebben. Als men uitgaat van de veronderstelling dat die onderneming meestal een belangrijk gedeelte van het vermogen van de overledene vormt, en er legitimarissen zijn, zal elke gift met betrekking tot de E. B. A. moeten worden ingekort. Om aan deze laatsten hun voorbehouden erfdeel in natura (over het recht op het voorbehouden erfdeel in natura, zie Dillemans, Testamenten, S. W. U. 1971, n° 211) te geven, zal moeten worden overgegaan tot de verdeling van het vermogen van de E. B. A. of tot de overdracht ervan aan een derde (als de verdeling niet gevoeglijk kan geschieden). Een verdeling zou uiteraard indruisen tegen het doel van het ontwerp, te weten te voorzien in de mogelijkheid tot voortzetting van de bedrijvigheid van de onderneming.

Om dergelijke toestanden te voorkomen wordt in artikel 51 de inkorting in waarde toegestaan, een figuur die door de Franse wetgever reeds in ruime mate is aanvaard in geval van schenking aan een legitimaris (art. 924 van het Burgerlijk Wetboek). In geval van inkorting in waarde, kan de begunstigde van de schenking of van het legaat de gift behouden of «aanhouden», maar hij is een vergoeding schuldig, gelijk aan het overmatig gedeelte van de in te korten gift (art. 862, eerste lid van het Frans Burgerlijk Wetboek).

Is de begiftigde of de legataris zelf legitimaris, dan kan hij de gift vervolgens toerekenen op het beschikbaar gedeelte (wanneer de gift werd gedaan met vrijstelling van inbreng) of op zijn aandeel in zijn voorbehouden erfdeel. Er zou alleen inkorting (in waarde) zijn, wanneer de gift hoger is dan het samengevoegde bedrag van het voorbehouden erfdeel van de begunstigde en het beschikbaar gedeelte (zie terzake art. 924 van het Franse Burgerlijk Wetboek). legataris) zou hij de gift natuurlijk uitsluitend kunnen

affecté au logement principal de la famille et des meubles qui le garnissent).

Les trois derniers alinéas de l'article 50 ne sont que des modalités d'application de règles déjà énoncées, dans le cas de reprise par un tiers ou par une société existante.

La reprise par un tiers, qui pourra être décidée de commun accord par tous les successibles soit dès l'ouverture de la succession, soit pendant le délai de réflexion qui leur aura été laissé par le président du tribunal, donnera lieu au paiement d'un prix à répartir entre les héritiers.

On suivra la même règle en cas d'apport en société, lorsque des titres sont attribués en contrepartie de cet apport.

La situation se complique toutefois en cas de transformation de l'E. P. R. L. en société. Si tous les successibles ne deviennent pas associés, il faudra à nouveau racheter la part de ceux qui restent étrangers à l'opération. Le rachat de la part de ceux qui ne deviennent pas associés peut se faire en payant le prix correspondant à la valeur de leur part (dans l'entreprise) ou en leur permettant de prélever une part plus importante sur les autres biens de la succession.

Art. 51

L'application des règles de droit commun relatives à la réduction des libéralités qui excèdent la quotité disponible (art. 920 et suivants du Code civil) aurait inévitablement pour effet, dans la plupart des cas, la dissolution de l'E. P. R. L. Si l'on suppose que celle-ci représentera, le plus souvent, une partie importante du patrimoine du défunt, toute libéralité portant sur l'E. P. R. L. devra être réduite, s'il existe des héritiers à réserve. Et pour donner à ceux-ci leur réserve en nature (sur le droit à réserve en nature, voir Dillemans, Testamenten, S. W. U. 1971, n° 211), la partage du patrimoine de l'E. P. R. L. ou la cession de celle-ci à un tiers (si le partage ne peut se faire commodément) s'imposera. Un partage irait évidemment à l'encontre du but poursuivi par le projet qui est de rendre possible la poursuite de l'activité de l'entreprise.

Pour éviter de telles conséquences, l'article 51 autorise la réduction en valeur, déjà largement admise par le législateur français en cas de donation faite à un héritier réservataire (art. 924 du Code civil). Lorsque la réduction se fait en valeur, le bénéficiaire de la donation ou du legs conserve ou «retient» l'objet de la liberté mais est «débitéur d'une indemnité équivalente à la portion excessive de la libéralité réductible» (art. 862, al. 1, du Code civil français).

Si le donataire ou légataire était lui-même un héritier à réserve, il pourrait imputer la libéralité successivement sur la quotité disponible (dans le cas de libéralité faite avec dispense de rapport) et sur sa part dans la réserve. Il n'y aurait de réduction (en valeur) que si la libéralité dépassait le montant cumulé de la réserve du gratifié et de la quotité disponible (comparez art. 924 du Code civil français). Si le donataire ou légataire était un tiers (légataire universel) il ne pourrait évidemment imputer la libéralité que sur la

legataris) zou hij de gift natuurlijk uitsluitend kunnen toerekenen op het beschikbaar gedeelte, dat gedeeltelijk kan worden bezwaard en dus verminderd door het voorbehouden erfdeel van de langstlevende echtgenoot (art. 916bis, § 4).

Daar er, zoals vooropgesteld, in de nalatenschap geen voldoende goederen (roerende en onroerende) aanwezig zijn voor de wederherstelling van het voorbehouden erfdeel van de erfgenamen, berekend over het geheel van de goederen van de nalatenschap, kan de begunstigde van de gift hun een geldsom aanbieden voor de wederherstelling van hun rechten en hen verplichten zich daarmee tevreden te stellen.

Art. 52

Als de begunstigde van de gift met betrekking tot de E.B.A. een erfgenaam is die batig gerangschikt is in de erfopvolging, moet hij, in beginsel, overeenkomstig artikel 843 van het Burgerlijk Wetboek, inbreng doen van al hetgeen hij van de overledene ontvangen heeft, tenzij hij van inbreng is vrijgesteld of hij de erfenis verwerpt.

Behalve voor de onroerende goederen kan de inbreng « door mindere ontvangst » geschieden, m.a.w. door de medeërfgenen toe te staan, een met de geschonken en vermaakte zaak gelijk deel uit te nalatenschap vooruit te nemen. In die omstandigheden zou de nalatenschap op zodanige wijze moeten zijn samengesteld dat aan iedereen goederen van gelijke aard, gelijke hoedanigheid en gelijke deugdelijkheid als de geschonken of vermaakte goederen kunnen worden toebedeeld (art. 830 Burgerlijk Wetboek). Anders dient de begiftigde « de waarde van hetgeen hij heeft ontvangen te betalen aan zijn medeërfgenen, althans als zij daarmee akkoord gaan » (De Page, dl. IX, n° 1255).

Om alle twijfels uit te sluiten over de geldigheid van dit procédé, wordt wij het onderhavige artikel aan de begiftigde of de legataris toegestaan, in de te verdelen massa inbreng te doen van de prijs of van de tegenwaarde van de onderneming die hem zou zijn gegeven of vermaakt. Aldus wordt inbreng in natura voorkomen waarbij de onderneming terug in de massa wordt gebracht en opnieuw moeilijkheden rijzen in verband met de vereffening en de verdeling die de persoon die de schenking of het legaat heeft gedaan, waarschijnlijk heeft willen vermijden.

De inbreng geschiedt op grond van de waarde van de E.B.A. ten tijde van de schenking zonder rekening te houden met latere meer- of minderwaarde te wijten aan de eigenaar; hij is de enige die baat heeft bij de resultaten van zijn bedrijvigheid.

Art. 53

Dit artikel bevat een algemene bepaling die de bescherming van de rechten beoogt van degenen die de overneming van de E.B.A. niet hebben gevraagd of verkregen, of van degenen die wachten totdat een beslissing is genomen met het oog op de aanwijzing van een nieuwe eigenaar voor de E.B.A.

Deze tekst voorziet in het geval waarin een of meer personen betrokken zijn bij de overneming, en er slechts een dit recht zal kunnen uitoefenen op voorwaarde dat hij het aandeel van de andere erfgeërechtigden, erfgenamen of legatarissen afkoopt, of een som betaalt die voldoende is, om de gelijkheid bij de verdeling te herstellen.

quotité disponible qui peut être partiellement grevée et donc réduite par la réserve du conjoint survivant (art. 915bis, § 4).

Puisque, par hypothèse, il n'existe pas dans la succession une quantité de biens (meubles ou immeubles) suffisante pour reconstituer la réserve des héritiers, calculée sur l'ensemble des biens successoraux, le bénéficiaire de la libéralité pourra leur offrir une somme suffisante pour rétablir leurs droits et pourra les obliger à s'en contenter.

Art. 52

Si le bénéficiaire de la libéralité portant sur l'E. P. R. L. est un héritier venant en ordre utile à la succession, il est tenu, en principe, en vertu de l'article 843 du Code civil de rapporter ce qu'il a reçu du défunt, à moins qu'il n'ait été dispensé du rapport ou qu'il ne renonce à la succession.

Sauf pour les immeubles, le rapport peut se faire « en moins prenant », autrement dit en permettant aux cohéritiers de prélever dans la succession une part équivalente à l'objet donné ou légué. Encore faut-il qu'il y ait dans la succession de quoi donner à chacun des biens « de même nature, qualité et bonté » que les biens donnés ou légués (art. 830 du Code civil). Sinon, le bénéficiaire de la libéralité devra « payer à ses cohéritiers, lorsqu'ils y consentent, la valeur de ce qu'il a reçu » (De Page, t. IX, n° 1255).

Pour qu'il n'y ait pas de doute sur la validité de ce procédé, le présent article autorise le donataire ou légataire à rapporter dans la masse à partager le prix ou la contrevaleur de l'entreprise qui lui aurait été donnée ou léguée. Ceci afin d'éviter le rapport en nature qui ferait retomber l'entreprise dans la masse et ferait renaître les problèmes de liquidation et partage que l'auteur de la donation ou du legs a probablement voulu prévenir.

Le rapport s'effectue sur base de la valeur de l'E. P. R. L. au moment de la donation sans tenir compte de la plus-value ou de la moins-value ultérieures imputables au propriétaire qui est seul intéressé aux résultats de ses activités.

Art. 53

Cet article est une disposition de portée générale destinée à partager les droits de ceux qui n'ont pas demandé ou obtenu la reprise de l'E. P. R. L. ou de ceux qui attendent qu'une décision soit prise en vue de donner à l'E. P. R. L. un nouveau propriétaire.

Ce texte concerne le cas où il existe plusieurs personnes intéressées à la reprise dont une seule pourra exercer ce droit à condition de racheter la part des autres successibles, héritiers ou légataires, ou de payer une somme suffisante pour rétablir l'égalité dans le partage.

Indien de begundstigde van de overneming een begiftigde of een legataris van de E. B. A. is en de gift het beschikbaar gedeelte overschrijdt, zal ook een betaling nodig zijn voor de wederherstelling van de rechten van de erfgenamen die een gedeelte van hun voorbehouden erfdeel verliezen. De inbreng die kan geschieden door mindere ontvangst of in waarde, kan soms ook aanleiding geven tot de betaling van de opleg.

In die verschillende gevallen kan van degenen die recht hebben op betaling niet worden verlangd dat zij onbeperkte termijnen toestaan.

Overigens zou kunnen worden gevreesd dat bepaalde erfgenamen, die zelf onvermogen zijn, zich ervan zouden onthouden datgene waarop zij recht hebben te vorderen, aangezien zij weten dat alleen hun schuldeisers daaruit voordeel zullen trekken. Het ontwerp dat u is voorgelegd kent derhalve aan « iedere belanghebbende » het recht toe, zich tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel te wenden, met het verzoek de ontbinding van de E. B. A. uit te spreken als kan worden gevreesd dat de betaling met een overdreven vertraging zal worden verricht of op die betaling niet genoeg zal worden aangedrongen.

De voorzitter van de rechtbank kan, alvorens op de vordering tot op ontbinding uitspraak te doen, aan degene die in gebreke blijft de prijs van de overneming te betalen, een termijn toestaan om zijn schulden te voldoen, hetzij ineens, hetzij met periodieke stortingen.

De termijn kan aan de schuldenaar worden toegestaan om hem gelegenheid te geven zekerheid te stellen in afwachting dat hij over de nodige gelden beschikt, eventueel door middel van een lening.

Ten slotte kan de voorzitter van de rechtbank aan de schuldenaar een termijn toestaan, om hem de mogelijkheid te geven andere verrichtingen te doen, ten einde de ontbinding van de onderneming te voorkomen, zoals de overdracht van de E. B. A. of de inbreng in vennootschap dan wel om de nodige gelden te vinden voor de afkoop van de aandelen van alle rechthebbenden.

Art. 54

Deze tekst is in feite niet meer dan een toepassing van de in artikel 2 vermelde regel volgens welke een persoon slechts eigenaar van een enkele E. B. A. kan zijn.

Degene die reeds eigenaar is van een E. B. A. mag derhalve, langs een erfenis om, niet in het bezit komen van een andere onderneming, hetzij als erfgenaam aan wie van rechtswege het bezit toekomt, of als legataris die zich in het bezit moet doen stellen of de afgifte van het legaat moet vragen (zie de art. 1008 en 1011 Burgerlijk Wetboek).

Zulks betekent dat de erfgenamen of de legataris, die reeds een E. B. A. bezit en die de E. B. A. van de overledene wil verkrijgen, dit enkel kan doen nadat hij de nodige maatregelen heeft genomen om de eerste over te laten of beide ondernemingen in een enkele te verenigen. In afwachting kan hij eventueel om de aanwijzing van een voorlopige zaakvoerder verzoeken.

HOOFDSTUK VIII

Omzetting

Het ontwerp van wet stelt de handelsvennootschappen in de mogelijkheid zich in een eenmansonderneming om te

Si la bénéficiaire de la reprise est un donataire ou légataire de l'E. P. R. L. et que la libéralité dépasse la quotité disponible, c'est à nouveau un paiement qui devra être effectué pour rétablir les droits des héritiers privés d'une partie de leur réserve. Le rapport qui peut se faire en moins prenant ou en valeur donnera lieu lui aussi parfois à des paiements de soultes.

Dans ces diverses hypothèses, on ne peut exiger de ceux à qui le paiement est dû qu'ils accrochent des délais illimités.

En outre, on pourrait craindre que certains héritiers, eux-mêmes insolubles, ne s'abstiennent de réclamer ce qui leur est dû, sachant qu'en fin de compte seuls leurs créanciers en tireront profit. C'est pourquoi le projet qui vous est soumis donne à « toute personne intéressée » le droit de s'adresser au président du tribunal de commerce pour lui demander de prononcer la dissolution de l'E. P. R. L. s'il y a lieu de craindre que le paiement ne soit effectué avec un retard excessif ou ne soit pas exigé avec assez d'insistance.

Le président du tribunal peut accorder à celui qui reste en défaut de payer le prix de la reprise un délai pour s'acquitter de sa dette, soit en une fois, soit par versements périodiques, avant de se prononcer sur la demande de dissolution.

Le délai peut être accordé au débiteur en vue de fournir des garanties de paiement en attendant que les fonds nécessaires puissent être trouvés, éventuellement au moyen d'un emprunt.

Enfin, le président du tribunal peut accorder au débiteur un délai afin de procéder à toute autre opération, telle que cession de l'E. P. R. L. ou apport en société, destinée à éviter la dissolution de l'entreprise et à trouver les fonds nécessaires au rachat des parts de tous les ayants droit.

Art. 54

Ce texte n'est en réalité qu'une application de la règle, énoncée à l'article 2, disant que personne ne peut être propriétaire de plus d'une E. P. R. L.

Celui qui est déjà propriétaire d'une E. P. R. L. ne peut donc, par le biais d'une ouverture de succession, se mettre en possession d'une autre entreprise, que ce soit en qualité d'héritier ayant de plein droit la « saisine » ou de légataire devant demander l'envoi en possession ou la délivrance de son legs (voir art. 1008 et 1011 du Code civil).

Cela signifie que l'héritier ou le légataire qui possède déjà une E. P. R. L. et qui veut s'approprier celle d'un défunt ne pourra le faire qu'après avoir pris les dispositions nécessaires pour céder la première ou fondre les deux en une seule. En attendant, il pourra éventuellement demander la désignation d'un gérant provisoire.

CHAPITRE VIII

De la transformation

Le projet de loi permet aux sociétés commerciales de se transformer en E. P. R. L. (art. 18 et suivants). Il convient

zetten (art. 18 en volg.). Zo dient ook de E. B. A. in de mogelijkheid te worden gesteld het statuut van handelsvennootschap aan te nemen vanaf het ogenblik dat haar omvang de vereniging van de koopman met derden vereist.

Art. 55

Voor de regeling in omgekeerde richting moeten de voorwaarden betreffende de inhoud en de vorm zoveel mogelijk een weerspiegeling zijn van de artikelen 18 en volgende.

De E. B. A. moet over een toereikend netto-actief beschikken om het minimumkapitaal van de handelsvennootschap samen te stellen, althans wanneer een minimumkapitaal is vereist. Om het netto-actief van de E. B. A. te schatten, moet een staat van activa en passiva onder toezicht van een bedrijfsrevisor worden opgemaakt. De nieuwe vennootschap moet uiteraard voldoen aan alle voorwaarden voor de geldigheid van haar oprichting.

Onmiddellijk na de beslissing to omzetting, moet de algemene vergadering ook de statuten van de vennootschap vaststellen anders blijft het besluit tot omzetting zonder gevolg. Deze regel is overgenomen van artikel 169 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

De omzetting moet op straffe van nietigheid worden vastgesteld bij een authentieke akte. Trouwens de authentieke akte is de meest voorkomende oprichtingsvorm van handelsvennootschappen.

Voor de openbaarmaking en de werking tegen derden gelden de regels waarin de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen voorzien. De verwijzing naar artikel 170 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen impliceert dat de eigenaar, alsmede de andere vennoten, zich hierdoor een lasthebber kunnen laten vertegenwoordigen.

Art. 56

De eigenaar van de omgezette E. B. A. of, indien het een omzetting betreft na het overlijden van de eigenaar, de toekomstige vennoten zijn aansprakelijk indien aan de in artikel 55 gestelde regels niet is voldaan. Dat is inzonderheid het geval wanneer het netto-actief van de vennootschap kleiner is dan het minimumkapitaal dat voor een zodanige vennootschap is vereist.

* * *

HOOFDSTUK IX

Ontbinding en vereffening

Art. 57, 58, 59 en 60

Het ontwerp van wet onderscheidt verschillende wijzen van ontbinding, te weten de ontbinding door wilsuiking van de eigenaar, de ontbinding van rechtswege en de ontbinding bij rechterlijke beslissing.

Het verstrijken van haar tijdsduur hetgeen geen aanleiding kan geven tot enige betwisting, heeft de ontbinding van rechtswege tot gevolg.

également de permettre à cette dernière, dès lors qu'elle prend une certaine ampleur nécessitant l'association du commerçant avec des tiers, d'adopter le statut de société commerciale.

Art. 55

Les conditions de fond et de forme correspondent autant que possible à celles prévues aux articles 18 et suivants pour l'opération inverse.

L'E. P. R. L. doit disposer d'un actif net suffisant pour former le capital minimum de la société, si ce capital minimum est requis. Pour évaluer l'actif net de l'E. P. R. L., un état résumant sa situation active et passive doit être établi sous le contrôle d'un réviseur d'entreprises. La nouvelle société doit évidemment répondre à toutes les conditions requises pour que sa constitution soit valable.

Immédiatement après la décision de transformation, l'assemblée générale doit arrêter les statuts de la société sous sa nouvelle forme, sinon ladite décision de transformation reste sans effet. Cette règle est conforme à celle de l'article 169 L. C. S.

Toute transformation doit à peine de nullité être constatée par un acte authentique. Cette forme correspond d'ailleurs à celle exigée pour la constitution de la plupart des sociétés à forme commerciale.

Les règles de publicité et d'opposabilité sont identiques à celles prévues par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Le renvoi à l'article 170 L. C. S. implique que le propriétaire, de même que les autres associés, peut ici se faire représenter par un mandataire.

Art. 56

Le propriétaire de l'E. P. R. L. transformée ou, si la transformation intervient après son décès, les futurs associés engagent leur responsabilité si les règles contenues à l'article 55 ne sont pas respectées. C'est notamment le cas lorsque l'actif net de la société est inférieur au capital minimum exigé pour une société de cette forme.

* * *

CHAPITRE IX

Dissolution et liquidation

Art. 57, 58, 59 et 60

Le projet de loi distingue plusieurs modes de dissolution : la dissolution par la volonté du propriétaire, la dissolution de plein droit et la dissolution judiciaire.

La survenance du terme, qui ne donne lieu à aucune contestation entraînera la dissolution de plein droit.

Artikel 57 schrijft met betrekking tot de ontbinding door wilsuiging van de eigenaar een regel van bekendmaking voor waardoor de werking tegen derden aan bepaalde voorwaarden wordt onderworpen.

De ontbinding van rechtswege kan geschieden op grond van de verwezenlijking van het doel of van de vermindering van het eigen vermogen tot beneden het minimumkapitaal.

Voor de verwezenlijking van het doel werd, zoals dit het geval is voor de vennootschappen, niet de regel van ontbinding van rechtswege in aanmerking genomen, vermits de beoordeling door een enkele persoon van de verwezenlijking van het doel van de onderneming door betwisting vatbaar kan zijn en in voorkomend geval zal dan ook een rechtbank uitspraak moeten doen. De procedure die wordt ingeleid volgens de gewone weg van dagvaarding, kan geschieden hetzij door de eigenaar, hetzij door enige belanghebbende.

Zulks geldt onder meer wanneer de E. B. A. haar handelsfonds overdraagt en zij de prijs van de overdracht niet opnieuw aanwendt voor een handelsfonds die in overeenstemming is met haar doel.

Luidens artikel 60 kan iedere belanghebbende voor de rechtbank de ontbinding van de E. B. A. vorderen wanneer het netto-actief gedaald is tot beneden het minimumkapitaal van 250 000 F. Een minimum aan financiële stabiliteit wordt dus niet enkel bij de oprichting, maar ook tijdens de gehele duur van de E. B. A. vereist. De ontbinding bij rechterlijke beslissing kan echter nog worden voorkomen, wanneer de rechtbank aan de E. B. A. een termijn toestaat om haar toestand te regulariseren: de eigenaar kan de E. B. A. in stand houden door inbreng van nieuwe geldmiddelen, zodat het netto-actief ten minste het niveau van het minimumkapitaal bereikt.

Andere gevallen van ontbinding bij rechterlijke beslissing werden reeds besproken (zie onder meer de art. 14, 49 en 53 van dit ontwerp).

Art. 61 tot 66

Het stelsel van de E. B. A. in vereffening sluit in ruime mate aan bij afdeling X van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

De E. B. A. in vereffening blijft haar eigen rechtspersoonlijkheid behouden. De eigenaar is vereffenaar wanneer de ontbinding om een van de in artikel 57 en 58 vermelde redenen geschiedt. Hij kan maar hoeft niet noodzakelijk de vereffenaar te zijn in geval van ontbinding bij rechterlijke beslissing.

Artikel 63 omschrijft de bevoegdheid van de vereffenaar en artikel 64 regelt zijn aansprakelijkheid. Artikel 65 legt aan de vereffenaar de verplichting op, om elk jaar de jaarrekening van de E. B. A. in vereffening, neer te leggen, met vermelding van de reden waarom zij nog niet kon worden voltooid. Artikel 66 ten slotte, bevat een regeling voor de afsluiting van de vereffening. De vereffenaar stelt de akte van afsluiting op die niet aan bijzondere formaliteiten moet voldoen. Indien de akte van afsluiting evenwel de overdracht van onroerende rechten betreft, moet zij in de de vorm van een authentieke akte worden opgemaakt.

L'article 57 prévoit pour la dissolution par la volonté du propriétaire, une mesure de publicité qui conditionne l'opposabilité aux tiers.

Les causes de dissolution judiciaire sont la réalisation de l'objet et la réduction de l'actif net en dessous du capital minimum.

On n'a pas retenu pour le cas de la réalisation de l'objet, comme c'est le cas en matière de sociétés, la règle de dissolution de plein droit car l'appréciation par un seul de la consommation de l'objet de l'entreprise peut parfois être contestée et il y a lieu dès lors de faire intervenir ici le jugement d'un tribunal. La procédure qui s'introduit selon la voie ordinaire des citations peut être diligentée soit par le propriétaire soit par toute personne intéressée.

Il en sera ainsi notamment lorsque l'E. P. R. L. cède son fonds de commerce et ne réaffecte pas le prix de la cession à un fonds de commerce conforme à son objet social.

L'article 60 autorise tout intéressé à demander la dissolution judiciaire de l'E. P. R. L. lorsque son actif net est réduit à un moment inférieur au capital minimum de 250 000 F. Un minimum de stabilité financière est donc exigé non seulement à la constitution mais aussi tout au long de l'existence de l'E. P. R. L. La dissolution judiciaire peut toutefois être évitée lorsque le tribunal accorde un délai à l'E. P. R. L. en vue de régulariser sa situation: le propriétaire pourra maintenir l'E. P. R. L. en lui apportant de nouveaux fonds propres de telle sorte que l'actif net atteigne au moins le niveau du capital minimum.

D'autres cas de dissolution judiciaire ont déjà été rencontrés (voir notamment les art. 14, 49 et 53 du présent projet).

Art. 61 à 66

Le régime de l'E. P. R. L. en liquidation est largement inspiré de la section X des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

L'E. P. R. L. en liquidation garde une personnalité juridique distincte de son propriétaire. Celui-ci sera liquidateur lorsque la dissolution interviendra pour un des motifs énumérés aux articles 57 et 58. Il pourra l'être mais ne le sera pas nécessairement en cas de dissolution judiciaire.

L'article 63 précise les pouvoirs du liquidateur et l'article 64 sa responsabilité. L'article 65 impose au liquidateur de déposer chaque année les comptes annuels de l'E. P. R. L. en liquidation en indiquant la cause qui a empêché la liquidation d'être terminée. L'article 66 règle enfin la clôture de la liquidation. Le liquidateur rédige l'acte de clôture sans devoir respecter des formalités particulières. Cela étant, si l'acte de clôture porte transfert de droits immobiliers il devra être obligatoirement rédigé en la forme authentique.

HOOFDSTUK X

Rechtsvorderingen en verjaring

Art. 67 en 69

Deze artikelen zijn de weergave van de artikelen 190, eerste en tweede lid, en 195 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

Art. 68

De algemene regeling inzake de verjaring is van toepassing op de verbintenissen van de onderneming. Voor de rechtsvorderingen die gegrond zijn op de onderhavige wet leek een termijn van vijf jaar geboden in verband met de verdere economische bedrijfsvoering van de onderneming.

Onder rechtsvorderingen, gegrond op deze wet, moeten inzonderheid alle rechtsvorderingen worden verstaan tegen de zaakvoerder (al dan niet eigenaar), de voorlopige zaakvoerder of de vereffenaar wegens verrichtingen in verband met hun bestuur of met hun taak, de rechtsvorderingen tot nietigverklaring, de rechtsvorderingen tot aansprakelijkheid op grond van een gebrek in de oprichting en de rechtsvorderingen gegrond op artikel 12.

* * *

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

De artikelen 70 tot 73 handelen over de strafbepalingen in verband met de niet-naleving van diverse essentiële regels van dit ontwerp van wet. De Regering heeft het aantal strafrechtelijke sancties niet willen opvoeren, omdat zij van oordeel is dat in de meeste gevallen een burgerrechtelijke sanctie volstaat. Verder worden, overeenkomstig het Regeringsbeleid in strafzaken, geen korte gevangenisstraffen gesteld. Een gevangenisstraf wordt alleen weerhouden in de drie gevallen die het meest ernstig worden geacht: overtreding van artikel 1, § 3, derde lid, waarbij aan een persoon wordt verboden eigenaar te zijn van verschillende E. B. A.'s, overtreding van artikel 3 dat de vereisten bepaalt in verband met de samenstelling van het kapitaal, alsmede overtreding van de artikelen 29 en 30, die de eigenaar ertoe dwingen aan de E. B. A. het saldo van de voorschotten op de vergoeding die de eigenaar zich heeft toegekend terug te betalen en hem verbieden een lening van de E. B. A. te ontvangen.

De artikelen 201, 207, 208 en 210 van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen werden als model genomen voor die bepalingen.

* * *

CHAPITRE X

Des actions et des prescriptions

Art. 67 en 69

Ces articles sont la reproduction des articles 190, premier et second alinéas, et 195 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Art. 68

Le régime général de la prescription s'appliquera aux obligations de l'entreprise. Pour les actions fondées sur la présente loi un délai de cinq ans a paru mieux approprié à la survie économique de l'entreprise.

Par actions fondées sur la présente loi on vise notamment les actions désignées contre le gérant (qu'il soit ou non propriétaire), le gérant provisoire ou le liquidateur pour les faits relatifs à leur gestion ou à leur fonction, les actions en nullité, les actions en responsabilité dues à un vice au niveau de la constitution et les actions fondées sur l'article 12.

* * *

CHAPITRE XI

Dispositions pénales

Les articles 70 à 73 traitent des dispositions pénales qui sanctionnent le non-respect de plusieurs règles essentielles de ce projet de loi. Le Gouvernement n'a pas voulu multiplier les infractions pénales, considérant que le plus souvent une sanction civile est adéquate. Par ailleurs, conformément à la politique du Gouvernement en matière criminelle, il n'a pas été prévu de courtes peines de prison. Une peine d'emprisonnement n'a dès lors été retenue que dans les trois cas jugés les plus graves: la violation de l'article 1^{er}, § 3, alinéa 3, qui interdit à une personne d'être propriétaire de plusieurs E. P. R. L., la violation de l'article 3 qui énumère les exigences relatives à la formation du capital et celle des articles 29 et 30 qui imposent au propriétaire de restituer à l'E. P. R. L. le surplus des avances sur rémunération et lui interdisent de recevoir un prêt de l'E. P. R. L.

Les articles 201, 207, 208 et 210 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales ont servi de modèle pour ces dispositions.

* * *

HOOFDSTUK XII

Wijzigingsbepalingen

Artikel 74 vult artikel 1401 van het Burgerlijk Wetboek aan met een 6°. Deze wijziging wordt verantwoord in de toelichting bij artikel 1.

De artikelen 75 en 76 geven aan de rechtbank van koophandel, of aan de voorzitter van de rechtbank de bevoegdheid om kennis te nemen van de geschillen gegrond op de bepalingen van dit ontwerp van wet.

De artikelen 77 tot 81 werden reeds aangehaald bij de bespreking van de artikelen 2 en 18 van dit ontwerp. De vereniging van alle aandelen van een vennootschap in één hand zal voortaan niet meer de ontbinding van rechtswege of de gerechtelijke ontbinding met zich meebrengen, ongeacht de vennootschapsvorm. De enige overgebleven vennoot beschikt over één jaar om de vennootschap te ontbinden, de toestand te regulariseren of tot een omzetting in een E. B. A. over te gaan. Zoniet wordt hij geacht hoofdelijk borg te staan voor de verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in zijn hand en voor de bekendmaking van de ontbinding, tot een nieuwe vennoot is opgenomen of tot aan de bekendmaking (bij uittreksel) van de akte tot vaststelling van de omzetting van de vennootschap in een E. B. A.

Was de enige overgebleven vennoot een vennoot waarvan de aansprakelijkheid niet tot zijn inbreng beperkt was dan blijft hij onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de vennootschap.

De regeling die oorspronkelijk slechts bestond voor de P. V. B. A. en de N. V. wordt aldus uitgebreid tot alle vennootschapsvormen vermeld in artikel 2 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen en tot de burgerlijke vennootschappen die één van deze rechtsvormen hebben aangenomen.

De artikelen 82 tot 87 betreffen wijzigingen van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964. Artikel 1 van dit ontwerp bepaalt dat de E. B. A. slechts een werkzaamheid tot doel kan hebben waarvoor een inschrijving in het handelsregister of in het ambachtsregister is voorgeschreven. Artikel 7, § 2, bepaalt dat de neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat voor iedere onderneming op de griffie wordt bijgehouden ter uitvoering van de wetten op het handelsregister. Deze artikelen schrijven bijgevolg de inschrijving van iedere E. B. A. in het handelsregister voor en stellen nadere regels daaromtrent.

Artikel 83 heeft tot doel de formulieren vereist voor inschrijving in het handelsregister in overeenstemming te brengen met de wijzigingen die in het koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 worden aangebracht ingevolge de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering en door dit ontwerp.

De invoeging van een artikel 8bis in de gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister heeft zoals door de Raad van State terecht opgemerkt tot gevolg dat artikel 10 van dezelfde wetten dient te worden gewijzigd. Dit maakt het voorwerp uit van artikel 85.

Hoewel een E. B. A. een ambachtelijke werkzaamheid tot doel kan hebben, wordt afgezien van de inschrijving in het ambachtsregister, zodat alle E. B. A.'s kunnen worden gecentraliseerd in het handelsregister. Dit is de strekking van artikel 88. Dezelfde oplossing is in artikel 3 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister in aanmerking genomen voor de burgerlijke vennootschappen die de

CHAPITRE XII

Dispositions modificatives

L'article 74 complète l'article 1401 du Code civil par un 6°. On trouvera dans le commentaire de l'article 1^{er} une justification détaillée de cet ajout.

Les articles 75 et 76 donnent au tribunal de commerce ou à son président la compétence de juridiction pour les contestations fondées sur les dispositions de ce projet de loi.

Les articles 77 à 81 ont déjà été évoqués dans les commentaires concernant les articles 2 et 18 du présent projet. La réunion de toutes les actions entre les mains d'un seul associé n'aura désormais plus pour effet la dissolution de plein droit ou par décision judiciaire quelle que soit la forme de société. L'actionnaire unique dispose d'un an pour dissoudre la société, régulariser la situation ou transformer la société en E. P. R. L., sinon il est réputé caution solidaire des obligations de la société nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains et avant la publication de la dissolution, l'entrée d'un nouvel associé dans la société ou de la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en E. P. R. L.

Si l'associé unique était un associé dont la responsabilité n'était pas limitée à son apport, il reste totalement responsable des obligations de la société.

Les règles initialement applicables exclusivement aux S. P. R. L. et aux S. A. sont donc étendues à toutes les formes de société mentionnées à l'article 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et aux sociétés civiles qui ont emprunté une de ces formes juridiques.

Les articles 82 et 87 modifient les lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964. L'article 1^{er} de ce projet précise que l'E. P. R. L. ne peut avoir pour objet qu'une activité nécessitant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat. L'article 7, § 2, énonce que les documents déposés sont versés dans le dossier tenu au greffe pour chaque entreprise en exécution des lois relatives au registre du commerce. Les articles 78 à 82 prescrivent par conséquent l'inscription de toute E. P. R. L. au registre du commerce et en règlent les modalités.

L'article 83 vise à faire concorder les formulaires requis pour l'inscription au registre du commerce avec les modifications apportées à l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 par la loi de réorientation économique du 4 août 1978 et par le présent projet.

Comme le Conseil d'Etat le fait observer à juste titre, l'insertion d'un article 3bis dans les lois coordonnées relatives au registre du commerce a pour effet d'imposer une modification de l'article 10 des mêmes lois, ce qui forme l'objet de l'article 81.

Bien qu'une E. P. R. L. puisse avoir pour objet une activité artisanale, il est renoncé à l'inscription au registre de l'artisanat afin de procéder à la centralisation au registre du commerce de toutes les E. P. R. L. Tel est l'objet de l'article 88. Une même solution figure à l'article 3 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat pour les sociétés civiles à objet artisanal et à forme commerciale.

uitoefening van een ambachtsbedrijf ten doel hebben en de rechtsvorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen. Conform aan het advies van de Raad van State werd deze wijziging te baat genomen om dit artikel volledig te herschrijven.

De wet van 18 maart 1965 blijkt trouwens voor natuurlijke personen te zijn bestemd en niet voor rechtspersonen.

De artikelen 89 en 90 wijzigen de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekeningen van de ondernemingen die, zoals reeds werd uiteengezet, toepasselijk is op de E. B. A.'s.

Artikel 90 staat de E. B. A. van geringe omvang toe een vereenvoudigde boekhouding te voeren. Vermits het een onderneming met beperkte aansprakelijkheid betreft, valt de boekhouding ervan onder strafrechtelijke bepalingen, zelfs indien er van een faillissement geen sprake is; artikel 17, tweede lid, van de wet van 17 juli 1975 is ter zake immers niet van toepassing.

Tenslotte worden door de artikelen 91 en 92 wijzigingen aangebracht in het reeds genoemde koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verbod uit te spreken. Aldus kunnen door de oprichting van een E. B. A. de bepalingen van dit koninklijk besluit niet worden omzeild.

* * *

HOOFDSTUK XIII

Fiscale bepalingen

Eerste afdeling — Inkomstenbelastingen

(art. 93 tot 99 van het ontwerp)

De bepalingen van deze afdeling strekken ertoe de fiscale transparantie van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid te waarborgen.

Duidelijker gesteld betekent zulks dat deze onderneming niet aan de vennootschapsbelasting onderworpen zal worden, maar dat de eigenaar ervan belastbaar zal zijn in de personenbelasting op de uitgekeerde of niet uitgekeerde winsten van de onderneming.

Deze fiscale transparantie werkt automatisch, is niet facultatief en is niet afhankelijk van bijzondere voorwaarden.

Artikel 93, (dat art. 25 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen — W.I.B. — wijzigd) beoogt de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid voor de toepassing van de inkomstenbelastingen, gelijk te stellen met verenigingen of vennootschappen zonder rechtspersoonlijkheid.

Artikel 94, (dat art. 40, W.I.B., wijzigd) heeft tot doel:

Conformément à l'avis du Conseil d'Etat cette modification a été mise à profit pour refondre intégralement cet article.

La loi du 18 mars 1965 paraît d'ailleurs s'appliquer aux personnes physiques et non aux personnes morales.

Les articles 89 et 90 modifient la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, laquelle est applicable, comme on l'a déjà exposé, aux E. P. R. L.

L'article 90 permet à l'E. P. R. L. de peu d'importance de tenir une comptabilité simplifiée. S'agissant d'une entreprise à responsabilité limitée la tenue de la comptabilité sera sanctionnée pénalement même en dehors de toute faillite, l'article 17, alinéa 2 de la loi du 17 juillet 1975 étant inapplicable en l'espèce.

Enfin les articles 91 et 92 modifient l'arrêté royal précité n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions. Les dispositions de cet arrêté royal ne pourront ainsi être tournées par la constitution d'une E. P. R. L.

* * *

CHAPITRE XIII

Dispositions fiscales

Section première. — Impôts sur les revenus

(art. 93 à 99 du projet)

Les dispositions de la présente section tendent à assurer la transparence fiscale de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

En clair, cela signifie que cette entreprise ne sera pas assujettie à l'impôt des sociétés mais que son propriétaire sera soumis à l'impôt des personnes physiques sur les bénéfices — distribués ou non distribués — de l'entreprise.

Cette transparence fiscale sera automatique et non facultative et elle ne sera pas subordonnée à des conditions particulières.

L'article 93, (qui modifie l'art. 25 du Code des impôts sur les revenus — C. I. R.) tend à assimiler, pour l'application des impôts sur les revenus, les entreprises d'une personne à responsabilité limitée à des associations ou sociétés dénuées de la personnalité juridique.

L'article 94, (qui modifie l'art. 40, C. I. R.) a pour but:

— het uitstel te verzekeren van de aanslag van de meerwaarden vastgesteld, ofwel ter gelegenheid van een inbreng door de eigenaar van eerder welke activa, lichamelijke of niet lichamelijke, die hij voor het uitoefenen van zijn beroepswerkzaamheid gebruikte, ofwel ter gelegenheid van de overdracht van de onderneming ten gevolge van het overlijden van de eigenaar;

— de regels van toepassing te maken die in sommige gevallen van voortgezette werkzaamheid of van inbreng in vennootschap reeds gelden om de afschrijvingen, de investeringsaftrek, de minderwaarden en de meerwaarden op de overgenomen of ingebrachte activa te bepalen.

Artikel 95, (dat art. 124, W.I.B., wijzig) strekt ertoe de aan de vennootschapsbelasting onderworpen vennootschappen die omgezet worden in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, uit te sluiten van de regeling waarbij, ingeval van wijziging van de juridische vorm van vennootschappen, de aanslag onder bepaalde voorwaarden wordt uitgesteld.

De artikelen 96 en 97, (die de art. 140 en 148, W.I.B., wijzigen) hebben tot doel de inning te verzekeren van de belasting ten laste van niet-rijksinwoners die eigenaar zijn van de hier bedoelde ondernemingen.

Artikel 98 (dat een nieuw art. 299^{ter} in het W.I.B. invoegt heeft tot doel, in geval van gedwongen invordering van de in hoofde van de eigenaar van de E.B.A. gevestigde belasting:

— de mogelijkheid te scheppen om het gedeelte van die belasting dat betrekking heeft op de niet-uitgekeerde winsten of baten van de E.B.A., in te vorderen op de eigen goederen van de onderneming;

— de private goederen van de eigenaar tegen elke vervolging betreffen dit gedeelte van de belasting te beschermen, behalve wanneer opzettelijk handelingen gesteld worden van de E.B.A. te verhinderen.

Artikel 99 (dat art. 304, W.I.B., wijzig) maakt het mogelijk, door middel van een te stellen waarborg, de betaling van de bijzondere aanslag in de vennootschapsbelasting op de liquidatiebonus, vastgesteld naar aanleiding van de omvorming van een handelsvennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, te spreiden over 5 jaar; deze omvorming kan niet worden doorgevoerd met vrijstelling van belasting (zie art. 95 van het ontwerp).

Afdeling II. — Registratie-, hypotheek- en griffierecht

Een groot aantal wijzigingsbepalingen houden een louter technische aanpassing in van de reeds ter zake van de vennootschappen bestaande bepalingen teneinde deze toepasselijk te maken op de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid. De rechtszekerheid die in de loop der jaren is ontstaan ten aanzien van de toepassing van het Wetboek der registratierechten op de vennootschappen kan aldus zuiver en eenvoudig op de eenmansondernemingen worden overgedragen.

— d'assurer le report de la taxation des plus-values constatées à l'occasion soit de l'apport par le propriétaire d'avoirs quelconques — corporels ou incorporels — qu'il avait affectés à l'exercice de son activité professionnelle soit du transfert de l'entreprise suite au décès du propriétaire;

— de rendre applicables les règles déjà prévues pour déterminer les amortissements, la déduction pour investissements, les moins-values et les plus-values, sur les avoirs repris ou apportés dans certains cas d'activité continuée ou d'apport en société.

L'article 95 (qui modifie l'art. 124, C.I.R.) exclut du régime du report de l'imposition applicable sous certaines conditions dans le cas de tranformation de la forme juridique de sociétés, les sociétés soumises à l'impôt des sociétés qui sont transformées en une entreprises d'une personne à responsabilité limitée.

Les articles 96 et 97 (qui modifient les art. 140 et 148, C.I.R.) ont pour objectif d'assurer la perception de l'impôt à charge de non habitants du Royaume qui sont propriétaires d'entreprises de l'espèce.

L'article 98 (qui insère un nouvel art. 299^{ter} dans le C.I.R.) a pour objet, en cas de recouvrement forcé de l'impôt établi dans le chef du propriétaire de l'E.P.R.L.:

— de permettre le recouvrement de la quotité de cet impôt qui se rapporte aux bénéfices ou profits non distribués de l'E.P.R.L., sur les biens propres de celle-ci;

de protéger, sauf actes posés délibérément pour empêcher le recouvrement sur les biens de l'E.P.R.L., les biens privés du propriétaire contre toute poursuite afférente à cette quotité d'impôt.

L'article 99 (qui modifie l'art. 304, C.I.R.) tend à permettre, moyennant une garantie à fournir, l'étalement sur cinq ans du paiement de la cotisation spéciale à l'impôt des sociétés sur le boni de liquidation constaté lors de la transformation d'une société commerciale existante en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, transformation qui ne peut être réalisée en exemption d'impôt (voy. art. 95 du projet).

Section II. — Droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Un grand nombre d'articles modificatifs ne comprennent qu'une adaptation purement technique des dispositions déjà existantes en matière de société afin de les rendre applicables aux entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique. La sécurité juridique qui s'est créée au cours des années pour ce qui concerne l'application du Code des droits d'enregistrement aux sociétés peut ainsi être transférée purement et simplement aux entreprises personnelles.

Anderzijs voorzien bepaalde artikelen in specifieke maatregelen voor de eenmansondernemingen om het Wetboek der registratierechten volmaakt aan de nieuwe ondernemingsvorm aan te passen. Zulks is ondermeer het geval of voor de omvorming van een handelsvennootschap tot een eenmansonderneming waar onder bepaalde voorwaarden de heffing van een evenredig recht wordt voorzien.

Tenslotte zal de eenmansonderneming van een voorkeursstatuut genieten in het volgende geval: bij de ontbinding van de onderneming kan de eigenaar ervan de (roerende of onroerende) goederen, die het vermogen van de onderneming uitmaken, terugnemen zonder enig evenredig recht te betalen, situatie welke grondig verschilt van deze welke geldt voor de handelsvennootschappen waar de overname van een onroerend goed door één of meer vennoten in beginsel aan het voor de verkopen gestelde recht wordt onderworpen (voornoemd Wetboek, art. 129 en 130).

Commentaar op de artikelen

Art. 100 tot 107

Deze artikelen strekken ertoe voor de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid een regime van registratieplicht te organiseren dat analoog is met hetgeen reeds voor de vennootschappen bestaat.

Artikel 100 breidt de registratieplicht welke voor de inbrengen in vennootschappen bestaat uit tot de inbrengen in eenmansondernemingen en voert een nieuw registratieverplichting in voor de overdrachten van eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid wanneer deze laatste in België gelegen onroerende goederen bezitten. Deze verplichting dringt zich op om de artikelen 112 en 113 daadwerkelijk te kunnen toepassen. Daar het eigendomsrecht van een eenmansonderneming niet in blote eigendom en vruchtgebruik kan ontbonden worden, moet geen enkele registratieplicht worden voorzien voor bedoelde overdrachten die enkel op het vruchtgebruik betrekking hebben.

De artikelen 101 en 103 tot 107 vormen een louter formele aanpassing van de bestaande wetgeving aan de nieuwe registratieverplichting.

Artikel 102 is een zuiver technische aanpassing van artikel 21² van het Wetboek der registratierechten.

Art. 108 en 109

Deze artikelen bewerken de aanpassing van de bestaande bepalingen aan de wetgeving op de eenmansonderneming.

Art. 110 en 111

De artikelen 74 en 75 van het Wetboek der registratierechten bevatten maatregelen ter voorkoming van de ontduiking van registratierechten. Inderdaad die artikelen onderwerpen onder zekere voorwaarden de afzonderlijke verkrijgingen van de grond en van de opstal door dezelfde persoon aan het verkooprecht, alsof het om een enige overeenkomstig ging.

Zonder de voorgestelde aanpassingen zou een efficiënte toepassing van voornoemde artikelen zeer gemakkelijk

Par ailleurs, certains articles prévoient des mesures spécifiques aux entreprises d'une personne afin d'adapter parfaitement le Code des droits d'enregistrement à la structure de la nouvelle entreprise. Tel est le cas, entre autre pour la cession à titre onéreux de l'entreprise d'une personne ou pour la transformation d'une société commerciale, en une entreprise d'une personne, où la perception d'un droit proportionnel sera prévue sous certaines conditions.

Enfin, l'entreprise d'une personne bénéficiera, d'un statut préférentiel dans le cas suivant: à l'occasion de la dissolution de l'entreprise, son propriétaire peut reprendre les biens (meubles ou immeubles) qui composent le patrimoine de l'entreprise, sans payer le moindre droit proportionnel, situation toute autre pour les sociétés commerciales où la reprise d'un immeuble par un ou plusieurs des associés ou actionnaires subit, en principe, le droit établi pour les ventes (Code précité, art. 129 et 130).

Commentaire des articles

Art. 100 à 107

Ces articles visent à organiser pour les entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique un régime d'obligation de l'enregistrement analogue à celui qui existe déjà pour les sociétés.

L'article 100 étend l'obligation de l'enregistrement existante pour les apports en société, aux apports faits aux entreprises d'une personne et introduit une nouvelle obligation de l'enregistrement pour les cessions d'entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique lorsque ces dernières possèdent des immeubles situés en Belgique. Cette obligation s'impose afin de pouvoir appliquer efficacement les articles 112 et 113. Étant donné que le droit de propriété sur une entreprise d'une personne ne peut être dissocié en une propriété en usufruit, aucune obligation de l'enregistrement ne doit être prévue pour les cessions susvisées portant uniquement sur de l'usufruit.

Les articles 101 et 103 à 107 ne sont qu'une adaptation de forme de la législation existante à la nouvelle obligation de l'enregistrement.

L'article 102 est une adaptation purement technique de l'article 21² du Code des droits d'enregistrement.

Art. 108 et 109

Ces articles adaptent les dispositions existantes à la législation sur l'entreprise d'une personne.

Art. 110 et 111

Les articles 74 et 75 du Code des droits d'enregistrement contiennent des mesures préventives de la fraude des droits d'enregistrement. En effet, sous certaines conditions, ces articles soumettent au droit prévu pour les ventes, les acquisitions séparées du fonds et de la superficie par la même personne comme s'il s'agissait d'une convention unique.

Sans les adaptations proposées, une application efficace des articles précités pourrait être érudée très facilement

kunnen ontlopen worden, rekening houdend met het feit dat het vermogen van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid en dat van de eigenaar van de onderneming, hoewel op juridisch vlak twee onderscheiden vermogens vormend, in de praktijk, met name op het vlak van beheer en beschikking slechts een vermogen uitmaken. Inderdaad, de afzonderlijke verkrijging van de opstal en de grond, die gelijktijdig of op onderscheiden tijdstippen plaatsvindt, door de onderneming enerzijds en door haar eigenaar anderzijds, zou, bij ontstentenis van de voorgestelde bepalingen, uitsluiten dat het verkooprecht zou geheven worden bij de verkrijging van de opstal.

Art. 112

Wanneer een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid het voorwerp uitmaakt van een afstand onder bezwarende titel wordt, over de in België gelegen onroerende goederen van de onderneming het voor de verkopeningen van onroerende goederen gestelde recht geheven. Een dergelijke bepaling heeft tot doel de overdracht van onroerende goederen zonder betaling van enig evenredig recht te voorkomen en een gelijke fiscale behandeling toe te passen op alle goederen, zowel deze welke voortkomen van het vermogen van de eigenaar als deze voortkomend van de onderneming, rekening houdend met het feit dat zij, zonder onderscheid, aan de wil van één en dezelfde persoon onderworpen zijn.

De toepassing van artikel 112 beperkt zich tot enkel de overdrachten onder bezwarende titel.

Wat de afstand onder kosteloze titel betreft van een eenmansonderneming, verschilt de situatie van die bij de overdracht onder bezwarende titel.

Waar men bij een overdracht onder bezwarende titel kan staande houden dat in hoofdzaak niet zozeer de onderneming het voorwerp van de overdracht uitmaakt, doch eerder de goederen zelf ervan, is deze houding minder verdedigbaar ten aanzien van de schenking van een onderneming. Vooreerst moet immers opgemerkt worden dat de afstand om niet meestal eerder de continuïteit van de onderneming — in 't algemeen in familieverband — op het oog heeft. Vervolgens zou de specifieke heffingstechniek van het schenkingsrecht bij de invoering van een fiscale transparantie, ertoe leiden dat de bruto-waarde van de onderneming aan de belasting zou onderworpen zijn, vermits artikel 131 van het Wetboek der registratierechten niet toelaat de lasten af te trekken welke de begiftigde ter ontlasting van de schenker op zich neemt.

Art. 113

Voor de afstand onder bezwarende titel van onverdeelde delen in een eenmansonderneming (z. inzonderheid art. 50 van onderhavig wetsontwerp) voorziet artikel 113, in de logica van de fiscale transparantie, de heffing van het evenredig recht van de verdelingen op de in België gelegen onroerende goederen welke tot de onderneming behoren. Het ware inderdaad ontoelaatbaar de heffing of niet-heffing van een evenredig registratierecht uitsluitend afhankelijk te stellen van de wil van één der erfgenamen, met name het al dan niet voortzetten — zij het maar voor een zeer beperkte duur — van de exploitatie van de onderneming.

Deze transparantie sluit verder aan bij deze welke ter zake van de successierechten is voorzien.

compte tenu du fait que le patrimoine de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique et celui du propriétaire de l'entreprise, formant deux patrimoines différents sur le plan juridique, ne forment en pratique, qu'un seul patrimoine sur le plan de l'administration et de disposition de ceux-ci. En effet, l'acquisition distincte de la superficie et du fonds réalisée simultanément ou à des moments différents, par l'entreprise d'une part et par son propriétaire d'autre part, permettrait, en l'absence des dispositions proposées, d'éviter la perception du droit de vente lors de l'acquisition de la superficie.

Art. 112

Lorsqu'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique fait l'objet d'une cession à titre onéreux, les immeubles de cette entreprise situés en Belgique, sont soumis au droit d'enregistrement fixé pour les ventes d'immeubles. Une telle disposition a pour but de prévenir la cession d'immeubles sans paiement d'un droit proportionnel quelconque et d'appliquer à tous les biens tant ceux en provenance du patrimoine du propriétaire que ceux provenant de l'entreprise, un traitement fiscal identique compte tenu du fait qu'ils sont soumis, sans distinction, à la volonté d'une seule et même personne.

L'application de l'article 112 se limite aux seules cessions à titre onéreux.

Quant aux cessions à titre gratuit d'une entreprise d'une personne la situation diffère de celle des cessions à titre onéreux.

Si en présence d'une cession à titre onéreux, on peut prétendre que l'objet de la cession n'est pas avant tout l'entreprise mais plutôt les biens mêmes, cette attitude est moins défendable à l'égard d'une donation de l'entreprise. D'une part, il faut remarquer que la cession à titre gratuit vise, dans la plupart des cas, plutôt la continuité de l'entreprise — généralement dans un contexte familial. D'autre part, la spécificité de la technique de perception du droit de donation aboutirait, en établissant la transparence fiscale, à ce que la valeur brute de l'entreprise serait soumise à l'impôt étant donné que l'article 131 du Code des droits d'enregistrement n'admet pas la déduction des charges que le donataire supporte à la décharge du donateur.

Art. 113

Dans la logique de la transparence finale, l'article 113 prévoit, pour les cessions à titre onéreux de parts indivises dans une entreprise d'une personne (v. notamment l'art. 50 du présent projet de loi), la perception du droit proportionnel prévu pour les partages sur les immeubles situés en Belgique qui appartiennent à l'entreprise. Il serait, en effet, inadmissible de rendre la perception ou la non-perception d'un droit proportionnel d'enregistrement exclusivement tributaire de la volonté d'un des héritiers, savoir continuer l'exploitation de l'entreprise, ne fût-ce que pour un temps très limité, ou ne pas la continuer.

Cette transparence rejoint celle qui est prévue en matière des droits de succession.

Art. 114 tot 119

Deze artikelen houden een technische aanpassing in van de artikelen 115, 116, 118 tot 120 van het Wetboek der registratierechten die het regime van de akten van vennootschap regelen door hun toepassing uit te breiden tot de eenmansondernemingen teneinde een fiscaal parallelisme met de vennootschappen te verzekeren.

Vermits de eenmansonderneming geen enkele der verichtingen kan verwezenlijken welke gevisieerd zijn in artikel 117 van voornoemd Wetboek (inbreng van universaliteit van goederen of van één of meer bedrijfstakken) bestaat er geen aanleiding om dat artikel aan te passen.

Art. 120

De verkrijging, door één of meer vennoten, van in België gelegen onroerende goederen die voortkomen van een vennootschap van koophandel of de toebedeling van die goederen aan één of meer vennoten is, in beginsel, onderworpen aan het voor de verkopeningen gestelde recht (art. 129 en 130 van het Wetboek der registratierechten). Een gelijkaardige heffing is niet voorzien wanneer de eigenaar van de eenmansonderneming bij de ontbinding van de onderneming de in België gelegen onroerende goederen opneemt in zijn persoonlijk vermogen.

Teneinde de bepalingen van de artikelen 129 en 130 van voornoemd Wetboek niet tot dode letter te maken, dient de omvorming van een vennootschap van koophandel met rechtspersoonlijkheid tot een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid aan de heffing van het door die artikelen gestelde recht te worden onderworpen.

Het nieuwe artikel 121, 3° van voornoemd Wetboek voorzien aldus in de belasting van de omvorming van een vennootschap van koophandel met rechtspersoonlijkheid tot een eenmansonderneming.

Vergeleken met het fiscaal regime voorzien ter zake van de vennootschappen gaat het om een geanticipeerde heffing op de liquidatie van de rechtspersoon (de omgevormde vennootschap). Zij heeft nochtans het voordeel eens en voor altijd, inzake de registratierechten, het fiscaal lot van de goederen te regelen die het vermogen van de onderneming samenstellen. Bovendien verlegt zij de fiscale last voorzien door de artikelen 129 en 130 van het Wetboek niet op de rechtsopvolgers van de oorspronkelijke eigenaar van de onderneming.

Men zal opmerken dat de omvorming van een vennootschap waarvan sprake in het huidige artikel 129 in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid in voorkomend geval zal genieten van de in het derde lid van dat artikel voorziene uitzonderingsbepalingen (t.z.z., de heffing geschiedt met eerbiediging van het gemeenrechtelijk karakter van de tussengekomen overeenkomst indien het ingebracht onroerend goed verkregen wordt door de persoon die de inbreng heeft gedaan of indien het onroerend goed — dat door de vennootschap werd verkregen met betaling van het voor de verkopeningen gestelde recht — wordt toebedeeld aan een vennoot die deel uitmaakte van de vennootschap bij de verkrijging door laatstgenoemde). Anderzijds kan het feit, dat op het tijdstip van de omvor-

Art. 114 à 119

Ces articles contiennent l'adaptation technique des articles 115, 116 et 118 à 120 du Code des droits d'enregistrement qui règlent le régime des actes de société en étendant leur application aux entreprises d'une personne afin d'assurer un parallélisme fiscal avec les sociétés.

Comme l'entreprise d'une personne peut réaliser des opérations visées à l'article 117 du Code préconisé (apports d'une universalité des biens ou d'une ou de plusieurs branches d'activité), il n'y a pas lieu d'adapter cet article.

Art. 120

L'acquisition par un ou plusieurs associés d'immeubles situés en Belgique provenant d'une société commerciale ou l'attribution de ces biens à un ou plusieurs associés est, en principe, soumise au droit établi pour les ventes (art. 129 et 130 du Code des droits d'enregistrement). Une perception semblable n'est pas prévue lorsque le propriétaire de l'entreprise d'une personne fait entrer, à l'occasion de la liquidation de l'entreprise, les immeubles situés en Belgique dans son propre patrimoine.

Afin de ne pas rendre lettre morte les dispositions des articles 129 et 130 du Code précité, la transformation d'une société commerciale possédant la personnalité juridique en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée doit subir la perception du droit établi par ces articles.

Le nouvel alinéa de l'article 121, 3° du Code précité prévoit donc l'imposition de la transformation d'une société commerciale possédant la personnalité juridique en une entreprise d'une personne.

Comparativement au régime fiscal prévu pour les sociétés, il s'agit d'une perception anticipée sur la liquidation de la personne juridique (la société transformée). Elle a cependant l'avantage de régler une fois pour toutes, en matière d'enregistrement, le sort fiscal des biens composant le patrimoine de l'entreprise. En outre, elle ne reporte pas la charge fiscale établie par les articles 129 et 130 du Code, aux ayants droit du propriétaire initial de l'entreprise.

On remarquera que la transformation d'une des sociétés citées à l'article 129 actuel en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée profitera, le cas échéant, des dispositions d'exception prévues dans l'alinéa trois de cet article (c'est-à-dire la perception s'effectue en respectant le caractère en droit civil de la convention intervenue si l'immeuble apporté est acquis par la personne qui a effectué l'apport ou si l'immeuble — acquis par la société avec paiement du droit d'enregistrement fixé pour les ventes — est attribué à un associé qui faisait partie de la société au jour de l'acquisition par celle-ci). D'autre part, le fait qu'au moment de la transformation, toutes les parts de la société à transformer soient réunies entre les mains d'une seule personne qui deviendra le propriétaire de l'entreprise à

ming, alle rechten op de om te vormen vennootschap verenigd zijn in handen van één enkel persoon die eigenaar zal worden van de op te richten onderneming, niet verhinderen dat het door de artikelen 129 en 130 van het Wetboek der registratierechten voorziene recht wordt geheven.

Art. 121 en 122

Deze artikelen houden een louter technische aanpassing in van de bestaande bepalingen teneinde deze toepasselijk te maken op de eenmansondernemingen.

Art. 123

Het onderzoeksrecht waarover de Administratie beschikt krachtens artikel 183 van het Wetboek der registratierechten wordt uitgebreid tot de eenmansondernemingen.

Art. 124 tot 127

Deze artikelen breiden het op de vennootschappen toepasselijke regime uit tot de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid.

Afeling III. — Successierechten

Het nieuwe artikel 1bis van het Wetboek der successierechten stelt het algemeen principe van de fiscale transparantie in ter zake van de successierechten en het recht van overgang bij overlijden, voor wat de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid betreft. Aldus zullen alle bepalingen van het Wetboek, zowel deze met betrekking tot het successierecht als tot het recht van overgang bij overlijden, van toepassing zijn op de vereffening van de rechten en boeten op de goederen van de eenmansonderneming zoals zij vandaag de dag toegepast worden voor de vereffening van die sommen op de goederen van de erflater, voor zover daarvan niet uitdrukkelijk is afgeweken. Worden namelijk toegepast, de bepalingen van het Wetboek met betrekking tot de samenstelling van actief en passief, de voorafgaande schatting en de controleschatting, de inhoud van de successieaangifte, de waarborgen van de Schatkist, de berekening der boeten, de verjaringstermijnen enz.

Bepaalde artikelen bevestigen de fiscale transparantie teneinde alle twijfel uit de weg te ruimen met betrekking tot de toepassing ervan op zekere bepalingen van het Wetboek.

Andere artikelen vormen een zuiver technische aanpassing van bestaande bepalingen.

De artikelen 135 tot 141 tenslotte, hebben betrekking op de mededelingsplicht die op de eenmansondernemingen rust.

Commentaar op de artikelen

Art. 128

Dit artikel voert een artikel 1bis toe aan het Wetboek der successierechten, waarbij het beginsel van de fiscale transparantie ter zake van successie en overgang bij overlij-

créer, ne peut empêcher la perception du droit prévu par les articles 129 et 130 du Code des droits d'enregistrement.

Art. 121 et 122

Ces articles contiennent une adaptation purement technique des dispositions existantes d'une personne.

Art. 123

Le droit d'enquête dont dispose l'Administration en vertu de l'article 183 du Code des droits d'enregistrement est étendu aux entreprises d'une personne.

Art. 124 à 127

Ces articles étendent aux entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique le régime applicable aux sociétés.

Section III. — Droits de succession

Le nouvel article 1bis du Code des droits de succession instaure le principe général de la transparence fiscale en matière des droits de succession et de mutation par décès à l'égard de l'entreprise d'une personne ayant la personnalité juridique. Ainsi, toutes les dispositions du Code, tant en ce qui concerne le droit de succession qu'en ce qui concerne le droit de mutation par décès, s'appliqueront pour la liquidation des droits et amendes aux biens de l'entreprise d'une personne comme elles s'appliquent actuellement pour la liquidation de ces sommes aux biens délaissés par le défunt pour autant qu'il n'y soit pas dérogé expressément. Deviennent notamment applicables les dispositions du Code relatives à la composition de l'actif et du passif, à l'expertise préalable et à l'expertise de contrôle, au contenu de la déclaration de succession, aux garanties du Trésor, au calcul des amendes, aux délais de prescription, etc.

Certains articles confirment la transparence fiscale afin de dissiper tout doute relatif à son application quant à certaines dispositions du Code.

D'autres articles sont une adaptation purement technique des dispositions existantes.

Enfin, les articles 135 à 141 concernant le devoir d'information qui incombe aux entreprises d'une personne.

Commentaire des articles

Art. 128

Cet article introduit un article 1bis dans le Code des droits de succession énonçant le principe de la transparence fiscale en matière de succession et de mutation par décès.

den ingesteld wordt. Elk goed dat deel uitmaakt van het vermogen van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid moet worden geacht als dusdanig deel uit te maken van het vermogen van de erflater.

Art. 129

Conform het door artikel 128 ingestelde principe van de fiscale transparantie, herneemt artikel 129 uitdrukkelijk dat beginsel van het toepassingsveld van de artikelen 9 tot 12 en 33 van het Wetboek der successierechten.

Art. 130

Het nieuwe artikel 1*bis* van voormeld Wetboek laat toe de schulden van de eenmansonderneming af te trekken van de waarde van wat uit de nalatenschap van de erflater wordt verkregen indien deze rijksinwoner is. De nieuwe bepaling van artikel 27 van vorenbedoeld Wetboek beperkt deze aftrek evenwel tot het bedrag van het actief van de onderneming en eerbiedigt bijgevolg het principe dat de schulden in het passief slechts aangenomen worden in de mate dat de overledene daadwerkelijk tot de betaling ervan gehouden is. Inderdaad, uit de beperkte aansprakelijkheid van de eenmansonderneming volgt dat haar schulden niet op het persoonlijk vermogen van haar eigenaar kunnen verhaald worden.

Art. 131 tot 134

Deze artikelen vormen de concrete verwezenlijking van de principes van de transparantie.

Krachtens artikel 133 slaan de zakelelijke zekerheden ingesteld door de eerste twee alinea's van artikel 84 van het Wetboek der successierechten (algemeen voorrecht op de roerende goederen en wettelijke hypotheek) rechtstreeks op de goederen zelf van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid. In dit geval zal de Schatkist niet langer genieten van het algemeen voorrecht op de roerende goederen dat krachtens artikel 84, eerste lid, had kunnen slaan op het eigendomsrecht van de erflater op de onderneming.

De bij de nieuwe bepaling bedoelde zekerheden vormen nochtans niet een pand voor de geheelheid der rechten, interesten en kosten die uit hoofde van de nalatenschap van de eigenaar van de onderneming zouden kunnen opeisbaar worden. De geheelheid van die sommen wordt evenredig verdeeld over het netto-actief van de nalatenschap onder aftrek van het netto-actief van de onderneming enerzijds, en het netto-actief van deze laatste anderzijds. De wettelijke hypotheek en het algemeen voorrecht op de goederen van de onderneming waarborgen slechts het gedeelte der sommen dat betrekking heeft op het netto-actief van de onderneming.

Het is duidelijk dat de zekerheid op de goederen van de onderneming werden toegestaan, de ontvanger niet beletten inschrijving te nemen op de andere goederen van de overledene, voor het geheel bedrag van de verschuldigde sommen.

Door het voorrecht en de wettelijke hypotheek zal geen afbreuk worden gedaan aan de voorheen door derden verworven rechten.

Chacun des biens qui font partie du patrimoine de l'entreprise d'une personne ayant la personnalité juridique doit être considéré se trouvant tel quel dans le patrimoine du défunt.

Art. 129

En conformité avec le principe de la transparence énoncé par l'article 128, l'article 129 reprend expressément ce principe quant au champ d'application des articles 9 à 12 et 33 du Code des droits de succession.

Art. 130

Le nouvel article 1*bis* du Code précité permet la déduction des dettes de l'entreprise d'une personne de la valeur de ce qui est recueilli dans la succession du défunt lorsque celui-ci était habitant du Royaume. La nouvelle disposition de l'article 27 du Code susvisé limite toutefois cette déduction au montant de l'actif de l'entreprise et consacre dès lors le principe que les dettes ne sont admises au passif que dans la mesure où le défunt est tenu effectivement à leur paiement. En effet, il résulte de la responsabilité limitées de l'entreprise que ses dettes ne peuvent être poursuivies sur le patrimoine propre de son propriétaire.

Art. 131 à 134

Ces articles forment la réalisation concrète des principes de la transparence.

En vertu de l'article 133, les sûretés réelles établies par les deux premiers alinéas de l'article 84 du Code des droits de succession (privilège général sur les meubles et l'hypothèque légale) portent directement sur les biens de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique. Dans ce cas, le Trésor ne bénéficiera plus du privilège général sur les biens meubles qui en vertu de l'article 84, alinéa 1^{er}, aurait pu porter sur le droit de propriété du défunt sur l'entreprise.

Les sûretés visées par la nouvelle disposition ne constituent cependant pas un gage pour l'ensemble des droits, intérêts et frais qui pourraient devenir exigibles dans le chef de la succession du propriétaire de l'entreprise. L'ensemble de ces sommes sera réparti proportionnellement sur l'actif net de la succession sous déduction de l'actif net de l'entreprise et sur l'actif net de celle-ci. L'hypothèque légale et le privilège général sur les biens de l'entreprise ne garantissent que la fraction de ces sommes qui correspond à l'actif net de l'entreprise.

Il est entendu que les garanties constituées sur les biens de l'entreprise n'empêchent pas le receveur à prendre inscription, pour le montant total des sommes exigibles, sur les autres biens appartenant au défunt.

Il ne sera pas préjudicié par le droit de privilège et d'hypothèque légale aux droits précédemment acquis à des tiers.

De wijziging die in artikel 88 van het Wetboek werd aangebracht, regelt de inschrijving van de wettelijke hypotheek ten name van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid.

Art. 135 tot 141

Deze artikelen leggen aan de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid dezelfde verplichtingen inzake fiscale informatie op als die waartoe de vennootschappen en de verenigingen in 't algemeen zijn gehouden volgens de voorschriften van het Wetboek der successierechten.

Art. 142 tot 145

Deze artikelen verzekeren met betrekking tot de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid een efficiënte toepassing van de artikelen 107 tot 110 van datzelfde Wetboek wat de bewijsmiddelen betreft.

Art. 146

Niettegenstaande het feit dat het recht van de eigenaar op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid niet voor beslag vatbaar is, laat dit artikel toe de betaling van de sommen waarvoor de zekerheden bedoeld in artikel 84, derde lid bestaan, rechtstreeks op de goederen van de onderneming te vervolgen.

Afdeling IV - Zegelrechten

Art. 147

Dit artikel houdt een louter technische aanpassing in van het Wetboek der zegelrechten (vgl. art. 102).

Art. 148

Dit artikel legt aan de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid dezelfde verplichtingen inzake fiscale informatie op als die waartoe de vennootschappen en verenigingen in 't algemeen zijn gehouden volgens de voorschriften van het Wetboek der zegelrechten.

Afdeling V - Belasting over de toegevoegde waarde

Art. 149

De voorgestelde wijziging van artikel 18, § 1, 3°, van het B. T. W.-Wetboek beoogt de toepassing van deze belasting uit te sluiten ten aanzien van de lastgeving, welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door zaakvoerders en vereffenaars van eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid zoals reeds in de huidige tekst van voornoemd artikel dergelijke lastgeving, volbracht door beheerders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van vennootschappen, van de toepassing van de belasting wordt uitgesloten.

La modification apportée à l'article 88 du Code règle l'inscription de l'hypothèque légale sous le nom de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique.

Art. 135 à 141

Ces articles imposent à l'entreprise d'une personne ayant la personnalité juridique des obligations d'information fiscale identiques à celle que le Code des droits de succession impose aux sociétés et aux associations en général.

Art. 142 à 145

Ces articles assurent à l'égard des entreprises d'une personne ayant la personnalité juridique une application efficace des articles 107 à 110 du même Code relatifs aux moyens de preuve.

Art. 146

Cet article permet, nonobstant le fait que le droit du propriétaire sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est insaisissable de poursuivre directement le paiement des sommes couvertes par les garanties visées à l'article 84, alinéa 3, sur les biens de l'entreprise.

Section IV - Droits de timbre

Art. 147

Cet article contient une adaptation purement technique du Code des droits de timbre (comp. art. 102).

Art. 148

Cet article impose à l'entreprise d'une personne ayant la personnalité juridique des obligations d'information fiscale identique à celles que le Code des droits de timbre impose aux sociétés et aux associations en général.

Section V - Taxe sur la valeur ajoutée

Art. 149

La modification prévue à l'article 18, § 1^{er}, 3°, du Code de la T. V. A. vise à exclure de l'application de cette taxe les mandats accomplis dans l'exercice de leur mission statutaire par les gérants et liquidateurs d'entreprises d'une personne à responsabilité limitée au même titre que ceux accomplis par les administrateurs, gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés, dont l'exclusion de l'application de la taxe est déjà prévue par le texte actuel de l'article précité.

De voorlopige zaakvoerders en de van rechtswege aangeduide vereffenaars zoals ze in het huidig ontwerp zijn voorzien, zijn eveneens begrepen in de bedoelde uitsluiting.

Art. 150

De in artikel 61, § 2, eerste lid van het Wetboek gebruikte term « handelaars » beoogt normaal niet enkel de fysieke personen maar ook de rechtspersonen die handelsdaden verrichten, waaronder dus ook de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid vermits die krachtens artikel 1, § 1, derde lid van het wetsontwerp, slechts een bedrijvigheid tot doel kunnen hebben « die een inschrijving vereist in het handelsregister of in het ambachtsregister ».

Om evenwel alle misverstanden te vermijden werd het verkieslijk geacht dit artikel te wijzigen door er de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid in te vermelden.

Afdeling VI - Met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 151

Dit artikel legt aan de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid dezelfde verplichtingen inzake fiscale informatie op als die waartoe de vennootschappen en verenigingen in 't algemeen zijn gehouden volgens de voorschriften van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen.

Afdeling VII - Overgangsbepaling

Art. 152

Het eerste lid van dit artikel strekt ertoe, gedurende een periode van zes maanden vanaf het in voege treden van deze wet, de omvorming onder vrijstelling van belasting mogelijk te maken van een handelsvennootschap in een E. B. A.

De fiscale transparantie van deze verrichting met betrekking tot de waarde van de overgedragen goederen is verzekerd door het tweede lid van dit artikel.

HOOFDSTUK XIV

Slotbepaling

Inwerkingtreding

Voorgesteld wordt deze wet in werking te laten treden op de eerste dag van de derde maand volgend op die van de publicatie (art. 153).

* * *

Sont également compris dans l'exclusion visée, les gérants provisoires et les liquidateurs désignés en justice tels qu'ils sont prévus dans le présent projet.

Art. 150

En ce qui concerne l'article 61, § 2, alinéa 1^{er}, du Code, le terme « commerçants » qui y est utilisé vise normalement non seulement les personnes physiques mais aussi les personnes morales faisant des actes de commerce, et donc aussi les entreprises d'une personne à responsabilité limitée puisque celles-ci, en vertu de l'article 1^{er}, § 1^{er}, alinéa 3, du projet de loi, ne peuvent avoir pour objet « qu'une activité nécessitant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat ».

Toutefois, le risque d'équivoque pouvant exister, il a été jugé préférable de modifier cet article en y incluant les entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique.

Section VI - Taxes assimilées au timbre

Art. 151

Cet article impose à l'entreprise d'une personne ayant la personnalité juridique des obligations d'information fiscale identiques à celles que le Code des taxes assimilées au timbre impose aux sociétés et aux associations en général.

Section VII - Disposition transitoire

Art. 152

Cet article tend en son alinéa 1^{er} à permettre, pendant une période de six mois à partir de l'entrée en vigueur de la loi, la transformation en exemption d'impôt d'une société commerciale en E. P. R. L.

La neutralité fiscale de cette opération quant à la valeur des biens transférés est assurée par l'alinéa 2 dudit article.

CHAPITRE XIV

Disposition finale

Entrée en vigueur

Il est proposé de prévoir comme date d'entrée en vigueur de la présente loi le premier jour du troisième mois suivant celui de la publication (art. 153).

* * *

Dit is, Dames en Heren, de strekking van het ontwerp dat de Regering U ter goedkeuring voorlegt.

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,

J. GOL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ

De Minister van Middenstand,

L. OLIVIER

Telle est, Mesdames, Messieurs, la teneur du projet que le Gouvernement estime devoir soumettre à votre approbation.

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,

J. GOL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ

Le Ministre des Classes moyennes,

L. OLIVIER

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 18^e januari 1983 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van wet « betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », heeft zich daarover beraden ter vergadering van 8 november, 14 november, 22 november, 28 november en 29 november 1983, en heeft op 29 november 1983 het volgende advies gegeven :

Bij brief van 17 januari 1983 heeft de Minister van Justitie een voorontwerp van wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid voorgelegd aan de Raad van State, afdeling wetgeving. Het onderzoek van die tekst bracht vele leemten aan het licht, die de gemachtigde van de minister geredelijk toegaf; het werd dan ook verkieslijk geacht aan de Raad van State een nieuwe versie van het ontwerp voor te leggen. Het in gereedheid brengen van de tekst nam verscheidene maanden in beslag en op 29 juni 1983 bezorgde de Minister een herwerkte versie. Over die tekst wordt hier advies gegeven.

* * *

ONDERWERP VAN DE ONTWORPEN WET

1. De ontworpen wet beoogt een nieuwe rechtspersoon in te stellen, de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid (E.B.A.). De E.B.A., die handelsrechtelijk of burgerrechtelijk is, naar gelang van het geval (1), dient iedereen die zich inlaat met een handelsbedrijvigheid of met een ambachtsbedrijvigheid, in staat te stellen een splitsing door te voeren tussen het vermogen dat voorbehouden wordt voor zijn privé-leven en het vermogen dat aangewend wordt voor de uitoefening van de handels- of ambachtsbedrijvigheid. Zodanige splitsing is thans alleen mogelijk door het oprichten van een handelsvennootschap of van een burgerlijke vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen.

De door het ontwerp aangenomen oplossing vormt in zekere mate een afwijking van de artikelen 7 en 8 van de wet van 16 december 1851 tot herziening van de rechtsregeling der hypotheek. Ondanks het feit dat de E.B.A. rechtspersoonlijkheid bezit, vindt haar eigenaar in zijn persoonlijk vermogen het eigendomsrecht op die E.B.A. Voor dat recht geldt een bijzondere regeling die in feite een uitzondering is op de regel dat de goederen van de schuldenaar diens schuldeisers tot gemeenschappelijk pand strekken. In artikel 1, vijfde en zesde lid, van het ontwerp wordt die afwijking als volgt geformuleerd :

« Het recht van de eigenaar op de onderneming in haar geheel is een onlichamelijk roerend goed, dat niet voor beslag vatbaar is. Dat recht kan niet worden gesplitst noch in pand worden gegeven ».

De memorie van toelichting bevestigt uitdrukkelijk dat « dit recht op de onderneming van de andere goederen van de eigenaar onderscheiden is » en dat « de persoonlijke schuldeisers van de eigenaar dus alleen beslag kunnen leggen op datgene dat naar het particuliere vermogen van hun schuldenaar is overgedragen, zoals b.v. vergoedingen voor zijn beroepswerkzaamheden (artikel 29) of de verkoopprijs van de E.B.A. in geval van overdracht (artikel 36) ». Zij voegt er aan toe : « Om te voorkomen dat de bedrijvigheid van de onderneming wordt belemmerd of het voortbestaan ervan in gevaar wordt gebracht, wordt in het ontwerp de mogelijkheid uitgesloten om het recht van de eigenaar van de E.B.A. op die E.B.A. te splitsen. Een dergelijke uitsplitsing ware onbestaanbaar met de concentratie van belangen, bevoegdheden en aansprakelijkheden in de persoon van de enige eigenaar. Hoewel onlichamelijke roerende goederen in pand kunnen worden gegeven (artikel 2075 van het Burgerlijk Wetboek) en er in ons recht vormen van inpandgeving zonder buitenbezitstelling (handelszaak) bestaan, wordt in het ontwerp bepaald dat de eigenaar zijn recht op de E.B.A. niet in pand kan geven. Mocht het pand te gelde worden gemaakt, dan zou de waarde van (de) onderneming verminderen omdat zij los komt te staan van de werkzaamheden en de persoonlijke kwaliteiten van haar houder. Zulks ware een uitholling van de opzet dat het recht op (de) E.B.A., waarvan sprake is hierboven, niet vatbaar is voor beslag ».

Daar ligt nu precies de moeilijkheid waaraan het voorontwerp niet kan ontkomen : de toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan een gedeelte van het vermogen van de handelaar of van de ambachtsman om hem de mogelijkheid te bieden het vermogen dat hij aanwendt voor zijn beroepswerkzaamheid veilig te stellen tegen vervolgingen vanwege zijn persoonlijke schuldeisers, en al wat betrekking heeft op het voor zijn privé-leven aangewend vermogen buiten het

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, le 18 janvier 1983, d'une demande d'avis sur un projet de loi « relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée », et en ayant délibéré dans ses séances des 8 novembre, 14 novembre, 22 novembre et 29 novembre 1983, a donné le 29 novembre 1983 l'avis suivant :

Par lettre du 17 janvier 1983, le Ministre de la Justice soumettait à la section de législation du Conseil d'Etat un avant-projet de loi relatif à l'entreprise personnelle à responsabilité limitée. L'examen de ce texte révéla maintes lacunes que le délégué du Ministre admit aisément au point de considérer qu'il était préférable de présenter au Conseil d'Etat une nouvelle version du projet. La mise au point de celle-ci prit plusieurs mois, et le 29 juin 1983, le Ministre communiqua un texte remanié. C'est ce dernier texte qui fait l'objet du présent avis.

* * *

OBJET DE LA LOI EN PROJET

1. La loi en projet tend à créer une nouvelle personne juridique, l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée (E.P.R.L.). Commerciale ou civile, selon le cas (1), l'E.P.R.L. doit permettre à toute personne qui s'engage dans le commerce ou dans l'artisanat d'opérer une scission entre le patrimoine réservé à la vie privée et celui qui est affecté à l'exercice de l'activité commerciale ou artisanale. Pareille scission n'est pas possible, à l'heure actuelle, que par la création d'une société commerciale ou d'une société civile à forme commerciale.

La solution adoptée par le projet constitue dans une certaine mesure une dérogation aux articles 7 et 8 de la loi du 16 décembre 1851 sur la révision du régime hypothécaire. Nonobstant la personnalité juridique de l'E.P.R.L., le propriétaire de celle-ci trouve dans son patrimoine personnel le droit de propriété sur cette E.P.R.L. Ce droit bénéficie d'un régime particulier qui, en réalité, est une exception à la règle selon laquelle les biens du débiteur sont le gage commun de ses créanciers. L'article 1^{er}, alinéas 5 et 6, du projet énonce cette dérogation :

« Le droit du propriétaire sur l'entreprise dans son ensemble est un bien meuble incorporel, insaisissable. Ce droit ne peut faire l'objet d'un démembrement ni être donné en gage ».

L'exposé des motifs confirme expressément que « ce droit sur l'entreprise se distingue des autres biens appartenant au propriétaire » et que « les créanciers personnels du propriétaire ne pourront donc saisir que ce qui est transféré vers le patrimoine privé de leur débiteur, telle la rémunération de son activité professionnelle (article 29) ou le prix de vente de l'E.P.R.L. en cas de cession de celle-ci (article 36) ». Il ajoute : « Pour éviter que ne soit entravée l'activité de l'entreprise et mis en péril le maintien de celle-ci, le projet exclut la possibilité de démembrer le droit que le propriétaire de l'E.P.R.L. a sur celle-ci. Un tel démembrement serait incompatible avec la concentration des intérêts, des pouvoirs et de la responsabilité sur la personne du propriétaire unique. Quoique la mise en gage de meubles incorporels soit possible (article 2075 du Code civil) et qu'il existe dans notre droit des formes de gage sans dépossession (fonds de commerce), le projet exclut la mise en gage par le propriétaire de son droit sur l'E.P.R.L. Si le gage devait être réalisé, l'entreprise serait dépréciée parce que détachée de l'activité et des qualités personnelles de son titulaire. Ce serait compromettre l'objectif recherché par la reconnaissance du caractère insaisissable du droit sur l'E.P.R.L., rappelé ci-dessus ».

Telle est bien la difficulté à laquelle l'avant-projet ne peut échapper : l'octroi de la personnalité juridique à une partie du patrimoine du commerçant ou de l'artisan afin de permettre à celui-ci de mettre à l'abri des poursuites de ses créanciers personnels ce qui constitue son activité professionnelle, et de placer hors de portée de ceux qui sont devenus ses créanciers par suite de l'exercice de cette activité, tout ce qui concerne son patrimoine affecté à la vie privée, ne

(1) Zie artikel 1, vierde lid, van het ontwerp.

(1) Voyez l'article 1^{er}, alinéa 4, du projet.

bereik te plaatsen van diegenen die zijn schuldeisers zijn geworden ten gevolge van de uitoefening van die werkzaamheid, kan niet verhinderen dat in dit, voor niet-professionele doeleinden aangewend vermogen een nieuwe splitsing dient te worden doorgevoerd tussen het recht op die rechtspersoon met professioneel karakter en de rest van dat vermogen. Wegens zijn voorwerp krijgt dit recht een bijzonder statuut.

In een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid kan op de aandelen van de vennoten in beginsel beslag worden gelegd door de schuldeisers van die vennoten, behalve wanneer de statuten iedere overdracht van die aandelen verbieden, en onder voorbehoud dat de koper, in geval van verkoop na beslag, toegelaten wordt, overeenkomstig de artikelen 126 en volgende van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De rechtbanken van koophandel hebben het faillissement van een P.V.B.A. dikwijls « uitgebreid » tot haar zaakvoerder uit hoofde van vermogensvermenging (1). Zal dit ook gelden voor de E.B.A.: zal het faillissement van de E.B.A. niet vaak worden uitgebreid tot de eigenaar, of dient men aan te nemen dat het ontwerp zo'n uitbreiding uitsluit? De dubbelzinnigheid blijft bestaan en in zijn huidige redactie geeft de tekst geen uitsluitsel.

2. Een E.B.A. kan volgens het ontwerp op tweeërlei wijze tot stand worden gebracht: ofwel wordt de onderneming rechtstreeks opgericht door een natuurlijk persoon, ofwel ontstaat zij door de omzetting van een handelsvennootschap of van een burgerlijke vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen. In beide gevallen geldt een fundamentele regel: een enkel natuurlijk persoon kan eigenaar zijn van een E.B.A. en een natuurlijke persoon kan slechts eigenaar zijn van één enkele E.B.A. (artikel 2, § 2; artikel 13, 5^o; artikel 36, § 2; artikel 54).

Wanneer de E.B.A. rechtstreeks wordt opgericht, moet zij aan de volgende regels voldoen:

- a) het kapitaal moet ten minste 250 000 F bedragen;
- b) het kapitaal moet volledig geplaatst zijn;
- c) het kapitaal moet in geld gestort zijn tot een bedrag van 250 000 F; op het gedeelte van het kapitaal dat 250 000 F overschrijdt moet ten minste een vijfde gestort zijn (artikel 3);
- d) de oprichtingakte moet een authentieke akte zijn (artikel 6);
- e) de oprichtingsakte wordt openbaar gemaakt door neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel (artikel 7) en door bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* (artikel 8), naar het voorbeeld van de in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen voorgeschreven openbaarmaking;
- f) de gevallen van nietigheid van de onderneming worden limitatief opgesomd in artikel 13, op dezelfde wijze als bij de handelsvennootschappen.

Wanneer de E.B.A. ontstaat uit de omzetting van een handelsvennootschap of van een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, zijn sommige bepalingen van toepassing:

- a) het netto-actief van de vennootschap moet ten minste 250 000 F bedragen, welk bedrag het kapitaal van de E.B.A. zal vormen (artikel 18, 1^o);
- b) de omzetting van een vennootschap in een E.B.A. doet geen nieuwe rechtspersoon ontstaan: de E.B.A. behoudt de rechtspersoonlijkheid van de omgezette vennootschap (artikel 19);
- c) de akte van omzetting moet een authentieke akte zijn (artikel 20, eerste lid);
- d) de akte van omzetting wordt openbaar gemaakt door neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel en door bekendmaking in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* (artikel 20);
- e) de gevallen van nietigheid zijn die welke limitatief zijn opgesomd in artikel 13 (artikel 21);

3. De eigenaar van de E.B.A. is er de zaakvoerder van, maar hij kan zijn bevoegdheden geheel of gedeeltelijk delegeren (artikelen 22 en 23). De essentiële bepaling van het voorontwerp staat in artikel 27, eerste lid, dat luidt: « De eigenaar is niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de onderneming ». Enkele uitzonderingen maken de regel minder strak (artikel 27, tweede lid, en artikel 28).

De eigenaar van de E.B.A. kan door haar worden vergoed, maar uitsluitend uit de nettowinst. De E.B.A. mag aan haar eigenaar geen enkele lening in geld toestaan (artikelen 29 en 30).

4. Elk jaar moet de eigenaar een inventaris en de jaarrekening opmaken (artikelen 31 en 32).

peut empêcher que, dans ce patrimoine utilisé à des fins non professionnelles une nouvelle scission doive être opérée entre le droit sur cette personne juridique à caractère professionnel et le reste de ce patrimoine. En raison de son objet, ce droit reçoit un statut particulier.

Dans une société de personnes à responsabilité limitée, les parts des associés sont en principe saisissables par les créanciers de ceux-ci, sauf si les statuts interdisent toute cession de ces parts, et sous réserve que l'adjudicataire, en cas de vente sur saisie, soit agréé conformément aux articles 126 et suivants des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Les tribunaux de commerce ont souvent « étendu » la faillite d'une S.P.R.L. à son gérant en raison de la confusion des patrimoines (1). Pourra-t-il en être de même pour l'E.P.R.L.: la faillite de celle-ci ne sera-t-elle pas souvent étendue au propriétaire, ou bien faut-il considérer que le projet exclut une telle extension? L'ambiguïté subsiste et le texte, tel qu'il est présenté, n'apporte pas de réponse claire et précise.

2. Le projet autorise la constitution d'une E.P.R.L. selon deux procédés: soit que l'entreprise soit créée directement par une personne physique, soit qu'elle provienne de la transformation d'une société commerciale ou d'une société civile à forme commerciale. Dans les deux cas, une règle fondamentale est établie: une seule personne physique ne peut être propriétaire que d'une seule E.P.R.L. (article 2, § 2; article 13, 5^o; article 36, § 2; article 54).

Lorsqu'elle est constituée directement, l'E.P.R.L. est soumise aux règles suivantes:

- a) le capital doit être de 250 000 F au moins;
- b) le capital doit être entièrement souscrit;
- c) le capital doit être libéré en numéraire à concurrence de 250 000 F; la partie du capital qui dépasse 250 000 F doit être libérée à concurrence d'un cinquième au moins (article 3);
- d) l'acte de constitution doit être authentique (article 6);
- e) l'acte de constitution fait l'objet d'une publicité au greffe du tribunal de commerce (article 7) et aux annexes du *Moniteur belge* (article 8) à l'instar de la publicité prescrite par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales;
- f) les cas de nullité de l'entreprise sont limitativement énumérés par l'article 13, tout comme pour les sociétés commerciales.

Lorsque l'E.P.R.L. résulte de la transformation d'une société commerciale ou à forme commerciale, certaines dispositions s'appliquent:

- a) l'actif net de la société doit être de 250 000 F au moins qui formeront le capital de l'E.P.R.L. (article 18, 1^o);
- b) la transformation d'une société en E.P.R.L. n'opère pas de rovation dans la personnalité juridique: l'E.P.R.L. garde la personnalité juridique qui fut celle de la société (article 19);
- c) l'acte de transformation doit être authentique (article 20, alinéa 1^{er});
- d) l'acte de transformation fait l'objet d'une publicité au greffe du tribunal de commerce et aux annexes du *Moniteur belge* (article 20);
- e) les cas de nullité sont limitativement énumérés par l'article 13 (article 21).

3. Le propriétaire de l'E.P.R.L. est le gérant de celle-ci, mais il peut déléguer tout ou partie de ses pouvoirs (articles 22 et 23). La disposition essentielle de l'avant-projet est contenue dans l'article 27, alinéa 1^{er}: « Le propriétaire ne contracte aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'entreprise ». Quelques exceptions tempèrent la rigueur de la règle (article 27, alinéa 2, et article 28).

Le propriétaire de l'E.P.R.L. peut être rémunéré par celle-ci, mais uniquement sur les bénéfices nets. L'E.P.R.L. ne peut consentir aucun prêt en espèces à son propriétaire (articles 29 et 30).

4. Le propriétaire doit, chaque année, rédiger un inventaire et il établit les comptes annuels (articles 31 et 32).

(1) Zie: Cass., 1 juni 1979 en noot Fr. 't Kint, *Rev. crit. jur. b.*, blz. 49.

(1) Voy. Cass., 1^{er} juin 1979 et note Fr. 't Kint, *Rev. crit. jur. b.*, 1981, p. 49.

5. Het kapitaal kan verminderd of verhoogd worden. Tot die wijziging van het kapitaal wordt besloten door de eigenaar; zij wordt vastgesteld bij een authentieke akte die de oprichtingsakte van de E.B.A. of de akte van omzetting van een vennootschap in een E.B.A., wijzigd (artikelen 34 en 35).

6. De E.B.A. kan worden overgedragen onder de levenden (artikel 36). Bij overlijden van de eigenaar blijft de E.B.A. voortbestaan; het voorontwerp voorziet in het optreden van een zaakvoerder. Het recht op de E.B.A. wordt met inachtneming van de volgende regels overgedragen:

— wanneer een legataris is aangewezen, verkrijgt hij het recht op de E.B.A. (artikel 47);

— wanneer geen enkel legataris is aangewezen, kan de langstlevende echtgenoot een voorkeurrecht uitoefenen (artikel 47);

— wanneer de langstlevende echtgenoot van dit voorkeurrecht afziet en er tussen de erfgeëchtigden geen overeenstemming wordt bereikt, stelt de voorzitter van de rechtbank van koophandel, op verzoek van een van hen, een termijn om zich onderling te verstaan over het lot van de E.B.A. (artikel 48);

— wanneer, bij het verstrijken van de termijn die de voorzitter van de rechtbank heeft gesteld, geen overeenstemming is bereikt tussen de erfgeëchtigden, wordt de E.B.A. ontbonden en vereffend (artikel 49).

7. Net zoals een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen omgezet kan worden in een E.B.A., kan deze laatste overgaan in een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, zonder dat het bestaan van de rechtspersoonlijkheid wordt onderbroken (artikel 55, § 1). De omzetting in vennootschap wordt vastgesteld bij authentieke akte.

8. De artikelen 57 tot 66 regelen de ontbinding en de vereffening van de onderneming: die regels sluiten nauw aan bij die van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. De ontworpen wet bevat geen enkele bepaling van fiscale aard. De opmerking geldt niet alleen voor de inkomstenbelastingen. Er is evenmin enige bepaling inzake het registratierecht dat wordt geëind bij de oprichting van de E.B.A. of bij de wijziging van de oprichtingsakte. Het is zaak van de Regering en van de Wergevende Kamers te oordelen of het niet gewenst is om onder meer de artikelen 115 en volgende van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten aan te vullen, welke artikelen de rechten vaststellen die verschuldigd zijn op de inbreng in burgerlijke of handelsvennootschappen.

Bovendien eist het ontwerp een authentieke akte voor de vaststelling van de oprichting van een E.B.A. (artikel 6), de omzetting van een vennootschap in een E.B.A. (artikel 20), de wijziging van de oprichtingsakte of van de akte van omzetting (artikelen 34, 35 en 36), en de omzetting van een E.B.A. in een vennootschap (artikel 55). De Koning zal artikel 17 van het tarief van de honoraria van de notarissen, dat gevoegd is bij het koninklijk besluit van 16 december 1950, dienen aan te vullen.

2. A) Het ontwerp wijst de vennootschapsformule af om een einde te maken aan de handelwijze waarbij heden ten dage tal van zelfstandigen, op grond van een zuivere fictie, onder de bedrieglijke schijn van een vennootschap louter individuele ondernemingen opzetten.

Traditioneel eiste de wet, niet alleen in België maar ook in de ons omringende landen, voor de oprichting van een vennootschap, een aantal oprichters die in het gunstigste geval ten minste met twee dienden te zijn (1).

(1) De eenmansvennootschap is een *contradictio in terminis*; zij is, aldus F. de Sola Canizares, in « L'entreprise individuelle à responsabilité limitée », *Rev. trim. dr. com.*, 1948, 476, « une monstruosité juridique qui consiste à faire usage d'une notion absolument étrangère à la situation visée, et cela pour faire application d'une règle de régime à limitation de responsabilité, qui n'est même pas consubstantielle à la notion invoquée de société ». De verslaggever in de Kamer over de wet van 9 juli 1935 op de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, had destijds nochtans geschreven: « De wet laat toe het getal vennoten tot op twee te beperken. In vele gevallen zullen dergelijke vennootschappen gelijkstaan met de vennootschap van een persoon, en met de verwezenlijking ener formule van scheiding der vermogens. Maar er dient opgemerkt te worden, dat in zedelijk of in rechtskundig opzicht, niets er zich tegen verzet dat een persoon, die overeenkomst sluit, tegenover zijn contractant de beperking van zijn verplichtingen of van zijn waarborgen bepaalt » (Gedr. St. Kamer, 1927-1928, nr 293, blz. 11).

5. Le capital peut être réduit ou augmenté. Cette modification du capital est décidée par le propriétaire et est constatée dans un acte authentique qui modifie l'acte de constitution de l'E.P.R.L. ou l'acte de transformation d'une société en E.P.R.L. (articles 34 et 35).

6. L'E.P.R.L. peut être cédée entre vifs (article 36). En cas de décès du propriétaire, l'E.P.R.L. subsiste: l'avant-projet prévoit l'intervention d'un gerant. Le droit sur l'E.P.R.L. sera transmis selon les règles suivantes:

— si un légataire a été désigné, il recueille le droit sur l'E.P.R.L. (article 47);

— si aucun légataire n'a été désigné, le conjoint survivant peut exercer un droit de préférence (article 47);

— si le conjoint survivant renonce à exercer ce droit de préférence, et à défaut d'accord entre les successibles, le président du tribunal de commerce fixera, à la requête de l'un d'eux, un délai pour qu'ils se mettent d'accord sur le sort qu'il convient de réserver à l'E.P.R.L. (article 48);

— l'absence d'accord entre les successibles à l'expiration du délai fixé par le président du tribunal entraîne la dissolution et la liquidation de l'E.P.R.L. (article 49).

7. De même qu'une société commerciale ou à forme commerciale peut se transformer en E.P.R.L., celle-ci peut se muer en société commerciale ou à forme commerciale, sans solution de continuité quant à l'existence de la personnalité juridique (article 55, § 1^{er}). La transformation en société est constatée par acte authentique.

8. La dissolution et la liquidation de l'entreprise sont régies par les articles 57 à 66: les règles sont très proches de celles des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

OBSERVATIONS GENERALES

1. La loi en projet ne contient aucune disposition de caractère fiscal. La remarque ne vaut pas seulement pour les impôts sur les revenus. Rien n'est prévu non plus pour le droit d'enregistrement qui sera perçu lors de la constitution de l'E.P.R.L. ou lors de la modification de l'acte constitutif. Il appartient au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier l'opportunité de compléter notamment les articles 115 et suivants du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, qui fixent les droits dus sur les apports à des sociétés civiles ou commerciales.

En outre, le projet impose l'acte authentique pour constater soit la constitution d'une E.P.R.L. (article 6), soit la transformation d'une société en E.P.R.L. (article 20), soit la modification de l'acte de constitution ou de transformation (articles 34, 35 et 36), soit la transformation d'une E.P.R.L. en société (article 55). Il appartiendra au Roi de compléter l'article 17 du tarif des honoraires des notaires annexé à l'arrêté royal du 16 décembre 1950.

2. A) Le projet écarte la formule sociétaire pour mettre fin au procédé, par lequel nombre de travailleurs indépendants se créeraient actuellement, à la faveur d'une pure fiction, une façade trompeuse derrière laquelle ils dissimulent de simples entreprises individuelles.

Traditionnellement la loi, non seulement en Belgique, mais également dans les pays voisins, requerrait pour la constitution d'une société un nombre de fondateurs, qui, dans le cas le plus favorable, devait être égal au moins à deux (1).

(1) La société unipersonnelle est contradictoire dans ses termes. Elle est une monstruosité juridique qui consiste à faire usage d'une notion absolument étrangère à la situation visée, et cela pour faire application d'une règle de régime à limitation de responsabilité, qui n'est même pas consubstantielle à la notion invoquée de société (F. de Sola Canizares, L'entreprise individuelle à responsabilité limitée, *Rev. trim. dr. comm.*, 1948, 376). Cependant, le rapporteur à la Chambre, de la loi du 9 juillet 1935 sur la société de personnes à responsabilité limitée, avait écrit à l'époque: « La loi permet de limiter à deux le nombre des associés. Dans bien des cas, de telles sociétés équivaldront à la société d'une personne et à la réalisation d'une formule de séparation de patrimoine. Mais, il est à observer que rien ne s'oppose, ni en morale, ni en droit, à ce qu'une personne qui contracte, stipule vis-à-vis de son cocontractant, la limitation de ses obligations ou de ses garanties » (*Pasinom.*, 1935, p. 567).

Bovendien werden vermogen en persoon beschouwd als onafscheidbare begrippen: een enkel natuurlijk persoon kon derhalve geen twee vermogens hebben.

B) Daarvan uitgaande, oordeelde het Hof van Cassatie in een arrest van 5 januari 1911 (1) dat wanneer een buitenlandse vennootschap nog slechts één enkele vennoot overheid door de vereniging van alle aandelen in diens handen, de Belgische internationale openbare orde er zich tegen verzetste dat aan die vennootschap de rechtspersoonlijkheid en de mogelijkheid om in rechte op te treden werden toegekend. Die rechtspraak zou meer dan zestig jaar lang overeind blijven (2). De Page had evenwel opgemerkt dat er tegen vermogensplitsing geen wettelijk beletsel is noch enig beletsel gegrond op de rede. Een optreden van de openbare overheid volstond om een particulier in staat te stellen « d'affecter valablement une part d'un patrimoine à un but donné, c'est-à-dire à des créanciers déterminés et de la distraire de l'ensemble pour la soumettre à un régime propre » (3).

Dank zij vergelijkende rechtsstudies, kreeg de idee van een juridisch autonoom doelvermogen na de tweede wereldoorlog een ruimere weerklank (4). Gelijktijdig daarmee leek de exclusieve voorrang van de overeenkomst als instrument voor economische betrekkingen uit een ander tijdperk te dateren (5). Er werd opgemerkt dat iemand die inschrijft op aandelen van een vennootschap in wording geenszins een overeenkomst aangaat met een vennootschap die nog niet bestaat en waarvan hij deel wil uitmaken, en dat hij evenmin een overeenkomst aangaat met de oprichters, die hem niet de rechten kunnen overdragen welke hem niet toebehoren (6). Er werd ook op gewezen dat er, bij verhoging van het kapitaal, geen enkele overeenkomst bestaat tussen de oude aandeelhouders en de nieuwe inschrijvers, en dat er bovendien geen band is tussen de inschrijvers en de vennootschap (7). Ook de meeste recente leer inzake handelsrecht plaatst het niet-contractuele, maar institutionele karakter van de vennootschap op de voorgrond (8).

C) Overigens heeft de toetreding van België tot, enerzijds, het Verdrag van Rome en, anderzijds, het Verdrag betreffende de onderlinge erkenning van vennootschappen en rechtspersonen, gesloten te Brussel op 29 februari 1968, een belangrijke ommekeer teweeggebracht in de rechtspraak en in de geldende wergeving.

In een arrest van 13 januari 1978 besliste het Hof van Cassatie dat de eis dat er voor het oprichten van een vennootschap ten minste twee personen moeten zijn weliswaar een eis van Belgische interne openbare orde blijft, maar dat de bekrachtiging van het Verdrag betreffende de onderlinge erkenning van vennootschappen en rechtspersonen door de Belgische wet van 17 juli 1970 tot gevolg had dat de erkenning van een eenmansvennootschap naar buitenlands recht niet meer kon worden geacht met de Belgische internationale openbare orde in strijd te zijn om de ene reden dat ze slechts één vennoot zou hebben (9). Die oplossing werd aangenomen op een tijdstip dat het

En outre, patrimoine et propriété étaient considérés comme des notions inséparables: une seule personne physique ne pouvait dès lors avoir deux patrimoines.

B) En partant de ces idées, la Cour de cassation, dans un arrêt du 5 janvier 1911 (1), avait estimé que si une société étrangère n'avait plus qu'un seul associé par réunion de toutes les parts entre les mains de celui-ci, l'ordre public international belge s'opposait à ce que la personnalité juridique et la faculté d'ester en justice soient reconnues à cette société. Cette jurisprudence devait subsister pendant plus de soixante ans (2). De Page avait cependant observé qu'il n'existe ni d'obstacle légal, ni d'obstacle de raison à la division du patrimoine. Il suffisait d'une intervention de l'autorité publique pour permettre à un particulier d'affecter valablement une part d'un patrimoine à un but donné, c'est-à-dire à des créanciers déterminés et de la distraire de l'ensemble pour la soumettre à un régime propre (3).

A la faveur d'études de droit comparé, l'idée d'un patrimoine d'affectation doté de l'autonomie juridique trouva, après la guerre de 1940-1945, un plus large écho (4). Parallèlement, la primauté exclusive du contrat comme instrument de relations économiques « apparaissait d'un autre âge » (5). On fit observer que la personne qui souscrit des actions d'une société en formation ne contracte nullement avec une société qui n'existe pas encore et dont elle veut faire partie, et qu'elle ne contracte pas davantage avec les fondateurs qui ne peuvent lui céder les droits qui ne lui appartiennent pas (6). De même, on releva que dans l'augmentation du capital, aucune convention n'existe entre les actionnaires anciens et les nouveaux souscripteurs, et que de surcroît, il n'y a pas de société entre les souscripteurs et la société (7). La doctrine la plus moderne en droit commercial met, elle aussi, en évidence le caractère non contractuel, mais institutionnel de la société (8).

C) Par ailleurs, l'adhésion de la Belgique au Traité de Rome d'une part, et d'autre part, à la Convention sur la reconnaissance mutuelle des sociétés et personnes morales, signée à Bruxelles le 29 février 1968, apporta un changement d'orientation important à la jurisprudence et à la législation en vigueur.

Par arrêt du 13 janvier 1978, la Cour de cassation décida que si la présence d'au moins deux personnes reste, pour la constitution d'une société, une condition de l'ordre public interne belge, la ratification par la loi belge du 17 juillet 1970 de la Convention sur la reconnaissance mutuelle des sociétés et personnes morales avait pour effet que la reconnaissance d'une société d'une personne de droit étranger ne pouvait plus être tenue pour contraire à l'ordre public international belge au seul motif qu'elle n'aurait eu qu'un associé (9). Cette solution était adoptée alors que la Convention internationale ci-avant mentionnée n'était pas encore entrée en vigueur (même

(1) *Pas.*, 1911, I, 68.

De Franse Cour de cassation had daarentegen een andersluidende rechtspraak aangenomen (*Cass. fr.*, 17 juni 1958 — 2 arresten — *Rev. crit. dr. int. p.*, 1958, blz. 708 en noot Ph. Francescakis, inzonderheid, blz. 71). Over de strekking van het arrest van 5 januari 1911, zie Ch. De Wulf, « Over het bestaan en nietigheid van buitenlandse vennootschappen », *R. W.*, 1968-1969, kol. 1408 en 1409.

(2) *Kooph. Brussel*, 4 februari 1938, *R. P. S.*, 1940, blz. 27 en noot; *Luik*, 24 juni 1948, *Pas.*, 1948, II, 111.

(3) De Page *Traité élémentaire de droit civil belge*, deel V, n° 577.

(4) Speth, « La divisibilité du patrimoine et l'entreprise d'une personne », *Luik*, Desoer, 1958; R. Zondervan, « Réflexions sur la division des patrimoines », *Rev. de la banque*, 1967, blz. 127 en 239, en inzonderheid blz. 262 en volgende; J. Bagniet, « La société d'une personne », *Rapport belge au VII^e Congrès Intern. de dr. comp.*, 1966, blz. 171 en 172, Adde J. Bagniet, *Rev. prat. not.*, 1966, blz. 201.

(5) Battifol, « La philosophie du droit », *P. U. F.*, Parijs, 1960, blz. 95.

(6) Ripert, Durant en Roblot, « *Traité élémentaire de droit commercial* », 4^e uitgave, deel I, n° 953.

(7) Van Ryn, « L'engagement par déclaration unilatérale en droit commercial », *Mélanges Dabin*, deel II, blz. 358.

(8) J. Van Ryn en P. Van Ommeslaghe, « Examen de jurisprudence — Les sociétés commerciales », *Rev. crit. jur. b.*, 1981, blz. 233-234.

(9) *Rev. crit. jur. b.*, 1979, blz. 40 en volgende, en noot L. Ganshof. Cfr. P. De Page en B. Van de Walle de Ghelcke, « Les personnes morales étrangères et l'ordre international public belge », *R. P. S.*, 1979, blz. 21. Men merkte op dat het Italiaanse Hof van Cassatie hetzelfde standpunt heeft ingenomen in drie arresten: 28 juli 1977, n° 3352; 10 april 1978, n° 1659 en 14 april 1980, n° 2414 (*Journal de droit international*, 1983, blz. 186).

(1) *Pas.*, 1911, I, 68.

En revanche, la Cour de cassation de France avait adopté une jurisprudence contraire (*Cass. fr.* 17 juin 1958 — 2 arrêts — *Rev. crit. dr. int. pr.* 1958, p. 708, et note Ph. Francescakis, spécialement p. 711). Sur la portée de l'arrêt du 5 janvier 1911, voir Ch. de Wulf, « Over het bestaan en nietigheid van buitenlandse vennootschappen », *R. W.*, 1968-69, col. 1408 en 1409.

(2) *Comm. Bruxelles*, 4 février 1938, *R. P. S.*, 1940, p. 27 et obs.; *Liège*, 24 juin 1948, *Pas.*, 1948, II, 111).

(3) De Page, *Traité élémentaire de droit civil belge*, tome V, n° 577.

(4) Speth, « La divisibilité du patrimoine et l'entreprise d'une personne », *Liège*, Desoer, 1958; R. Zondervan, « Réflexions sur la division des patrimoines », *Rev. de la banque*, 1967, pp. 127 et 239, et en particulier pp. 262 et suivantes. J. Bagniet, « La société d'une personne », *Rapport belge au VII^e Congrès intern. de dr. comp.*, 1966, pp. 171 et 172, Adde J. Bagniet, *Rev. prat. not.*, 1966, p. 201.

(5) Battifol, « La philosophie du droit », *P. U. F.*, Paris 1960, p. 95.

(6) Ripert, Durant et Roblot, *Traité élémentaire de droit commercial*, 4^e édition, tome I, n° 953.

(7) Van Ryn, « L'engagement par déclaration unilatérale en droit commercial », *Mélanges Dabin*, tome II, p. 358.

(8) J. Van Ryn et P. Van Ommeslaghe, « Examen de jurisprudence — Les sociétés commerciales », *Rev. crit. jur. b.*, 1981, pp. 233-234.

(9) *Rev. crit. jur. b.*, 1979, pp. 40 et suivantes, et la note L. Ganshof. Cf. P. De Page et B. Van de Walle de Ghelcke, « Les personnes morales étrangères et l'ordre international public belge », *R. P. S.*, 1979, p. 21. On releva que la Cour de cassation d'Italie a pris la même position dans trois arrêts: 28 juillet 1977, n° 3352; 10 avril 1978, n° 1659, et 14 avril 1980, n° 2414 (*Journal de droit international*, 1983, p. 186).

hiervoren gemelde internationaal verdrag nog niet in werking was getreden (zelfde arrest) (1). In het interne recht blijft nietigheid de sanctie voor de naamloze vennootschap, de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid en de commanditaire vennootschap op aandelen, waarvan het aantal oprichters minder dan twee bedraagt (2). De draagwijdte van die nietigheid, die door het Hof van Cassatie van interne openbare orde wordt genoemd, wordt evenwel sterk beperkt door het feit dat nietigheid enkel kan worden uitgesproken wanneer ze voor de rechtbank wordt gevorderd (3) en dat het uitspreken van die nietigheid geen afbreuk doet aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de vennootschap die tot dat tijdstip werden aangegaan (4).

De artikelen 13ter, quater en quinquies, zijn in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen ingevoegd door de wet van 6 maart 1973, die is vastgesteld ter uitvoering van de eerste richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen inzake vennootschappen. Hetzelfde gemeenschapsorgaan heeft op 13 december 1976 (P.B.E.G.) n° 226 van 31 januari 1977 een tweede richtlijn uitgevaardigd die de Regering ertoe gebracht heeft een ontwerp van wet in te dienen om in de wetten op de handelsvennootschappen een artikel 104bis voor de naamloze vennootschappen en een artikel 140bis voor de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid in te voegen. Die twee artikelen beogen de vennootschap nog een jaar te laten voortbestaan nadat alle aandelen in één hand verenigd zijn. Aldus moet worden aangenomen dat de éénmansvennootschap zal bestaan, ook al is de duur ervan beperkt (5) (6).

Bovendien bepaalt artikel 142 van het wetsontwerp tot wijziging van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen (7) dat de naamloze vennootschap waarvan al de effecten in het bezit van één persoon zijn, blijft voortbestaan totdat tot ontbinding is besloten en deze is bekendgemaakt. De enige aandeelhouder is onbeperkt en hoofdelijk met de vennootschap aansprakelijk voor alle schulden, aangegaan tijdens die periode: die regel vindt evenwel geen toepassing wanneer de enige aandeelhouder een naamloze vennootschap of een besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid is. Artikel 185 van hetzelfde ontwerp verklaart artikel 142 toepasselijk op de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

(1) Artikel 9, tweede lid, van dit Verdrag luidt: Heeft een vennootschap slechts één vennoot, dan mag zij door een verdragsluitende Staat niet slechts om die reden als strijdig met zijn openbare orde in de zin van het internationaal privaatrecht worden beschouwd, wanneer zij volgens het recht in overeenstemming waarmee zij is opgericht rechtens kan bestaan ».

De memorie van toelichting bij het wetsontwerp houdende goedkeuring van het internationaal Verdrag bevatte in bijlage het rapport van de heer Goldmann, voorzitter van de groep deskundigen die de tekst van het Verdrag had opgesteld. In dit rapport werd bij genoemd artikel 9 de volgende commentaar gegeven: « Aldus is in een voor de erkenning van vennootschappen gunstige zin het klassieke vraagstuk van de « éénmansvennootschap » opgelost. Het Duitse en het Nederlandse recht laten toe dat een vennootschap met één vennoot, zoniet aldus kan worden opgericht, dan toch kan voortbestaan. Deze mogelijkheid wordt door de wergevingen van andere verdragsluitende Staten verworpen, doch hun houding ten opzichte van een vreemde rechtsregel die zulks toestaat, is verschillend: de Franse jurisprudentie weigert niet een dergelijke regel toe te passen indien het vreemde recht, dat deze regel inhoudt, terecht de betrokken vennootschap beheerst; daarentegen beschouwt de Belgische jurisprudentie zulks strijdig met de openbare orde. Zoals wij hebben gezien heeft het Verdrag de meest vrijgevig oplossing aanvaard ». (Zie noot L. Ganshof, onder het eerdervermelde arrest, *Rev. crit. jur. b.*, blz. 60.)

(2) Artikel 13ter van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

(3) Artikel 13quater van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

(4) Artikel 13quinquies van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

Over de aard van de nietigheid: zie L. Simont, « Commentaire de la loi du 6 mars 1973 », *R.P.S.*, 1974, blz. 210, n° 89; J. Ronse, « Vennootschapswetgeving », 1973, n° 163, blz. 77 en n° 164, blz. 78; 't Kint en P. J. Hilaire, *R.P.S.*, 1976, blz. 69.

(5) Dit ontwerp van wet is goedgekeurd in de Kamer van Volksvertegenwoordigers op 21 december 1982. Er werden verscheidene gedrukte stukken aan gewijd, waaronder het stuk n° 388-1 (zitting 1979-1980), dat het ontwerp en de memorie van toelichting bevat, en het stuk n° 210-9 (zitting 1981-1982), dat het verslag bevat. In dit advies zal het ontwerp voortaan eenvormig worden aangeduid als « ontwerp n° 310-1 ».

(6) Die hervorming is te weinig vergaand geacht (Van Gerven, « Beginzelen van Belgisch privaatrecht », *Algemeen Deel*, I, n° 89, blz. 248).

(7) Kamer, zitting 1970-1980, *Gedr. St.*, n° 387-1.

arret) (1). En droit interne, la nullité continue d'être la sanction de la société anonyme, de la société de personnes à responsabilité limitée ou de la société en commandite par actions qui ne comprend pas au moins deux fondateurs (2). Toutefois, la portée de cette nullité, que la Cour de cassation qualifie d'ordre public interne, se trouve sérieusement réduite par le fait que la nullité ne peut être prononcée que si elle est demandée en justice (3) et que la prononciation de cette nullité n'emporte aucune invalidation des engagements sociaux contractés jusque-là (4).

Les articles 13ter, quater et quinquies ont été introduits dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales par la loi du 6 mars 1973, prise en exécution de la première Directive du Conseil des Communautés européennes en matière de sociétés. Le même organe communautaire prenait le 13 décembre 1976 (JOCE n° 226 du 31 janvier 1977) une deuxième directive qui a amené le Gouvernement à déposer un projet de loi introduisant dans les lois sur les sociétés commerciales un article 104bis pour les sociétés anonymes et un article 140bis pour les sociétés de personnes à responsabilité limitée. Ces deux articles tendent à maintenir l'existence de la société, pendant une année, à partir du moment où toutes les actions ou toutes les parts sociales sont réunies entre les mains d'un seul associé. A cet égard, il faut admettre que la société d'une personne existera, même si la durée est limitée (5) (6).

En outre, l'article 142 du projet de loi modifiant les lois coordonnées sur les sociétés commerciales (7) porte que la société anonyme dont tous les titres sont réunis entre les mains d'une seule personne, subsiste tant que sa dissolution n'est pas décidée et publiée. L'actionnaire unique répond indéfiniment et solidairement avec la société de toutes les dettes pendant cette période: cette règle n'est cependant pas applicable lorsque l'actionnaire unique est une société anonyme ou une société privée à responsabilité limitée. L'article 185 du même projet déclare l'article 142 applicable à la société privée à responsabilité limitée.

(1) L'article 9, alinéa 2, de cette Convention énonce: « si la loi en conformité de laquelle une société s'est constituée, admet que celle-ci existe juridiquement si elle n'a qu'un seul associé, ladite société ne peut pour ce seul motif être considérée par l'Etat contractant comme contraire à son ordre public au sens du droit international privé ».

L'exposé des motifs du projet de loi portant approbation de la Convention internationale comportait en annexe le rapport de M. Goldmann, président du groupe des experts qui avait élaboré le texte de la Convention. Ce rapport commentait ledit article 9 de la manière suivante: « Ainsi est résolue, dans le sens favorable à la reconnaissance des sociétés, la question classique de l'Einnmangesellschaft. Le droit allemand et le droit néerlandais admettent qu'une société peut, sinon se créer, du moins se poursuivre avec un seul associé. Cette solution est rejetée par la législation d'autres Etats contractants, mais la réaction de ces derniers à l'égard d'une règle de droit étranger qui l'admet est variable: ainsi la jurisprudence française ne refuse pas d'appliquer une telle règle si le droit étranger qui la consacre est compétent pour régir la société dont il s'agit; la jurisprudence belge la considère, en revanche, comme contraire à l'ordre public. La Convention adopte, on l'a vu, la solution la plus libérale » (note L. Ganshof, sous l'arrêt précité, *Rev. crit. jur. b.*, p. 60).

(2) Article 13ter des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

(3) Article 13quater des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

(4) Article 13quinquies des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Sur le caractère de la nullité, voir L. Simont, « Commentaire de la loi du 6 mars 1973 », *R.P.S.*, 1974, p. 210, n° 89; J. Ronse, « Vennootschapswetgeving », 1973, n° 163, p. 77 et n° 164, p. 78; 't Kint et P. J. Hilaire, *R.P.S.*, 1976, p. 69.

(5) Ce projet de loi a été voté à la Chambre des représentants le 21 décembre 1982. Il y a fait l'objet de plusieurs documents parlementaires, dont le document n° 388-1 (session 1979-1980) relatif au projet et à l'exposé des motifs, et le document n° 210-9 (session 1981-1982) qui contient le rapport. Dans la suite du présent avis, le projet sera uniformément désigné comme « le projet n° 390-1 ».

(6) Cette réforme a été jugée trop timide (Van Gerven, « Beginzelen van Belgisch privaatrecht », *Algemeen Deel*, I, n° 89, p. 248).

(7) Chambre, session 1979-1980, doc. n° 387-1.

Ten slotte, het Belgische recht kent nu reeds bepaalde eenmansvennootschappen. Artikel 2ter dat door de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, is ingevoegd in de wet van 2 april 1962 tot oprichting van een nationale investeringsmaatschappij en van gewestelijke investeringsmaatschappijen, bepaalt dat de gespecialiseerde dochtervennootschappen van de Nationale Investeringsmaatschappij — die door deze worden ingesteld — werden opgericht onder de vorm van naamloze vennootschappen: « Voor al wat niet geregeld is door of krachtens deze wet, zijn de voorschriften betreffende de naamloze vennootschappen van toepassing op de bestaande of op te richten gespecialiseerde dochtervennootschappen waarvan de daden geacht worden daden van koophandel te zijn » (tweede lid) (1).

Artikel 2 van het koninklijk besluit nr 177 van 30 december 1982 waarbij de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) gemachtigd wordt haar statuten te wijzigen en haar maatschappelijk kapitaal te verhogen en gespecialiseerde dochtervennootschappen op te richten (2), bevat een paragraaf 2 die als volgt is geredigeerd:

« A. In afwijking van de artikelen 29, 1^o, en 35, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen kan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena), nadat zij hiertoe door een koninklijk besluit is gemachtigd, alleen een naamloze vennootschap oprichten en als oprichtster intekenen op al de aandelen van deze vennootschap.

B. Zij kan eveneens, nadat zij hiertoe door een koninklijk besluit is gemachtigd, via intekening of verwerving houdster zij van al de aandelen van een bestaande vennootschap, die verder zal blijven bestaan, ondanks het bepaalde in artikel 104 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

C. De Belgische Naamloze tot Exploitatie van het Luchtverkeer (Sabena) en iedere in de vorige leden bedoelde vennootschap behouden het voordeel van de scheiding van hun vermogens.

D. In afwijking van de artikelen 29, 1^o, en 35, 1^o, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, kan de Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer, nadat zij hiertoe door een koninklijk besluit is gemachtigd, een naamloze vennootschap oprichten samen met een of meer natuurlijke of rechtspersonen die onderworpen zijn aan het privaot of publiek recht. »

Men kan dan ook besluiten dat naamloze vennootschappen met één oprichter of één aandeelhouder in onze wetgeving bestaan.

D) Dezelfde ontwikkeling heeft zich voorgedaan in het buitenland.

Het vorstendom Lichtenstein kent sinds geruime tijd de eenmansvennootschap (Burgerlijk Wetboek, artikelen 834 en volgende). Naar het voorbeeld hiervan hebben negentien Staten van de Verenigde Staten in 1972 uitdrukkelijk afgezien van het vereiste dat verscheidene vennoten bij de oprichten van de vennootschap betrokken moeten zijn (3).

In Duitsland en in Nederland, zowel als in Spanje en in de Verenigde Staten, heeft de vereniging van de aandelen in één hand, volgens de rechtspraak geen invloed op de vennootschap als zelfstandige juridische eenheid. Artikel 9 van de Franse wet van 24 juli 1966, dat artikel 1844-5 van de « Code civil » vormt, vervangt de ontbinding van de vennootschap van rechtswege gewoon door een mogelijkheid van ontbinding op verzoek van elke belanghebbende, indien de toestand niet geregeld is binnen de termijn van één jaar. Met een wet van 4 juli 1980 (B.G.B.1 1836) is in de Bondsrepubliek Duitsland aangenomen dat de personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid (GmbH) door « één of meer personen kan worden opgericht » (4).

Enfin, le droit belge connaît dès à présent certaines sociétés d'une personne. L'article 2ter que la loi du 4 août 1978 de réorientation économique a inséré dans la loi du 2 avril 1962 constituant une société nationale d'investissements et des sociétés régionales d'investissements, porte que les filiales spécialisées de la Société nationale d'investissement — qui sont créées par celle-ci — sont constituées dans la forme des sociétés anonymes: « Pour tout ce qui n'est pas explicitement réglé par ou en vertu de la présente loi, les prescriptions relatives aux sociétés commerciales sont applicables aux filiales spécialisées existantes ou à créer, dont les actes sont réputés commerciaux » (alinéa 2) (1).

L'article 2 de l'arrêté royal no 177 autorisant la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne (Sabena) à modifier ses statuts, à augmenter son capital social et à créer des filiales spécialisées (2), contient un paragraphe 2 rédigé comme suit:

« A. Par dérogation aux articles 29, 1^o, et 35, 1^o, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne peut après y avoir été autorisée par arrêté royal, constituer seule une société anonyme et souscrire en qualité de fondateur la totalité des actions de cette société.

B. Elle peut, de même, et après y avoir été autorisée par arrêté royal, par voie de souscription ou d'acquisition, détenir la totalité des actions d'une société anonyme existante qui continuera à subsister, nonobstant l'article 104 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

C. La Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne et toute société anonyme visée aux alinéas précédents gardent le bénéfice de la séparation des patrimoines.

D. Par dérogation aux articles 29, 1^o, et 35, 1^o, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, la Société anonyme belge d'Exploitation de la Navigation aérienne peut, après y avoir été autorisée par arrêté royal, créer une société anonyme avec une ou plusieurs personnes physiques ou morales de droit privé ou public. »

On peut donc en conclure que des sociétés anonymes à fondateur ou actionnaire unique existent dans notre législation.

D) La même évolution s'est produite à l'étranger.

Depuis longtemps, la principauté du Liechtenstein connaît l'existence de la société unipersonnelle (Code civil, articles 834 et suivants). A son exemple, dix-neuf Etats des Etats-Unis ont, en 1972, expressément renoncé à exiger la pluralité d'associés lors de la constitution de la société (3).

En Allemagne et aux Pays-Bas, comme en Espagne et aux Etats-Unis, la réunion des actions en une seule main n'exerce, selon la jurisprudence, aucune influence sur la société en tant qu'entité juridique autonome. L'article 9 de la loi française du 24 juillet 1966, formant l'article 1844-5 du Code civil, remplace la dissolution de plein droit de la société par une simple possibilité de dissolution à la demande de tout intéressé, si la situation n'a pas été régularisée dans le délai d'un an. Par loi du 4 juillet 1980 (B.G.B.1 1836), la République Fédérale d'Allemagne admet que la société de personnes à responsabilité limitée (GmbH) peut être fondée par « une ou plusieurs personnes » (4).

(1) M. Herman, Ministre des Affaires économiques, avait présenté dans les termes suivants cette institution nouvelle lors de la discussion devant le Sénat de l'article 2 du projet devenu la loi du 30 mars 1976 portant organisation de l'initiative économique publique: « Une autre innovation intéressante contenue dans le projet est la possibilité pour le holding public de créer des sociétés filiales dont le statut de société anonyme serait modifié en raison du fait qu'il n'existe plus qu'un seul actionnaire. Vous savez qu'actuellement une société anonyme doit réunir au moins sept actionnaires et que, dans de nombreux cas, six actionnaires sont en quelque sorte fictifs, ne comparaisant à l'acte de constitution que comme comparses ou souscripteurs symboliques. C'est une procédure de fiction qui ne correspond pas à la réalité et nous avons voulu l'abolir pour introduire dans notre droit un nouveau type de société que connaissent d'ailleurs plusieurs législations étrangères et dont la plus célèbre est certainement la législation allemande sur l'Einnamngesellschaft » (Annales parlementaires Sénat, séance du 2 mars 1976, p. 1528).

(2) *Moniteur belge* du 18 janvier 1983.

(3) A. Sayag, C. Jauffret et Spinos, « L'entreprise personnelle », tome I. *Expérience européenne*, Paris, Librairies Techniques, 1980, no 14, blz. 322.

(4) Paragraphe 1, n. F.

(1) De heer Herman, Minister van Economische Zaken, had bij de bespreking in de Senaat van artikel 2 van het ontwerp dat de wet van 30 maart 1976 houdende organisatie van het economisch overheidsinitiatief is geworden, die nieuwe instelling in de volgende bewoordingen voorgesteld: « Une autre innovation intéressante contenue dans le projet est la possibilité pour le holding public de créer des sociétés filiales dont le statut de société anonyme serait modifié en raison du fait qu'il n'existe plus qu'un seul actionnaire. Vous savez qu'actuellement une société anonyme doit réunir au moins sept actionnaires et que, dans de nombreux cas, six actionnaires sont en quelque sorte fictifs, ne comparaisant à l'acte de constitution que comme comparses ou souscripteurs symboliques. C'est une procédure de fiction qui ne correspond pas à la réalité et nous avons voulu l'abolir pour introduire dans notre droit un nouveau type de société que connaissent d'ailleurs plusieurs législations étrangères et dont la plus célèbre est certainement la législation allemande sur l'Einnamngesellschaft » (Hand. Senaat, vergadering van 2 maart 1976, blz. 1528).

(2) *Belgisch Staatsblad* van 18 januari 1983.

(3) A. Sayag, C. Jauffret en Spinos, « L'entreprise personnelle », tome I. *Expérience européenne*, Paris, Librairies Techniques, 1980, no 14, blz. 322.

(4) Paragraaf 1, n. F.

De mogelijkheid die de wet aan één enkele persoon laat om een vennootschap op te richten of het feit dat ze niet wordt onthouden althoewel een enkele persoon er eigenaar van geworden is, vloeit, volgens C. Champaud, voort uit de opvatting dat « la société... autrefois un groupement de capitalistes est devenue essentiellement une technique d'organisation juridique de l'entreprise » (1).

Daar is echter niet de formule die een studiegroep onder het voorzitterschap van professor Champaud, de Franse regering in overweging heeft gegeven om het probleem van de kleine en middelgrote ondernemingen op te lossen (2). De groep heeft zijn voorkeur uitgesproken voor een vorm, ontleend aan de idee van « de bestemming van de goederen ». Als tegenprestatie voor de juridische bestemming van sommige goederen voor de onderneming, kent dit ontwerp aan de handelaar een zuiver persoonlijk vermogen toe, van geringe waarde, en beperkt tot roerende goederen of onroerende goederen die onmisbaar zijn voor hemzelf of voor zijn gezin. Op die goederen zou geen beslag kunnen worden gelegd door de schuldeisers van de onderneming, en de ondernemer zou er ten gunste van die schuldeisers zelfs niet kunnen over beschikken als zekerheid voor de schulden van de onderneming. De voor de onderneming bestemde goederen zouden « de eenmansonderneming niet beperkte aansprakelijkheid » vormen. Dit stelsel zou veronderstellen dat er in het vermogen van de ondernemer, natuurlijk persoon, drie activa en passiva zijn, namelijk :

1) het gedeelte van het vermogen dat bestemd is voor de onderneming;

2) het gedeelte van het vermogen dat niet bestemd is voor de onderneming, maar waarover kan worden beschikt, hetzij op initiatief van de ondernemer, hetzij op vordering van de schuldeisers van zijn onderneming;

3) het gedeelte van het vermogen dat is voorbehouden voor de ondernemer en zijn gezin, en dat door de schuldeisers van de onderneming alleen in geval van grove fout vanwege de ondernemer in beslag genomen kan worden.

Elks waarborg die rechtstreeks of onrechtstreeks ten gunste van de schulden van de onderneming zou worden verleend op de goederen die de niet voor beslag vatbare boedel van de familiegoederen vormen, zou nietig en van gener waarde worden verklaard. Die kredietgrondslag zou worden vervangen door het aval van een waarborgkas. In geval van opzettelijke, gebleken en volgehouden nietbetaling van de bijdrage aan die kas zou opnieuw beslag kunnen worden gelegd op de vermogensboedel die dient voor de persoonlijke zekerheid.

Dat ontwerp wijkt bewust af van het vennootschapsstelsel, welks vormelijkheid het de individuele handelaars wil besparen; deze zijn immers niet altijd in staat om zich daarnaar te gedragen. Het ziet in de waarborgkas het middel dat door zijn toezichtfunctie moet bijdragen tot de boekhoudkundige opleiding van de alleenstaande ondernemer. Het wijst derhalve de oplossing van de eenmansonderneming van de hand, een vennootschapsvorm welke het bestemd acht voor de volwaardige dochtervennootschap van concerns.

Zoals men kan vaststellen, verschilt het huidige ontwerp van de Regering op essentiële punten van het Franse ontwerp en heeft het hiermee alleen gemeen de benaming die aan de nieuwe instelling wordt gegeven.

E) Dit onderzoek van het huidige en toekomstige Belgisch recht, alsmede van het buitenlands recht, inzonderheid het recht van onze Europese partners, leidt tot een algemeen besluit. Talrijke bepalingen van het ontwerp dat thans aan de Raad van State is voorgelegd, beperken er zich toe teksten over te nemen uit de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (3). De bewuste terzijdestelling van de vennootschapsformule om te werken met het begrip E.B.A. doet onvermijdelijk enige dubbelzinnigheid ontstaan als daarnaast in talrijke teksten eenzelfde terminologie wordt gebruikt. Soms leidt die methode tot vergissingen (4). Meer algemeen brengt zij het probleem van de uitlegging van de toekomstige wet op de E.B.A. aan de orde. Het lijkt logisch te stellen dat de regels uit de wetten op de handelsvennootschappen slechts toepassing zullen vinden wanneer een of ander artikel ervan uitdrukkelijk in het ontwerp zal zijn opgenomen; voor het overige zou het gemeen recht weer de overhand moeten hebben. In sommige gevallen evenwel zullen regels van verschillende oorsprong bezwaarlijk met elkaar overeen te brengen zijn doordat de wetten op de handelsvennootschappen de invloed ondergaan van nieuwe normen van internationale oorsprong, die zelf ontstaan zijn ten gevolge van de hedendaagse economische noodwendigheden. Daarentegen blijft het gemeenrecht ruimschoots steunen op het Burgerlijk Wetboek van 1804 dat bestemd was voor een samenleving die in wezen een grondgebonden en landelijk karakter bezat.

(1) C. Champaud, *Observations, Rev. trim. dr. comm.*, 1967, 179.

(2) C. Champaud, « L'entreprise personnelle à responsabilité limitée », Rapport du groupe d'étude chargé d'étudier la possibilité d'ouverture d'E.P.R.L. dans le droit français, *Rev. trim. dr. comm.*, 1979, blz. 59 en volgende. Zie eveneens: A. Sayag, « L'entreprise individuelle : faux débats et vraie question », *Mélanges R. Rodière*, Parijs, Dalloz, 1981, blz. 289 en volgende.

(3) Zie onder meer de artikelen 5, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 28 en 31 van het ontwerp.

(4) Zie hierna de opmerkingen bij artikel 17 van het ontwerp.

La faculté laissée par la loi à une seule personne de créer une société ou le fait de ne pas la dissoudre bien qu'une seule personne en soit devenue propriétaire, procède, suivant C. Champaud, de la conception que « la société... autrefois un groupement de capitalistes est devenue essentiellement une technique d'organisation juridique de l'entreprise » (1).

Ce n'est toutefois pas cette formule qu'un groupe d'étude sous la présidence du professeur Champaud a suggéré au Gouvernement français pour résoudre le problème des petites et moyennes entreprises (2). Il lui a préféré un schéma inspiré de l'idée d'affectation des biens à l'entreprise, le commerçant se voit réserver par ce projet un patrimoine purement personnel, réduit en valeur et cantonné à des meubles ou à des immeubles indispensables à sa personne ou à sa famille. Ces biens seraient déclarés insaisissables par les créanciers de l'entreprise et l'entrepreneur ne pourrait même pas en disposer en leur faveur pour cautionner des dettes de l'entreprise. Les biens affectés à l'entreprise formeraient l'entreprise personnelle à responsabilité limitée. Ce régime supposerait la création de trois masses actives et passives au sein du patrimoine de l'entrepreneur, personne physique, à savoir :

1) la portion du patrimoine affectés à l'entreprise;

2) la portion du patrimoine non affectée à l'entreprise, mais passible de disposition soit à l'initiative de l'entrepreneur, soit sur l'action des créanciers professionnels de celui-ci;

3) la portion du patrimoine réservée à l'entrepreneur et à sa famille, qui ne pourrait être saisie par les créanciers professionnels qu'en cas de faute grave de l'entrepreneur.

Serait déclarée nulle et de nul effet, toute garantie donnée directement ou indirectement en faveur des dettes de l'entreprise sur les biens qui composent la masse insaisissable des biens de famille. Cette assiette de crédit serait remplacée par l'aval d'une caisse de garantie. Le défaut de paiement de la cotisation à cette caisse, dès lors qu'il serait volontaire, avéré et persistant, serait sanctionné par un retour à la saisissabilité de la masse patrimoniale de sécurité personnelle.

Ce projet s'écarte volontairement du régime sociétaire dont il veut éviter le formalisme aux commerçants individuels, souvent peu aptes à s'y conformer. Il voit dans la caisse de garantie l'instrument appelé, par son contrôle, à contribuer à la formation comprable de l'entrepreneur isolé. Il écarte dès lors la solution de la société unipersonnelle qui lui paraît devoir être réservée aux filiales à 100 % des groupes de sociétés.

Comme on le constatera, le projet français diffère sur des points essentiels de l'actuel projet du Gouvernement et ne s'identifie à lui que dans l'appellation prêtée à la nouvelle institution.

E) Cet examen du droit belge actuel et futur, comme celui du droit étranger, et plus particulièrement celui de nos partenaires européens, conduit à une conclusion générale. Dans de nombreuses dispositions, le projet soumis actuellement au Conseil d'Etat se borne à reproduire des textes figurant déjà dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales (3). L'élimination délibérée de la formule sociétaire au profit du concept d'E.P.R.L. ne va pas sans ambiguïté si elle coexiste avec l'utilisation d'une terminologie identique dans de nombreux textes. Parfois cette méthode conduit à l'erreur (4). Plus généralement, elle pose le problème de l'interprétation de la future loi sur l'E.P.R.L. Il semble logique de décider que les règles des lois sur les sociétés commerciales ne seront d'application que lorsque l'un ou l'autre article de celles-ci aura été expressément inséré dans le corps du projet; pour le surplus, le droit commun devrait reprendre son empire. La comptabilité de règles d'origines différentes risque toutefois, dans certains cas, de s'avérer laborieuse, du fait que les lois sur les sociétés commerciales sont influencées par des normes nouvelles d'origine internationale, elles-mêmes suscitées par les nécessités économiques contemporaines. En revanche, le droit commun reste largement inspiré par le Code civil de 1804 destiné à une civilisation de caractère essentiellement foncier et rural.

(1) C. Champaud, *Observations, Rev. trim. dr. comm.*, 1967, 179.

(2) C. Champaud, « L'entreprise personnelle à responsabilité limitée », Rapport du groupe d'étude chargé d'étudier la possibilité d'ouverture d'E.P.R.L. dans le droit français, *Rev. trim. dr. comm.*, 1979, pp. 579 et suivantes. Voir également A. Sayag, « L'entreprise individuelle : faux débats et vraie question », *Mélanges R. Rodière*, Parijs, Dalloz, 1981, pp. 289 et s.

(3) Voir notamment les articles 5, 7, 10, 11, 14, 15, 16, 17, 28 et 31 du projet.

(4) Voir les observations sous l'article 17 du projet *infra*.

Ook is niet gemakkelijk een parallel te trekken tussen de vennootschappen met rechtspersoonlijkheid en de onderneming waaraan het ontwerp een rechtsindividualiteit toekent die onderscheiden is van die van haar eigenaar. Terwijl de vennoot of de aandeelhouder aandelen bezit, krijgt de eigenaar van de onderneming een onlichamelijk recht op deze toegewezen, maar een titel die dat recht concretiseert, heeft hij niet. Het is derhalve duidelijk dat het ontwerp alleen door een oneigenlijk gebruik van rechtstermen in verband met de vereffening van de gemeenschap tussen echtgenoten of de vereffening van de nalatenschap van de eigenaar van de E.B.A. gewag kan maken van « de waarde van de onderneming » of « het gedeelte » van die waarde (1).

De Regering en de Wetgevende Kamers zouden zich derhalve moeten beraden over de vraag of het wel opportuun is een nieuwe rechtsfiguur te doen ontstaan, gelat op de risico's die daaraan verbonden zijn. Men kan zich afvragen of de nagestreefde oogmerken niet met meer zekerheid zouden worden bereikt door te kiezen voor de eenmansvennootschap. Deze laatste zou zonder al te veel moeilijkheden in het vennootschapsrecht kunnen worden ingepast. Het zou voldoende zijn uit dit recht de regels te weren die voortvloeien uit de veelheid van aandeelhouders of van vennoten. Het ontwerp wil weliswaar een einde maken aan de oprichting van fictieve vennootschappen, maar de fictie zou verdwijnen indien de vennootschap in plaats van haar contractueel karakter een institutioneel karakter zou krijgen onder de door de wet bepaalde voorwaarden (2).

3. Heel wat bepalingen van de ontworpen wet bevatten regels die rechtstreeks ontleend zijn aan de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, zoals die gecoördineerde wetten gewijzigd zouden moeten worden door een wet die thans alleen nog maar in ontwerp bestaat (eerdere vermelding n° 390-1). Artikel 77 gaat zelfs zover dat het reeds wijzigingen aanbrengt in een artikel 104bis dat ontwerp n° 390-1 (artikel 41) beoogt in te voeren in de gecoördineerde wetten. Vanzelfsprekend maakt die zorg om tot een samenhangend geheel te komen het ontwerp van wet betreffende de E.B.A. grotendeels afhankelijk van het lot van ontwerp n° 390-1. Het is dan ook met dit belangrijk voorbehoud dat dit advies wordt uitgebracht.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

Hoofdstuk I, met als opschrift « Aard en oprichting van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », omvat :

- de artikelen 1 en 2;
- afdeling I : « Rechtstreekse oprichting », die de artikelen 3 tot 17 groepeerst;
- afdeling II : « Oprichting door omzetting », die de artikelen 18 tot 21 bevat.

Voorgesteld wordt dat de artikelen 1 en 2 een afdeling I zouden vormen, met als opschrift : « Algemene bepalingen » en dat de afdelingen I en II derhalve zouden worden vernummerd tot de afdelingen II en III.

Artikelen 1 en 2

De volgende teksten worden voorgesteld ter vervanging van artikel 1 en artikel 2, § 2, van het ontwerp :

« Artikel 1. — De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, afgekort "E.B.A.", is de onderneming waarin de eigenaar slechts zijn inbreng verbindt.

Zij kan alleen werkzaamheden ten doel hebben waarvoor een inschrijving in het handelsregister of in het ambachtsregister vereist is.

Artikel 2. — De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is een rechtspersoon, onderscheiden van de eigenaar.

Artikel 3. — § 1. Alleen een natuurlijk persoon mag een onderneming met beperkte aansprakelijkheid oprichten.

Het recht op de onderneming is een roerend recht; het kan worden afgestaan of overgedragen aan een ander natuurlijk persoon. Het kan noch in beslag genomen, noch gesplitst, noch in pand gegeven worden.

§ 2. Een natuurlijk persoon kan slechts op één enkele onderneming met beperkte aansprakelijkheid recht hebben als eigenaar.

Artikel 4. — Het kapitaal van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid mag niet vertegenwoordigd zijn door effecten.

Artikel 2, § 1, van het ontwerp, dat artikel 5 zou worden, zou beter als volgt worden geredigeerd :

(1) Zie de artikelen 38, 39 en 46 van het ontwerp.

(2) « La sécurité des tiers ne se trouve ni dans l'affectio societatis, ni dans l'article 7 de la loi hypothécaire; ces notions sont vides de sens économique » (Zondervan, *op. cit.*, blz. 263).

De même, le parallélisme entre les sociétés dotées de la personnalité morale et l'entreprise à laquelle le projet confère une individualité juridique distincte de celle de son propriétaire ne s'établit pas sans difficultés. Alors que l'associé ou l'actionnaire est titulaire de parts ou d'actions, le propriétaire de l'entreprise se voit reconnaître un droit incorporel sur celle-ci, mais ne dispose d'aucun titre qui matérialise ce droit. Il est évident dès lors que ce n'est que par une impropriété de langage juridique que le projet évoque pour la liquidation de la succession du propriétaire de l'E.P.R.L., la valeur de l'entreprise ou la quote-part de cette valeur (1).

Dès lors, le Gouvernement et les Chambres législatives devraient s'interroger sur l'opportunité de créer une figure juridique nouvelle en raison des aléas que cette innovation présente. On peut se demander si les objectifs poursuivis ne seraient pas atteints avec plus de sécurité par le choix de la société unipersonnelle. Celle-ci pourrait s'intégrer sans trop de difficultés dans le droit des sociétés commerciales. Il suffirait d'éliminer de ce droit les règles qui découlent de la pluralité d'actionnaires ou d'associés. Certes, le projet veut mettre fin à la constitution de sociétés fictives. Mais la fiction disparaîtrait si le caractère contractuel de la société était aboli au profit de son aspect institutionnel dans les conditions précitées par la loi (2).

3. De nombreuses dispositions de la loi en projet portent des règles directement inspirées des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, telles que ces lois coordonnées devraient être modifiées par une loi qui n'est encore actuellement qu'en projet (n° 390-1, précité). L'article 77 va même jusqu'à modifier déjà un article 104bis que le projet n° 390-1 (article 41) tend à introduire dans les lois coordonnées. Il va de soi que le souci de cohérence ainsi manifesté lie le projet de loi relatif à l'E.P.R.L. en grande partie au sort du projet n° 390-1. C'est sous cette importante réserve qu'est émis le présent avis.

EXAMEN DES ARTICLES

Le chapitre 1^{er}, intitulé « Nature et Constitution de l'entreprise à responsabilité limitée », comprend :

- les articles 1^{er} et 2;
- la section I^{re} : « Constitution directe », qui groupe les articles 3 à 17;
- la section II : « Constitution par transformation », qui rassemble les articles 18 à 21.

Il est proposé que les articles 1^{er} et 2 forment une section I^{re}, intitulée « Dispositions générales » et que les sections I^{re} et II soient, dès lors, renumérotées en sections II et III.

Articles 1^{er} et 2

Les textes suivants sont proposés en remplacement de l'article 1^{er} et de l'article 2, § 2, du projet :

« Article 1^{er}. — L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, en abrégé "E. P. R. L.", est celle dans laquelle le propriétaire n'engage que son apport.

Elle n'a pour objet que des activités pour lesquelles est requise une inscription au registre du commerce ou au registre de l'artisanat.

Article 2. — L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée constitue une personne juridique distincte du propriétaire.

Article 3. — § 1^{er}. Seule une personne physique peut fonder une entreprise à responsabilité limitée.

Le droit sur l'entreprise est mobilier; il peut être cédé au transmis à une autre personne physique. Il ne peut être ni saisi, ni démembré, ni donné en gage.

§ 2. Une personne physique ne peut avoir de droit, comme propriétaire, que sur une seule entreprise à responsabilité limitée.

Article 4. — Le capital d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut être représenté par des titres.

L'article 2, § 1^{er}, du projet, qui deviendrait l'article 5, gagnerait à être rédigé comme suit :

(1) Voir les articles 38, 39 et 46 du projet.

(2) « La sécurité des tiers ne se trouve ni dans l'affectio societatis, ni dans l'article 7 de la loi hypothécaire; ces notions sont vides de sens économique » (Zondervan, *ét. citée*, p. 263).

« Artikel 5. — De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt opgericht, hetzij rechtstreeks in die vorm door een natuurlijk persoon, hetzij door omzetting van de handelsvennootschap of van de vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, waarin de natuurlijke persoon de enige aandeelhouder is geworden. »

Artikelen 3 tot 5
(die artikelen 6 tot 8 worden)

Die artikelen hebben betrekking op het kapitaal en op de inbreng. Luidens artikel 3 van het ontwerp mag het kapitaal niet minder dan 250 000 frank bedragen. Het moet volledig geplaatst zijn; het moet volgestort zijn ten belope van 250 000 frank. Die voorwaarden stemmen overeen met die welke artikel 120 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen stelt voor de oprichting van een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid.

Artikel 4 van het ontwerp neemt grotendeels het nieuwe lid over dat door artikel 42 van het ontwerp n° 390-1 zal worden ingevoegd in artikel 120 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (1).

Voorgesteld wordt de leden 1 tot van artikel 3 van het ontwerp, dat artikel 6 zou worden, te vervangen door de volgende tekst:

« Artikel 6. — Voor de oprichting van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is vereist:

- 1° dat het gehele kapitaal is geplaatst;
- 2° dat het kapitaal ten minste 250 000 frank bedraagt;
- 3° dat ten minste 250 000 frank van het kapitaal in geld gestort is;

4° dat op het gedeelte van het kapitaal dat 250 000 frank overschrijdt, ten minste een vijfde gestort is (2).

Indien het kapitaal inbreng in natura omvat, moet die inbreng bestaan uit vermogensbestanddelen die naar economische maatstaven kunnen worden gewaardeerd, met uitsluiting van verplichtingen tot het verrichten van werk of van diensten. »

Artikel 4 van het ontwerp is gedeeltelijk ontleend aan artikel 29bis, eerste lid, van de G.W.H. zoals het gewijzigd zal worden door wetsontwerp n° 390-1.

Dit artikel 4 is als volgt geredigeerd:

« Indien een inbreng niet in geld bestaat, wordt een verslag opgesteld over de omschrijving van elke inbreng in natura, over de toegepaste methoden van waardering en over de waarde die aan elke inbreng wordt toegekend.

Dat verslag wordt vóór de oprichting van de onderneming opgesteld, onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

Het vormt een geheel met de oprichtingsakte waaraan het wordt gehecht. »

De woorden « onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar », die voorkomen in het tweede lid, dienen te worden samengelezen met de commentaar in de memorie van toelichting, als zou de aansprakelijkheid die zijn welke geregeld is in artikel 17 van het ontwerp.

Op te merken valt dat volgens artikel 17, eerste lid, 3°, de eigenaar in dergelijk geval slechts aansprakelijk is bij « kennelijke » overwaardering van andere inbreng dan geld.

Ondanks de zeer algemene bewoordingen van artikel 4, tweede lid, mag men dus aannemen dat die laatste bepaling moet worden samengelezen met artikel 17, eerste lid, 3°, met als gevolg dat de eigenaar enkel in geval van kennelijke overwaardering aansprakelijk zal zijn.

Overigens is het vanzelfsprekend dat, ondanks het stilzwijgen van de memorie van toelichting daaromtrent, de eigenaar eveneens aansprakelijk zal kunnen zijn ingeval de beschrijving van de inbreng in natura of de vermelding van de toegepaste waarderingsmethoden ontoereikend is.

Artikel 5 van het ontwerp stemt overeen met artikel 29bis, leden 2 en volgende, van de G.W.H.

Artikel 6 van het ontwerp eist een authentieke akte en somt de gegevens op die er moeten in voorkomen.

Paragraaf 2 neemt in vrij ruime mate artikel 30 van de G.W.H. over, zoals artikel 7 van ontwerp n° 390-1 dit beoogt te wijzigen.

(1) Naar die wetten wordt verder in dit advies verwezen met de afkorting: « G.W.H. ».

(2) Men merke op dat de voorgestelde tekst, evenmin als de tekst van het ontwerp, voorschrijft dat het gedeelte van het kapitaal dat 250 000 frank zou overschrijden, volgestort moet zijn indien het bestaat uit een inbreng in natura. De Raad van State is ervan uitgegaan dat die regel, die ter zake van vennootschappen algemeen voorkomt, opzettelijk in het ontwerp niet is ingevoegd. Die opmerking geldt ook voor de kapitaalsverhoging bedoeld in artikel 34, § 2, van het ontwerp (dat artikel 37, § 2, wordt).

« Article 5. — L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est constituée soit directement sous cette forme par une personne physique, soit par la transformation de la société commerciale ou à forme commerciale dans laquelle la personne physique est devenue l'unique associé. »

Articles 3 à 5
(devenant les articles 6 à 8)

Ces articles sont relatifs au capital et aux apports.

Selon l'article 3 du projet, le capital ne peut être inférieur à 250 000 francs. Il doit être intégralement souscrit; il doit être libéré à concurrence de 250 000 francs. Ces conditions sont semblables à celles que fixe l'article 120 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales pour la constitution d'une société de personnes à responsabilité limitée.

L'article 4 du projet reproduit dans une large mesure le nouvel alinéa qui sera inséré dans l'article 120 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales (1) par l'article 42 du projet n° 390-1.

Il est proposé de remplacer les alinéas 1^{er} à 4 de l'article 3 du projet par le texte suivant, qui deviendrait l'article 6:

« Article 6. — La constitution d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée requiert:

- 1° que le capital soit intégralement souscrit;
- 2° que le capital soit de 250 000 francs au moins;
- 3° que le capital soit libéré, en numéraire, à concurrence de 250 000 francs au moins;
- 4° que la partie du capital qui dépasse 250 000 francs soit libérée d'un cinquième au moins (2).

Si le capital comprend des apports en nature, ceux-ci doivent consister en éléments d'actifs susceptibles d'évaluation économique, à l'exclusion des actifs constitués par des engagements concernant l'exécution de travaux ou de prestations de services. »

L'article 4 du projet est inspiré, pour partie, de l'article 29bis, alinéa 1^{er}, des L.C.S.C. tel qu'il sera modifié par le projet de loi n° 390-1.

Cet article 4 est rédigé comme suit:

« En cas d'apport ne consistant pas en numéraire, il est fait rapport sur la description de chaque apport en nature, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la valeur attribuée à chaque apport.

Ce rapport est établi préalablement à la constitution de l'entreprise et sous la responsabilité du propriétaire.

Il forme un tout avec l'acte de constitution auquel il est annexé. »

Les mots « et sous la responsabilité du propriétaire », qui figurent à l'alinéa 2, sont à rapprocher de l'explication de l'exposé des motifs, selon laquelle la responsabilité serait celle que prévoit l'article 17 du projet.

On observera que, selon l'article 17, alinéa 1^{er}, 3°, la responsabilité du propriétaire n'est engagée en pareil cas que si la surévaluation des apports ne consistant pas en numéraire est « manifeste ».

On peut donc supposer, malgré les termes très généraux de l'article 4, alinéa 2, que cette dernière disposition doit être interprétée par combinaison avec l'article 17, alinéa 1^{er}, 3°, avec la conséquence que le propriétaire ne sera responsable que si la surévaluation a été manifeste.

Il va de soi pour le surplus que, malgré le silence de l'exposé des motifs sur ce point, la responsabilité du propriétaire pourra également se trouver engagée en cas d'insuffisance de la description des apports en nature ou d'indication des modes d'évaluation adoptés.

L'article 5 du projet correspond à l'article 29bis, alinéas 2 et suivants, des L.C.S.C.

L'article 6 du projet impose l'acte authentique et mentionne les clauses que celui-ci doit contenir.

Le paragraphe 2 reproduit dans une assez large mesure l'article 30 des L.C.S.C., tel que l'article 7 du projet n° 390-1 tend à le modifier.

(1) Ces lois sont mentionnées dans la suite du présent avis par le sigle « L.C.S.C. ».

(2) On observera que, comme le texte du projet, le texte proposé n'envisage pas que la partie du capital qui dépasserait 250 000 francs soit libérée intégralement si elle consiste en un apport en nature. Le Conseil d'Etat a supposé que c'était à dessein que cette règle, très générale en matière de sociétés, n'avait pas été insérée dans le projet. Cette observation vaut aussi pour l'augmentation de capital prévue à l'article 34, § 2, du projet (devenant l'article 37, § 2).

Luidens 4^o wordt in de oprichtingsakte vermeld: « het bedrag van het kapitaal en de wijze waarop het is samengesteld ». Die formulering is niet nauwkeurig genoeg. Uit artikel 29 van de G.W.H., zoals wetsontwerp nr 390-1 dit beoogt te wijzigen, blijkt immers dat de notariële akte moet vaststellen dat het kapitaal van een naamloze vennootschap volledig geplaatst is en dat het volgestort is ten belope van 1.250.000 frank. Artikel 120 van dezelfde wetten stelt soortgelijke regels voor de personevennootschap met beperkte aansprakelijkheid. Volgens de gemachtigde van de Minister moet dit ook gelden voor de E.B.A. (1).

Derhalve wordt voorgesteld onder 4^o van artikel 6 (dat artikel 9 wordt) te schrijven:

« 4^o het geplaatste bedrag en het gestorte bedrag, alsmede de samenstelling van het kapitaal; »

In de tekst onder 8^o van hetzelfde artikel dient de woonplaats, volgens de gemachtigde van de Minister, te worden begrepen in de zin die artikel 36 van het Gerechtelijk Wetboek eraan geeft, namelijk de plaats waar de persoon op de bevolkingsregisters is ingeschreven « als hebbende aldaar zijn hoofdverblijf ». Het koninklijk besluit van 18 maart 1981 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 april 1960 heeft evenwel een einde gemaakt aan de mogelijkheid om een persoon in te schrijven in de plaats waar hij zijn tweede verblijfplaats heeft. Daaruit volgt dat de enige plaats van inschrijving van een persoon noodzakelijkerwijs die is waar hij zijn hoofdverblijf heeft, wat de precisering « als hebbende aldaar zijn hoofdverblijf » in artikel 36 van het Gerechtelijk Wetboek, overbodig maakt. Om iedere twijfel te vermijden, wordt voorgesteld te schrijven:

« 8^o de naam en de voornamen van de eigenaar, alsmede de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft en waar hij uit dien hoofde op de bevolkingsregisters is ingeschreven; ».

Artikel 7

(dat artikel 10 wordt)

Om de redenen die zijn uiteengezet bij artikel 6, § 2, 8^o (dat artikel 9, § 2, 8^o, wordt), schrijve men in artikel 7, § 1, 5^o (dat artikel 10, § 1, 5^o, wordt):

« 5^o de naam en de voornamen van de eigenaar, alsmede de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft en waar hij uit dien hoofde op de bevolkingsregisters is ingeschreven; ».

Het vierde lid van dezelfde paragraaf 1 zou kunnen worden verwerkt in het eerste lid, dat aldan als volgt zou worden geredigeerd:

« Een expeditie van de oprichtingsakte en twee uittreksels, het in artikel 7 (ex 4) bedoelde verslag en de in artikel 8 (ex 5) bedoelde verklaringen worden, binnen vijftien dagen na de dagtekening van de akte, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen de onderneming haar zetel heeft; daarvan wordt een ontvangstbewijs afgegeven. »

Artikel 8

(dat artikel 11 wordt)

In de Franse tekst van het eerste lid schrijve men: « ... énumérées à l'article 10 (ex 7), 1^{er}, alinéa 2, ... ».

In de Nederlandse tekst van het twee lid schrijve men « binnen vijftien dagen in plaats van « binnen de vijftien dagen ».

Artikel 9

(dat artikel 12 wordt)

Uit de redactie van het artikel blijkt dat de wijzigingsakte authentiek dient te zijn indien ze een gegeven wijzigt waarvan de vermelding in de oprichtingsakte verplicht is. Heeft de akte betrekking op een ander punt dan dit laatste, dan dient ze blijkbaar niet authentiek te zijn.

Het spreekt vanzelf dat elke wijziging van de oprichtingsakte in authentieke vorm moet worden gesteld, en dat de eigenaar persoonlijk moet verschijnen bij de akte, een en ander op straffe van nietigheid.

De gemachtigde van de Minister was het met die zienswijze eens.

Wat daarentegen de bekendmaking betreft, kan een onderscheid worden gemaakt, naargelang de wijziging slaat op een van de gegevens die zijn opgesomd in artikel 10, § 1, (ex 7, § 1), dan wel op een ander gegeven.

(1) Zie artikel 17, 1^o, van het ontwerp voor het geval dat er een verschil is tussen het minimumkapitaal en het geplaatste bedrag.

Selon le 4^o, l'acte de constitution indique « le montant du capital et la manière dont il est formé ». Cette formulation n'est pas assez précise. En effet, il résulte de l'article 29 des L.C.S.C., tel que le projet de loi n° 390-1 tend à le modifier, que l'acte notarié doit constater que le capital d'une société anonyme est intégralement souscrit et qu'il est libéré intégralement à concurrence de 1.250.000 francs. L'article 120 des mêmes lois établit des règles semblables pour la société de personnes à responsabilité limitée. Selon le délégué du Ministre, il doit en être de même en ce qui concerne l'E.P.R.L. (1).

Aussi est-il proposé d'écrire au 4^o de l'article 6 (devenant l'article 9):

« 4^o le montant souscrit et le montant libéré, ainsi que la composition du capital; »

Au 8^o du même article, le domicile doit se comprendre, d'après le délégué du Ministre, dans le sens que lui donne l'article 36 du Code judiciaire, c'est-à-dire le lieu où la personne est inscrite « à titre principal » sur les registres de la population. Cependant, l'arrêté royal du 18 mars 1981 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} avril 1960 a supprimé la faculté d'inscription d'une personne au lieu où elle a sa résidence secondaire. Il s'ensuit que l'inscription unique d'une personne correspond nécessairement à sa résidence principale, ce qui rend sans objet la précision « à titre principal » dans l'article 36 du Code judiciaire. Pour éviter tout doute, il est proposé d'écrire:

« 8^o les nom et prénoms du propriétaire, ainsi que le lieu où il a sa résidence principale et où il est inscrit à ce titre sur les registres de la population; ».

Article 7

(devenant l'article 10)

Pour les raisons exposées à propos de l'article 6, § 2, 8^o (devenant l'article 9, § 2, 8^o), il y aurait lieu d'écrire à l'article 7, § 1^{er}, 5^o (devenant l'article 10, § 1^{er}, 5^o):

« 5^o les nom et prénoms du propriétaire, ainsi que le lieu où il a sa résidence principale et où il est inscrit à ce titre sur les registres de la population; ».

L'alinéa 4 du même paragraphe 1^{er} pourrait être intégré dans l'alinéa 1^{er} qui serait, dans ce cas, rédigé comme suit:

« Une expédition et deux extraits de l'acte de constitution, le rapport visé à l'article 7 (ex 4) et l'attestation visée à l'article 8 (ex 5) sont, dans la quinzaine de la date de l'acte, déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel l'entreprise a son siège; il en est donné récépissé. »

Article 8

(devenant l'article 11)

A l'alinéa 1^{er}, il convient d'écrire: « ... énumérées à l'article 10 (ex 7), § 1^{er}, alinéa 2, ... ».

A l'alinéa 2 du texte néerlandais, il convient d'écrire: « binnen vijftien dagen » au lieu de « binnen de vijftien dagen ».

Article 9

(devenant l'article 12)

A lire l'article, tel qu'il est rédigé, l'acte de modification doit être authentique s'il modifie un élément dont la mention dans l'acte de constitution est obligatoire. S'il concerne un autre point de ce dernier, il ne paraît pas que l'acte modificatif doive être authentique.

Il est évident que toute modification à l'acte de constitution doit être établie en la forme authentique, et que le propriétaire doit comparaître personnellement à l'acte, le tout à peine de nullité.

Le délégué du Ministre a confirmé ce point de vue.

Par contre, une distinction peut être opérée en ce qui concerne la publication selon que la modification affecte l'un des éléments énumérés à l'article 10, § 1^{er} (ex 7, § 1^{er}) ou un autre élément.

(1) Cf. l'article 17, 1^o, du projet dans l'hypothèse où il y a une différence entre le capital minimum et le montant de la souscription.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Artikel 12. — Iedere wijziging van de oprichtingsakte moet, op straffe van nietigheid, worden vastgesteld bij authentieke akte waarbij de eigenaar in persoon verschijnt. Wanneer zij betrekking heeft op een vermelding, voorgeschreven door artikel 10, § 1 (ex 7, § 1), wordt zij neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 10 en 11 (ex 7 en 8).

Heeft de akte geen betrekking op één van de in artikel 10, § 1 (ex 7, § 1) bedoelde vermeldingen, dan wordt zij neergelegd overeenkomstig artikel 10 (ex 7). De neerlegging wordt in de vorm van een mededeling in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt overeenkomstig artikel 11 (ex 8). »

Artikel 10
(dat artikel 13 wordt)

Het eerste lid luidt :

« De oprichtingsakten en de wijzigingen ervan die in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt, kunnen aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag dat zij in het *Staatsblad* zijn bekendgemaakt. »

1. De memorie van toelichting verklaart hierbij : « Dat stelsel van de werking tegen derden wijkt evenwel af van artikel 10, § 4, van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen; daaraan werd de voorkeur gegeven omdat het eenvoudiger is. »

Men kan zich afvragen of, in het onderhavige geval, die eenvoud hier niet ten koste gegaan is van een fundamenteel belang van de derden, vooral daar de bekendmakingen in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* in feite een steeds grotere achterstand oplopen, welke achterstand thans de in artikel 10, § 4, van de gecoördineerde wetten bedoelde vijftien dagen ruimschoots overtreft.

2. De tekst van het eerste lid zou nauwkeuriger zijn en zou beter overeenstemmen met de artikelen 11 en 12 (ex 8 en 9), indien het slot ervan als volgt worden geredigeerd : « ... kunnen aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag dat ze bij uittreksel of in de vorm van een mededeling in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt ». »

Artikel 12
(dat artikel 15 wordt)

Bij de door het ontworpen artikel 12 ingevoerde regeling is voorbehoud te maken. De aldaar bedoelde schulden van de eigenaar zijn de schulden « ontstaan vóór de bekendmaking van de oprichtingsakte in de Bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* ». »

Hoe moet die bepaling uitgelegd worden? Gaat het om schulden die ontstaan zijn en nog bestaan op het bewuste tijdstip of om alle schulden, zelfs toekomstig, die hun oorsprong vinden in een toestand van vóór de oprichting van de E.B.A.? Sommige contracten, zoals bijvoorbeeld het aannemingscontract, voor de tienjarige aansprakelijkheid, of de arbeidsovereenkomst, voor de verplichting van getrouwheid of niet-mededinging, blijven soms gedurende een lange tijd gevolgen hebben, ook al is het contract geëindigd wat de hoofdprestatie betreft. Kan die toestand niet tot onzekerheid leiden en het krediet van de E.B.A. aantasten?

Hoe zullen anderzijds de belanghebbende schuldeisers het bewijs moeten leveren dat hun schuldvorderingen vóór de bekendmaking zijn ontstaan? Zullen de schuldvorderingen van schuldeisers in burgerlijke zaken slechts geacht worden vóór de bekendmaking te zijn ontstaan, indien ze aan derden tegengeworpen kunnen worden op één van de in artikel 1328 van het Burgerlijk Wetboek bepaalde wijzen?

Artikel 12, tweede lid, bepaalt dat het vermogen van de onderneming niet het voorwerp kan zijn van een rechtsovereenkomst « dan nadat de schuldeiser de eigenaar tevergeefs in gebreke heeft gesteld ». De memorie van toelichting verklaart dat die verplichting tot ingebrekestelling is opgelegd « om de onderneming zo veel mogelijk te beschermen ». Dergelijke bescherming lijkt evenwel zuiver denkbeeldig, want voor de schuldeiser is niets eenvoudiger dan de in artikel 12 voorgeschreven ingebrekestelling te verrichten. Zou het, om artikel 12 in overeenstemming te brengen met de bedoeling die de auteurs van het ontwerp in de memorie van toelichting te kennen hebben gegeven, niet verkieslijk zijn te bepalen dat de onderneming ten opzichte van de vroegere schuldeisers van de eigenaar een echt voorrecht van uitwinning zal kunnen doen gelden?

Artikel 13
(dat artikel 16 wordt)

Een van de gevallen van nietigheid van de onderneming waarin die bepaling voorziet, is als volgt geformuleerd :

« 4^o wanneer de onderneming niet een enkele natuurlijke persoon, die rechtsgeldig is verbonden, als eigenaar heeft; ».

Le texte suivant est proposé :

« Article 12. — Toute modification de l'acte de constitution doit, à peine de nullité, être constatée par acte authentique auquel le propriétaire comparait en personne. Lorsqu'elle porte sur une mention prescrite par l'article 10, § 1^{er} (ex 7, § 1^{er}), elle est déposée et publiée conformément aux articles 10 et 11 (ex 7 et 8).

Si l'acte ne concerne aucun des éléments visés à l'article 10, § 1^{er} (ex 7, § 1^{er}), il est déposé conformément à l'article 10 (ex 7). Le dépôt fait l'objet d'une mention aux annexes du *Moniteur belge*, publiée conformément à l'article 11 (ex 8). »

Article 10
(devenant l'article 13)

Suivant l'alinéa 1^{er} :

« Les actes de constitution et les modifications qui doivent faire l'objet d'une publication aux annexes du *Moniteur belge* sont opposables aux tiers dès le jour de leur publication au *Moniteur*. »

1. L'exposé des motifs indique que le « régime d'opposabilité aux tiers s'écartera de celui de l'article 10, paragraphe 4, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales auquel il a été préféré pour sa plus grande simplicité ». »

On peut se demander si, en l'occurrence, la simplicité n'est pas acquise aux dépens d'un intérêt fondamental des tiers, alors surtout que les publications faites aux annexes du *Moniteur belge* subissent en fait un retard de plus en plus grand, retard qui est aujourd'hui très largement supérieur aux quinze jours visés par l'article 10, § 4, des lois coordonnées.

2. Le texte de l'alinéa 1^{er} serait plus précis et en meilleure concordance avec les articles 11 et 12 (ex 8 et 9) si sa partie finale était rédigée comme suit : « ... sont opposables aux tiers dès le jour de leur publication par extrait ou par mention aux annexes du *Moniteur belge*. ».

Article 12
(devenant l'article 15)

Le régime mis en place par l'article 12 en projet appelle des réserves. Les dettes du propriétaire qui y sont visées sont les dettes « antérieures à la publication de l'acte de constitution aux annexes du *Moniteur belge* ». »

Comment faut-il interpréter cette disposition? S'agit-il des dettes nées et actuelles au moment considéré ou de toutes dettes, même futures, trouvant leur cause dans une situation antérieure à la création de l'E.P.R.L.? Certains contrats, comme par exemple le contrat d'entreprise pour la responsabilité décennale ou le contrat de travail pour l'obligation de fidélité ou de non-concurrence, continuent de produire leur effets parfois pendant une longue durée alors que le contrat a pris fin dans sa prestation principale. Cet état de choses n'est-il pas de nature à créer une insécurité préjudiciable au crédit de l'E.P.R.L.?

D'un autre côté, comment les créanciers intéressés devront-ils faire la preuve de l'antériorité de leurs créances? S'il s'agit de créanciers en matière civile, leurs créances ne seront-elles réputées antérieures que si elles ont été rendues opposables aux tiers par l'un des modes définis à l'article 1328 du Code civil?

L'article 12, alinéa 2, prévoit que le patrimoine de l'entreprise ne pourra faire l'objet d'une action « qu'après que le créancier ait vainement mis en demeure le propriétaire ». L'exposé des motifs précise que cette obligation a été prévue « afin de protéger au maximum l'entreprise ». Pareille protection paraît cependant illusoire car rien n'est plus simple pour le créancier que de faire la mise en demeure que l'article 12 prévoit. Pour mettre l'article 12 en concordance avec l'intention exprimée par les auteurs du projet dans l'exposé des motifs, ne serait-il pas préférable de prévoir que l'entreprise aura droit à l'égard des créanciers antérieurs du propriétaire à un véritable bénéfice de discussion?

Article 13
(devenant l'article 16)

L'un des cas de nullité de l'entreprise, prévus par cette disposition, est rédigé comme suit :

« 4^o si l'entreprise n'a pas comme propriétaire une seule personne physique valablement engagée; ».

Het voltooid deelwoord « verbonden », dat uit artikel 13 van de G.W.H. komt, is niet zeer geschikt voor de vennoots onderneming, aangezien het niet denkbaar is dat de eigenaar van de onderneming een verbindingsaangang met zichzelf. Men schrijve bijgevolg:

« 4^o wanneer de onderneming niet een enkele natuurlijke persoon, die op geldige wijze tot haar oprichting heeft besloten, als eigenaar heeft ».

Artikel 14
(dat artikel 17 wordt)

Het is natuurlijk noodzakelijk te voorzien in de bekendmaking van de rechterlijke beslissing waarbij het bij de voorraad uitvoerbare vonnis dat de nietigheid van de onderneming moet hebben uitgesproken, wordt teniet gedaan. Dat doet trouwens ook artikel 12, § 1, 5^o, van de G.W.H.

Het tweede lid zou bijgevolg in dat opzicht moeten worden aangevuld.

Artikel 15
(dat artikel 18 wordt)

Zoals gebruikelijk is, schrijven men: « Artikel 17 (ex 14) is van overeenkomstig toepassing... » en niet « Het vorige artikel is van overeenkomstig toepassing... ».

Artikel 14 maakt de nietigheid van de rechtstreekse oprichting van de E.B.A., in de beperkende gevallen waarin artikel 13 daarin voorziet, afhankelijk van de uitspraak van een rechterlijke beslissing houdende nietigverklaring (die aan derden eerst zal kunnen worden tegengeworpen vanaf haar bekendmaking) en het verleent aan die nietigverklaring slechts uitwerking voor de toekomst.

Volgens artikel 15 is die bepaling « van overeenkomstig toepassing op de nietigheid van de wijzigingen in de oprichtingsakte aangebracht met toepassing van artikel 9 », dus alleen op de nietigheid van de wijziging die niet zou zijn vastgesteld bij een authentieke akte waarbij de eigenaar in persoon verschijnt (artikel 9, dat 12 wordt).

Wat de oprichtingsakte betreft, geeft artikel 13 (dat 16 wordt) een beperkende opsomming van de oorzaken van nietigheid; voor de onregelmatigheden die niet in die oorzaken begrepen zijn, voert artikel 17 (dat 20 wordt) een bijzondere aansprakelijkheid van de oprichter in. Maar die bijzondere regeling wordt door het ontwerp niet uitgebreid tot de nietigheden van de wijzigingsakten. Daaruit volgt dat, onverminderd de in artikel 9 (dat 12 wordt) bedoelde bijzondere nietigheid, het gemeen recht inzake nietigheid van rechtshandelingen van toepassing blijft op die wijzigingen, evenzeer wat betreft de oorzaken van nietigheid als wat betreft hun terugwerking, bijvoorbeeld de onbekwaamheden en de gebreken in de toestemming, of de wijziging van het doel van de onderneming in een doel dat niet voldoet aan de voorwaarden van artikel 13, 3^o (dat 16, 3^o, wordt).

Inzake vennootschappen is die opmerking reeds gemaakt voor de bepalingen die te vergelijken zijn met de artikelen 13ter (dat de oorzaken van nietigheid van de vennootschap beperkt) en 13quater (dat de niet-terugwerking van de nietigverklaring regelt) van de G.W.H. Paragraaf 3 van artikel 13quater verklaart de paragrafen 1 en 2 immers slechts van overeenkomstig toepassing op de nietigheid van de wijzigingen in de vennootschapsakten aangebracht met toepassing van artikel 11bis (vereiste van de authentieke akte voor sommige vennootschappen). Men leidt daaruit af dat de gemeenrechtelijke oorzaken van nietigheid en hun terugwerking toepassing blijven vinden op die wijzigingen (1).

De Regering en de Wetgevende Kamers zullen dienen te oordelen of het wenselijk is deze weinig bevreemdende, uit de G.W.H. overgenomen bepalingen, die meer bepaald bij kapitaalsverhoging tot betreurenswaardige gevolgen zouden kunnen leiden, op de E.B.A. te transponeren.

Artikel 16
(dat artikel 19 wordt)

Dir artikel luidt :

« De overeenkomstig artikel 14 door de rechter uitgesproken nietigheid van een onderneming brengt de vereffening van de onderneming mede, zonder afbreuk te doen aan de rechtsgeeldigheid van de verbindingsen die door of jegens de onderneming zijn aangegaan. »

De stellers van het ontwerp hebben blijkbaar de leden 1 en 2 van artikel 13quinquies van de G.W.H. op een meer synthetische wijze willen weergeven; die bepalingen luiden :

(1) L. Simont, « La loi du 6 mars 1973 relative aux sociétés commerciales », n° 104, overgenomen in *Rev. prat. soc.*, 1974, blz. 201 e.v. en J. Ronse, *De vennootschapswetgeving*, 1973, n° 275, die het weinig bevreemdend karakter van die toestand onderstrepen.

Le participe passé « engagé », qui est emprunté à l'article 13ter des L.C.S.C., s'adapte mal à l'entreprise personnelle puisqu'on ne conclut pas que le propriétaire de celle-ci prenne un engagement envers lui-même. Il serait donc préférable d'écrire :

« 4^o si l'entreprise n'a pas pour propriétaire une seule personne physique ayant pris valablement la décision de la constituer. ».

Artikel 14
(devenant l'article 17)

Il est évidemment nécessaire de prévoir, comme le fait d'ailleurs l'article 12, § 1^{er}, 5^o, des L.C.S.C., la publication de la décision judiciaire reformant le jugement exécutoire par provision qui aurait prononcé la nullité de l'entreprise.

L'alinéa 2 devrait donc être complété sur ce point.

Artikel 15
(devenant l'article 18)

Conformément à l'usage, il y a lieu d'écrire : « L'article 17 (ex 14) s'applique... » et non « L'article précédent s'applique... ».

L'article 14 soumet la nullité de la constitution directe de l'E.P.R.L., dans les cas limitatifs où l'article 13 la prévoit, au prononcé d'une décision judiciaire d'annulation (qui ne sera opposable aux tiers qu'à dater de sa publication) et il ne donne effet à cette annulation que pour l'avenir.

Selon l'article 15, cette disposition « s'applique à la nullité des modifications de l'acte de constitution par application de l'article 9 », donc uniquement à la nullité frappant la modification qui n'aurait pas été constatée par un acte authentique auquel le propriétaire comparait en personne (article 9 devenant 12).

Quant à l'acte constitutif, l'article 13 (devenant 16) énumère limitativement les causes de nullité; pour les irrégularités exclues de ces causes, l'article 17 (devenant 20) institue une responsabilité particulière du fondateur. Mais ce régime particulier n'est pas étendu par le projet aux nullités des actes modificatifs. Il en résulte que, sans préjudice de la nullité particulière de l'article 9 (devenant 12), le droit commun en matière de nullité des actes juridiques reste applicable à ces modifications, à la fois quant aux causes de nullité et quant à leur effet rétroactif (par exemple les incapacités et les vices de consentement, ou la modification de l'objet social en un objet ne répondant pas aux conditions de l'article 13, 3^o (devenant 16, 3^o)).

Cette observation a déjà été faite, en matière de sociétés, pour les dispositions comparables des articles 13ter (limitant les causes de nullité de la société) et 13quater (organisant le régime non rétroactif de l'annulation) des L.C.S.C. En effet, l'article 13quater, en son paragraphe 3, ne rend les paragraphes 1^{er} et 2 applicables qu'à la nullité des modifications aux actes de sociétés par application de l'article 11bis (exigence de l'acte authentique pour certaines sociétés). On en déduit que les causes de nullité de droit commun et leur effet rétroactif restent applicables à ces modifications (1).

Il appartiendra au Gouvernement et aux chambres législatives d'apprécier s'il est opportun de transférer en matière d'E.P.R.L. ces dispositions peu satisfaisantes reproduites des L.C.S.C., qui pourraient conduire à des conséquences regrettables que l'on retrouvera notamment en matière d'augmentation de capital.

Artikel 16
(devenant l'article 19)

Suivant l'article :

« La nullité d'une entreprise prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 14, entraîne la liquidation de l'entreprise, sans porter atteinte à la validité des engagements pris par ou envers l'entreprise. »

Il semble que les auteurs du projet aient voulu récrire de manière plus synthétique les alinéas 1^{er} et 2 de l'article 13quinquies des L.C.S.C., dispositions ainsi conçues :

(1) L. Simont, « La loi du 6 mars 1973 relative aux sociétés commerciales », n° 104, reproduit dans *Rev. prat. soc.*, 1974, pp. 201 et suiv., et J. Ronse, *De Vennootschapswetgeving*, 1973, n° 275, qui soulignent le caractère peu satisfaisant de cette situation.

« De overeenkomstig artikel 13^{quater} door de rechter uitgesproken nietigheid van een vennootschap brengt de vereffening van de vennootschap mede, zoals bij de ontbinding het geval is.

De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de vennootschap of van die welke jegens haar zijn aangegaan, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vennootschap zich in vereffening bevindt. »

Drie nadere bepalingen die voorkomen in artikel 13^{quinquies}, zijn weggelaten :

1. Er wordt niet vermeld dat de nietigheid van de E.B.A. de vereffening van de onderneming meebrengt zoals bij ontbinding het geval is. Die laatste woorden zijn belangrijk, meer bepaald omdat zij de toepassing mogelijk maken, enerzijds van het ontworpen artikel 61, dat luidt : « Een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt na ontbinding geacht voort te bestaan voor haar vereffening », en, anderzijds, van het ontworpen artikel 62, dat betrekking heeft op de benoeming van de vereffenaar en op het bepalen van de wijze van vereffening.

2. De door de onderneming aangegane verbintenissen kunnen ongeldig zijn om andere redenen dan nietigheid : op zichzelf verandert deze niets aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen. De woorden « op zichzelf » zijn derhalve ten onrechte weggelaten.

3. De staat van vereffening, die het gevolg is van de nietigheid, brengt eigen gevolgen teweeg, los van die nietigheid. Bij arrest van 23 november 1939 (1) heeft het Hof van Cassatie beslist dat « de wederzijdse rechten » van de niet-bevoorrechte schuldeisers van een vennootschap « op onherroepelijke wijze » worden bepaald « van het ogenblik af der invereffeningstelling » van die vennootschap. Uit het feit dat er vanaf dat tijdstip samenloop van schuldeisers is, heeft het Hof diverse gevolgtrekkingen gemaakt. Aldus heeft de vrijwillige invereffeningstelling van een vennootschap tot gevolg dat de verkopen van een roerend goed het voordeel verliest van de vordering tot ontbinding van de verkoopovereenkomst wegens wanbetaling en dat de toepassing van het uitdrukkelijk ontbindend beding dat in de overeenkomst is opgenomen verhindert wordt (2). Ook wordt de loop van de interest van de schuldvorderingen geschorst op de datum van de invereffeningstelling (3). Ten slotte kunnen de gewone schuldeisers hun schuldvorderingen gedurende de vereffening wel gerechtelijk doen erkennen, maar tot individuele daden van tenuitvoerlegging, waardoor de rechten van de andere schuldeisers zouden worden geschaad, kunnen zij niet overgaan (4).

De drie hiervoren vermelde nadere bepalingen lijken zo belangrijk dat het aanbeveling verdient ze ter wille van de rechtszekerheid in artikel 16 van het ontwerp op te nemen.

Ook de woorden « onverminderd de gevolgen van het feit dat de (onderneming) zich in vereffening bevindt » zijn dus ten onrechte weggelaten.

Bovendien ware het juist te schrijven : « ... aan » de rechtsgeldigheid van de verbintenissen die door de onderneming of jegens haar zijn aangegaan ».

Artikel 17

(dat artikel 20 wordt)

I. Het artikel strekt ertoe de verplichtingen op te noemen die de eigenaar in ieder geval moet nakomen, niettegenstaande enig hiermee strijdig beding. De combinatie van dit artikel met artikel 13, 4^o, van het ontwerp (dat artikel 16, 4^o wordt), kan tot moeilijkheden leiden in gevallen die weliswaar niet zo vaak lijken te zullen voorkomen.

De nietigheid die dit artikel 13, 4^o, verbindt aan de op ongeldige wijze genomen beslissing om een E.B.A. op te richten, is kennelijk een nietigheid ter bescherming, wanneer zij slaat op het geval van de onbekwame of op het geval van de persoon wiens toestemming ongeldig is. Het is niet goed denkbaar dat de aldus beschermde persoon, krachtens artikel 17 van het ontwerp (dat artikel 20 wordt) aansprakelijk kan zijn voor verbintenissen die hij niet vrij of op geldige wijze zou hebben aangegaan. Bij de G.W.H. doet zich weliswaar dezelfde moeilijkheid voor; maar voor de E.B.A. zullen de gevallen waar die moeilijkheid zou voorkomen, wellicht niet zo zeldzaam zijn omwille van de aard zelf van de onderneming waarbij slechts één enkele natuurlijke persoon betrokken is, de enige bijgevolg die aansprakelijk kan worden gesteld.

(1) Verz. arr. 1939, blz. 224. In dezelfde zin : Cass. 30 mei 1968, Verz. arr., 1968, blz. 1191.

(2) Cass. 31 januari 1964, R.W., 1964-1965, kol. 633; Rev. crit. Nijr. belge, 1965, blz. 99 en noot Renauld en Coppens.

(3) Cass. 24 maart 1977, Verz. arr., 1977, blz. 804; Rev. crit. jur. belge, 1977, blz. 628 e.v. en noot Gérard.

(4) Cass. 24 maart 1977, Verz. arr., 1977, blz. 802; Rev. crit. jur. belge, 1977, *ibidem*.

« La nullité d'une société prononcée par une décision judiciaire conformément à l'article 13^{quater} entraîne la liquidation de la société comme dans le cas de dissolution. »

La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de la société ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation. »

Trois précisions, contenues dans l'article 13^{quinquies} ont été omises :

1. Il n'est pas mentionné que la nullité de l'E.P.R.L. entraîne la liquidation de celle-ci comme dans le cas de dissolution. Ces derniers mots sont importants, notamment parce qu'ils permettent l'application, d'une part, de l'article 61 en projet, selon lequel « L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est, après sa dissolution, réputée exister pour sa liquidation », d'autre part, de l'article 62 en projet, qui concerne la désignation du liquidateur et la détermination du mode de liquidation.

2. Les engagements pris par l'entreprise peuvent ne pas être valables pour des motifs étrangers à la nullité : par elle-même, celle-ci ne change rien à la validité des engagements. Les mots « par elle-même » ont donc été omis à tort.

3. L'état de liquidation, qui est la conséquence de la nullité, produit des effets propres, indépendants de cette nullité. Par arrêt du 23 novembre 1939 (1), la Cour de cassation a décidé que « les droits réciproques » des créanciers chirographaires d'une société sont déterminés « de manière irrévocable... dès l'instant de la mise en liquidation de celle-ci ». De ce qu'un concours s'établit dès ce moment entre eux, la Cour a déduit diverses conséquences. Ainsi, la mise en liquidation volontaire d'une société a pour effet de faire perdre au vendeur d'un bien mobilier le bénéfice de l'action en résolution du contrat de vente pour non-paiement et d'empêcher l'application de la clause résolutoire expresse contenue dans le contrat (2). De même, le cours des intérêts des créances est suspendu à la date de la mise en liquidation (3). Enfin, si les créanciers chirographaires peuvent, pendant la liquidation, faire reconnaître judiciairement leurs créances, ils ne peuvent procéder à des actes individuels d'exécution, qui auraient pour effet de léser les droits des autres créanciers (4).

On peut déduire de l'importance des trois précisions ci-avant mentionnées que la sécurité juridique recommande qu'elles soient reproduites à l'article 16 du projet.

Les mots « sans préjudice des effets de l'état de liquidation » ont donc aussi été omis à tort.

Au surplus, il serait plus correct d'écrire, dans le texte français, « ... à la validité des engagements pris par l'entreprise ou envers celle-ci ».

Article 17

(devenant l'article 20)

I. L'article a pour objet d'énoncer les obligations auxquelles le propriétaire est en tout cas tenu, malgré toute stipulation contraire. Sa combinaison avec l'article 13, 4^o, du projet (devenant l'article 16, 4^o), risque de créer des difficultés dans des cas qui, il est vrai, semblent devoir être peu nombreux.

La nullité attachée par cet article 13, 4^o, à la décision non valable-ment prise de constituer une E.P.R.L. est manifestement une nullité de protection lorsqu'elle vise le cas de l'incapable ou le cas de la personne dont le consentement a été vicié. On conçoit mal que la personne ainsi protégée puisse, en vertu de l'article 17 du projet (devenant l'article 20) être tenue d'obligation qu'elle n'aurait pas souscrites librement ou valablement. Certes, les L.C.S.C. présentent la même difficulté; mais, pour l'E.P.R.L., les cas où cette difficulté se présenterait risquent d'être rendus moins rares en raison de la nature même de l'entreprise, qui ne met en cause qu'une seule personne physique, celle-ci étant par conséquent la seule à laquelle une responsabilité puisse être imputée.

(1) *Pas.*, I, 486. Dans le même sens, Cass. 30 mai 1968, *Pas.*, 1968, I, 1126.

(2) Cass. 31 janvier 1964, *Pas.*, I, 573; Rev. crit. jur. belge, 1965, p. 99 et note Renauld et Coppens.

(3) Cass. 24 mars 1977, *Pas.*, I, 796; Rev. crit. jur. belge, 1977, pp. 628 et suiv. et note Gérard.

(4) Cass. 24 mars 1977, *Pas.*, I, 792; Rev. crit. jud. belge, 1977, *ibidem*.

II. De leden 2 en 3 luiden :

« Zij die de oprichtingsakte of de wijzigingen ervan hebben ondertekend, hetzij als lasthebber, hetzij door zich voor hen sterk te maken, worden geacht persoonlijk verbonden te zijn.

De eigenaar is aansprakelijk voor de nakoming van die verbintenissen ».

De oprichtingsakte van een E.B.A., alsmede iedere akte tot wijziging dient door de eigenaar te worden ondertekend : dit vloeit voort uit artikel 6, § 1, en uit artikel 9 van het ontwerp, dit laatste artikel zoals het moet worden verstaan volgens de memorie van toelichting en volgens de aan de Raad verstrekte inlichtingen. De medewerking van een lasthebber is derhalve een oorzaak van nietigheid, hetzij van de E.B.A. (artikel 13, 1^o), hetzij van de wijziging (artikel 9). Die nietigheid moet evenwel door de rechtbank uitgesproken worden en moet daarna worden bekendgemaakt; bovendien heeft zij gevolgen ex nunc (artikel 14). Dit brengt mee dat tussen de bekendmaking van de akte in de bijlagen tot het Belgisch Staatsblad en het tijdstip waarop de nietigheid aan derden kan worden tegengeworpen, er een min of meer lange tijd verstrijkt gedurende welke de E.B.A. bestaat en verbintenissen aangaat, of gedurende welke de wijziging van kracht is. In die hypothese is de lasthebber persoonlijk aansprakelijk voor de in artikel 17 van het ontwerp bedoelde verbintenissen.

Daarenboven is de lastgever hoofdelijk verbonden met de lasthebber.

Een zodanige regel, die nochtans lijkt voort te vloeien uit de redactie van het derde lid, zou te absoluut zijn. Het is immers niet denkbaar dat hij die als eigenaar is voorgesteld door een persoon die geen geldig mandaat bezit, hoofdelijk gehouden zou zijn tot nakoming van verbintenissen waar hij geen uitstaans mee heeft.

Krachtens artikel 35 van de G.W.H. is de zogenaamde lastgever in dergelijk geval niet gehouden.

Anders is het geval van degene die zich sterk maakt.

Artikel 1119 van het Burgerlijk Wetboek luidt : « In het algemeen kan niemand zich verbinden of iets bedingen in zijn eigen naam, dan voor zichzelf ». Een artikel 1120 voegt eraan toe : « Niettemin kan men zich sterk maken voor een derde, door te beloven dat deze iets doen zal; behoudens schadevergoeding ten laste van hem die zich heeft sterk gemaakt of die beloofd heeft de verbintenis te zullen doen bekrachtigen, indien de derde weigert ze na te komen ».

Hij die zich sterk maakt, gaat tegenover een persoon de « verbintenis » aan dat een derde het beloofde zal bekrachtigen; hij gaat dus een verbintenis aan om iets te doen. Artikel 1120 verduidelijkt het trouwens : hij die zich sterk maakt « belooft » dat een derde iets zal doen, en die belofte wordt noodzakelijkerwijs gedaan aan iemand, namelijk aan de medecontractant van degene die zich sterk maakt. Dat is de reden waarom die verbintenis vaak in een contract wordt bedongen, zodat het contract, als het door de derde wordt bekrachtigd, onmiddellijk gevolgen kan hebben tussen de medecontractant en de derde : de bekrachtiging bevrijdt degene die zich sterk maakt (R.P.D.B., V^o Contrat et convention en général, nos 739 en 760). Indien de derde integendeel niet bekrachtigt, wordt degene die zich sterk maakt geen partij bij het contract : hij kan gehouden zijn tot schadevergoeding ten overstaan van de bedinger.

De oprichting van een E.B.A. is geen contract : het is een eenzijdige wilsuiting waaraan de wet gevolgen toekent. Het is derhalve niet duidelijk wie de persoon zou kunnen zijn tegenover wie degene die zich sterk maakt de bekrachtiging door de derde belooft. In het geval van de oprichting van een E.B.A. is het niet denkbaar dat iemand de notaris zou verzoeken de akte te verlijden en dat hij zich daarbij sterk maakt voor de aanvaarding door iemand anders : noch de notaris, noch « de belanghebbenden » (artikel 17) zijn de personen tegenover wie degene die zich sterk maakt een verbintenis zou aangaan. Hetzelfde geldt voor de akte tot wijziging. De vermelding van degene die zich sterk maakt dient bijgevolg te worden weggelaten.

Het tweede en het derde lid vormen een zodanig geheel dat samenvoeging tot één geheel enkel lid verantwoord is. Voorgesteld wordt :

« Hij die de oprichtingsakte of de akte tot wijziging heeft ondertekend als lasthebber, wordt geacht persoonlijk verbonden te zijn. De eigenaar is hoofdelijk gehouden tot nakoming van die verbintenissen wanneer hij werkelijk opdracht heeft gegeven ».

Artikel 18
(dat artikel 21 wordt)

De artikelen 18 tot 21 handelen over de oprichting van een E.B.A. vanuit een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, waarin nog slechts één vennoot zou zijn overgebleven.

Dienaangaande dient in de memorie van toelichting een verduidelijking te worden aangebracht.

Het ontwerp nr 390-1 voert in de G.W.H. een artikel 104bis in. Dit artikel heeft betrekking op de naamloze vennootschappen en luidt als volgt :

« Het in één hand verenigd zijn van alle aandelen heeft niet tot gevolg dat de vennootschap van rechtswege of gerechtelijk wordt ontbonden.

II. Suivant les alinéas 2 et 3 :

« Ceux qui ont signé l'acte de constitution ou ses modifications comme mandataire ou porte-fort, sont réputés personnellement obligés.

Le propriétaire est solidairement tenu de ces engagements. »

L'acte de constitution d'une E.P.R.L., ainsi que tout acte modificatif, doivent être signés par le propriétaire : c'est ce qui ressort de l'article 6, § 1^{er}, et de l'article 9 du projet, ce dernier article, tel qu'il doit être compris selon l'exposé des motifs et selon les informations fournies au Conseil d'Etat. Dès lors, l'intervention d'un mandataire est une cause de nullité soit de l'E.P.R.L. (article 13, 1^o), soit de la modification (article 9). Cette nullité doit cependant être prononcée par le tribunal et faire l'objet d'une publication; en outre, elle produit ses effets ex nunc (article 14). Il s'en suit qu'entre la publication de l'acte aux annexes du *Moniteur belge* et le moment où la nullité est opposable aux tiers, il s'écoule un temps plus ou moins long pendant lequel la modification est en vigueur. Dans cette hypothèse, le mandataire est personnellement tenu des obligations énoncées à l'article 17 du projet.

De surcroît, le mandat est solidairement obligé avec le mandataire.

Bien qu'elle semble résulter de la rédaction de l'alinéa 3, une telle règle serait trop absolue. On ne conçoit pas, en effet, que celui qui a été présenté comme propriétaire par une personne non investie d'un mandat valable puisse être tenu solidairement d'engagements auxquels il est demeuré totalement étranger.

En vertu de l'article 35 des L.C.S.C., le prétendu mandant n'est, en pareil cas, pas tenu.

Le cas du porte-fort est différent.

Selon l'article 1119 du Code civil, « On ne peut, en général, s'engager, ni stipuler en son propre nom, que pour soi-même ». Et l'article 1120 ajoute : « Néanmoins, on peut se porter fort pour un tiers, en promettant le fait de celui-ci; sauf l'indemnité contre celui qui s'est porté fort ou qui a promis de faire ratifier, si le tiers refuse de tenir l'engagement ».

Celui qui se porte fort prend un « engagement » vis-à-vis d'une personne de rapporter à celle-ci la ratification d'un tiers; il contracte donc une obligation de faire. L'article 1120 le précise d'ailleurs : le porte-fort « promet » le fait d'un tiers, et cette promesse est nécessairement faite à quelqu'un, à savoir le cocontractant de celui qui se porte fort. Voilà pourquoi cet engagement constitue souvent une clause dans un contrat de sorte que, en cas de ratification par le tiers, le contrat produise ses effets directement entre le contractant et le tiers : la ratification libère le porte-fort (R.P.D.B., V^o Contrat et convention en général, nos 739 et 760). Par contre, si le tiers ne ratifie pas, le porte-fort ne devient pas partie au contrat : il peut être tenu de dommages-intérêts à l'égard du stipulant.

La constitution d'une E.P.R.L. n'est pas un contrat : il s'agit d'un acte unilatéral de volonté auquel la loi reconnaît des effets. Dès lors, on n'aperçoit pas quelle pourrait être la personne vis-à-vis de laquelle le porte-fort promet la ratification par le tiers. Dans le cas de la constitution d'une E.P.R.L., on ne conçoit pas qu'une personne requière le notaire de passer l'acte en se portant fort de l'acceptation d'une autre personne : ni le notaire, ni « tout intéressé » (article 17) ne sont ceux à l'égard desquels le « porte-fort » prendrait un engagement. Il en est de même pour l'acte de modification. La mention du porte-fort doit, en conséquence, être omise.

Les alinéas 2 et 3 forment un ensemble qui justifie leur fusion en un seul alinéa, rédigé comme suit :

« Celui qui a signé l'acte de constitution ou de modification comme mandataire, est réputé personnellement obligé. Le propriétaire est solidairement tenu de ces engagements lorsqu'il a effectivement donné mandat ».

Article 18
(devenant l'article 21)

Les articles 18 à 21 sont consacrés à la constitution d'une E.P.R.L. à partir d'une société commerciale ou à forme commerciale qui n'aurait plus qu'un seul associé.

Une précision doit être apportée sur ce point à l'exposé des motifs.

Le projet nr 390-1 introduit un article 104bis dans les L.C.S.C. Cet article est relatif aux sociétés anonymes et dispose comme suit :

« La réunion de toutes les actions entre les mains d'une seule personne n'entraîne ni la dissolution de plein droit ni la dissolution judiciaire de la société.

Indien binnen een jaar geen nieuwe aandeelhouder in de vennootschap is opgenomen of deze niet is onthouden, wordt de enige aandeelhouder geacht hoofdelijk borg te staan voor alle verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in zijn hand, tot een nieuwe aandeelhouder in de vennootschap wordt opgenomen of tot aan de bekendmaking van haar ontbinding. »

Hetzelfde wetsontwerp voegt in de gecoördineerde wetten een artikel 104bis in, dat luidt :

« De bepalingen van artikel 104bis zijn van toepassing op de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid waarvan alle aandelen in één hand verenigd zijn. »

Het ontwerp n° 390-1 slaat niet op de in artikel 2 van de G. W. H. genoemde vennootschappen die geen naamloze vennootschappen of personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid zijn.

Artikel 2, § 1, van het onderhavige ontwerp, alsmede artikel 20, tonen duidelijk aan dat alleen de vennootschap waarin nog slechts één enkele vennoot is overgebleven, door deze omgezet kan worden in een E. B. A.

Daaruit vloeit voort dat alleen naamloze vennootschappen en personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid kunnen worden omgezet in E. B. A.'s. Hetzelfde geldt voor de burgerlijke vennootschappen die één van die rechtsvormen hebben aangenomen.

Aldus blijkt het verschil met de artikelen 165 en volgende van de G. W. H. betreffende de omzetting van vennootschappen. Elke vennootschap kan immers omgezet worden in welke andere vennootschap ook.

Het eerste gedeelte van artikel 18 (dat artikel 21 wordt) zou derhalve duidelijker zijn indien het als volgt werd geredigeerd :

« Een naamloze vennootschap, een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid of een burgerlijke vennootschap die één van die rechtsvormen heeft aangenomen, kan worden omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, zodra alle aandelen in de handen van één natuurlijk persoon zijn verenigd.

Daartoe is nodig :

... (voorts zoals in artikel 18 van het ontwerp, met uitzondering van de tekst onder 1°, die hierna wordt besproken). »

Het artikel stelt in de tekst onder 1° als voorwaarde voor de omzetting « dat de vennootschap beschikt over een netto-actief van ten minste tweehonderdvijftigduizend frank, dat het minimumkapitaal van de onderneming zal vormen; ».

Evenzeer als het normaal is te eisen dat de E. B. A., opgericht door omzetting van een naamloze vennootschap of een personenvennootschap met beperkte aansprakelijkheid, beschikt over een kapitaal in geld van tweehonderdvijftigduizend frank, zoals een rechtstreeks opgerichte E. B. A., even zo goed kan men zich afvragen of er een reden is om, wanneer het netto-actief van de vennootschap geen tweehonderdvijftigduizend frank zou bedragen, van de enige vennoot te eisen dat hij vóór de omzetting een kapitaalsverhoging zou verrichten, in plaats van hem het verschil tussen het netto-actief van de vennootschap en het vereiste minimumkapitaal in de E. B. A. te laten inbrengen.

Artikel 19

(dat artikel 22 wordt)

Met dit artikel wil men tot uitdrukking brengen dat de E. B. A. dezelfde rechtspersoonlijkheid bezit als de vennootschap waaruit zij is ontstaan en die zij bijgevolgd opvolgt. Het is dus stellig op dat « de omzetting niet tot gevolg heeft dat een nieuwe rechtspersoon ontstaat ». Toch moet worden opgemerkt dat de rechtspersoonlijkheid van de vennootschap in de E. B. A. voortzetting vindt.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Artikel 22. — De rechtspersoonlijkheid van de omgezette vennootschap bestaat voort in die van de E. B. A. »

Artikel 20

(dat artikel 23 wordt)

Artikel 9 en artikel 13 staan in afdeling I (die afdeling II wordt) van hoofdstuk I en hebben dus slechts betrekking op de gevallen waarin de rechtstreekse oprichting van de E. B. A. nietig is.

In afdeling II (die afdeling III wordt) van hetzelfde hoofdstuk, welke afdeling volgens het opschrift en de teksten ervan betrekking heeft op de oprichting van de E. B. A. door omzetting, staat daarentegen (in artikel 21 van het ontwerp) een bepaling die wat de gevallen van nietigheid betreft, naar artikel 13 van het ontwerp verwijst, maar komt geen enkele bepaling voor die als tegenhanger voor artikel 9 van het ontwerp voorziet in een soortgelijke nietigheid ten aanzien van de wijzigingen in de omzettingsakte.

Si, dans un délai d'un an, un nouvel actionnaire n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute, l'actionnaire unique est réputé caution solidaire de toutes les obligations de la société nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains jusqu'à l'entrée d'un nouvel actionnaire dans la société ou la publication de sa dissolution. »

Le même projet de loi insère un article 140bis dans les lois coordonnées, qui porte que :

« Les dispositions de l'article 104bis s'appliquent à la société de personnes à responsabilité limitée dont toutes les parts sont réunies entre les mains d'une seule personne. »

Les sociétés énumérées à l'article 2 des L. C. S. C. autres que les sociétés anonymes et les sociétés de personnes à responsabilité limitée ne sont pas visées par le projet n° 390-1.

L'article 2, § 1^{er}, du présent projet ainsi que l'article 20, révèlent clairement que seule la société qui ne compte plus qu'un seul associé peut être transformée par celui-ci en E. P. R. L.

Il en résulte que seules des sociétés anonymes et des sociétés de personnes à responsabilité limitée peuvent être converties en E. P. R. L. Il en est de même des sociétés civiles qui ont adopté l'une de ces formes.

La différence est ainsi marquée par rapport aux articles 165 et suivants des L. C. S. C., qui régissent la transformation des sociétés. En effet, une société quelconque peut se transformer en n'importe quelle autre société.

La première partie de l'article 18 (devenant l'article 21) gagnerait dès lors en clarté à être rédigée comme suit :

« Une société anonyme, une société de personnes à responsabilité limitée ou une société civile ayant emprunté l'une de ces formes peut être transformée en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée, dès lors que toutes les actions ou toutes les parts sont réunies entre les mains d'une seule personne physique.

A cet effet, il faut :

... (la suite comme à l'article 18 du projet, à l'exception du 1° pour lequel un commentaire suit). »

Au 1°, l'article pose comme condition de la transformation « que la société dispose d'un actif net de deux cent cinquante mille francs au moins qui constituera le capital minimum de l'entreprise; ».

Autant il est normal d'exiger que l'E. P. R. L. constituée par transformation d'une société anonyme ou d'une société de personnes à responsabilité limitée dispose d'un capital en numéraire de deux cent cinquante mille francs, comme une E. P. R. L. simplement créée, autant on peut se demander s'il y a un motif à ce que, si l'actif net de la société n'atteignait pas deux cent cinquante mille francs, l'associé unique doive procéder à une augmentation de capital avant la transformation plutôt que de faire l'apport à l'E. P. R. L. de la différence entre l'actif net de la société et le capital minimum exigé.

Article 19

(devenant l'article 22)

L'article tend à exprimer l'idée que l'E. P. R. L. est dotée de la même personnalité juridique que la société dont elle est issue et à laquelle, par conséquent, elle succède. Dès lors, s'il est vrai que « la transformation n'entraîne pas la création d'une personne juridique nouvelle », encore faut-il observer que la personnalité juridique de la société se continue dans l'E. P. R. L.

Le texte suivant est proposé :

« Article 22. — La personnalité juridique de la société transformée se continue en celle de l'E. P. R. L. »

Article 20

(devenant l'article 23)

L'article 9 et l'article 13 figurent dans la section 1^{re} (devenant la section II) du chapitre 1^{er} et ne concernent donc que les nullités de la constitution directe de l'E. P. R. L.

Par contre, dans la section II (devenant la section III) du même chapitre, relative, selon son intitulé et ses textes, à la constitution de l'E. P. R. L. par transformation, figure (à l'article 21 du projet) une disposition qui renvoie pour les cas de nullité à l'article 13 du projet, mais aucune qui, parallèlement à l'article 9 du projet, prévienne une pareille nullité des modifications à l'acte de transformation.

Die leemte zou ter wille van de rechtszekerheid aangevuld moeten worden.

Het artikel zou overigens eenvoudiger gesteld kunnen worden.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Artikel 23. — § 1. De omzetting wordt, op straffe van nietigheid, vastgesteld bij authentieke akte bij het verlijden waarvan de enige aandeelhouder in persoon verschijnt.

Artikel 9, § 2 (ex 6) is toepasselijk op die akte, waarin bovendien de conclusies van het door de bedrijfsrevisor opgemaakte verslag worden overgenomen en vermeld wordt dat aan de vereisten gesteld in artikel 21 (ex 18) is voldaan.

§ 2. Artikel 10 (ex 7) is van toepassing op het opstellen van de uittreksels van de akte, en op het neerleggen van die uittreksels, van de expeditie en van het verslag van de bedrijfsrevisor.

De bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 11 (ex 8).

§ 3. De artikelen 12 (ex 9) en 13 (ex 10) zijn van toepassing op de akte van omzetting en op de erin aangebrachte wijzigingen ».

Artikel 21 (dat artikel 24 wordt)

Het eerste lid luidt aldus :

« De nietigheid van een omzetting van een vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan slechts worden uitgesproken in de gevallen opgesomd in artikel 13 ».

De memorie van toelichting verklaart het volgende : « Krachtens dit artikel is de eigenaar aansprakelijk voor de niet-naleving van de voorwaarden inzake inhoud en vorm (artikelen 13, 18 en 20) die in het ontwerp van wet voor de oprichting van de E. B. A. door omzetting zijn vastgesteld ».

Ondanks een enigszins dubbelzinnige formulering lijkt het eerste lid volgens de bedoeling van de stellers van het ontwerp zo te moeten worden verstaan dat niet alleen de omzetting maar ook de E. B. A. zelf nietig is. De tegenovergestelde uitlegging zou immers bij de toepassing tot ernstige moeilijkheden kunnen leiden.

Dergelijke moeilijkheden zouden echter ook kunnen rijzen door het ontbreken van enige uitdrukkelijke verwijzing naar de gevolgen van de nietigheid, zoals die ten aanzien van de oprichting van een E. B. A. door de artikelen 14 en 16 van het ontwerp beschreven worden. Men zou namelijk de stelling kunnen verdedigen dat de term « nietigheid » op zichzelf en behoudens andersluidende bepaling een terugwerking veronderstelt die met de vaststelling van die nietigheid samenhangt.

Om alle dubbelzinnigheid op te heffen, verdient het de voorkeur het eerste lid als volgt te redigeren :

« De nietigheid van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid die ontstaat is uit de omzetting van een vennootschap, kan slechts worden uitgesproken in de gevallen opgesomd in artikel 16 (ex 13) en onder de voorwaarden en met de gevolgen bedoeld in de artikelen 17 (ex 14) en 19 (ex 16) ».

Artikel 22 (dat artikel 25 wordt)

Het ontwerp bevat geen enkele bijzondere bepaling omtrent de handelingen die door de zaakvoerder (of zijn gemachtigde) zouden worden verricht buiten verband met het doel van de E. B. A.

In de regeling die gold vóór de wet van 1973, dit wil zeggen toen er geen wetsbepalingen waren die een zodanige kwestie ten aanzien van de vennootschappen uitdrukkelijk regelden, konden derden hun jegens de vennootschap aangegane verbintenissen betwisten, net zoals deze de verbintenissen die zij jegens hen had aangegaan, kon loochenen (Cass. 31 mei 1957, *Pas.* 1957, I, 1176 met noot inzake vennootschappen; *Rev. prat. soc.* 1957 met het advies van het Openbaar Ministerie).

Precies om dat gevolg ter zake van vennootschappen te vermijden, bepalen artikel 63bis van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen (ten aanzien van de naamloze vennootschappen) en artikel 130, vijfde lid (ten aanzien van de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid) ter uitvoering van de eerste richtlijn van de Europese Gemeenschappen uitdrukkelijk dat de vennootschap verbonden is door de handelingen van de raad van bestuur, van de bestuurders die de bevoegdheid hebben om haar te vertegenwoordigen of van de personen aan wie het dagelijks bestuur is opgedragen alsmede door die van de zaakvoerders, zelfs indien die handelingen buiten haar doel liggen, tenzij zij bewijst dat de derde daarvan op de hoogte was of er, gezien de omstandigheden, niet onkundig van kon zijn.

De Regering en de Wergevende Kamers zullen dienen te oordelen of het niet wenselijk zou zijn dat ter wille van de rechtszekerheid een bepaling met een soortgelijke strekking in het ontwerp wordt opgenomen.

Dans un souci de sécurité juridique, cette lacune devrait être comblée.

La rédaction de l'article pourrait, par ailleurs, être simplifiée.

Le texte suivant est proposé :

« Article 23. — § 1^{er}. La transformation est, à peine de nullité, constatée par acte authentique auquel l'associé unique comparait en personne.

L'article 9, § 2 (ex 6), est applicable à l'acte qui, en outre, reproduit les conclusions du rapport établi par le reviseur d'entreprise et mentionne la réalisation des conditions énoncées à l'article 21 (ex 18).

§ 2. L'article 10 (ex 7) est applicable à l'établissement des extraits de l'acte ainsi qu'au dépôt de ceux-ci, de l'expédition et du rapport du reviseur d'entreprise.

La publication a lieu conformément à l'article 11 (ex 8).

§ 3. Les articles 12 (ex 9) et 13 (ex 10) sont applicables à l'acte de transformation et à ses modifications. »

Article 21 (devenant l'article 24)

Selon l'alinéa 1^{er} :

« La nullité d'une transformation de la société en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut être prononcée que dans les cas énumérés à l'article 13. »

L'exposé des motifs explique que « la responsabilité incombant au propriétaire en vertu de cet article sanctionne le respect des conditions de fond et de forme (articles 13, 18 et 20) prévues par le projet de loi pour la constitution de l'E. P. R. L. par transformation ».

Malgré une rédaction quelque peu équivoque, il semble que, dans l'intention des auteurs du projet, l'alinéa 1^{er} doive être compris comme frappant de nullité non seulement la transformation mais aussi l'E. P. R. L. elle-même. L'interprétation contraire conduirait, en effet, à des difficultés d'application considérables.

Cependant, de telles difficultés pourraient aussi résulter de l'absence de référence explicite aux effets de la nullité, tels qu'ils sont décrits en ce qui concerne la constitution d'une E. P. R. L. par les articles 14 et 16 du projet. On pourrait, en effet, soutenir la thèse selon laquelle, par lui-même et sauf disposition contraire, le terme de « nullité » suppose un effet rétroactif attaché à la constatation de cette nullité.

Pour lever toute ambiguïté, il serait préférable de rédiger comme suit l'alinéa 1^{er} :

« La nullité d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée issue de la transformation d'une société ne peut être prononcée que dans les cas énumérés à l'article 16 (ex 13), et dans les conditions et avec les effets prévus aux articles 17 (ex 14) et 19 (ex 16). »

Article 22 (devenant l'article 25)

Le projet ne contient aucune disposition particulière au sujet des actes étrangers à l'objet de l'E. P. R. L., qui seraient accomplis par le gérant (ou par son délégué).

Dans le régime antérieur à la loi de 1973, c'est-à-dire en l'absence de dispositions légales réglant expressément une telle question pour les sociétés, les tiers pouvaient contester les engagements pris par eux envers la société, comme celle-ci pouvait dénier les engagements pris par elle envers eux (Cass. 31 mai 1957, *Pas.* 1957, I, 1176 et la note, en matière de sociétés; *Rev. prat. soc.* 1957 avec l'avis du ministère public).

C'est précisément pour écarter cette conséquence en matière de sociétés que l'article 63bis des L. C. S. C. (pour les sociétés anonymes) et l'article 130, alinéa 5 (pour les sociétés de personnes à responsabilité limitée) ont expressément prévu, en exécution de la première directive des Communautés européennes, que la société serait liée par les actes accomplis par le conseil d'administration, par les administrateurs ayant qualité pour la représenter ou par le délégué à la gestion journalière, ainsi que par les gérants, même si ces actes excèdent l'objet social, à moins qu'elle ne prouve que le tiers savait que l'acte dépassait l'objet social ou qu'il ne pouvait l'ignorer compte tenu des circonstances.

Il appartiendra au Gouvernement et aux Chambres législatives d'apprécier s'il ne serait pas opportun, dans un but de sécurité juridique, d'introduire dans le projet une disposition de portée analogue.

Artikel 23
(dat artikel 26 wordt)

Het artikel zou nauwkeuriger en vollediger zijn indien het in de hierna aangegeven vorm werd gesteld. De gemachtigde van de Minister is het daarmee eens :

„ Artikel 26. — § 1. De eigenaar kan het bestuur van de onderneming geheel of gedeeltelijk delegeren.

§ 2. De delegatie moet blijken uit een geschreven stuk dat ten minste de volgende vermeldingen bevat :

- 1^o de naam van de onderneming;
 - 2^o de aanduiding van de zetel van de onderneming;
 - 3^o de naam en de voornamen van de eigenaar, alsmede de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft en waar hij als zodanig in de bevolkingsregisters is ingeschreven;
 - 4^o de naam en de voornamen van de gemachtigde, alsmede de plaats waar hij zijn hoofdverblijf heeft en waar hij als zodanig in de bevolkingsregisters is ingeschreven;
 - 5^o de bevoegdheden van de gemachtigde;
 - 6^o de duur van de delegatie.
- Geeft het stuk de duur van de delegatie niet aan, dan wordt deze geacht voor onbepaalde duur te zijn verleend.

§ 3. De akte van delegatie en, in het geval van paragraaf 2, tweede lid, de akte waarbij de opdracht van de gemachtigde beëindigd wordt, worden in twee exemplaren neergelegd indien zij onderhands zijn en in expeditie en afschrift op ongezegeld papier indien zij authentiek zijn. Voor het overige is artikel 10 (ex 7) op de neerlegging van die akten toepasselijk.

§ 4. De in paragraaf 3 bedoelde akten worden volgens de voorschriften van artikel 11 (ex 8) in hun geheel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 5. Artikel 13 (ex 10) is van toepassing op de in paragraaf 3 bedoelde akten. „

Artikel 13, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen luidt aldus :

„ Na de vervulling van de formaliteiten van de openbaarmaking betreffende personen die als orgaan van de vennootschap bevoegd zijn om deze te verbinden, kan een onregelmatigheid in hun benoeming niet meer aan derden worden tegengeworpen, tenzij de vennootschap aantoonst dat die derden daarvan kennis droegen. „

Het is zaak van de Regering en van de Wetgevende Kamers om te oordelen of het niet wenselijk zou zijn dat een bepaling met een soortgelijke strekking in het ontwerp wordt opgenomen.

Artikel 27
(dat artikel 30 wordt)

Het artikel formuleert in het eerste lid het hoofdbeginsel dat uit de scheiding van de vermogens kan worden afgeleid en dat luidt :

„ De eigenaar is niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de ondernemingen. „

In het tweede lid worden, niet altijd met een even grote nauwkeurigheid, een aantal gevallen geformuleerd waarin de eigenaar aansprakelijk is. Zo is de eigenaar jegens derden aansprakelijk :

„ 1^o voor alle schade die het gevolg is van door hem begane overtreding van de bepalingen van deze wet of van de akte van de onderneming. „

Dit geval van aansprakelijkheid is onvolledig geformuleerd daar de overtreding door de gemachtigde kan zijn begaan.

Men zou dus in 1^o moeten schrijven :

„ 1^o voor alle schade die het gevolg is van door hemzelf of door zijn gemachtigde begane overtredingen van de bepalingen van deze wet van de akte van de onderneming. „

Volgens 2^o is de eigenaar jegens derden ook aansprakelijk :

„ ... voor alle schade die het gevolg is van handelingen met bedrieglijke benadeling van de rechten van de schuldeisers of van de handelingen die blijken in feite de eenheid van de vermogens te hebben hersteld of daartoe strekken. „

Het is niet zeer duidelijk hoe een handeling die ertoe strekt de eenheid van de vermogens in feite te herstellen, nadeel zou kunnen hebben berokkend zonder dat de eenheid van de vermogens werkelijk zou zijn hersteld.

Article 23
(devenant l'article 26)

De l'accord du delegue du Ministre, l'article serait rédigé de manière plus précise et plus complète comme suit :

„ Article 26. — § 1^{er}. Le propriétaire peut déléguer tout ou partie de la gestion de l'entreprise.

§ 2. La délégation doit être constatée par écrit. L'acte contient au moins les mentions suivantes :

- 1^o la dénomination de l'entreprise;
 - 2^o la désignation du siège de l'entreprise;
 - 3^o les nom et prénoms du propriétaire, ainsi que le lieu où il a sa résidence principale et où il est inscrit à ce titre sur les registres de la population;
 - 4^o les nom et prénom du délégué, ainsi que le lieu où il a sa résidence principale et où il est inscrit à ce titre sur les registres de la population;
 - 5^o les pouvoirs du délégué;
 - 6^o la durée de la délégation.
- Si l'acte n'indique pas la durée de la délégation, celle-ci est censée donnée pour une durée indéterminée.

§ 3. L'acte de délégation et, dans le cas du paragraphe 2, alinéa 2, l'acte de cessation des fonctions du delegue, sont déposés en deux exemplaires s'ils sont sous seing privé, ou en une expédition et une copie sur papier libre s'ils sont authentiques. Pour le surplus, l'article 10 (ex 7) est applicable au dépôt de ces actes.

§ 4. Les actes visés au paragraphe 3 sont publiés intégralement aux annexes du *Moniteur belge* selon les modalités de l'article 11 (ex 8).

§ 5. L'article 13 (ex 10) est applicable aux actes visés au paragraphe 3 „.

Suivant l'article 13, alinéa 2, des L. C. S. C.,

„ L'accomplissement des formalités de publicité relatives aux personnes qui, en qualité d'organe, ont le pouvoir d'engager les sociétés, tend toute irrégularité dans leur nomination inopposable aux tiers, à moins que la société ne prouve que ces tiers en avaient connaissance „.

Il appartiendra au Gouvernement ou aux Chambres législatives d'apprécier si une disposition de portée analogue ne devrait pas être introduite dans le projet.

Article 27
(devenant l'article 30)

L'article énonce en son alinéa 1^{er} le principe essentiel qui peut être déduit de la séparation des patrimoines, savoir que :

„ Le propriétaire ne contracte aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'entreprise „.

L'alinéa 2 énonce avec une précision inégale des cas de responsabilité du propriétaire. C'est ainsi que le propriétaire est responsable envers les tiers :

„ 1^o de tous dommages-intérêts résultant d'infractions qu'il commet aux dispositions de la présente loi ou de l'acte de l'entreprise; „.

Ce cas de responsabilité est incomplètement énoncé puisque l'infraction peut avoir été commise par le délégué.

Il conviendrait donc d'écrire, au 1^o :

„ 1^o de tous dommages-intérêts résultant d'infractions commises par lui-même ou par son délégué aux dispositions de la présente loi ou de l'acte de l'entreprise; „.

Selon le 2^o, le propriétaire est également responsable envers les tiers :

„ ... de tous dommages-intérêts résultant d'actes accomplis en fraude des droits des créanciers ou d'actes apparaissant comme ayant rétabli ou tendant à rétablir en fait l'unité des patrimoines. „

On n'aperçoit pas bien comment un acte « tendant à rétablir en fait l'unité des patrimoines » pourrait avoir causé un préjudice sans que l'unité des patrimoines ait été rétablie effectivement.

Indien het door de tekst gemaakte onderscheid wordt gehandhaafd, zou het beter zijn het in de memorie van toelichting uitvoeriger te verklaren en te verantwoorden.

Men kan zich afvragen of het niet eenvoudiger en doeltreffender zou zijn de zaakvoerder te verbieden om namens de E. B. A. met zichzelf enige akte aan te gaan als natuurlijk persoon of, meer in het algemeen, enige akte waarin hij als natuurlijk persoon een belang zou hebben dat tegengesteld is aan dat van de E. B. A.

Artikel 34
(dat artikel 37 wordt)

De redactie van dit artikel zou vereenvoudigd kunnen worden: paragraaf 2 is gelijk aan de leden 3 en 4 van artikel 3 (dat artikel 6 wordt), paragraaf 3 aan artikel 4 (dat artikel 7 wordt) en paragraaf 4 verklaart artikel 5 (dat artikel 8 wordt) van toepassing.

Er wordt dan ook voorgesteld artikel 34 van het ontwerp door de volgende tekst te vervangen:

« *Artikel 37.* — De formaliteiten en voorwaarden die voor de oprichting van de onderneming zijn voorgeschreven, zijn ook vereist voor iedere verhoging van het kapitaal ervan ».

Het ontwerp bevat ten aanzien van de kapitaalsverhoging geen soortgelijke voorschriften omtrent de persoonlijke aansprakelijkheid van de eigenaar als die welke met betrekking tot de oprichting van de onderneming vervat zijn in artikel 17 van het ontwerp (dat artikel 20 wordt). In die leemte zou kunnen worden voorzien door artikel 37 (ex 34) met de volgende bepaling aan te vullen.

« De eigenaar is jegens de belanghebbenden, niettegenstaand elk daarmee strijdig beding, gehouden:

1^o voor het volle gedeelte van de kapitaalsverhoging waarvoor niet op geldige wijze is ingeschreven;

2^o tot werkelijke storting van de inbreng;

3^o tot vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de kapitaalsverhoging, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de in de wijzigingsakte vereiste vermeldingen, hetzij van de kennelijke overwaarding van niet-geldelijke inbrengen ».

Artikel 35
(dat artikel 38 wordt)

Artikel 35, §§ 2 en volgende, komt haast volledig overeen met artikel 72bis dat het ontwerp n^o 390-1 in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wil invoegen.

In tegenstelling met artikel 72bis, § 2, tweede lid, dat in de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen ingevoegd zou worden, bepaalt paragraaf 3, tweede lid, echter dat de reserve niet hoger mag zijn dan 10 percent van het kapitaal, na de vermindering daarvan, maar stelt niet dat het om het geplaatste kapitaal gaat. Artikel 3 (dat artikel 6 wordt) van het onderhavige ontwerp bepaalt uitdrukkelijk dat het kapitaal ten belope van 250 000 frank volgestort moet zijn en dat op het gedeelte van het kapitaal dat dit bedrag overschrijdt ten minste een vijfde moet zijn gestort. Daarentegen dient het kapitaal volledig geplaatst te zijn.

Tenzij de Regering het woord « geplaatst » bewust heeft weggelaten, behoort het woord in de tekst van het ontwerp te worden hersteld.

Artikel 36
(dat artikel 39 wordt)

Het zou nauwkeuriger zijn in paragraaf 1 te schrijven:

« § 1. Het recht op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan worden overgedragen onder de levenden ».

De verwijzing in de memorie van toelichting naar artikel 931 van het Burgerlijk Wetboek is in de tekst niet overgenomen. Wanneer zij wordt samengelezen met de wet van 25 ventôse jaar XI tot regeling van het notarisambt (artikel 9), zou zij kunnen laten veronderstellen dat de notaris die de akte alleen opmaakt, door twee getuigen bijgestaan zou moeten worden. Men kan zich afvragen of de eis die uit de samenlezing van die teksten zou volgen met de bedoeling van de Regering strookt.

Bovendien onderstelt diezelfde verwijzing dat alleen rechtstreekse schenking geoorloofd is, hetgeen evenmin uit de tekst blijkt.

De nietigheid die uit de in paragraaf 2 bedoelde bijzondere oorzaken voortvloeit, is die van artikel 9 (dat artikel 12 wordt). Zij zal dus krachtens de artikelen 14 en 15 (die de artikelen 17 en 18 worden) geen terugwerkende kracht hebben.

La distinction faite par le texte gagnerait, si elle était maintenue, à être davantage expliquée et justifiée dans l'exposé des motifs.

On peut se demander s'il ne serait pas plus simple et plus efficace d'interdire au gérant de conclure au nom de l'E.P.R.L. tout acte avec lui-même comme personne physique, voir plus généralement tout acte dans lequel il aurait comme personne physique un intérêt opposé à celui de l'E.P.R.L.

Article 34
(devenant l'article 37)

Cet article pourrait être simplifié dans sa rédaction: le paragraphe 2 est identique à l'article 3 (devenant l'article 6), alinéas 3 et 4, le paragraphe 3 à l'article 4 (devenant l'article 7), et le paragraphe 4 rend l'article 5 (devenant l'article 8) applicable.

Aussi est-il proposé de remplacer l'article 34 du projet par le texte suivant:

« *Article 37.* — Les formalités et conditions prescrites pour la constitution de l'entreprise sont aussi requises pour toute augmentation de son capital. »

Le projet ne contient pas, pour l'augmentation de capital, de règles des responsabilités personnelles du propriétaire analogues à celles que contient l'article 17 du projet (devenant l'article 20) pour la constitution de l'entreprise. Cette lacune pourrait être comblée en complétant l'article 37 (ex 34) par la disposition suivante:

« Le propriétaire est tenu envers tout intéressé, malgré toute stipulation contraire:

1^o de toute la partie de l'augmentation de capital qui ne serait pas valablement souscrite;

2^o de la libération effective des apports;

3^o de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe soit de la nullité de l'augmentation de capital, soit de l'absence ou de la fausseté des énonciations requises dans l'acte de modification, soit de la surévaluation manifeste des apports ne consistant pas en numéraire. »

Article 35
(devenant l'article 38)

L'article 35, §§ 2 et suivants, correspond presque intégralement à l'article 72bis que le projet n^o 390-1 tend à insérer dans les L.C.S.C.

Cependant, à la différence de l'article 72bis, § 2, alinéa 2, qui serait introduit dans les L.C.S.C., le paragraphe 3, alinéa 2, porte que la réserve ne peut excéder 10 % du capital après déduction, sans préciser qu'il s'agit du capital souscrit. L'article 3 (devenant l'article 6) du présent projet porte expressément que le capital doit être libéré intégralement à concurrence de 250 000 francs et d'un cinquième au-delà de ce montant. Par contre, il doit être entièrement souscrit.

A moins que l'omission du mot « souscrit » corresponde à une intention précise du Gouvernement, il conviendrait de rétablir ce mot dans le texte du projet.

Article 36
(devenant l'article 39)

Au paragraphe 1^{er}, il serait plus rigoureux d'écrire:

« § 1^{er}. Le droit sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée peut être cédé entre vifs. »

La référence faite par l'exposé des motifs à l'article 931 du Code civil n'est pas reproduite dans le texte. Elle pourrait faire supposer que, par combinaison avec la loi du 25 ventôse an XI contenant l'organisation du notariat (article 9), le notaire instrumentant seul devrait être assisté de deux témoins. On peut se demander si l'exigence qui résulterait de ces textes combinés correspond aux intentions du Gouvernement.

Par ailleurs, cette même référence suppose que la donation directe est seule admise, ce que le texte ne reflète pas non plus.

La nullité découlant des causes particulières prévues au paragraphe 2 sera celle de l'article 9 (devenant l'article 12). Elle n'aura donc pas de caractère rétroactif en vertu des articles 14 et 15 (devenant les articles 17 et 18).

De in paragraaf 2, eerste lid, vervatte regels zijn krachtens de laatste volzin van dat lid « voorgeschreven op straffe van nietigheid ». Bij gemis van een bijzondere tekst zal die nietigheid die van het gemeen recht zijn. Zij zal dus in haar gevolgen terugwerking hebben, hetgeen een probleem zal scheppen wat betreft de geldigheid van de handelingen die de overnemer tussen de datum van de overdracht en die van de vaststelling van de nietigheid van die overdracht zal hebben verricht.

Bij de oorzaken van nietigheid die volgen uit de toepassing van paragraaf 2 kunnen nog de gemeenrechtelijke oorzaken van nietigheid komen die bijvoorbeeld het gevolg zijn van een onbekwaamheid of van een toestemmingsgebrek, en die eveneens zullen terugwerken.

Het zou wellicht voorzichtig zijn om in het onderhavige geval te werk te gaan zoals naar aanleiding van artikel 21 (dat artikel 24 wordt) is voorgesteld en dus de gevolgen van de nietigheid ten aanzien van derden uitdrukkelijk te beperken op dezelfde wijze als zij door de artikelen 17 (ex 14) en 19 (ex 16) beperkt zijn.

Het ontwerp schenkt evenmin aandacht aan de gevolgen van ontbinding, herroeping of inkorting van schenkingen en, meer bepaald, van alle handelingen die de gevolgen van de overdracht retroactief opnieuw in het geding zouden brengen.

Paragraaf 3 is overbodig. Voor iedere overdracht onder de levenden van het recht op de E.B.A. is het noodzakelijk dat de oprichtingsakte, ten minste wat betreft de in artikel 7 (dat artikel 10 wordt), § 1, 5^o, voorgeschreven vermelding, gewijzigd wordt. Daaruit volgt dat artikel 12 (ex 9) op die wijziging toepassing vindt.

Artikel 37

(dat artikel 40 wordt)

Het tweede lid is overbodig. Aangezien de ontbinding van de gemeenschap niet de ontbinding van de E.B.A. meebrengt, blijft gelden dat de onderneming een rechtspersoon met rechten en verplichtingen vormt: de artikelen 7 en 8 van de hypotheekwet zijn erop van toepassing. Het tweede lid moet dus vervallen.

Dezelfde opmerking geldt voor artikel 42, tweede lid.

Artikel 38

(dat artikel 41 wordt)

Het artikel moet in verband worden gebracht met artikel 128 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. In beide gevallen wordt de rechtbank van koophandel verkozen boven de burgerlijke rechtbank, maar terwijl het voormelde artikel 128 de beslissingsbevoegdheid aan de rechtbank zelf toekent, kent artikel 38 van het ontwerp deze toe aan de voorzitter van de rechtbank (zie ook artikel 76 van het ontwerp, dat artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek wijzigd).

Hoewel het bepalen van de waarde die aan de onderneming toegekend moet worden tot de normale bevoegdheid van de rechtbank van koophandel of van de voorzitter van die rechtbank lijkt te behoren, is dat niet het geval wat betreft het bepalen van het gedeelte dat aan het gemeenschappelijk vermogen toekomt; dit laatste heeft te maken met het huwelijksgoederenrecht en lijkt dus veeleer tot de normale bevoegdheid van de burgerlijke rechter te behoren.

Artikel 40

(dat artikel 44 wordt)

Het artikel zou beter na artikel 41 van het ontwerp komen. Het dient immers de gevallen te regelen waarin er kans is op overdreven vertraging in de bijbetaling (artikel 39) of in de betaling van de prijs van de afkoop van het aandeel van de echtgenoot (artikel 41). In die beide gevallen kan elke belanghebbende de voorzitter van de rechtbank vragen de ontbinding van de E.B.A. uit te spreken.

Het begin van artikel 40 (dat artikel 44 wordt) zou derhalve beter in deze voege geformuleerd worden:

« Wanneer ingevolge artikel 42 (ex 39) een bijbetaling verschuldigd is of wanneer overeenkomstig artikel 43 (ex 41) met het oog op de afkoop van het aandeel van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming een prijs wordt bepaald en voor overdreven vertraging in de betaling kan worden gevreesd, ... (voorts zoals in artikel 40 van het ontwerp). »

Artikel 41

(dat artikel 43 wordt)

Dit artikel doelt op het geval dat de langstlevende echtgenoot « zijn recht om het aandeel van zijn echtgenoot in de waarde van de onderneming terug te nemen, niet uitoefent. »

Les règles portées par le paragraphe 2, alinéa 1^{er}, sont, en vertu de la dernière phrase de cet alinéa, « prescrites à peine de nullité ». A défaut de texte particulier, cette nullité sera celle du droit commun. Elle produira donc ses effets rétroactivement, ce qui posera un problème en ce qui concerne la validité des actes accomplis par le cessionnaire entre la date de la cession et celle de la constatation de la nullité de cette cession.

De plus, aux causes de nullité provenant de l'application du paragraphe 2 pourront venir s'ajouter les causes de nullité de droit commun résultant, par exemple, d'une incapacité ou d'un vice de consentement, et qui auront, elles aussi, un effet rétroactif.

Il serait sans doute prudent de procéder, dans le cas présent, comme il a été suggéré de le faire à propos de l'article 21 (devenant l'article 24) et, par conséquent, de limiter expressément les effets de la nullité vis-à-vis des tiers de la même façon qu'ils le sont par les articles 17 (ex 14) et 19 (ex 16).

Le projet n'envisage pas non plus les conséquences des résolutions, révocations, réductions des donations et, plus généralement, de tous actes qui remettraient en cause rétroactivement les effets de la cession.

Le paragraphe 3 est superflu. Toute cession entre vifs du droit sur une E.P.R.L. nécessite la modification de l'acte de constitution au moins en ce qui concerne la mention prévue à l'article 7 (devenant 10), § 1^{er}, 5^o. Il s'en suit que l'article 12 (ex 9) est applicable à cette modification.

Article 37

(devenant l'article 40)

L'alinéa 2 est superflu. Puisque la dissolution de la communauté n'entraîne pas celle de l'E.P.R.L., la règle demeure selon laquelle l'entreprise forme une personne juridique titulaire de droits et d'obligations: les articles 7 et 8 de la loi hypothécaire lui sont applicables. L'alinéa 2 doit donc être supprimé.

La même observation vaut pour l'article 42, alinéa 2.

Article 38

(devenant l'article 41)

L'article est à rapprocher de l'article 128 des L.C.S.C. Dans l'un et dans l'autre cas, le tribunal de commerce est préféré au tribunal civil, mais alors que l'article 128 précité confie la compétence de décision au tribunal lui-même, l'article 38 du projet l'attribue au président du tribunal (voyez aussi l'article 76 du projet, qui modifie l'article 588 du Code judiciaire).

Si la détermination de la valeur à attribuer à l'entreprise paraît relever de la compétence normale du tribunal de commerce ou du président de ce tribunal, il n'en va pas de même de la détermination de la quote-part revenant au patrimoine commun, cette dernière détermination, qui participe de la matière des régimes matrimoniaux, semblant plutôt se rattacher à la compétence normale de la juridiction civile.

Article 40

(devenant l'article 44)

L'article trouverait mieux sa place après l'article 41 du projet. Il doit, en effet, viser les hypothèses dans lesquelles le paiement d'une soulte (article 39) ou celui du prix de rachat de la part du conjoint (article 41) risquent d'être exagérément retardés. Dans ces deux cas, tout intéressé peut demander au président du tribunal de prononcer la dissolution de l'E.P.R.L.

Le début de l'article 40 (devenant l'article 44) gagnerait dès lors à être rédigé comme suit:

« Lorsque, en application de l'article 42 (ex 39), une soulte est due, ou que, dans le cas de l'article 43 (ex 41), § 1^{er}, un prix est fixé pour le rachat de la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise et qu'il y a lieu de craindre que le paiement n'en soit exagérément retardé, ... (la suite comme à l'article 40 du projet). »

Article 41

(devenant l'article 43)

Cet article vise l'hypothèse dans laquelle le conjoint survivant « n'exerce pas le droit de reprendre la part de son conjoint dans la valeur de l'entreprise ».

Er moet met twee veronderstellingen worden gerekend :

In het eerste geval is de langstlevende echtgenoot eigenaar van de E.B.A. maar vordert hij, misschien tegen alle verwachtingen in, het aandeel dat zijn in gemeenschap van goederen getrouwde echtgenoot in de waarde van de onderneming bezat niet op. In dat geval kan de ontbinding van de E.B.A. worden gevorderd, met dien verstande dat een van de erfgenamen het recht op de E.B.A. overneemt en zijn aandeel in de waarde van de onderneming afkoopt van de langstlevende echtgenoot, of dat de erfgenamen een van de mogelijkheden verkiezen die artikel 53 (ex 50) biedt, telkens op voorwaarde dat de langstlevende echtgenoot wordt vergoed.

In het tweede geval is de langstlevende echtgenoot geen eigenaar van de E.B.A. Twee punten behoeven dan een regeling : enerzijds de toekenning van het recht op de E.B.A., anderzijds de overname van het aandeel dat de overledene die in gemeenschap van goederen getrouwd was in de waarde van de E.B.A. bezat. Het eerste punt is een kwestie van erfopvolging, het tweede behoort tot het domein van het huwelijksgoederenrecht. Artikel 39 (dat artikel 42 wordt) koppelt die twee kwesties samen onder verwijzing naar artikel 47 (dat artikel 50 wordt). Vandaar dat indien van uitoefening van het voorkeurrecht wordt afgezien, de in de artikelen 48 tot 50 (die de artikelen 51 tot 53 worden) vervatte oplossing voor die twee punten moet gelden.

Om die beide hypothesen beter tot uiting te doen komen, wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Artikel 43. — § 1. Wanneer de langstlevende echtgenoot eigenaar is van de onderneming en zich niet het aandeel doet toewijzen dat de overledene, in zijn hoedanigheid van in gemeenschap van goederen getrouwde echtgenoot bezat, kan de ontbinding van de onderneming worden gevorderd door enig persoon die bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen belang heeft.

De erfgenamen en legatarissen kunnen echter de ontbinding van de onderneming voorkomen indien zij overeenstemming bereiken over een van de in artikel 53 (ex 50) bedoelde opsommingen.

In dat geval hebben zij het recht om het aandeel van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming af te kopen en hem te verplichten de prijs ervan in ontvangst te nemen.

§ 2. Wanneer de echtgenoot van de eigenaar het in artikel 50 (ex 47) bedoelde voorkeurrecht niet uitoefent, zijn de erfgenamen en legatarissen die omtrent één van de in het genoemde artikel bedoelde oplossingen overeenstemming hebben bereikt, verplicht om het aandeel van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming af te kopen ».

Artikel 42

(dat artikel 45 wordt)

Om de reden die opgegeven is bij artikel 37 van het ontwerp (dat artikel 40 wordt) moet het tweede lid vervallen.

Artikel 44

(dat artikel 47 wordt)

De wijze waarop aan de opdracht van de voorlopige zaakvoerder een einde komt, zou eveneens in het artikel moeten worden aangegeven. De volgende tekst, die een twee lid zou vormen, wordt voorgesteld :

« De opdracht van voorlopig zaakvoerder eindigt door overlijden, door ontslag, door afzetting of door toewijzing van het recht op de onderneming. »

Artikel 45

(dat artikel 48 wordt)

De verwijzing naar artikel 10 (ex 7) is in werkelijkheid beperkt tot de paragrafen 2 en 3 van dat artikel, die een algemene strekking hebben. Derhalve wordt voorgesteld te schrijven :

« Artikel 48. — De in artikel 47 (ex 44) bedoelde zaakvoerder legt ter griffie van de rechtbank van koophandel neer :

1^o ... (zoals in artikel 45 van het ontwerp);

2^o ... (zoals in artikel 45 van het ontwerp).

De neerlegging wordt volgens de in artikel 11 (ex 8) vastgestelde regels in de vorm van een mededeling bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Anderzijds moet ook worden voorzien in de bekendmaking van de akte blijkens welke de opdracht van de in artikel 47 (ex 44) bedoelde zaakvoerder eindigt. Er wordt dus voorgesteld artikel 45 van het ontwerp met het volgende lid aan te vullen :

Deux suppositions doivent être faites :

Dans le premier cas, le conjoint survivant est le propriétaire de l'E.P.R.L. mais, contre toute attente peut-être, il ne se fait pas attribuer la part que son époux commun en biens avait dans la valeur de l'entreprise. En ce cas, la dissolution de l'E.P.R.L. peut être demandée, sous réserve que l'un des héritiers reprenne le droit sur l'E.P.R.L. et rachète au survivant sa part dans la valeur de l'entreprise, ou que les héritiers préfèrent adopter l'une des solutions de l'article 53 (ex 50), toujours moyennant désintéressement du conjoint survivant.

Dans le second cas, le conjoint survivant n'est pas le propriétaire de l'E.P.R.L. Deux points doivent être réglés : d'une part, l'attribution du droit sur l'E.P.R.L.; d'autre part, la reprise de la part du défunt commun en biens, dans la valeur de l'E.P.R.L. Le premier point est une question de succession, le second relève des régimes matrimoniaux. L'article 39 (devenant l'article 42) joint ces deux problèmes, par référence à l'article 47 (devenant l'article 50). Aussi, en cas de renonciation à l'exercice du droit de préférence, la solution des articles 48 à 50 (devenant les articles 51 à 53) doit s'appliquer au règlement des deux points.

Afin de mieux faire ressortir ces deux hypothèses, le texte suivant est proposé :

« Article 43. — § 1^{er}. Lorsque le conjoint survivant est propriétaire de l'entreprise et qu'il ne se fait pas attribuer la part que le défunt avait en sa qualité d'époux commun en biens, la dissolution de l'entreprise peut être demandée par toute personne intéressée dans la liquidation du patrimoine commun.

Toutefois, les héritiers et légataires peuvent éviter la dissolution de l'entreprise s'ils s'entendent sur l'une des solutions visées à l'article 53 (ex 50).

Dans ce cas, ils auront le droit de racheter la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise et de l'obliger à en recevoir le prix.

§ 2. Lorsque le conjoint du propriétaire n'exerce pas le droit de préférence visé à l'article 50 (ex 47), les héritiers et légataires qui se seront entendus sur l'une des solutions visées audit article seront tenus de racheter la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise. »

Article 42

(devenant l'article 45)

Pour le motif indiqué à l'article 37 du projet (devenant l'article 40), l'alinéa 2 doit être supprimé.

Article 44

(devenant l'article 47)

L'article devrait être complété par l'indication du mode de cessation des fonctions du gérant provisoire. Le texte suivant est proposé, qui formerait un alinéa 2 :

« Les fonctions du gérant provisoire prennent fin par décès, par démission, par révocation ou par l'attribution du droit sur l'entreprise. »

Article 45

(devenant l'article 48)

La référence à l'article 10 (ex 7) se limite, en réalité, aux paragraphes 2 et 3 de cet article, qui ont une portée générale. Aussi est-il proposé d'écrire :

« Article 48. — Le gérant visé à l'article 47 (ex 44) dépose au greffe du tribunal de commerce :

1^o ... (comme à l'article 45 du projet);

2^o ... (comme à l'article 45 du projet).

Le dépôt fait l'objet d'une mention aux annexes du *Moniteur belge*, dans les conditions fixées à l'article 11 (ex 8). »

Par ailleurs, la publication de l'acte de cessation des fonctions du gérant visé à l'article 47 (ex 44) devrait être prévue. Il est donc proposé de compléter l'article 45 du projet par l'alinéa suivant :

« De akte of het vonnis waaruit blijkt dat de opdracht van de voorlopige zaakvoerder geëindigd is of waarbij zijn opdracht wordt beëindigd, wordt ter griffie van de rechtbank van koophandel neergelegd en overeenkomstig artikel 10 (ex 7) en artikel 26 (ex 23), § 3, bekendgemaakt. »

Artikel 47
(dat artikel 50 wordt)

Indien het artikel als volgt werd geformuleerd, zou het de bedoeling van de Regering, zoals die in de memorie van toelichting is verwoord, beter weergeven :

« Artikel 50. — Ingeval de onderneming niet het voorwerp is geweest van enige legaat, kan de langstlevende echtgenoot een voorkeurrecht op toebedeling ervan in volle eigendom uitoefenen. »

Artikel 51
(dat artikel 54 wordt)

De woorden « over de gehele nalatenschap berekend » zijn overbodig en moeten vervallen, daar de berekening van het beschikbaar gedeelte bij artikel 922 van het Burgerlijk Wetboek is geregeld.

Artikel 52
(dat artikel 55 wordt)

Zoals de tekst geredigeerd is, is hij niet duidelijk genoeg wat betreft de datum waarop de waarde van de onderneming moet worden vastgesteld.

Er moge worden aan herinnerd dat de inbreng van roerende goederen volgens artikel 868 van het Burgerlijk Wetboek alleen door mindere ontvangst geschiedt en op de grondslag van de waarde van de roerende goederen ten tijde van de schenking, volgens de staat van schatting die aan de akte gehecht is.

Artikel 55
(dat artikel 58 wordt)

Om de reden die naar aanleiding van artikel 19 van het ontwerp (dat artikel 22 wordt) uiteen is gezet, wordt voorgesteld het tweede lid van paragraaf 1 als volgt te redigeren :

« De rechtspersoonlijkheid van de E.B.A. bestaat voort in die van de vennootschap waarin zij is omgezet. »

Paragraaf 3 zou nauwkeuriger zijn indien werd geschreven :

« Onmiddellijk na de omzetting worden de statuten van de nieuwe vennootschap door de vennoten vastgesteld. Geschiedt zulks niet, dan blijft het besluit tot omzetting zonder gevolg. »

In paragraaf 5, tweede lid, is het voldoende te schrijven : « ... volgens de bepalingen van artikel 10, § 4, van dezelfde gecoördineerde wetten. »

Artikel 59
(dat artikel 62 wordt)

Voorgesteld wordt de tweede volzin van het eerste lid als volgt te redigeren :

« De ontbinding kan aan derden worden tegengeworpen zodra de in kracht van gewijsde gegane of bij voorraad uitvoerbaar verklaarde rechterlijke beslissing bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Het uittreksel bevat de in artikel 17 (ex 14), derde lid, bedoelde vermeldingen. »

Er zou een aldus gesteld tweede lid ingevoegd moeten worden :

« De in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing tot tenietdoening van een bij voorraad uitvoerbare beslissing waarbij de ontbinding wordt uitgesproken, worden eveneens bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt. »

Het tweede lid (dat het derde lid wordt) zou dan als volgt geredigeerd moeten worden :

« De bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 11 (ex 8). »

Artikel 60
(dat artikel 63 wordt)

Het tweede lid moet als volgt worden aangevuld :

« De bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 11 (ex 8). »

« L'acte ou le jugement qui constate la cessation des fonctions du gérant provisoire ou qui met fin à ses fonctions est déposé au greffe du tribunal de commerce et publié conformément à l'article 10 (ex 7) et à l'article 26 (ex 23), § 3. »

Article 47
(devenant l'article 50)

L'article traduirait mieux, dans la rédaction suivante, les intentions du Gouvernement, telles qu'elles sont exprimées dans l'exposé des motifs :

« Article 50. — Dans le cas où l'entreprise n'a fait l'objet d'aucun legs, le conjoint survivant peut exercer sur elle un droit de préférence, en pleine propriété. »

Article 51
(devenant l'article 54)

Les mots « calculée sur l'ensemble de la succession » sont superflus et doivent être omis, le calcul de la quotité disponible étant fixé par l'article 922 du Code civil.

Article 52
(devenant l'article 55)

Le texte, tel qu'il est rédigé, manque de précision en ce qui concerne la date à laquelle la valeur de l'entreprise doit être fixée.

On rappellera que, selon l'article 868 du Code civil, le rapport du mobilier ne se fait qu'en moins prenant et sur pied de la valeur du mobilier lors de la donation, d'après l'état estimatif annexé à l'acte.

Article 55
(devenant l'article 58)

Pour le motif exposé à propos de l'article 19 du projet (devenant l'article 22), il est proposé de rédiger l'alinéa 2 du paragraphe 1^{er} comme suit :

« La personnalité juridique de l'E.P.R.L. se continue en celle de la société en laquelle elle a été transformée. »

Au paragraphe 3, il serait plus précis d'écrire :

« Immédiatement après la transformation, les statuts de la nouvelle société sont arrêtés par les associés. A défaut, la décision de transformation reste sans effet. »

Au paragraphe 5, alinéa 2, il suffit d'écrire : « ... aux conditions prévues à l'article 10, § 4, des mêmes lois coordonnées. »

Article 59
(devenant l'article 62)

Il est proposé de rédiger la seconde phrase de l'alinéa 1^{er} comme suit :

« La dissolution est opposable aux tiers à partir de la publication par extrait aux annexes du *Moniteur belge* de la décision judiciaire passée en force de chose jugée ou déclarée exécutoire par provision. L'extrait contient les énonciations visées à l'article 17 (ex 14), alinéa 3. »

Il y aurait lieu d'insérer un alinéa 2, ainsi rédigé :

« La décision judiciaire passée en force de chose jugée réformant une décision exécutoire par provision prononçant la dissolution est publiée de même par extrait aux annexes du *Moniteur belge*. »

L'alinéa 2 (devenant l'alinéa 3) devrait alors être rédigé comme suit :

« Les publications ont lieu conformément à l'article 11 (ex 8). »

Article 60
(devenant l'article 63)

L'alinéa 2 doit être complété comme suit :

« La publication a lieu conformément à l'article 11 (ex 8). »

Artikel 63

(dat artikel 66 wordt)

Opdat het derde lid in overeenstemming blijft met artikel 60 (dat artikel 63 wordt) schrijve men :

« ... wanneer de rechtbank de ontbinding heeft uitgesproken, ... ».
Wat betreft de overdracht van het vermogen van de onderneming is het niet duidelijk hoe die zou kunnen geschieden « overeenkomstig artikel 36 » van het ontwerp. Dat artikel regelt de overdracht van de E. B. A. onder le levenden. Artikel 63 van het ontwerp stelt immers dat het gaat om een onderneming die onthouden is en bijgevolg niet kan worden overgedragen. Het vermogen daarentegen kan wel worden overgedragen maar in dat geval zijn de voorschriften en nadere regels van artikel 36 (dat artikel 39 wordt) niet geschikt. Derhalve wordt voorgesteld — degemachtigde van de Minister is het daarmee eens — de woorden « overeenkomstig artikel 36 » te schrappen.

Artikel 70

(dat artikel 73 wordt)

Het zou beter zijn, zoals meer gebruikelijk is, in 3^o te schrijven : « ... overeenkomstig artikel 21 (ex 18), 2^o, en artikel 58 (ex 55), § 2, 2^o ».

Artikel 74

(dat artikel 77 wordt)

Het artikel zou duidelijker zijn indien het als volgt werd geredigeerd :

« Artikel 77. — Artikel 1401 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 6. het recht van de eigenaar van een E. B. A. op die onderneming ».

Artikel 76

(dat artikel 79 wordt)

In het ontworpen artikel 588, 13^o, van het Gerechtelijk Wetboek behoort in de Franse tekst het juiste opschrift van het voorontwerp van wet te worden aangehaald : « ... relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Artikel 78

(dat artikel 81 wordt)

De inleidende volzin moet als volgt worden gesteld :

« Artikel 6 van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, wordt vervangen door de volgende bepaling : »

Artikel 80

(dat artikel 83 wordt)

De inleidende volzin kan beter als volgt worden geredigeerd :

« Een artikel 8bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd : »

Invoeging van een artikel 8bis in de gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister heeft tot gevolg dat artikel 10 van dezelfde wetten moet worden gewijzigd. Een nieuw, als volgt gesteld artikel, zou dan ook in het onderhavige ontwerp ingevoegd moeten worden na artikel 80 (dat artikel 83 wordt) :

« Artikel 84. — Artikel 10 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning stelt, voor de toepassing van artikel 8, 6^o, 7^obis en 10^o, van artikel 8bis, 4^o en 6^o, en van artikel 9, 4^o, 5^obis en 8^o, de lijst der benamingen van de handelswerkzaamheden vast ».

Artikel 83

(dat artikel 87 wordt)

Artikel 3 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister verwijst naar de « de wet van 3 juli 1956 op het handelsregister, gewijzigd door de wet van 16 augustus 1963 ». In werkelijkheid gaat

Article 63

(devenant l'article 66)

Pour que l'alinéa 3 demeure en concordance avec l'article 60 (devenant l'article 63), il faut écrire :

« ... lorsque la dissolution a été prononcée par le tribunal... ».
Quant à la cession du patrimoine de l'entreprise, on ne voit guère comment elle pourrait avoir lieu « conformément à l'article 36 » du projet. Ce dernier règle la cession entre vifs de l'E. P. R. L. Par hypothèse, l'article 63 du projet concerne une entreprise dissoute et qui, par conséquent, ne peut être cédée. Par contre, le patrimoine peut être transmis mais, en ce cas, les conditions et les modalités établies par l'article 36 (devenant l'article 39) sont inadéquates. Il est donc proposé, de l'accord du délégué du Ministre, de supprimer les mots « conformément à l'article 36 ».

Article 70

(devenant l'article 73)

Il serait plus conforme à l'usage d'écrire, au 3^o : « ... comme il est prévu à l'article 21 (ex 18), 2^o, et à l'article 58 (ex 55), § 2, 2^o ».

Article 74

(devenant l'article 77)

L'article gagnerait en clarté s'il était rédigé comme suit :

« Article 77. — L'article 1401 du Code civil est complété par la disposition suivante :

« 6. le droit du propriétaire d'une E. P. R. L. sur cette entreprise ».

Article 76

(devenant l'article 79)

Dans l'article 588, 13^o, en projet, du Code judiciaire, il convient de reproduire l'intitulé exact de l'avant-projet de loi : « ... relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Article 78

(devenant l'article 81)

La phrase liminaire doit être rédigée comme suit :

« L'article 6 des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

Article 80

(devenant l'article 83)

La phrase liminaire gagnerait à être rédigée comme suit :

« Un article 8bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées : »

L'insertion d'un article 8bis dans les lois coordonnées relatives au registre de commerce impose une modification de l'article 10 des mêmes lois. Aussi un nouvel article, rédigé comme suit, devrait-il être introduit dans le présent projet, après l'article 80 (devenant l'article 83) :

« Article 84. — L'article 10 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article 8, 6^o, 7^obis et 10^o, de l'article 8bis, 4^o et 6^o, et de l'article 9, 4^o, 5^obis et 8^o, le Roi arrête la nomenclature des activités commerciales ».

Article 83

(devenant l'article 87)

L'artisanat 3 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat fait référence à « la loi du 3 juillet 1956 sur le registre de commerce, modifiée par la loi du 16 août 1963 ». Il s'agit, en réalité, des lois

het om de op 20 juli 1964 gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister. Derhalve wordt voorgesteld artikel 83 te baat te nemen om artikel 3 van de wet van 18 maart 1965 volledig te vervangen als volgt :

« Artikel 87. — Artikel 3 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niettegenstaande iedere andersluidende bepaling worden voor de toepassing van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, als handelaar beschouwd iedere privaatrechtelijke rechtspersoon opgericht in de vorm van een handelsvennootschap en iedere eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, wanneer zij de uitoefening van een ambachtsbedrijvigheid tot doel hebben ». »

Artikel 84

(dat artikel 88 wordt)

Opdat rekening wordt gehouden met de wet van 17 juli 1975 wordt de volgende tekst voorgesteld :

« Artikel 88. — Artikel 1, eerste lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1983, wordt aangevuld met een 5^o, luidend als volgt :

« 5^o de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid ». »

Artikel 85

(dat artikel 89 wordt)

Er wordt voorgesteld duidelijkheidshalve te schrijven :

« Artikel 89. — In artikel 5, eerste lid, van dezelfde wet worden de woorden "natuurlijke personen, vennootschappen onder gemeenschappelijke naam" vervangen door de woorden "natuurlijke personen, eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid, vennootschappen onder gemeenschappelijke naam". »

Artikel 87

(dat artikel 91 wordt)

De inleidende volzin zou als volgt geredigeerd moeten worden :

« In artikel 3bis, in hetzelfde besluit ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, worden de volgende wijzigingen aangebracht :. »

In de ontworpen paragraaf 1 zou moeten worden geschreven :

« ... de bestuurders en zaakvoerders van een in staat van faillissement verklaarde handelsvennootschap en de zaakvoerder van een in staat van faillissement verklaarde eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid »

De kamer was samengesteld uit :

De heren : P. Tapie, kamervoorzitter,
Ch. Huberlant en P. Fincœur, staatsraden,
R. Pirson en L. Matray, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Hanotiau, auditeur.

De Griffier,

M. VAN GERREWEY

De Voorzitter,

P. TAPIE

relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964. Il est, dès lors, proposé de mettre l'article 83 à profit pour remplacer entièrement l'article 3 de la loi du 18 mars 1965, ainsi qu'il suit :

« Article 87. — L'article 3 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat est remplacé par la disposition suivante :

« Nonobstant toute disposition contraire, toute personne morale de droit privé ayant emprunté la forme d'une société commerciale, et toute entreprise d'une personne à responsabilité limitée sont réputées commerciales pour l'application des lois relatives au registre de commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, lorsque leur objet est l'exercice d'une activité artisanale ». »

Article 84

(devenant l'article 88)

Pour tenir compte de la loi du 17 juillet 1975, le texte suivant est proposé :

« Article 88. — L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifié par la loi du 1^{er} juillet 1983, est complété par un 5^o rédigé comme suit :

« 5^o les entreprises d'une personne à responsabilité limitée ». »

Article 85

(devenant l'article 89)

Par souci de clarté, il est proposé d'écrire :

« Article 89. — A l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots "personnes physiques ou sociétés et nom collectif" sont remplacés par "personnes physiques, entreprises d'une personne à responsabilité limitée ou sociétés et nom collectif". »

Article 87

(devenant l'article 91)

La phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« A l'article 3bis, inséré dans le même arrêté par la loi du 4 août 1978 de réorientation économique, sont apportées les modifications suivantes :. »

Au paragraphe 1^{er} en projet, il s'indiquerait d'écrire :

« ...les administrateurs et les gérants d'une société commerciale ainsi que le gérant d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée, déclarées en état de faillite »

La chambre était composée de :

Messieurs : P. Tapie, président de chambre,
Ch. Huberlant et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
R. Pirson et L. Matray, assesseurs de la section de législation,

Madame : M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. M. Hanotiau, auditeur.

Le Greffier,

M. VAN GERREWEY

Le Président,

P. TAPIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, tweede kamer, de 30^e mei 1984 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over de « Hoofdstukken XIII en XIV — Fiscale bepalingen » van het voorontwerp van wet « betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », heeft de 12^e juni 1984 het volgende advies gegeven :

VOORAFGAANDE OPMERKING

Het ontwerp dat nu voor advies aan de Raad van State, afdeling wetgeving, is voorgelegd, is het tweede deel van een voorontwerp van wet « betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », over het eerste deel waarvan het advies n^o L. 15.289/2 van 29 november 1983 is gegeven.

Aan het procedé waarbij de Raad van State verzocht wordt in twee stappen te adviseren over bepalingen die één enkel wetsontwerp moeten vormen, zijn nadelen verbonden waar de aandacht op gevestigd is in het bovengenoemde advies, waarnaar dit advies op dat punt alleen maar kan verwijzen.

In ieder geval is het vanzelfsprekend dat het wetsontwerp, dat bestaat uit de twee delen waarover de Raad van State afzonderlijk zal hebben geadviseerd, zal moeten worden voorgedragen en medeondertekend door de Minister van Justitie, door de Minister van Financiën en door de Minister van Middenstand.

ALGEMENE OPMERKINGEN

1. Zoals gebruikelijk is, dient telkens als naar de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid verwezen wordt, de datum van die wet te worden opgegeven.

2. Er is een discrepantie tussen de tekst die nu wordt onderzocht en het voorontwerp van wet dat hij moet aanvullen.

Zoals er in advies L. 15.289/2 over dat voorontwerp van wet op gewezen wordt, had de Minister van Justitie op 18 januari 1983 een eerste tekst aan de Raad van State voorgelegd en een tweede tekst (ter vervanging van de eerste) op 29 juni 1983. Deze laatste tekst is het waarover advies is gegeven.

In de Franse versie van de eerste tekst werd de bedoelde onderneming « entreprise personnelle à responsabilité limitée » genoemd, in de tweede tekst « entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

De thans onderzochte fiscale bepalingen werken met de eerste formule, die niet meer actueel is.

Het is nodig dat voor heel het wetsontwerp eenzelfde terminologie wordt gebruikt.

3. De aan de Raad van State voorgelegde tekst brengt wijzigingen aan, onder meer in de artikelen 25, 40, 124, 140 en 148 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en in artikel 256 van het Wetboek der registratie-, hypotheek en griffierechten. Ten aanzien van die artikelen zijn reeds wijzigingen voorgesteld in het voorontwerp van wet betreffende de professionele en interprofessionele burgerlijke vennootschap en de burgerlijke vennootschap van middelen (advies n^o L. 16.177/2).

De huidige tekst houdt in geen dele rekening met de ontwerpen waarin een wijziging van die artikelen is voorgesteld.

De Regering zal moeten waken voor de samenhang onder de ontwerp teksten die op dezelfde artikelen betrekking hebben.

ONDERZOEK VAN DE ARTIKELEN

Artikel 88

Het artikel voegt in artikel 25, § 1, tweede lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen een 3^o in met betrekking tot de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

Hetzelfde artikel beoogt opnemings van het derde lid in 2^o, dat betrekking heeft op de landbouwvennootschap.

Aan die werkwijze is het nadeel verbonden dat een volzin wordt ingevoegd in een opsomming die zelf deel uitmaakt van één enkele zin. Om dat nadeel te verhelpen wordt voorgesteld van de nieuwe bepaling die onder 3^o staat, een 1^obis te maken (1).

(1) Of een 1^oter, voor het geval dat het ontwerp betreffende de professionele en interprofessionele burgerlijke vennootschap en de burgerlijke vennootschap van middelen vóór dit ontwerp wordt ingediend en het n^o 1^obis voor die vennootschapsvormen bestemt (zie advies n^o L. 16.177/2 onder artikel 36).

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances, le 30 mai 1984, d'une demande d'avis sur les « Chapitres XIII et XIV — Dispositions fiscales » de l'avant-projet de loi « relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée », a donné le 12 juin 1984 l'avis suivant :

OBSERVATION PREALABLE

Le projet présentement soumis à l'avis du Conseil d'Etat, section de législation, constitue la deuxième partie d'un avant-projet de loi « relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée », dont la première partie a fait l'objet de l'avis n^o L. 15.289/2 du 29 novembre 1983.

La consultation du Conseil d'Etat en deux temps sur des dispositions appelées à former un projet de loi unique, présente des inconvénients qui ont été soulignés dans l'avis précité, auquel le présent avis ne peut que renvoyer sur ce point.

Il va de soi, en tout cas, que le projet de loi, composé des deux parties sur lesquelles le Conseil d'Etat aura donné des avis distincts, devra être proposé et contresigné par le Ministre de la Justice, par le Ministre des Finances et par le Ministre des Classes moyennes.

OBSERVATIONS GENERALES

1. Conformément à l'usage, chaque fois qu'il est fait référence à la loi relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, il y a lieu d'indiquer sa date.

2. Il y a une discordance entre le texte présentement examiné et l'avant-projet de loi qu'il est destiné à compléter.

Ainsi que le rappelle l'avis L. 15.289/2 sur cet avant-projet de loi, le Ministre de la Justice, avait soumis un premier texte au Conseil d'Etat le 18 janvier 1983, et un second texte — remplaçant le premier — le 29 juin 1983. C'est ce dernier texte qui fit l'objet de l'avis.

Dans leur version française, le premier texte était relatif à « l'entreprise personnelle à responsabilité limitée », le second à « l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Les dispositions fiscales examinées à présent utilisent la première formule qui n'est plus actuelle.

Il s'indique qu'une terminologie uniforme soit adoptée pour l'ensemble de la loi en projet.

3. Le texte soumis au Conseil d'Etat contient des modifications, notamment aux articles 25, 40, 124, 140 et 148 du Code des impôts sur les revenus, et à l'article 256 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe. Ces articles ont déjà fait l'objet de propositions de modification dans l'avant-projet de loi sur les sociétés civiles professionnelles et interprofessionnelles et sur les sociétés civiles de moyens (avis n^o L. 16.177/2).

Le texte actuel ne tient aucun compte des précédents projets de modification de ces articles.

Il appartiendra au Gouvernement de veiller à la cohérence entre les textes en projet relatifs aux mêmes articles.

EXAMEN DES ARTICLES

Article 88

L'article introduit dans l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, du Code des impôts sur les revenus, un 3^o relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Le même article tend à incorporer l'alinéa 3 dans le 2^o relatif à la société agricole.

Ce procédé a l'inconvénient d'introduire une proposition au sein d'une énumération qui, elle-même, fait partie d'une seule phrase. Pour éviter cet inconvénient, il est suggéré de faire de la disposition nouvelle présentée sous le 3^o, un 1^obis (1).

(1) Ou un 1^oter, si le projet relatif aux sociétés civiles professionnelles ou interprofessionnelles et sur les sociétés civiles de moyens est déposé avant le présent projet et s'il retient le n^o 1^obis pour ces formes de sociétés (voir l'avis n^o L. 16.177/2, sous l'article 36).

De volgende tekst wordt voorgesteld :

* Artikel 88. — In artikel 25 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen, gewijzigd bij de wetten van 25 juni 1973 en 12 juli 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o In paragraaf 1, tweede lid, wordt een 1^obis (of *ter*) ingevoegd, luidend als volgt :

"1^obis (of *ter*) de vennootschappen opgericht overeenkomstig de wet van ... betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid".

2^o In paragraaf 2 worden de woorden « in vennootschappen en verenigingen als bedoeld in § 1 vervangen door « in de vennootschappen, verenigingen en ondernemingen als bedoeld in paragraaf 1 ».

Artikel 89

De wijziging welke artikel 89, 3^o, aanbrengt in artikel 40, § 2, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen behoeft verduidelijking. Volgens de nieuwe bepaling « betekent de uitdrukking de nieuwe belastingplichtige alle vennoten van dergelijke vennootschappen of de eigenaar van de onderneming, met inbegrip van de toegelaten rechthebbenden van overleden vennoten of van de overleden eigenaar ».

Al is het juist dat ten aanzien van sommige soorten van vennootschappen kan worden gesproken van toegelaten rechthebbende van overleden vennoten, daartegenover staat dat in het voorontwerp van wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid geen enkel geval van het toegelaten rechthebbende van de overleden eigenaar wordt aangehaald.

De artikelen 47 en volgende bepalen hoe het met de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid vergaat wanneer de eigenaar overlijdt, en voorzien in een mogelijkheid om het recht op de onderneming aan een erfgenaam te verlenen. Toch kan eigenlijk niet worden gesteld dat het om een « toegelaten » rechthebbende van de eigenaar gaat.

De term « toegelaten » lijkt dan ook alleen op de rechthebbenden van vennoten in sommige vennootschappen toepassing te kunnen vinden (vgl. de artikelen 126 en volgende van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen inzake de personenvennootschappen met beperkte aansprakelijkheid).

Bijsgevolg wordt voorgesteld aan het slot van het ontworpen artikel 40, § 2, derde lid, van het Wetboek van de inkomstenbelastingen te schrijven :

« ... met inbegrip van de toegelaten rechthebbenden van de overleden vennoten en de rechthebbenden van de overleden eigenaar ».

Op te merken valt dat in dezelfde bepaling tegenover de Franse termen « associés ou membres » in de Nederlandse tekst alleen de term « vennoten » staat.

Artikel 90

In de tekst na het eerste streepje van de ontworpen paragraaf 2 is het, om een zelfde reden als in de eerste algemene opmerking aangegeven is, nodig de datum te vermelden van de wet tot indeling van de landbouwvennootschap, met name 12 juli 1979.

Artikel 92

De inleidende volzin zou als volgt geredigeerd moeten worden :

« Artikel 148, eerste lid, 2^o, gewijzigd bij de wet van 12 juli 1979, de wet van 19 juli 1979 en de wet van 28 december 1983, wordt vervangen door de volgende bepaling ».

Artikel 93

Het is beter in de Nederlandse tekst van het eerste lid van het ontworpen artikel 299ter « ten kohiere gebrachte » te schrijven in plaats van « ingekohierde ».

Het verdient aanbeveling in het tweede lid van hetzelfde artikel te schrijven : « ... de betaling van heel de te zijn laatste gevestigde belasting... van het in het eerste lid bedoelde gedeelte van de belasting... de in artikel 304 voorgeschreven verhaalprocedure... ».

Le texte suivant est proposé :

* Article 88. — A l'article 25 du Code des impôts sur les revenus, modifié par les lois des 25 juin 1973 et 12 juillet 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1^o Dans le paragraphe 1^{er}, alinéa 2, il est inséré un 1^obis (ou *ter*) rédigé comme suit :

"1^obis (ou *ter*) les entreprises constituées conformément à la loi du ... relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée".

2^o Dans le paragraphe 2, les mots « Dans les sociétés et associations visées au § 1^{er} » sont remplacés par « Dans les sociétés, associations et entreprises visées au paragraphe 1^{er} ».

Article 89

La modification que l'article 89, 3^o (apporte à l'article 40, § 2, alinéa 3, du Code des impôts sur les revenus, appelle une précision. Selon la nouvelle disposition, « le nouveau contribuable s'entend de l'ensemble des associés ou membres de telles sociétés ou du propriétaire de l'entreprise, y compris les ayants droit agréés des associés décédés ou du propriétaire décédé ».

S'il est exact que pour certains types de sociétés, on peut parler d'ayants droit agréés des associés décédés, par contre l'avant-projet de loi relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne cite aucun cas d'ayants droit agréé du propriétaire décédé.

Les articles 47 et suivants régissent le sort de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée en cas de décès du propriétaire, et prévoient une possibilité d'attribution du droit sur l'entreprise à un héritier. On ne peut cependant considérer, à proprement parler, qu'il s'agit d'un ayant droit « agréé » du propriétaire.

Le terme « agréé » ne paraît dès lors pouvoir être appliqué qu'aux seuls ayants droit d'associés dans certaines sociétés (voy. les articles 126 et suivants des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, en matière de sociétés de personnes à responsabilité limitée).

En conséquence, il est proposé d'écrire, à la fin de l'article 40, § 2, alinéa 3, en projet, du Code des impôts sur les revenus :

« ... y compris les ayants droit agréés des associés décédés et les ayants droit du propriétaire décédé ».

Il y a lieu d'observer que dans le texte français de la même disposition, il est question de « l'ensemble des associés ou membres », alors que dans le texte néerlandais ne figurent que les mots « alle vennoten ».

Article 90

Au premier tiret du paragraphe 2 en projet, pour une raison identique à celle qui a été invoquée dans la première observation générale, il y a lieu d'indiquer la date de la loi créant la société agricole, soit le 12 juillet 1979.

Article 92

La phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« L'article 148, alinéa 1^{er}, 2^o, modifié par la loi du 12 juillet 1979, la loi du 19 juillet 1979 et la loi du 28 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante ».

Article 93

A l'alinéa 1^{er} de l'article 299ter, en projet, il y aurait lieu d'écrire dans le texte néerlandais : « ten kohiere gebrachte » au lieu de « ingekohierde ».

A l'alinéa 2 de l'article 299ter, en projet, il est préférable d'écrire : « ... du paiement de la totalité de l'impôt... ». Mieux vaudrait écrire dans la suite de la phrase : « ... la partie de l'impôt visée à l'alinéa 1^{er}... ».

Artikel 94

De inleidende volzin zou als volgt geredigeerd moeten worden :

« In artikel 304 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 23 van 23 mei 1967 en bij de wet van 30 mei 1972, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd : ».

In de Franse tekst van het nieuwe artikel 304, tweede lid, verdient het aanbeveling te schrijven : « ... le paiement de la cotisation spéciale... est échelonné à la demande du redevable sur la période de cinq ans... ». Daar het om een betaling gaat, is het werkwoord « échelonner » meer geschikt dan het werkwoord « étaler ».

Artikel 95

Zoals er in de tweede algemene opmerking attent op gemaakt wordt, is de benaming van de nieuwe instelling in het Frans : « entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Derhalve wordt voorgesteld de Franse tekst van het ontworpen artikel 19, eerste lid, 5^obis, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten in dezer voege te stellen :

« 5^obis. — les actes translatifs ou déclaratifs de propriété d'une entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique, qui possède des immeubles en Belgique; »

In de Nederlandse tekst schrijven men : « ... die in België onroerende goederen bezit » in plaats van « die in België gelegen onroerende goederen bezit ».

Verscheidene artikelen die op wijzigingen in het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten betrekking hebben, zouden in de Franse tekst een soortgelijke formule als die welke hier voorgesteld is, moeten bezigen : « entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique ».

Artikel 96

Na de woorden « van hetzelfde Wetboek » zouden de woorden : « gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, ... » gevoegd moeten worden.

Artikel 100

De inleidende volzin zou moeten worden aangevuld met de vermelding van de wet van 2 februari 1983 die ook een wijziging tot stand heeft gebracht.

Ter wille van de symmetrie met het ontworpen artikel 19, eerste lid, 5^obis, van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, zou artikel 32, 7^obis, als volgt gesteld moeten worden :

« 7^obis. — voor akten houdende overdracht of aanwijzing van de eigendom van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, die in België onroerende goederen bezit, vier maanden; ».

Artikel 106

Voorgesteld wordt de Nederlandse tekst van het ontworpen artikel 75, eerste lid, van het Wetboek der registratie- hypotheek- en griffierechten als volgt te redigeren :

« Als overdracht van een onroerend goed wordt aangemerkt de overdracht die volgt uit een overeenkomst onder de levenden onder bezwarende titel, andere dan een inbreng in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of in een vennootschap, en betrekking heeft op de eigendom hetzij van hout op stam, hetzij van gebouwen, wanneer de bewuste overdracht wordt toegestaan :

1^o ofwel ten bate van de eigenaar van de grond;

2^o ofwel ten bate van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan de eigenaar reeds in het bezit is van de grond;

3^o ofwel ... (voorts zoals in het ontwerp) ».

Artikel 107

De volgende redactie wordt voorgesteld voor het ontworpen artikel 81 van het Wetboek :

Article 94

La phrase liminaire devrait être rédigée comme suit :

« Dans l'article 304 du même Code, modifié par l'arrêté royal n° 23 du 23 mai 1967 et par la loi du 30 mai 1972, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 : ».

Dans le texte français de l'article 304, alinéa 2, nouveau, il serait préférable d'écrire : « ... le paiement de la cotisation spéciale... est échelonné à la demande du redevable sur la période de cinq ans... ». Comme il s'agit d'un paiement, le verbe « échelonner » conviendrait mieux que le verbe « étaler ».

Article 95

Comme le rappelle la deuxième observation générale, la dénomination en français de la nouvelle institution est « entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Aussi, il est suggéré de rédiger le texte français de l'article 19, alinéa 1^{er}, 5^obis, en projet, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, comme suit :

« 5^obis. — les actes translatifs ou déclaratifs de propriété d'une entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique, qui possède des immeubles en Belgique; ».

Il convient d'écrire dans le texte néerlandais : « die in België onroerende goederen bezit » au lieu de « die in België gelegen onroerende goederen bezit ».

Plusieurs articles relatifs à des modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, devraient utiliser dans leur texte français une formule semblable à celle qui est proposée ci-avant : « entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique ».

Article 96

Il conviendrait d'ajouter après les mots « du même Code », les mots : « , modifié par la loi du 13 août 1947, ... ».

Article 100

La phrase liminaire devrait être complétée par la mention de la loi modificative du 2 février 1983.

Dans un souci de symétrie avec l'article 19, alinéa 1^{er}, 5^obis, en projet, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, l'article 32, 7^obis, devrait être rédigé comme suit :

« 7^obis. — de quatre mois, pour les actes translatifs ou déclaratifs de propriété d'une entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique, qui possède des immeubles en Belgique; ».

Article 106

Il serait préférable de rédiger le texte néerlandais de l'article 75, alinéa 1^{er}, du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, en projet, comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 107

La rédaction suivante est proposée pour l'article 81, en projet, du Code :

« Artikel 81. — Voor de toepassing van dit Wetboek wordt de overdracht onder bezwarende titel, van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid die in België onroerende goederen bezit, geacht op die onroerende goederen betrekking te hebben. In die mate wordt zij, op de grondslag die is aangegeven in de artikelen 45 en volgende, onderworpen aan het voor de verkopen van onroerende goederen vastgestelde recht ».

Artikel 114

Artikel 120 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten bevat drie leden die alle op de inbreng in vennootschap betrekking hebben.

De twee leden die aan artikel 120 worden toegevoegd, hebben betrekking op de inbreng in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

Duidelijkheidshalve wordt voorgesteld de bestaande leden in een paragraaf 1 samen te brengen en de nieuwe leden in een paragraaf 2.

De volgende tekst wordt voorgesteld :

« Artikel 114. — Aan artikel 120 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965 en 3 juli 1972, waarvan de huidige tekst voortaan paragraaf 1 vormt, wordt een paragraaf 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. ».

Artikelen 120 en 121

De artikelen 256 en 257 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten vormen een hoofdstuk XIX met als opschrift : « Speciale geldboete wegens late neerlegging van aan bekendmaking onderworpen akten van vennootschap ». Met de wijzigingen die in deze twee artikelen worden aangebracht, wordt beoogd de toepassing ervan te verruimen tot de late indiening van het stuk dat overeenkomstig artikel 7 van de wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg dient te worden neergelegd.

Eenzijds voorziet het voormelde artikel 7 in neerlegging van verscheidene stukken, niet van slechts één stuk. Anderzijds moet het opschrift van het hoofdstuk worden aangevuld.

Derhalve wordt voorgesteld na artikel 119 een nieuw artikel in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel — Het opschrift van hoofdstuk XIX van titel I van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Speciale geldboete wegens late neerlegging van de akten van vennootschap en van de akten van eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, die bekendgemaakt moeten worden ». »

Het zou beter zijn artikel 120 als volgt te stellen :

« Artikel 120. — Artikel 256, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1983, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is van toepassing op de neerlegging die is voorgeschreven bij artikel 7 van de wet van betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid ». »

Subsidiair moge worden opgemerkt dat de woorden « ... neerlegging, ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg » in het ontwerp, op een vergissing berusten, vermits artikel 7 van het voorontwerp van wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid voorziet in neerlegging ter griffie van de rechtbank van koophandel.

Artikel 128

Daar het ontworpen artikel 84, derde lid, van het Wetboek der successierechten (artikel 127 van het voorontwerp) niet specifiek op de hypotheek doelt, zou het nieuwe lid van artikel 88 als volgt kunnen worden gesteld :

« De inschrijving van de hypotheek die wordt gevorderd voor een overeenkomstig artikel 84, derde lid, door de ontvanger te bepalen som, wordt genomen onder de naam van de eenmansonderneming... ».

Subsidiair moge worden opgemerkt dat voor de woorden uit de Franse tekst « ...dans le délai prévu à l'alinéa premier » geen equivalent te vinden is in de Nederlandse tekst.

Artikelen 136 en 138

De memorie van toelichting stelt : « Wat artikel 108 van voormeld Wetboek aangaat, is er geen enkele wijziging vereist, daar men mag aannemen dat de eigendomsakten van de eenmansonderneming verleden worden op verzoek van de eigenaar ervan ».

« Article 81. — Pour l'application du présent Code, la transmission, à titre onéreux, d'une entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique, qui possède des immeubles en Belgique, est censée avoir ces immeubles pour objet. Dans cette mesure, elle est soumise au droit fixé pour les ventes d'immeubles, sur la base indiquée aux articles 45 et suivants ».

Article 114

L'article 120 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, contient trois alinéas qui ont tous trait aux apports en société.

Les deux alinéas qui sont ajoutés à l'article 120 concernent les apports à une entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Par souci de clarté, il est proposé de rassembler les alinéas existants en un paragraphe 1^{er}, et les alinéas nouveaux en un paragraphe 2.

Le texte suivant est proposé :

« Article 114. — A l'article 120 du même Code, modifié par les lois des 14 avril 1965 et 3 juillet 1972, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, il est ajouté un paragraphe 2, rédigé comme suit :

« § 2. ... ».

Articles 120 et 121

Les articles 256 et 257 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, forment un chapitre XIX intitulé « Amende spéciale pour dépôt tardif des actes de société soumis à publication ». Les modifications apportées à ces deux articles ont pour objet d'étendre l'application de ceux-ci au dépôt tardif du document qui doit être déposé au greffe du tribunal de première instance conformément à l'article 7 de la loi relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

D'une part, l'article 7 précité prévoit le dépôt de divers documents, et non d'un seul. D'autre part, l'intitulé du chapitre doit être complété.

Aussi est-il proposé d'insérer un nouvel article, après l'article 119, ainsi qu'il suit :

« Article ... — L'intitulé du chapitre XIX du titre 1^{er} du même Code est remplacé par l'intitulé suivant :

« Amende spéciale pour dépôt tardif des actes de société et des actes d'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, qui sont soumis à publication ». »

L'article 120 gagnerait à être rédigé comme suit :

« Article 120. — L'article 256, § 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 1^{er} juillet 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} est applicable au dépôt ordonné par l'article 7 de la loi du relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ». »

Subsidiairement, c'est par erreur qu'il est question dans le projet de « dépôt ... au greffe du tribunal de première instance », alors que l'article 7 de l'avant-projet de loi relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée prévoit un dépôt au greffe du tribunal de commerce.

Article 128

Comme l'article 84, alinéa 3, en projet, du Code des droits de succession (article 127 de l'avant-projet) ne vise pas spécifiquement l'hypothèque, il est suggéré d'écrire le nouvel alinéa de l'article 88 comme suit :

« L'inscription de l'hypothèque qui est requise pour une somme à déterminer par le receveur conformément à l'article 84, alinéa 3, est prise sous le nom de l'entreprise »

Subsidiairement, les mots du texte français « ... dans le délai prévu à l'alinéa premier » ne se retrouvent pas dans le texte néerlandais.

Articles 136 à 138

Selon l'exposé des motifs, « en ce qui concerne l'article 108 du Code précité, aucune modification n'est nécessaire étant donné qu'on peut admettre que les actes de propriété de l'entreprise personnelle sont passés à la requête de son propriétaire ».

Artikel 108 is gesteld als volgt :

« De eis tot betaling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden, alsmede van de boeten wegens gebrek aan aangifte of wegens niet-aangifte van enig roerend of onroerend goed, is, tot levering van het tegenbewijs, voldoende vastgesteld bij de door de afgestorvene te zijnen bate of op zijn verzoek verleden akten van eigendom.

Edoch, ten opzichte der roerende goederen waarop artikel 2279 van het Burgerlijk Wetboek betrekking heeft, bestaat het door vorige alinea gevestigd wettelijk vermoeden slechts op voorwaarde dat de akten niet reeds sedert meer dan drie jaar vóór het overlijden bestaan; in het tegenovergesteld geval, kan het bestaan van bedoelde akten door het bestuur enkel ingeroepen worden als een element van vermoeden, overeenkomstig artikel 105 ».

Artikel 22 van het voorontwerp van wet betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid formuleert in zijn eerste lid de volgende regel : « de eigenaar van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is er de zaakvoerder van », en artikel 23 voegt daaraan toe : « de eigenaar kan het bestuur van de onderneming geheel of gedeeltelijk delegeren », waarbij nog bepaald wordt dat een geschreven stuk de omvang van de delegatie moet vaststellen. Kan men in deze laatste hypothese nog aannemen dat de akte van eigendom van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, die op verzoek van de zaakvoerder-gemachtigde werden verleden, in rechte « op verzoek van haar overleden eigenaar » zijn verleden ?

Er wordt voorgesteld een nieuw artikel in te voegen, luidend als volgt :

« Artikel — Artikel 108, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De eis tot betaling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden, alsmede van de boeten wegens gebrek aan aangifte of wegens niet-aangifte van enig roerend of onroerend goed, is, tot het tegenbewijs geleverd is, voldoende vastgesteld bij de door de overledene te zijnen bate of op zijn verzoek verleden akten van eigendom, of, wanneer het om een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid gaat, bij de akten van eigendom verleden door de eigenaar of door de zaakvoerder die hij heeft gemachtigd overeenkomstig artikel 23 van de wet van ... betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. »

Artikel 137

In de Franse tekst van het ontworpen artikel 109, 2^o, lezen men : « quant aux rentes et créances hypothécaires... ».

Artikel 145

Het zou beter zijn het begin van het tweede lid als volgt te stellen :

« In het geval bedoeld in het eerste lid, worden de afschrijvingen... ».

De kamer was samengesteld uit :

De heren : P. Tapie, kamervoorzitter,
Ch. Huberlant en P. Fincœur, staatsraden,
P. De Visscher en C. Deschamps, assessoren van de afdeling wetgeving,

Mevrouw : M. Van Gerrewey, griffier.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer P. Tapie.

Het verslag werd uitgebracht door de heer M. Hanotiau, auditeur.

De Griffier,

De Voorzitter,

M. VAN GERREWEY

P. TAPIE

L'article 108 est rédigé comme suit :

« La demande des droits de succession et de mutation par décès, ainsi que des amendes pour défaut de déclaration ou pour omission de biens meubles et immeubles, est, jusqu'à preuve contraire, suffisamment établie par les actes de propriété, passés par le défunt à son profit ou à sa requête.

Toutefois, à l'égard des biens meubles auxquels s'applique l'article 2279 du Code civil, la présomption légale établie par l'alinéa qui précède n'existe qu'à la condition que les actes ne remontent pas à plus de trois ans avant le décès; dans le cas contraire, l'existence desdits actes ne peut être invoquée par l'administration que comme élément de présomption, conformément à l'article 105 ».

L'article 22 de l'avant-projet de loi relatif à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée énonce la règle selon laquelle « le propriétaire de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est gérant de celle-ci », et l'article 23 ajoute que « le propriétaire peut déléguer tout ou partie de la gestion de l'entreprise », un acte écrit devant constater l'étendue de la délégation. Dans cette dernière hypothèse, peut-on encore considérer que les actes de propriété, de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, passés à la requête du gérant-délégué, l'ont été en droit « à la requête de son propriétaire » défunt ?

Il est proposé d'introduire un nouvel article rédigé comme suit :

« Article — L'article 108, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La demande des droits de succession et de mutation par décès, ainsi que des amendes pour défaut de déclaration ou pour omission de biens meubles et immeubles, est, jusqu'à preuve contraire, suffisamment établie par les actes de propriété, passés par le défunt à son profit ou à sa requête, ou, s'il s'agit d'une entreprise d'une personne, dotée de la personnalité juridique, par les actes de propriété passés par le propriétaire ou par le gérant qu'il a délégué en application de l'article 23 de la loi du ... relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Article 137

A l'article 109, 2^o, en projet, il faut lire dans le texte français : « quant aux rentes et créances hypothécaires... ».

Article 145

Le début de l'alinéa 2 gagnerait à être rédigé comme suit :

« Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, les amortissements... ».

La chambre était composée de :

Messieurs : P. Tapie, président de chambre,
Ch. Huberlant et P. Fincœur, conseillers d'Etat,
P. De Visscher et C. Dechamps, assesseurs de la section de législation,

Madame : M. Van Gerrewey, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. P. Tapie.

Le rapport a été présenté par M. M. Hanotiau, auditeur.

Le Griffier,

Le Président,

M. VAN GERREWEY

P. TAPIE

WETSONTWERP

BOUDEWIJN,

Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Minister van Middenstand,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie, Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën en Onze Minister van Middenstand zijn gelast in Onze Naam bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

HOOFDSTUK I

Aard en oprichting van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid

Afdeling I — Algemene bepalingen

Artikel 1

§ 1. De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, afgekort « E. B. A. », is de onderneming waarin de enige eigenaar slechts zijn inbreng verbindt.

Wanneer deze gehuwd is onder een stelsel van gemeenschap van goederen, wordt alleen hij ten aanzien van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid als eigenaar beschouwd, in voorkomend geval, met toepassing van artikel 1401, 6, van het Burgerlijk Wetboek.

Zij kan alleen werkzaamheden ten doel hebben waarvoor een inschrijving in het handelsregister of in het ambachtsregister vereist is.

§ 2. De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is een rechtspersoon onderscheiden van de eigenaar.

§ 3. Alleen een natuurlijk persoon mag een onderneming met beperkte aansprakelijkheid oprichten.

Het recht op de onderneming is een roerend recht; het kan worden afgestaan of overgedragen aan een ander natuurlijk persoon. Het kan noch in beslag genomen, noch gesplijst, noch in pand gegeven worden.

Een natuurlijk persoon kan slechts op één enkele onderneming met beperkte aansprakelijkheid recht hebben als eigenaar.

§ 4. Het kapitaal van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid mag niet vertegenwoordigd zijn door effecten.

Art. 2

De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt opgericht hetzij rechtstreeks in die vorm door een natuurlijk persoon, hetzij door omzetting van een handelsvennootschap of van een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, waarin de natuurlijk persoon de enige vennoot is geworden.

PROJET DE LOI

BAUDOUIN,

Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Ministre des Classes Moyennes,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice, Notre Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances et Notre Ministre des Classes Moyennes sont chargés de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

CHAPITRE I

Nature et constitution de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée

Section 1^{re} — Dispositions générales

Article 1

§ 1^{er}. L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, en abrégé « E. P. R. L. », est celle dans laquelle le propriétaire unique n'engage que son apport.

Si cette personne est mariée sous un régime de communauté, elle seule sera considérée vis-à-vis de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée comme propriétaire, le cas échéant en faisant application de l'article 1401, 6 du Code civil.

Elle n'a pour objet que des activités pour lesquelles est requise une inscription au registre du commerce ou au registre de l'artisanat.

§ 2. L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée constitue une personne juridique distincte du propriétaire.

§ 3. Seule une personne physique peut fonder une entreprise à responsabilité limitée.

Le droit sur l'entreprise est modifiable; il peut être cédé ou transmis à une autre personne physique. Il ne peut être ni saisi ni démembré ni donné en gage.

Une personne physique ne peut avoir de droits, comme propriétaire que sur une seule entreprise à responsabilité limitée.

§ 4. Le capital d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut être représenté par des titres.

Art. 2

L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est constituée, soit directement sous cette forme par une personne physique, soit par la transformation ou à forme commerciale dans laquelle la personne physique est devenue l'unique associé.

Afdeling II — Rechtstreekse oprichting

Art. 3

Voor de oprichting van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is vereist :

- 1° dat het gehele kapitaal is geplaatst;
- 2° dat het kapitaal ten minste 250 000 F bedraagt;
- 3° dat ten minste 250 000 F avn het kapitaal in geld gestort is;
- 4° dat op het gedeelte van het kapitaal dat 250 000 F overschrijdt, ten minste een vijfde gestort is.

Indien het kapitaal inbreng in natura omvat, moet die inbreng bestaan uit vermogensbestanddelen die naar economische maatstaven kunnen worden gewaardeerd, met uitsluiting van verplichtingen tot het verrichten van werk of van diensten.

Art. 4

Indien een inbreng niet in geld bestaat, wordt een verslag opgemaakt over de omschrijving van elke inbreng in natura, over de toegepaste methoden van waardering en over de waarde die aan elke inbreng wordt toegekend.

Dat verslag wordt voor de oprichting van de onderneming opgesteld, onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

Het vormt een geheel met de oprichtingsakte waaraan het wordt gehecht.

Art. 5

De gelden voortkomend van inbreng in geld worden voor de oprichting van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid bij storting of overschrijving gedeponeerd op een bijzondere rekening, op naam van de onderneming in oprichting geopend bij een van de instellingen bedoeld in artikel 1 van het koninklijk besluit n° 56 van 10 november 1967 tot bevordering van het gebruik van giraal geld. Een bewijs van de deponering wordt aan de akte gehecht.

De bijzondere rekening wordt uitsluitend ter beschikking gehouden van de op te richten onderneming. Over die rekening kan alleen worden beschikt door de persoon of de personen die bevoegd zijn om de onderneming te verbinden, en eerst nadat de optredende notaris aan de instelling die het geld in deposito heeft genomen, bericht heeft gegeven van het verlijden van de akte.

Indien de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid niet binnen drie maanden na de opening van de bijzondere rekening is opgericht, wordt het geld teruggegeven aan de deposant die erom verzoekt.

Art. 6

§ 1. De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt opgericht bij authentieke akte, bij het verlijden waarvan de eigenaar in persoon verschijnt en waarin wordt vastgesteld dat aan de eisen gesteld in artikel 3 voldaan is.

§ 2. In de oprichtingsakte worden de volgende gegevens vermeld :

1° de naam van de onderneming, die moet vergezeld gaan van de vermelding « eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid », of van de vermelding « E. B. A. »;

2° het doel van de onderneming, nauwkeurig omschreven;

Section II — Constitution directe

Ar. 3

La constitution d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée requiert :

- 1° que le capital soit intégralement souscrit;
- 2° que le capital soit de 250 000 F au moins;
- 3° que le capital soit libéré, en numéraire, à concurrence de 250 000 F au moins;
- 4° que la partie du capital qui dépasse 250 000 F soit libérée d'un cinquième au moins.

Si le capital comprend des apports en nature, ceux-ci doivent consister en éléments d'actifs susceptibles d'évaluation économique, à l'exclusion des actifs constitués par des engagements concernant l'exécution de travaux ou de prestations de services.

Art. 4

En cas d'apport ne consistant pas en numéraire, il est fait rapport sur la description de chaque apport en nature, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la valeur attribuée à chaque apport.

Ce rapport est établi préalablement à la constitution de l'entreprise et sous la responsabilité du propriétaire.

Il forme un tout avec l'acte de constitution auquel il est annexé.

Art. 5

Les fonds provenant d'apport en numéraire sont, préalablement à la constitution de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, déposés par versement ou virement à un compte spécial ouvert au nom de l'entreprise en formation auprès de l'un des organismes visés à l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 56 du 10 novembre 1967 favorisant l'usage de la monnaie scripturale. Une attestation justifiant ce dépôt est annexée à l'acte de constitution.

Le compte spécial doit être à la disposition exclusive de l'entreprise à constituer. Il ne peut en être disposé que par la ou les personnes habilitées à engager l'entreprise et après que le notaire instrumentant ait informé l'organisme dépositaire de la passation de l'acte.

Si l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée n'est pas constituée dans les trois mois de l'ouverture du compte spécial, les fonds sont restitués, à sa demande, au déposant.

Art. 6

§ 1^{er}. L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est constituée par acte authentique, auquel le propriétaire comparaît en personne, et qui constate l'accomplissement des conditions fixées à l'article 3.

§ 2. L'acte de constitution indique :

1° la dénomination de l'entreprise, comportant obligatoirement soit la mention « entreprise d'une personne à responsabilité limitée », soit la mention « E. P. R. L. »;

2° la désignation précise de l'objet de l'entreprise;

3° de zetel van de onderneming, nauwkeurig opgegeven;

4° het bedrag van het geplaatste kapitaal alsmede het gestorte gedeelte van dat kapitaal en de wijze waarop het is samengesteld;

5° de specificatie van elke inbreng anders dan in geld;

6° of de ingebrachte goederen eigen dan wel gemeenschappelijke goederen zijn;

7° de instelling waarbij de in geld te storten inbreng naar het voorschrift van artikel 5 van deze wet is gedeponeerd;

8° de naam en de voornamen, alsmede de woonplaats van de eigenaar;

9° het tijdstip waarop de onderneming begint te werken en haar duur, wanneer zij niet voor onbepaalde tijd is opgericht;

10° het begin en het einde van het boekjaar;

11° de hypotheaire lasten of de pandrechten waarmee de ingebrachte goederen zijn bezwaard;

12° het bedrag, althans bij benadering, van de kosten, in welke vorm ook, die voor rekening van de onderneming komen of door de eigenaar voor haar rekening worden gebracht wegens haar oprichting.

Art. 7

§ 1. Een expeditie van de oprichtingsakte en twee uittreksels, het in artikel 4 bedoelde verslag en de in artikel 5 bedoelde verklaring worden, binnen vijftien dagen na dagtekening van de akte, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen de onderneming haar zetel heeft; daarvan wordt een ontvangstbewijs afgegeven.

De uittreksels vermelden :

1° de naam van de onderneming;

2° het doel van de onderneming, nauwkeurig omschreven;

3° de zetel van de onderneming, nauwkeuring opgegeven;

4° het bedrag van het kapitaal, de wijze waarop het is samengesteld en, indien het kapitaal niet is volgestort, het gestorte bedrag;

5° de naam en de voornamen, alsmede de woonplaats van de eigenaar;

6° het tijdstip waarop de onderneming begint te werken en haar duur, wanneer zij niet voor onbepaalde tijd is opgericht;

7° het begin en het einde van het boekjaar.

De uittreksels worden door de notaris ondertekend.

§ 2. De op grond van deze wet neergelegde stukken worden bewaard in het dossier dat ter uitvoering van de op 20 juli 1964 gecoördineerde wetten betreffende het handelsregister voor iedere onderneming ter griffie wordt bijgehouden.

Een ieder kan, met betrekking tot een bepaalde onderneming, kosteloos inzage nemen van de neergelegde stukken en er, ook op schriftelijke aanvraag, een volledig of gedeeltelijk afschrift van verkrijgen, zonder andere kosten dan de griffierechten. Die afschriften worden voor eensluidend gewaarmerkt, tenzij de aanvrager te kennen geeft hierop geen prijs te stellen.

De Koning stelt nadere regels voor de taanleggen van het dossier. Hij kan bepalen dat de in het dossier bewaarde stukken na verloop van de door Hem gestelde termijn kunnen worden gereproduceerd in de vorm van foto- of microfotokopieën of in enige andere vorm die Hij vaststelt. Die kopieën hebben dezelfde bewijskracht als de neergelegde stukken en kunnen in hun plaats worden gesteld onder de voorwaarden die Hij bepaalt.

3° la désignation précise du siège de l'entreprise;

4° le montant du capital souscrit ainsi que le montant de la partie libérée de ce capital et la manière dont il est formé;

5° la spécification de chaque apport qui n'est pas effectué en numéraire;

6° l'indication du caractère propre ou commun des biens apportés;

7° l'organisme dépositaire des apports à libérer en numéraire conformément à l'article 5 de la présente loi;

8° les nom et prénoms, ainsi que le domicile du propriétaire;

9° la date à laquelle l'entreprise commence ses opérations et sa durée, si celle-ci n'est pas illimitée;

10° le début et la fin de chaque exercice comptable;

11° les charges hypothécaires ou les nantissements grevant les biens apportés;

12° le montant, au moins approximatif, des frais, sous quelque forme que ce soit, qui incombent à l'entreprise ou qui sont mis à sa charge par le propriétaire en raison de sa constitution.

Art. 7

§ 1. Une expédition et deux extraits de l'acte de constitution, le rapport visé à l'article 4 et l'attestation visée à l'article 5 sont, dans la quinzaine de la date de l'acte, déposés au greffe du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel l'entreprise a son siège; il en est donné récépissé.

Les extraits contiennent :

1° la dénomination de l'entreprise;

2° la désignation précise de l'objet de l'entreprise;

3° la désignation précise du siège de l'entreprise;

4° le montant du capital, la manière dont il est formé et, si le capital n'est pas entièrement libéré, le montant de la partie libérée;

5° les nom et prénoms, ainsi que le domicile du propriétaire;

6° la date à laquelle l'entreprise commence ses opérations et sa durée, si celle-ci n'est pas illimitée;

7° le début et la fin de chaque exercice comptable.

Les extraits sont signés par le notaire.

§ 2. Les documents déposés en exécution de la présente loi sont versés dans le dossier tenu au greffe pour chaque entreprise en exécution des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964.

Toute personne peut, concernant une entreprise déterminée, prendre connaissance gratuitement des documents déposés et en obtenir, même par correspondance, copie intégrale ou partielle sans autre paiement que celui des droits de greffe. Ces copies sont certifiées conformes à l'original à moins que le demandeur ne renonce à cette formalité.

Le Roi détermine les modalités de constitution du dossier. Il peut prévoir que les documents qui sont versés au dossier peuvent être, après le délai qu'il fixe, reproduits sous la forme de copies photographiques ou microphotographiques ou sous toute autre forme qu'il détermine. Ces copies font foi comme les documents déposés et peuvent leur être substituées aux conditions déterminées par lui.

§ 3. De Koning wijst de ambtenaren aan die de akten of de uittreksels zullen ontvangen en stelt de vorm en de vereisten voor de neerlegging vast.

Art. 8

Een uittreksel uit de oprichtingsakte van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, waarin de vermeldingen zijn opgenomen voorgeschreven bij artikel 7, § 1, tweede lid, wordt op kosten van de onderneming bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

De bekendgemaakt moet worden verricht binnen vijftien dagen na de neerlegging, op straffe van schadevergoeding ten laste van de ambtenaren aan wie het verzuim of de vertraging te wijten is.

De Koning stelt de vorm en de vereisten voor de bekendgemaakt vast.

Art. 9

Iedere wijziging van de oprichtingsakte moet, op straffe van nietigheid, worden vastgesteld bij authentieke akte waarbij de eigenaar in persoon verschijnt. Wanneer zij betrekking heeft op een vermelding, voorgeschreven bij artikel 7, § 1, wordt zij neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig de artikelen 7 en 8.

Heeft de akte geen betrekking op één van de in artikel 7, § 1, bedoelde vermeldingen, dan wordt zij neergelegd overeenkomstig artikel 7. De neerlegging wordt in de vorm van een mededeling in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt overeenkomstig artikel 8.

Art. 10

De oprichtingsakten en de wijzigingen ervan die in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* moeten worden bekendgemaakt, kunnen aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag dat zij bij uittreksel of in de vorm van een mededeling in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* zijn bekendgemaakt.

In geval van tegenstrijdigheid tussen de neergelegde tekst en die welke in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt is, kan deze laatste niet worden tegengeworpen aan derden. Die derden kunnen er zich achter wel op beroepen, tenzij de onderneming aantoont dat zij kennis droegen van de neergelegde tekst.

Art. 11

Een rechtsvordering ingesteld door een onderneming waarvan de oprichtingsakte niet overeenkomstig artikel 7 is neergelegd, is niet ontvankelijk.

Art. 12

Zowel de onderneming als de eigenaar zijn, elk voor het geheel, hoofdelijk aansprakelijk voor diens schulden ontstaan voor de bekendgemaakt van de oprichtingsakte in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Niettegenstaande enig andersluidend beding kan de betaling van deze schulden niet vervolgd worden op het vermogen van de onderneming, dan nadat de schuldeiser de eigenaar tevergeefs in gebreke heeft gesteld.

§ 3. Le Roi indique les fonctionnaires qui recevront les actes ou extraits d'actes et détermine la forme et les conditions du dépôt.

Art. 8

Un extrait de l'acte de constitution de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, contenant les mentions énumérées à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 2, est publié aux frais de l'entreprise dans les annexes du *Moniteur belge*.

La publication doit être faite dans les quinze jours du dépôt, à peine de dommages-intérêts contre les fonctionnaires auxquels l'omission ou le retard serait imputable.

Le Roi détermine la forme et les conditions de la publication.

Art. 9

Toute modification de l'acte de constitution doit, à peine de nullité, être constatée par acte authentique auquel le propriétaire comparait en personne. Lorsqu'elle porte sur une mention prescrite par l'article 7, § 1^{er}, l'acte est déposé et publié conformément aux articles 7 et 8.

Si l'acte ne concerne aucun des éléments visés à l'article 7, § 1^{er}, il est déposé conformément à l'article 7. Le dépôt fait l'objet d'une mention aux annexes du *Moniteur belge*, publiée conformément à l'article 8.

Art. 10

Les actes de constitution et les modification qui doivent faire l'objet d'une publication aux annexes du *Moniteur belge* sont opposables aux tiers dès le jour de leur publication par extrait ou par mention aux annexes du *Moniteur belge*.

En cas de discordance entre le texte déposé et celui qui est publié aux annexes du *Moniteur belge*, ce dernier n'est pas opposable aux tiers. Ceux-ci peuvent néanmoins s'en prévaloir, à moins que l'entreprise prouve qu'ils ont eu connaissance du texte déposé.

Art. 11

Toute action intentée par une entreprise dont l'acte de constitution n'aura pas été déposé conformément à l'article 7 sera irrecevable.

Art. 12

Tant l'entreprise que le propriétaire répondent, chacun pour le tout, des dettes du propriétaire nées antérieurement à la publication de l'acte de constitution aux annexes du *Moniteur belge*.

Nonobstant toute convention contraire, le paiement de ces dettes ne pourra être poursuivi sur le patrimoine de l'entreprise qu'après que le créancier ait vainement mis en demeure le propriétaire.

Art. 13

De nietigheid van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan alleen in de hiernavolgende gevallen uitgesproken worden :

1° wanneer de oprichtingsakte niet bij authentieke akte is opgemaakt of wanneer de eigenaar bij het verlijden van de akte, niet in persoon is verschenen overeenkomstig artikel 6, § 1.

2° wanneer in die akte geen gegevens voorkomen omtrent de naam van de onderneming, het doel, de inbreng of het bedrag van het geplaatste kapitaal;

3° wanneer het doel van de onderneming geen bedrijvigheid is waarvoor een inschrijving in het handelsregister of in het ambachtsregister is vereist; wanneer het werkelijk doel ongeoorloofd is of strijdig met de openbare orde;

4° wanneer de onderneming niet een enkele natuurlijke persoon, die op geldige wijze tot haar oprichting heeft besloten, als eigenaar heeft;

5° wanneer de onderneming als eigenaar een natuurlijk persoon heeft die reeds eigenaar is van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

Art. 14

De nietigheid van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt bij rechterlijke beslissing uitgesproken.

Die nietigheid heeft gevolg te rekenen van de dag waarop ze is uitgesproken. Aan derden kan zij echter eerst worden tegengeworpen vanaf de dag van de bekendmaking bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Statsblad*, overeenkomstig artikel 8, van de in kracht van gewijsde gegane of bij voorraad uitvoerbare rechterlijke beslissing. De rechterlijke beslissing waarbij het vorengenoemde bij voorraad uitvoerbare vonnis wordt teniet gedaan moet op dezelfde wijze worden bekendgemaakt.

Dat uittreksel vermeldt de naam en de zetel van de onderneming, de naam en de voornamen van de eigenaar, de datum van de beslissing en de rechter die ze heeft gegeven, alsmede in voorkomend geval, de naam, de voornamen en het adres van de vereffenaars.

Art. 15

Artikel 14 is van overeenkomstig toepassing op de nietigheid van de wijzigingen in de oprichtingsakte aangebracht met toepassing van artikel 9.

Art. 16

De overeenkomstig artikel 14 door de rechter uitgesproken nietigheid van een onderneming brengt de vereffening van de onderneming mede, zoals bij de ontbinding het geval is.

De nietigheid doet op zichzelf geen afbreuk aan de rechtsgeldigheid van de verbintenissen van de onderneming of van die welke jegens haar zijn aangegaan, onverminderd de gevolgen van het feit dat de vennootschap zich in vereffening bevindt.

Art. 17

De eigenaar is jegens de belanghebbenden, niettegenstaande enig hiermee strijdig beding, aansprakelijk :

Art. 13

La nullité d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut être prononcée que dans les cas suivants :

1° si l'acte de constitution n'est pas établi en la forme authentique ou si le propriétaire ne comparait pas à l'acte conformément à l'article 6, § 1^{er};

2° si cet acte ne contient aucune indication au sujet de la dénomination de l'entreprise, de l'objet, des apports ou du montant du capital souscrit;

3° si l'objet de l'entreprise n'est pas une activité nécessitant une inscription au registre du commerce ou de l'artisanat; si l'objet est illicite ou contraire à l'ordre public;

4° si l'entreprise n'a pas comme propriétaire une seule personne physique ayant pris valablement la décision de la constituer.

5° si l'entreprise a pour propriétaire une personne physique, déjà propriétaire d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée existante.

Art. 14

La nullité de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est prononcée par décision judiciaire.

Cette nullité produit ses effets à dater de la décision qui la prononce. Toutefois, elle n'est opposable aux tiers qu'à partir de la publication par extrait aux annexes du *Moniteur belge* de la décision judiciaire passée en force de chose jugée ou exécutoire par provision et conformément à l'article 8. La décision judiciaire réformant le jugement exécutoire par provision précité doit être publiée de la même façon.

L'extrait contiendra la dénomination et le siège de l'entreprise, les nom et prénoms du propriétaire, la date de la décision, la juridiction qui l'a prononcée, ainsi que, le cas échéant, les nom, prénoms et adresse des liquidateurs.

Art. 15

L'article 14 s'applique à la nullité des modifications de l'acte de constitution par application de l'article 9.

Art. 16

La nullité d'une entreprise prononcée par décision judiciaire conformément à l'article 14 entraîne la liquidation de l'entreprise, comme dans le cas d'une dissolution.

La nullité ne porte pas atteinte par elle-même à la validité des engagements de l'entreprise ou de ceux pris envers elle, sans préjudice des effets de l'état de liquidation.

Art. 17

Le propriétaire est tenu envers tout intéressé, nonobstant toute stipulation contraire :

1^o voor het volle gedeelte van het kapitaal waarvoor niet op geldige wijze is ingeschreven, alsmede voor het eventuele verschil tussen het minimumkapitaal vereist bij artikel 3 en het geplaatste bedrag;

2^o voor de werkelijke storting van de inbreng als voorgeschreven bij artikel 3;

3^o voor de vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de onderneming uitgesproken op grond van artikel 13, hetzij van het ontbreken of de onjuistheid van de bij artikel 6, § 2, voorgeschreven vermeldingen in de oprichtingsakte, hetzij van de kennelijke overwaardering van andere inbreng dan in geld;

4^o voor de verbintenissen van de onderneming, naar een verhouding die de rechter vaststelt, in geval van faillissement, uitgesproken binnen drie jaar na de oprichting, indien het kapitaal bij de oprichting kennelijk ontoereikend was voor de normale uitoefening van de voorgenomen bedrijvigheid over ten minste twee jaar.

Hij die de oprichtingsakte of de akte tot wijziging heeft ondertekend als lasthebber, wordt geacht persoonlijk verbonden te zijn. De eigenaar is hoofdelijk gehouden tot nakoming van die verbintenissen wanneer hij werkelijk opdracht heeft gegeven.

Afdeling III — Oprichting door omzetting

Art. 18

Voor de oprichting van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid door omzetting van een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen is vereist :

1^o dat de vennootschap beschikt over een netto-actief van ten minste tweehonderdvijftigduizend frank, dat het minimumkapitaal van de onderneming zal vormen;

2^o dat in de drie maanden voor de omzetting een staat van activa en passiva wordt opgemaakt. Een door de enige vennoot aangewezen bedrijfsrevisor brengt over die staat verslag uit en vermeldt inzonderheid of daarin de toestand van de vennootschap op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven en of de vennootschap daadwerkelijk beschikt over het vereiste netto-actief.

Art. 19

De rechtspersoonlijkheid van de omgezette vennootschap bestaat voort in die van de E. B. A.

Art. 20

§ 1. De omzetting wordt, op straffe van nietigheid, vastgesteld bij authentieke akte bij het verlijden waarvan de enige aandeelhouder in persoon verschijnt.

Artikel 6, § 2, is toepasselijk op die akte waarin bovendien de conclusies van het door de bedrijfsrevisor opgemaakte verslag worden overgenomen en vermeld wordt dat aan de vereisten gesteld in artikel 18 is voldaan.

§ 2. Artikel 7 is van toepassing op het opstellen van de uittreksels van de kate en op het neerleggen van die uittreksels, van de expeditie en van het verslag van de bedrijfsrevisor.

De bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 3.

§ 3. De artikelen 9 en 10 zijn van toepassing op de akte van omzetting en op de erin aangebrachte wijzigingen.

1^o de toute la partie du capital qui ne serait pas valablement souscrite, ainsi que de la différence éventuelle entre le capital minimum requis par l'article 3 et le montant de la souscription;

2^o de la libération effective des apports, conformément à l'article 3;

3^o de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe, soit de la nullité de l'entreprise, prononcée par application de l'article 13, soit de l'absence ou de la fausseté des énonciations prescrites par l'article 6, § 2, dans l'acte de constitution, soit de la surévaluation manifeste des apports ne consistant pas en numéraire;

4^o des engagements de l'entreprise, dans une proportion fixée par le juge, en cas de faillite prononcée dans les trois ans de la constitution, si le capital était, lors de la constitution, manifestement insuffisant pour assurer l'exercice normal de l'activité projetée pendant une période de deux ans au moins.

Celui qui a signé l'acte de constitution ou de modification comme mandataire est réputé personnellement obligé. Le propriétaire est solidairement tenu de ces engagements lorsqu'il a effectivement donné mandat.

Section III — Constitution par transformation

Art. 18

La constitution d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée par transformation d'une société commerciale ou à forme commerciale requiert :

1^o que la société dispose d'un actif net de ceux cent cinquante mille francs au moins qui constituera le capital minimum de l'entreprise;

2^o qu'un état résumant la situation active et passive de la société soit arrêté dans les trois mois précédant la transformation. Un reviseur d'entreprises, désigné par l'associé unique, fait rapport sur cet état; il indique notamment si cet état traduit d'une manière complète, fidèle et correcte la situation de la société, et si la société dispose effectivement de l'actif net requis.

Art. 19

La personnalité juridique de la société transformée se continue en celle de l'E. P. R. L.

Art. 20

§ 1^{er}. La transformation est, à peine de nullité, constatée par acte authentique auquel l'associé unique comparaît en personne.

L'article 6, § 2, est applicable à l'acte qui, en outre, reproduit les conclusions du rapport établi par le reviseur d'entreprise et mentionne la réalisation des conditions énoncées à l'article 18.

§ 2. L'article 7 est applicable à l'établissement des extraits de l'acte ainsi qu'au dépôt de ceux-ci, de l'expédition et du rapport du reviseur d'entreprise.

La publication a lieu conformément à l'article 8.

§ 3. Les articles 9 et 10 sont applicables à l'acte de transformation et à ses modifications.

Art. 21

De nietigheid van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid die ontstaan is uit de omzetting van een vennootschap, kan slechts worden uitgesproken in de gevallen opgesomd in artikel 13 en onder de voorwaarden en met de gevolgen bedoeld in de artikelen 14 en 16.

De eigenaar is, niettegenstaande enig andersluidend beding, jegens elke belanghebbende aansprakelijk voor de vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is van de nietigheid of die voortvloeit uit het niet in acht nemen van de artikelen 18 en 20, tweede lid.

HOOFDSTUK II

Werkwijze en bestuur van de E. B. A.

Art. 22

De eigenaar van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is er de zaakvoerder van.

Hij vertegenwoordigt de onderneming jegens derden en in rechte als eiser of als verweerder.

Art. 23

§ 1. De eigenaar kan het bestuur van de onderneming geheel of gedeeltelijk delegeren.

§ 2. De delegatie moet blijken uit een geschreven stuk dat ten minste de volgende vermeldingen bevat :

- 1° de naam van de onderneming;
- 2° de aanduiding van de zetel van de onderneming;
- 3° de naam en de voornamen van de eigenaar, alsmede zijn woonplaats;
- 4° de naam en de voornamen van de gemachtigde, alsmede zijn woonplaats;
- 5° de bevoegdheden van de gemachtigde;
- 6° de duur van de delegatie.

Geeft het stuk de duur van de delegatie niet aan, dan wordt deze geacht voor onbepaalde duur te zijn verleend.

§ 3. De akte van delegatie en, in het geval van § 2, tweede lid, de akte waarbij de opdracht van de gemachtigde beëindigd wordt, worden in twee exemplaren neergelegd indien zij onderhands zijn en in expeditie en afschrift op ongezegeld papier indien zij authentiek zijn. Voor het overige is artikel 7 op de neerlegging van die akten toepasselijk.

§ 4. De in § 3 bedoelde akten worden volgens de voorschriften van artikel 3 in hun geheel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

§ 5. Artikel 10 is van toepassing om de in § 3 bedoelde akten.

§ 6. Na de vervulling van de formaliteiten van de openbaarmaking betreffende personen die als orgaan van de vennootschap bevoegd zijn om deze te verbinden, kan een onregelmatigheid in hun benoeming niet meer aan derden worden tegengeworpen, tenzij de onderneming aantoon dat die derden daarvan kennis droegen.

Art. 21

La nullité d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée issue de la transformation d'une société ne peut être prononcée que dans les cas énumérés à l'article 13, et dans les conditions et avec les effets prévus aux articles 14 et 16.

Le propriétaire est tenu envers tout intéressé, nonobstant toute stipulation contraire, de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe de la nullité ou qui résulte de l'inobservation des articles 18 et 20, alinéa 2.

CHAPITRE II

Fonctionnement et gestion de l'E. P. R. L.

Art. 22

Le propriétaire de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est gérant de celle-ci.

Il représente l'entreprise à l'égard des tiers et en justice, soit en demandant, soit en défendant.

Art. 23

§ 1. Le propriétaire peut déléguer tout ou partie de la gestion de l'entreprise.

§ 2. La délégation doit être constatée par écrit. L'acte contient au moins les mentions suivantes :

- 1° la dénomination de l'entreprise;
- 2° la désignation du siège de l'entreprise;
- 3° Les nom et prénoms du propriétaire, ainsi que son domicile;
- 4° les nom et prénoms du délégué, ainsi que son domicile;
- 5° les pouvoirs du délégué;
- 6° la durée de la délégation.

Si l'acte n'indique pas la durée de la délégation, celle-ci est censée donnée pour une durée indéterminée.

§ 3. L'acte de délégation et, dans le cas du § 2, alinéa 2, l'acte de cessation des fonctions du délégué, sont déposés en deux exemplaires s'ils sont sous seing privé, ou en une expédition et une copie sur papier libre s'ils sont authentiques. Pour le surplus, l'article 7 est applicable au dépôt de ces actes.

§ 4. Les actes visés au § 3, sont publiés intégralement aux annexes du *Moniteur belge* selon les modalités de l'article 8.

§ 5. L'article 10 est applicable aux actes visés au § 3.

§ 6. L'accomplissement des formalités de publicité relatives aux personnes qui, en qualité d'organe, ont le pouvoir d'engager les sociétés, rend toute irrégularité dans leur nomination inopposable aux tiers, à moins que l'entreprise ne prouve que ces tiers en avaient connaissance.

Art. 24

Alle akten, facturen, aankondigingen, bekendmakingen, brieven, orders en ander stukken uitgaande van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid moeten vermelden :

- 1° de naam van de onderneming;
- 2° de woorden « eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid » of de afkorting « E. B. A. », leesbaar geschreven onmiddellijk voor of na de naam van de onderneming;
- 3° de zetel van de onderneming, nauwkeurig opgegeven;
- 4° het woord « handelsregister » of de afkorting « H. R. », gevolgd door de vermelding van de zetel van de rechtbank van koophandel in welker rechtsgebied de onderneming haar zetel heeft, en het inschrijvingsnummer.

Art. 25

Indien de in artikel 24 genoemde stukken het kapitaal van de onderneming vermelden, moet dit overeenstemmen met het volgens de laatste balans gestorte kapitaal. Blijkt daaruit dat het gestorte kapitaal niet meer gaaf is, dan moet melding worden gemaakt van het netto-actief zoals dit uit de laatste balans blijkt.

Art. 26

In alle akten die de onderneming verbinden, moet onmiddellijk voor of na de handtekening van de zaakvoerder vermeld worden in welke hoedanigheid hij optreedt.

Art. 27

De eigenaar is niet persoonlijk verbonden door de verbintenissen van de onderneming.

Niettemin is hij jegens derden aansprakelijk :

- 1° voor alle schade die het gevolg is van door hem of door zijn gemachtigde begane overtredingen van de bepalingen van deze wet of van de akte van de onderneming;
- 2° voor alle schade die het gevolg is van handelingen met bedrieglijke benadeling van de rechten van de schuldeisers of van de handelingen die blijken in feite de eenheid van de vermogens te hebben hersteld.

Art. 28

Indien bij faillissement van de onderneming de schulden de baten overtreffen, kunnen zaakvoerders of gewezen zaakvoerders, alsmede alle andere personen die ten aanzien van de zaken van de onderneming werkelijke bestuursbevoegdheid hebben gehad, persoonlijk en al dan niet hoofdelijk aansprakelijk worden verklaard voor het geheel of een deel van de schulden van de onderneming tot het beloop van het tekort, indien komt vast te staan dat een door hen begane kennelijke grove fout heeft bijgedragen tot het faillissement.

Art. 29

De eigenaar kan slechts worden vergoed uit de nettowinst.

Hij kan op de in het vooruitzicht gestelde winst van het lopende boekjaar voorschotten ontvangen, die behoorlijk in de boekhouding moeten worden opgenomen.

Art. 24

Tous les actes, factures, annonces, publications, lettres, notes de commande et autres documents émanant d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée doivent contenir :

- 1° la dénomination de l'entreprise;
- 2° la mention « entreprise d'une personne à responsabilité limitée » ou les initiales « E. P. R. L. » reproduites lisiblement et placées immédiatement avant ou après la dénomination de l'entreprise;
- 3° la désignation précise du siège de l'entreprise;
- 4° les mots « registre du commerce » ou les initiales « R. C. » accompagnés de l'indication du siège du tribunal de commerce dans le ressort territorial duquel l'entreprise a son siège, et suivis du numéro d'immatriculation.

Art. 25

Si les pièces indiquées à l'article 24 mentionnent le capital de l'entreprise, celui-ci devra être le capital libéré tel qu'il résulte du dernier bilan. Si celui-ci fait apparaître que le capital libéré n'est plus intact, mention doit être faite de l'actif net tel qu'il résulte du dernier bilan.

Art. 26

Dans tous les actes engageant la responsabilité de l'entreprise, la signature du gérant doit être précédée ou suivie immédiatement de l'indication de la qualité en laquelle il agit.

Art. 27

Le propriétaire ne contracte aucune obligation personnelle relativement aux engagements de l'entreprise.

Toutefois, il est responsable envers les tiers :

- 1° de tous dommages-intérêts résultant d'infractions commises par lui-même ou par son délégué aux dispositions de la présente loi ou de l'acte de l'entreprise;
- 2° de tous dommages-intérêts résultant d'actes accomplis en fraude des droits des créanciers ou d'actes apparaissant comme ayant rétabli en fait l'unité des patrimoines.

Art. 28

En cas de faillite de l'entreprise et d'insuffisance de l'actif et s'il est établi qu'une faute grave et caractérisée dans leur chef a contribué à la faillite, tout gérant ou ancien gérant, ainsi que toute autre personne qui a effectivement détenu le pouvoir de gérer l'entreprise, peut être déclarée personnellement obligée, avec ou sans solidarité, de tout ou partie des dettes de l'entreprise à concurrence de l'insuffisance d'actif.

Art. 29

Le propriétaire ne peut être rémunéré que sur les bénéfices nets.

Il peut percevoir des acomptes, dûment comptabilisés, sur le bénéfice escompté de l'exercice en cours.

Wanneer die sommen aan het einde van het boekjaar hoger zijn dan het bedrag van de winst over het afgesloten boekjaar, vermeerderd met de beschikbare reserves en de overgedragen winst en verminderd met het overgedragen verlies, is hij van rechtswege het meerdere verschuldigd aan de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid en moet hij, binnen zes maanden na de datum van de afsluiting van het boekjaar, het saldo in geld terugbetalen.

Art. 30

Een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid mag aan haar eigenaar geen lening in geld toestaan, onder welke vorm ook.

HOOFDSTUK III

Inventaris en jaarrekening

Art. 31

Elk jaar maakt de eigenaar een inventaris op, alsmede de jaarrekening. Die jaarrekening bestaat uit de balans, de resultatenrekening en de toelichting, en vormt een geheel.

Deze stukken worden opgemaakt overeenkomstig de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen en de besluiten ter uitvoering ervan, voor zover die bepalingen op haar toepasselijk zijn.

Art. 32

De jaarrekening moet binnen zes maanden na de datum van haar afsluiting, door toedoen van de eigenaar op de griffie van de rechtbank van koophandel worden neergelegd, overeenkomstig artikel 7.

Tegelijk daarmee worden, overeenkomstig het bepaalde in het vorige lid, neergelegd :

1° een overzicht van de bestemming van het resultaat, die door de eigenaar is vastgesteld, indien deze bestemming niet blijkt uit de jaarrekening;

2° een stuk met vermelding van de datum van bekendmaking van de uittreksels uit de oprichtingsakte en uit de akten houdende wijziging ervan;

3° een stuk met vermelding, tenzij die gegevens reeds afzonderlijk in de jaarrekening worden vermeld, van het bedrag bij de jaarafsluiting, van de opeisbare schulden bij de belastingbesturen bij de Rijksdienst voor Sociale Zekerheid, ongeacht of uitstel van betaling is verkregen.

De griffier van de rechtbank van koophandel zendt aan de Nationale Bank van België een afschrift van de stukken waarvan sprake is in het eerste en tweede lid. De Koning stelt nadere regels betreffende die toezending.

Art. 33

De Nationale Bank van België verstrekt op ieder verzoek, zelfs per brief gedaan, een afschrift, in de vorm vastgesteld door de Koning, van de stukken bedoeld in artikel 32, eerste en tweede lid, die haar naar het voorschrift van het derde lid van hetzelfde artikel zijn toegezonden, hetzij van al die

Lorsqu'à la fin de l'exercice, ces sommes excèdent le montant du bénéfice de l'exercice clôturé, majoré des réserves disponibles et du bénéfice reporté et réduit de la perte reportée, il est de plein droit redevable de l'excédent envers l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée et doit restituer le solde en espèces, dans les six mois de la clôture des comptes.

Art. 30

Une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut consentir des prêts en espèces, sous quelque forme que ce soit, à son propriétaire.

CHAPITRE III

De l'inventaire et des comptes annuels

Art. 31

Chaque année, le propriétaire dresse un inventaire et établit les comptes annuels. Ces comptes annuels comprennent le bilan, le compte de résultats ainsi que l'annexe, et forment un tout.

Ces documents sont établis conformément à la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité aux comptes annuels des entreprises et à ses arrêtés d'exécution, dans la mesure où ils sont applicables.

Art. 32

Dans les six mois de la date de leur clôture, les comptes annuels sont déposés par les soins du propriétaire, au greffe du tribunal de commerce conformément à l'article 7.

Sont déposés en même temps et conformément à l'alinéa précédent :

1° un tableau indiquant l'affectation du résultat décidée par le propriétaire, si cette affectation ne résulte pas des comptes annuels;

2° un document indiquant la date de publication de l'extrait de l'acte de constitution et des actes modificatifs;

3° un document indiquant, sauf si ces renseignements font déjà l'objet d'une mention distincte dans les comptes annuels, le montant, à la date de clôture de ceux-ci, des dettes exigibles, que des délais de paiement aient ou non été obtenus envers des administrations fiscales et envers l'Office national de sécurité sociale.

Le greffe du tribunal de commerce transmet à la Banque nationale de Belgique copie des documents visés aux alinéas 1^{er} et 2. Le Roi détermine les conditions et les modalités de cette transmission.

Art. 33

La Banque nationale de Belgique est chargée de délivrer copie, sous la forme déterminée par le Roi, à ceux qui lui en font la demande, même par correspondance, soit de l'ensemble des documents visés à l'article 32, alinéas 1^{er} et 2, qui lui ont été transmis en application de l'alinéa 3 du

stukken, hetzij van de stukken betreffende een met name te noemen eenmansonderneming en nader op te geven jaren.

De Koning stelt het bedrag vast van de kosten die aan de Nationale Bank van België moeten worden betaald voor het verkrijgen van de afschriften bedoeld in het vorige lid.

HOOFDSTUK IV

Verhoging en vermindering van het kapitaal

Art. 34

§ 1. De beslissing van de eigenaar tot verhoging van het kapitaal van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt op straffe van nietigheid vastgesteld bij een authentieke akte houdende wijziging van de oprichtingsakte.

§ 2. Indien het kapitaal meer bedraagt dan tweehonderdvijftigduizend frank, moet op het gedeelte van het kapitaal dat dit bedrag overschrijdt, ten minste een vijfde gestort zijn.

Indien het kapitaal inbreng in natura omvat, moet die inbreng bestaan uit vermogensbestanddelen die naar economische maatstaven kunnen worden gewaardeerd, met uitsluiting van verplichtingen tot het verrichten van werk van diensten.

§ 3. Ingeval een kapitaalverhoging enige niet-geldelijke inbreng omvat, wordt een verslag opgemaakt over de beschrijving van elke inbreng in natura, over de toegepaste methoden van waardering en over de waarde die aan elke inbreng wordt toegekend.

Dat verslag wordt voor de verhoging van het kapitaal opgesteld, onder de verantwoordelijkheid van de eigenaar.

Het vormt een geheel met de wijzigingsakte waarvan het wordt gehecht.

§ 4. De in artikel 5 bedoelde formaliteiten zijn van toepassing in geval van verhoging van het kapitaal.

§ 5. De eigenaar is jegens de belanghebbenden, niet-tegenstaande elk daarmee strijdig beding, gehouden :

1° voor het volle gedeelte van de kapitaalsverhoging waarvoor niet op geldigwijze is ingeschreven;

2° tot werkelijke storting van de inbreng;

3° tot vergoeding van de schade die het onmiddellijk en rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid van de kapitaalsverhoging, hetzij van het ontbreken van of de onjuistheid van de in de wijzigingsakte vereiste vermeldingen hetzij van de kennelijke overwaardering van niet-geldelijke inbreng.

Art. 35

§ 1. De beslissing van de eigenaar tot een vermindering van het kapitaal van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt op straffe van nietigheid vastgesteld bij een authentieke akte houdende wijziging van de oprichtingsakte.

§ 2. De schuldeisers wier vordering ontstaan is voor de bekendmaking van de beslissing tot vermindering van het kapitaal, hebben binnen de twee maanden na die bekendmaking, het recht om, niettegenstaande enig andersluidend beding, een zekerheid te eisen voor de schuldvorderingen die op het ogenblik van die bekendmaking nog niet opeisbaar zijn.

même article, soit des documents visés à l'article 32, alinéas 1^{er} et 2, relatifs à des entreprises d'une personne nommément désignées et à des années déterminées, qui lui ont été transmis en application de l'alinéa 3 du même article.

Le Roi détermine le montant des frais à acquitter à la Banque nationale de Belgique pour l'obtention des copies visées à l'alinéa précédent.

CHAPITRE IV

De l'augmentation et de la réduction du capital

Art. 34

§ 1. La décision du propriétaire d'augmenter le capital de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est exprimée dans un écrit modifiant l'acte de constitution, établi à peine de nullité en la forme authentique.

§ 2. Si le capital est supérieur à deux cent cinquante mille francs, la partie de ce capital qui dépasse ce montant doit être libérée d'un cinquième au moins.

Si le capital comprend des apports en nature, ceux-ci doivent consister en éléments d'actifs susceptibles d'évaluation économique, à l'exclusion des actifs constitués par des engagements concernant l'exécution de travaux ou de prestations de services.

§ 3. Au cas où l'augmentation de capital comporte des apports ne consistant pas en numéraire, il est fait rapport sur la description de chaque apport en nature, sur les modes d'évaluation adoptés et sur la valeur attribuée à chaque apport.

Ce rapport est établi préalablement à l'augmentation de capital et sous la responsabilité du propriétaire.

Il forme un tout avec l'acte modificatif auquel il est annexé.

§ 4. Les formalités visées à l'article 5 sont applicables en cas d'augmentation du capital.

§ 5. Le propriétaire est tenu envers tout intéressé, nonobstant toutes stipulations contraires :

1° de toute la partie de l'augmentation de capital qui ne serait pas valablement souscrite;

2° de la libération effective des apports;

3° de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe soit de la nullité de l'augmentation de capital, soit de l'absence ou de la fausseté des énonciations requises dans l'acte de modification, soit de la surévaluation manifeste des apports ne consistant pas en numéraire.

Art. 35

§ 1^{er}. La décision du propriétaire de réduire le capital de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est exprimée dans un écrit modifiant l'acte de constitution, établi à peine de nullité en la forme authentique.

§ 2. Les créanciers dont la créance est née antérieurement à la publication de la décision de réduction du capital ont, dans les deux mois de cette publication, et nonobstant toute disposition contraire, le droit d'exiger une sûreté pour les créances non encore exigibles au moment de cette publication.

De onderneming kan deze vordering afweren door de schuld te betalen tegen haar waarde, na aftrek van het disconto.

Indien er geen overeenstemming wordt bereikt en de schuldeiser geen voldoening heeft gekregen, wordt het geschil door de meest gerede partij voorgelegd aan de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het rechtsgebied waarbinnen de onderneming haar zetel heeft. De rechtspleging wordt ingeleid en behandeld en de beslissing ten uitvoer gelegd volgens de vormen van het kortgeding. Onverminderd de rechten in de zaak zelve bepaalt de voorzitter de zekerheid die de onderneming moet stellen en de termijn waarbinnen zulks moet geschieden, tenzij hij beslist dat geen zekerheid behoeft te worden gesteld gelet op de waarborgen of voorrechten waarover de schuldeiser beschikt of op de goedgeheid van de onderneming.

De vermindering blijft zonder gevolg zolang de schuldeisers, na binnen de hierboven bedoelde termijn van twee maanden hun rechten te hebben doen gelden, geen voldoening hebben gekregen, tenzij hun aanspraak om zekerheid te verkrijgen bij een uitvoerbare rechterlijke beslissing is afgewezen.

§ 3. Paragraaf 2 is niet van toepassing op de kapitaalverminderingen ter aanzuivering van geleden verliezen of om een reserve te vormen tot dekking van een voorzienbaar verlies.

De reserve die wordt gevormd om een voorzienbaar verlies te dekken mag niet hoger zijn dan 10 % van het geplaatste kapitaal, na de vermindering daarvan. Die reserve mag slechts worden aangewend voor de aanzuivering van geleden verliezen of tot verhoging van het kapitaal door omzetting van reserves.

In de in deze paragraaf bedoelde gevallen mag het kapitaal worden verminderd beneden het in artikel 3 vastgesteld minimumbedrag. Zodanige vermindering heeft eerst gevolg op het ogenblik dat het kapitaal verhoogd wordt tot een niveau dat ten minste even hoog is als het in artikel 3 vastgestelde bedrag.

HOOFDSTUK V

Overdracht onder de levenden

Art. 36

§ 1. Het recht op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan worden overgedragen onder de levenden.

§ 2. De overdracht wordt vastgesteld bij een authentieke akte ondertekend door de overdrager en de overnemer; zij kan slechts plaatshebben ten behoeve van een enkele natuurlijke persoon die niet reeds eigenaar mag zijn van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. Deze verschillende regels zijn voorgeschreven op straffe van nietigheid.

De nietigheid van de overdracht zal ten overstaan van derden te goeder trouw de geldigheid van de door de overnemer verrichte handelingen niet aantasten. De artikelen 954 en 958 van het Burgerlijk Wetboek zijn van toepassing in geval van herroeping van de schenking die het recht op de E. B. A. tot voorwerp heeft.

Wanneer de eventuele prijs van de overdracht geheel of gedeeltelijk betaald wordt met gelden genomen uit een tussen echtgenoten bestaande gemeenschap, wordt in de akte vermeld welk gedeelte van de prijs met gemeenschappelijke gelden is betaald.

L'entreprise peut écarter cette demande en payant la créance à sa valeur après déduction de l'escompte.

A défaut d'accord ou si le créancier n'est pas payé, la contestation est soumise par la partie la plus diligente au président du tribunal de commerce dans le ressort duquel l'entreprise a son siège. La procédure s'introduit, s'instruit et s'exécute selon les formes du référé. Tous droits saufs au fond, le président détermine la sûreté à fournir par l'entreprise et fixe le délai dans lequel elle doit être constituée, à moins qu'il ne décide qu'aucune sûreté ne sera fournie eu égard soit aux garanties et privilèges dont jouit le créancier, soit à la solvabilité de l'entreprise.

La réduction est sans effet aussi longtemps que les créanciers, ayant fait valoir leurs droits dans le délai de deux mois visé ci-dessus, n'auront pas obtenu satisfaction, à moins qu'une décision judiciaire exécutoire n'ait rejeté leurs prétentions à obtenir une garantie.

§ 3. Le paragraphe 2 ne s'applique pas aux réductions du capital en vue de compenser une perte subie ou en vue de constituer une réserve pour couvrir une perte prévisible.

La réserve constituée pour couvrir une perte prévisible ne peut excéder 10 % du capital souscrit après réduction. Cette réserve ne peut être utilisée que pour compenser des pertes subies ou pour augmenter le capital par incorporation de réserves.

Dans les cas visés au présent paragraphe, le capital peut être réduit en-dessous du minimum fixé par l'article 3. Cependant, la réduction en-dessous de ce montant ne produit ses effets qu'à partir du moment où intervient une augmentation portant le montant du capital à un niveau au moins égal au montant fixé à l'article 3.

CHAPITRE V

Cession entre vifs

Art. 36

§ 1^{er}. Le droit sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée peut être cédé entre vifs.

§ 2. La cession est constatée dans un acte établi en la forme authentique, signé par le cédant et le cessionnaire; elle ne peut avoir lieu qu'au bénéfice d'une seule personne physique. Celle-ci ne peut être déjà propriétaire d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée existante. Ces différentes règles sont prescrites à peine de nullité.

La nullité de la cession n'aura pas pour effet de remettre en cause, à l'égard des tiers de bonne foi, la validité des actes accomplis par le cessionnaire. Les articles 954 et 958 du Code civil s'appliqueraient dans le cas de révocation de la donation ayant pour objet le droit sur l'E. P. R. L.

Lorsque le prix éventuel de la cession est en tout ou en partie payé par des fonds prélevés sur une communauté existant entre époux, l'acte indique quelle est la partie du prix payée au moyen de fonds communs.

§ 3. De wijzigingen die het gevolg zijn van de overdracht worden in de oprichtingsakte van de onderneming aangebracht; die wijzigingen worden op straffe van nietigheid bij authentieke akte vastgesteld.

De wijzigingsakte wordt neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 9.

HOOFDSTUK VI

Vereffening van de gemeenschap

Art. 37

Wanneer een inbreng in de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid of de voor de verkrijging ervan betaalde sommen, geheel of gedeeltelijk voortkomen uit gemeenschappelijke goederen, brengt de ontbinding van de gemeenschap niet de ontbinding van de onderneming mede.

Het vermogen van deze laatste blijft uitsluitend verbonden tot waarborg van haar verbintenissen.

Art. 38

Indien de echtgenoten of hun erfgenamen het niet eens worden over de waarde die aan de onderneming moet worden toegekend of over het gedeelte dat aan de gemeenschap toekomt, kan elk van hen zich bij verzoekschrift wenden tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de zetel van de onderneming gelegen is ten einde die waarde of dat gedeelte vast te stellen.

Art. 39

In geval van ontbinding van de gemeenschap door overlijden van een van de echtgenoten, kan de langstlevende echtgenoot, of hij al dan niet eigenaar is, zich het aandeel in de waarde van de onderneming dat de overledene, in zijn hoedanigheid van in gemeenschap van goederen getrouwde echtgenoot bezat, doen toewijzen, in voorkomend geval, tegen betaling van een opleg. De echtgenoot van de eigenaar kan zich slechts op dit recht beroepen wanneer hij tegelijk het recht uitoefent dat hem door artikel 47 is toegekend.

Hetzelfde recht van terugneming kan door de eigenaar worden uitgeoefend in geval van ontbinding van de gemeenschap door echtscheiding, scheiding van tafel en bed of scheiding van goederen.

Art. 40

§ 1. Wanneer de langstlevende echtgenoot eigenaar is van de onderneming en zich niet het aandeel doet toewijzen dat de overledene, in zijn hoedanigheid van in gemeenschap van goederen getrouwde echtgenoot bezat, kan de ontbinding van de onderneming worden gevorderd door enig persoon die bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen belang heeft.

De erfgenamen en legatarissen kunnen echter de ontbinding van de onderneming voorkomen indien zij overeenstemming bereiken over een van de in artikel 50 bedoelde opsmmingen.

In dat geval hebben zij het recht om het aantal van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming af te kopen en hem te verplichten de prijs ervan in ontvangst te nemen.

§ 3. Les modifications résultant de la cession intervenue sont apportées à l'acte de l'entreprise; ces modifications sont établies à peine de nullité en la forme authentique.

L'acte de modification est déposé et publié conformément à l'article 9.

CHAPITRE VI

Liquidation de la communauté

Art. 37

Lorsque les apports faits à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ou les sommes payées pour son acquisition proviennent en tout ou en partie de biens communs, la dissolution de la communauté n'entraîne pas celle de l'entreprise.

Le patrimoine de celle-ci reste affecté exclusivement à la garantie de ses engagements.

Art. 38

Si les époux ou leurs héritiers ne peuvent s'entendre sur la valeur à attribuer à l'entreprise ou sur la quote-part revenant au patrimoine commun, chacun d'eux peut demander, par requête, au président du tribunal de commerce du siège de l'entreprise de fixer cette valeur ou cette quote-part.

Art. 39

En cas de dissolution du régime de communauté par le décès de l'un des époux, le conjoint survivant, qu'il soit ou non propriétaire de l'entreprise, peut se faire attribuer, moyennant soulte s'il y a lieu, la part que le défunt avait, en sa qualité d'époux commun en biens, dans la valeur de l'entreprise. Le conjoint du propriétaire ne peut cependant se prévaloir de ce droit que s'il exerce concurremment celui qui lui est accordé par l'article 47.

Le même droit de reprise peut être exercé par le propriétaire de l'entreprise en cas de dissolution du régime de communauté par le divorce, la séparation de corps ou la séparation de biens.

Art. 40

§ 1. Lorsque le conjoint survivant est propriétaire de l'entreprise et qu'il ne se fait pas attribuer la part que le défunt avait en sa qualité d'époux commun en biens, la dissolution de l'entreprise peut être demandée par toute personne intéressée dans la liquidation du patrimoine commun.

Toutefois, les héritiers et légataires peuvent éviter la dissolution de l'entreprise s'ils s'entendent sur l'une des solutions visées à l'article 50.

Dans ce cas, ils auront le droit de racheter la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise et de l'obliger à en recevoir le prix.

§ 2. Wanneer de echtgenoot van de eigenaar het hem door artikel 47 toegekende voorkeurrecht niet uitoefent zijn de erfgenamen en legatarissen die omtrent één van de in artikel 50 vermelde oplossingen overeenstemming hebben bereikt verplicht om het aandeel van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming af te kopen.

Art. 41

Wanneer ingevolge artikel 39 een bijbetaling verschuldigd is of wanneer overeenkomstig artikel 40, § 1, met het oog op de afkoop van het aandeel van de langstlevende echtgenoot in de waarde van de onderneming een prijs wordt bepaald en voor overdreven vertraging in de betaling kan worden gevreesd, kan elke belanghebbende bij de vereffening van het gemeenschappelijk vermogen zich bij verzoekschrift tot de Voorzitter van de rechtbank van koophandel wenden teneinde de ontbinding van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid te doen uitspreken.

Alvorens op die vordering uitspraak te doen, kan de voorzitter aan de schuldenaar uitstel verlenen om aan zijn verplichtingen te voldoen, om zekerheid te stellen of om de onderneming over te dragen.

HOOFDSTUK VII

Overlijden van de eigenaar

Art. 42

Het overlijden van de eigenaar van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid brengt de ontbinding ervan niet mede.

Het vermogen van de onderneming blijft uitsluitend verbonden tot waarborg van haar verbintenissen.

Art. 43

De rechten van detot de nalatenschap geroepen personen hebben, naar gelang van hun hoedanigheden, betrekking op het gehele vermogen van de overledene, het recht op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid inbegrepen.

Art. 44

De door de eigenaar overeenkomstig artikel 23 aangewezen zaakvoerder blijft zijn opdracht waarnemen en behoudt de bevoegdheden die hem waren gedelegeerd. Wanneer door de eigenaar geen zaakvoerder was aangewezen of wanneer aan de aangewezen zaakvoerder slechts beperkte bevoegdheden waren gedelegeerd, de erfgerechtigden niet tot overeenstemming komen over de organisatie van het voorlopig bestuur, kan elke belanghebbende, zich bij verzoekschrift tot de Voorzitter van de rechtbank van koophandel wenden ten einde de aanwijzing van een voorlopig zaakvoerder te bekomen.

De opdracht van doorlopig zaakvoerder eindigt door overlijden, door ontslag, door afzetting of door toewijzing van het recht op de onderneming.

Art. 45

De in artikel 44 bedoelde zaakvoerder legt, overeenkomstig artikel 7, ter griffie van de rechtbank van koophandel neer :

§ 2. Lorsque le conjoint du propriétaire n'exerce pas le droit de préférence qui lui est accordé par l'article 47, les héritiers et légataires qui se seront entendus sur l'une des solutions prévues par l'article 50 seront tenus de racheter la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise.

Art. 41

Lorsque, en application de l'article 39, une soulte est due, on que, dans les cas de l'article 40, § 1^{er}, un prix est fixé pour le rachat de la part du conjoint survivant dans la valeur de l'entreprise, et qu'il y a lieu de craindre que le paiement n'ensoit exagérément retardé, toute personne intéressée dans la liquidation du patrimoine commun peut s'adresser par requête au président du tribunal de commerce afin de faire prononcer la dissolution de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Avant de statuer sur cette demande, le président peut accorder au débiteur un délai pour s'acquitter de ses obligations, fournir des sûretés, ou céder l'entreprise.

CHAPITRE VII

Décès du propriétaire

Art. 42

Le décès du propriétaire de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée n'entraîne pas la dissolution de celle-ci.

Le patrimoine de l'entreprise reste affecté exclusivement à la garantie de ses engagements.

Art. 43

Les droits de toute personne appelée à la succession portent, selon leurs qualités, sur l'ensemble du patrimoine du défunt, y compris le droit sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Art. 44

Le gérant désigné par le propriétaire conformément à l'article 23 reste en fonction et conserve les pouvoirs qui lui avaient été délégués. Si aucun gérant n'avait été désigné par le propriétaire ou si le gérant désigné n'a que des pouvoirs limités et si les successibles ne peuvent s'entendre sur l'organisation de la gestion provisoire, toute personne intéressée peut s'adresser par requête au Président du tribunal de commerce, afin d'obtenir la désignation d'un gérant provisoire.

Les fonctions du gérant provisoires prennent fin par décès, par démission, par révocation ou par l'attribution du droit sur l'entreprise.

Art. 45

Le gérant visé à l'article 44 dépose au greffe du tribunal de commerce, conformément à l'article 7 :

1^o een uittreksel van de akte van overlijden van de eigenaar;

2^o in voorkomend geval, de titel krachtens welke hij zijn bevoegdheden uitoefent.

De neerlegging wordt volgens de in artikel 8 vastgestelde regels in de vorm van een mededeling bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

De akte of het vonnis waaruit blijkt dat de opdracht van de voorlopige zaakvoerder geëindigd is of waarbij zijn opdracht wordt beëindigd, wordt ter griffie van de rechtbank van koophandel neergelegd en overeenkomstig artikel 7 en artikel 23, § 3, bekendgemaakt.

Art. 46

Wanneer de erfgerechtigden het niet eens worden over de waarde die aan de onderneming moet worden toegekend, kan ieder van hen zich bij verzoekschrift wenden tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de zetel van de onderneming gelegen is, ten einde die waarde vast te stellen.

Art. 47

Indien niemand als legataris van de onderneming of als algemene legataris is aangewezen, kan de langstlevende echtgenoot een voorkeurrecht op toebedeling in volle eigendom van de onderneming uitoefenen.

Ingeval de onderneming niet het voorwerp is geweest van enig legaat, kan de langstlevende echtgenoot een voorkeurrecht op de toebedeling ervan in volle eigendom uitoefenen.

Art. 48

Wanneer de echtgenoot van zijn voorkeurrecht afziet en de andere erfgerechtigden niet tot overeenstemming komen over de toewijzing van het recht op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan ieder van hen zich bij verzoekschrift wenden tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de zetel van de onderneming gelegen is.

De voorzitter van de rechtbank stelt een termijn om aan de erfgerechtigden de gelegenheid te geven zich onderling te verstaan omtrent de voorwaarden van de overneming of enig ander middel tot voortzetting van de onderneming, of wel de overname van haar bedrijvigheid, zoals de overdracht aan een derde, de inbreng in vennootschap van het vermogen van de onderneming met beperkte aansprakelijkheid of de omzetting ervan in een handelsvennootschap of vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen.

Art. 49

Indien geen overeenstemming wordt bereikt voor het verstrijken van de termijn die de voorzitter van de rechtbank van koophandel heeft gesteld, wordt de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid bij het verstrijken van die termijn ontbonden.

De voorlopige zaakvoerder, alsmede enig andere belanghebbende, kan aan de voorzitter van de rechtbank bij verzoekschrift de benoeming van een vereffenaar vragen.

Art. 50

Wanneer overeenstemming wordt bereikt omtrent de overneming door een van de erfgerechtigden, of wanneer de langstlevende echtgenoot zijn voorkeurrecht uitoefent, is de overnemer verplicht het aandeel van de andere erfgerechtigden af te kopen.

1^o un extrait de l'acte de décès du propriétaire;

2^o le cas échéant, le titre en vertu duquel il exerce ses pouvoirs.

Le dépôt fait l'objet d'une mention aux Annexes du *Moniteur belge*, dans les conditions fixées à l'article 8.

L'acte ou le jugement qui constate la cessation des fonctions du gérant provisoire ou qui met fin à ses fonctions est déposé au greffe du tribunal de commerce et publié conformément à l'article 7 et à l'article 23, § 3.

Art. 46

Si les successibles ne peuvent s'entendre sur la valeur à attribuer à l'entreprise, chacun d'eux peut demander par requête au président du tribunal de commerce du siège de l'entreprise de fixer cette valeur.

Art. 47

Si personne n'a été désigné comme légataire de l'entreprise ou institué légataire universel, le conjoint survivant peut exercer un droit de préférence, en propriété, sur l'entreprise.

Dans le cas où l'entreprise n'a fait l'objet d'aucun legs, le conjoint survivant peut exercer sur elle un droit de préférence en pleine propriété.

Art. 48

Si le conjoint renonce à l'exercice de son droit de préférence et si les autres successibles ne peuvent se mettre d'accord sur l'attribution du droit sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, chacun d'eux peut s'adresser par requête au président du tribunal de commerce du siège de l'entreprise.

Le président du tribunal fixera un délai pour permettre aux successibles de se mettre d'accord sur les conditions de la reprise ou sur tout autre moyen d'assurer la continuation de l'entreprise ou la reprise de son activité, tels que la transmission à un tiers, l'apport en société du patrimoine de l'entreprise à responsabilité limitée ou la transformation de celle-ci en société commerciale ou à forme commerciale.

Art. 49

Si aucun accord ne peut être conclu avant l'expiration du délai fixé par le président du tribunal de commerce, l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est dissoute à l'expiration de ce délai.

Le gérant provisoire, ainsi que tout autre intéressé, peut demander par requête au président du tribunal la désignation d'un liquidateur.

Art. 50

Chaque fois qu'un accord peut être conclu sur la reprise par un des successibles ou lorsque le conjoint survivant exerce son droit de préférence, celui qui bénéficie de la reprise sera tenu de racheter la part des autres successibles.

In geval van overdracht aan een derde wordt de prijs verdeeld naar evenredigheid van ieders recht in de nalatenschap.

Hetzelfde geldt voor de verdeling van de effecten in geval van inbreng in vennootschap van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

In geval van omzetting ervan in een handelsvennootschap of vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, kan de afkoop van het aandeel van de erfgerechtigden die geen vennoot worden, geschieden door betaling van een opleg of door toedeling van een groter aandeel in de andere goederen van de nalatenschap.

Art. 51

Ingeval een gift, bij akte onder de levenden of bij testament, met betrekking tot de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, het over de gehele nalatenschap berekend beschikbaar gedeelte overschrijdt, kan de inkorting geschieden door betaling van een geldsom of door toedeling van een groter aandeel in de andere goederen van de nalatenschap aan diegenen wie een gedeelte van hun voorbehouden erfdeel wordt onthouden.

Art. 52

Wanneer de medeërfgenen van de begunstigde de inbreng van de schenkind of van het legaat met betrekking tot de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kunnen eisen, kan deze inbreng geschieden door mindere ontvangst of door inbreng in de massa van de waarde van de onderneming ten tijde van de schenking.

Art. 53

Wanneer het aandeel van medeërfgenen of legatarissen in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid moet worden afgekocht, wanneer inbreng moet worden gedaan, of een gift die het beschikbaar gedeelte overschrijdt moet worden ingekort, en voor een overdreven vertraging in de betaling van de verschuldigde sommen kan worden gevreesd, kan iedere belanghebbende zich bij verzoekschrift tot de voorzitter van de rechtbank van koophandel wenden, ten einde de ontbinding van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid te doen uitspreken.

Alvorens op die vordering uitspraak te doen, kan de voorzitter aan de schuldenaar uitstel verlenen om aan zijn verplichtingen te voldoen, zekerheid te stellen of om de onderneming over te dragen.

Art. 54

Hij die reeds eigenaar is van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan, als erfgenaam of legataris eerst in het bezit treden van de onderneming die aan de overledene toebehoorde, na de overdracht of de inbreng in vennootschap van de onderneming waarvan hij reeds eigenaar was, dan wel na de nodige maatregelen te hebben genomen voor de fusie van beide ondernemingen.

En cas de transmission à un tiers, la répartition du prix se fera dans la proportion des droits de chacun dans la succession.

Il en sera de même pour la répartition des titres en cas d'apport en société de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

En cas de transformation de celle-ci en société commerciale ou à forme commerciale, le rachat de la part des successibles qui ne deviennent pas associés pourra se faire en leur payant une soulte ou en leur donnant une part plus importante dans les autres biens de la succession.

Art. 51

Lorsqu'une libéralité, faite par acte entre vifs ou par testament, et ayant pour objet l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, excède la quotité disponible calculée sur l'ensemble de la succession, la réduction pourra se faire en payant une somme ou en donnant une part plus importante dans les autres biens successoraux à ceux qui sont privés d'une partie de leur réserve.

Art. 52

Lorsque les cohéritiers du bénéficiaire peuvent exiger le rapport de la donation ou du legs portant sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, ce rapport pourra se faire en moins prenant ou en rapportant dans la masse la valeur de l'entreprise au temps de la donation.

Art. 53

Lorsqu'il y a lieu de procéder au rachat de la part des cohéritiers ou légataires dans une entreprise d'une personne à responsabilité limitée, au rapport ou à la réduction d'une libéralité excédant la quotité disponible, et qu'il y a des raisons de craindre que le paiement des sommes dues ne soit exagérément retardé, toute personne intéressée peut s'adresser par requête au président du tribunal de commerce afin de faire prononcer la dissolution de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Avant de statuer sur cette demande, le président peut accorder au débiteur un délai pour s'acquitter de ses obligations, fournir des sûretés ou céder l'entreprise.

Art. 54

Quiconque est déjà propriétaire d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ne peut, en qualité d'héritier ou légataire, entrer en possession de celle qui appartenait au défunt qu'après avoir cédé ou apporté en société l'entreprise dont il était déjà propriétaire ou pris les dispositions nécessaires à la fusion de deux entreprises.

HOOFDSTUK VIII

Omzetting

Art. 55

§ 1. De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid kan worden omgezet in een handelsvennootschap of in een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, op initiatief van de eigenaar of, wanneer deze overleden is, door de toekomstige vennoten.

De rechtspersoonlijkheid van de E. B. A. bestaat voort in die van de vennootschap waarin zij is omgezet.

§ 2. Voor de omzetting is vereist dat :

1° de eenmansonderneming beschikt over een vermogen dat toereikend is om het minimumkapitaal van de vennootschap te kunnen vormen, indien zodanig kapitaal vereist is;

2° dat in de drie maanden voor de omzetting een staat van activa wordt opgemaakt. Een door de eigenaar, of indien deze overleden is, door de toekomstige vennoten aangewezen bedrijfsrevisor brengt verslag uit over die staat en vermeldt inzonderheid of daarin de toestand van de onderneming op volledige, getrouwe en juiste wijze is weergegeven en of de onderneming daadwerkelijk beschikt over het vereiste netto-actief;

3° op het tijdstip van de omzetting de nieuwe vennootschap alle door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen vereiste voorwaarden vervult die voor haar oprichting zijn gesteld.

§ 3. Onmiddellijk na de omzetting worden de statuten van de nieuwe vennootschap door de vennoten vastgesteld. Geschiedt zulks niet, dan blijft het besluit tot omzetting zonder gevolg.

§ 4. De in § 1 bedoelde omzetting wordt, op straffe van nietigheid, vastgesteld bij een authentieke akte. Deze akte neemt de conclusies over van het verslag door de bedrijfsrevisor opgemaakt overeenkomstig § 2, 2°.

§ 5. De akte van omzetting en de statuten van de vennootschap worden neergelegd en bekendgemaakt overeenkomstig artikel 170, derde en vierde lid, van de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen.

De omzetting kan aan derden worden tegengeworpen volgens de bepalingen van artikel 10, § 4, van dezelfde gecoördineerde wetten.

Art. 56

§ 1. De eigenaar van de eenmansonderneming die wordt omgezet is, niettegenstaande enig andersluidend beding, jegens elke belanghebbende aansprakelijk :

1° voor de betaling van het eventuele verschil tussen het vermogen van de vennootschap op het ogenblik van omvorming en het bij de gecoördineerde wetten betreffende de handelsvennootschappen voorgeschreven minimumkapitaal;

2° voor de overwaardering van het vermogen dat blijkt uit de staat bedoeld in artikel 55, § 2, 2°;

3° voor de vergoeding van de schade die het onmiddellijk rechtstreeks gevolg is, hetzij van de nietigheid wegens het niet in acht nemen van artikel 55, § 4, hetzij van het ontbreken of van de onjuistheid van de staat bedoeld in artikel 55, § 2, 3°.

CHAPITRE VIII

Transformation

Art. 55

§ 1^{er}. L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée peut se transformer en société commerciale ou à forme commerciale à l'initiative du propriétaire ou, si celui-ci est décédé, des futurs associés.

La personnalité juridique de l'E. P. R. L. se continue en celle de la société en laquelle elle a été transformée.

§ 2. La transformation requiert :

1° que l'entreprise d'une personne dispose d'un actif net suffisant pour pouvoir constituer le capital minimum de la société, si ce capital est requis;

2° qu'un état résumant la situation active et passive de l'entreprise soit arrêté dans les trois mois précédant la transformation. Un réviseur d'entreprises, désigné par le propriétaire ou, si celui-ci est décédé, par les futurs associés, fait rapport sur cet état; il indique notamment s'il traduit d'une manière complète, fidèle et correcte, la situation de l'entreprise et si l'entreprise dispose effectivement de l'actif net requis;

3° qu'au moment de la transformation la nouvelle société réponde à toutes les conditions requises pour sa constitution par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

§ 3. Immédiatement après la transformation, les statuts de la nouvelle société sont arrêtés par les associés. A défaut, la décision de transformation reste sans effet.

§ 4. Toute transformation visée au § 1^{er} est, à peine de nullité, constatée par un acte authentique. Cet acte reproduit les conclusions du rapport établi par le réviseur d'entreprises conformément au § 2, 2°.

§ 5. L'acte de transformation et les statuts de la société sont déposés et publiés conformément à l'article 170, alinéas 3 et 4, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

La transformation est opposable aux tiers aux conditions prévues à l'article 10, § 4, des mêmes lois coordonnées.

Art. 56

§ 1^{er}. Le propriétaire de l'entreprise d'une personne qui se transforme est tenu envers tout intéressé, nonobstant toute stipulation contraire :

1° de la différence éventuelle entre l'actif net de la société au moment de la transformation et le capital social minimum prescrit par les lois coordonnées sur les sociétés commerciales;

2° de la surévaluation de l'actif net apparaissant à l'état prévu à l'article 55, § 2, 2°;

3° de la réparation du préjudice qui est une suite immédiate et directe, soit de la nullité dérivant de l'inobservation de l'article 55, § 4, soit de l'absence ou de la fausseté de l'état prévu à l'article 55, § 2, 2°, ou de l'inobservation des conditions visées à l'article 55, § 2, 3°.

§ 2. Indien de omzetting plaatsheeft na het overlijden van de eigenaar van de eenmansonderneming, worden de toekomstige vennoten voor de toepassing van § 1 als eigenaars beschouwd. Ze zijn jegens elke belanghebbende hoofdelijk aansprakelijk.

HOOFDSTUK IX

Ontbinding en vereffening

Art. 57

De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is ontbonden door de wilsuiting van de eigenaar vastgesteld bij een authentieke akte, neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel. In dit geval kan de ontbinding aan derden worden tegengeworpen vanaf de dag dat zij in de vorm van een mededeling is bekendgemaakt in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*.

Art. 58

De eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid is van rechtswege ontbonden door het verstrijken van haar tijdsduur, indien deze in de akte van de onderneming was bepaald.

Art. 59

Elke belanghebbende kan, wanneer het doel van de onderneming verwezenlijkt is, de rechtbank verzoeken de ontbinding uit te spreken. De ontbinding kan aan derden worden tegengeworpen zodra de in kracht van gewijsde gegane of bij voorraad uitvoerbaar verklaarde rechterlijke beslissing bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt. Het uittreksel mevat de in artikel 14, derde lid, bedoelde vermeldingen.

De in kracht van gewijsde gegane rechterlijke beslissing tot tenietdoening van een bij voorraad uitvoerbare beslissing waarbij de ontbinding wordt uitgesproken worden eveneens bij uittreksel in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt.

De bekendmakingen geschieden overeenkomstig artikel 8.

Art. 60

Wanneer het netto-actief gedaald is tot beneden het minimumbedrag gesteld in artikel 3, kan iedere belanghebbende de rechtbank om de ontbinding van de onderneming verzoeken. In voorkomend geval kan de rechtbank aan de onderneming een termijn toestaan om haar toestand te regulariseren.

De rechterlijke beslissing wordt bij uittreksel bekendgemaakt in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. In het uittreksel worden de vermeldingen opgenomen bedoeld in artikel 14, derde lid. De bekendmaking geschiedt overeenkomstig artikel 8.

Art. 61

Een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt na ontbinding geacht voort te bestaan voor naar vereffening.

Alle stukken uitgaande van een ontbonden onderneming vermelden dat zij in vereffening is.

§ 2. Si la transformation a lieu après le décès du propriétaire de l'entreprise d'une personne, les futurs associés sont réputés propriétaires pour l'application du § 1^{er}. Il sont tenus solidairement envers tout intéressé.

CHAPITRE IX

Dissolution et liquidation

Art. 57

L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est dissoute par la volonté du propriétaire exprimée dans un acte établi en la forme authentique, déposé au greffe du tribunal de commerce. Dans ce cas, la dissolution est opposable aux tiers à dater de sa publication sous forme d'une mention aux annexes du *Moniteur belge*.

Art. 58

L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est dissoute de plein droit par la survenance du terme si une durée a été stipulée dans l'acte de l'entreprise.

Art. 59

Tout intéressé peut lorsque l'objet de l'entreprise est consommé, demander au tribunal de prononcer la dissolution de l'entreprise. La dissolution est opposable aux tiers à partir de la publication par extrait aux annexes du *Moniteur belge* de la décision judiciaire passée en force de chose jugée ou déclarée exécutoire par provision. L'extrait contient les énonciations visées à l'article 14, alinéa 3.

La décision judiciaire passée en force de chose jugée réformant une décision exécutoire par provision prononçant la dissolution est publiée de même par extrait aux annexes du *Moniteur belge*.

Les publications ont lieu conformément à l'article 9.

Art. 60

Lorsque l'actif net est réduit à un montant inférieur au minimum fixé à l'article 3, tout intéressé peut demander au tribunal la dissolution de l'entreprise. Le tribunal peut, le cas échéant, accorder à l'entreprise un délai en vue de régulariser sa situation.

La décision judiciaire est publiée par extrait aux annexes du *Moniteur belge*. L'extrait contient les mentions visées à l'article 14, alinéa 3. La publication a lieu conformément à l'article 8.

Art. 61

L'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est, après sa dissolution, réputée exister pour sa liquidation.

Toutes les pièces émanant d'une entreprise dissoute doivent mentionner qu'elle est en liquidation.

Art. 62

In de gevallen bedoeld in de artikelen 57 en 58, is de eigenaar vereffenaar en wordt de wijze van vereffening door hem bepaald.

In de andere gevallen, benoemt de rechtbank de vereffenaar en bepaalt zij de wijze van vereffening. De eigenaar kan tot vereffenaar worden benoemd.

Art. 63

Voor zover de oprichtingsakte of de akte van benoeming niet anders bepalen, kan de vereffenaar voor de onderneming alle rechtsgedingen voeren, hetzij als eiser hetzij als verweerder, alle betalingen ontvangen, opheffing van inschrijvingen verlenen met of zonder kwijting, alle roerende waarden te gelde maken, alle handelspapieren endosseren, dadingen of compromissen aangaan betreffende alle geschillen.

Hij kan de onroerende goederen van de onderneming openbaar verkopen indien hij de verkoop nodig acht voor de betaling van de schulden van de onderneming.

Hij kan, maar alleen met machtiging van de voorzitter van de rechtbank van koophandel die wanneer de rechtbank de ontbinding heeft uitgesproken, het bedrijf of de handel van de onderneming voortzetten tot de tegeldmaking, leningen aangaan voor de betaling van schulden van de onderneming, handelspapier uitgeven, de goederen van de onderneming hypotheekeren of in pand geven, de onroerende goederen, zelfs uit de hand, verkopen of het vermogen van de onderneming overdragen.

Onverminderd de rechten van de bevoorrechte schuldeisers, betaalt de vereffenaar alle schulden van de onderneming naar evenredigheid en zonder onderscheid tussen opeisbare en niet opeisbare schulden, onder aftrek, wat deze betreft, van het disconto.

Hij mag echter op eigen risico eerst de opeisbare schulden betalen, ingeval de baten de lasten aanmerkelijk te boven gaan of de schuldvorderingen op termijn voldoende gewaarborgd zijn, onverminderd het recht van de schuldeisers om zich tot de rechtbank te wenden.

Art. 64

De vereffenaar is zowel jegens derden als jegens de eigenaar verantwoordelijk voor de vervulling van zijn taak en aansprakelijk voor de tekortkomingen in zijn beheer.

Art. 65

Elke jaar legt de vereffenaar de jaarrekening neer ter griffie van de rechtbank van koophandel van het gebied waarin de onderneming haar zetel heeft, met vermelding van de redenen waarom de vereffening niet kon worden voltooid.

Art. 66

Na afloop van de vereffening brengt de vereffenaar een schriftelijk verslag uit over het gebruik van de waarden van de onderneming, en maakt de eindrekening op met de stukken tot staving.

De akte van afsluiting van de vereffening waaraan dit verslag wordt gehecht wordt neergelegd ter griffie van de rechtbank van koophandel en bij uittreksel bekendgemaakt in de Bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad*. Het uittreksel vermeldt :

Art. 62

Dans les cas visés aux articles 57 et 58, le liquidateur est le propriétaire, et le mode de liquidation est déterminé par lui.

Dans les autres cas, le tribunal désigne le liquidateur et détermine le mode de liquidation. Le propriétaire peut être désigné comme liquidateur.

Art. 63

A défaut de disposition contraire dans l'acte de constitution ou dans l'acte de nomination, le liquidateur peut intenter et soutenir toutes actions pour l'entreprise, recevoir tout paiement, donner mainlevée avec ou sans quittance, réaliser toutes les valeurs mobilières, endosser tous effets de commerce, transiger ou compromettre sur toutes contestations.

Il peut aliéner les immeubles de l'entreprise par adjudication publique, s'il juge la vente nécessaire pour payer les dettes de l'entreprise.

Il peut, mais seulement avec l'autorisation du président du tribunal de commerce lorsque la dissolution a été prononcée par le tribunal, continuer jusqu'à réalisation l'industrie ou le commerce de l'entreprise, emprunter pour payer les dettes de l'entreprise, créer des effets de commerce, hypothéquer les biens de l'entreprise, les donner en gage, aliéner les immeubles, même de gré à gré, ou céder le patrimoine de l'entreprise.

Sans préjudice des droits de créanciers privilégiés, le liquidateur paiera toutes les dettes de l'entreprise, proportionnellement et sans distinction entre les dettes exigibles et les dettes non exigibles, sous déduction de l'escompte pour celles-ci.

Il pourra cependant, sous sa garantie personnelle, payer d'abord les créances exigibles si l'actif dépasse notablement le passif ou si les créances à terme ont une garantie suffisante et sauf le droit des créanciers de recourir aux tribunaux.

Art. 64

Le liquidateur est responsable, tant envers les tiers qu'envers le propriétaire, de l'exécution de sa gestion et des fautes commises dans cette gestion.

Art. 65

Chaque année, le liquidateur dépose au greffe du tribunal de commerce du siège de l'entreprise les comptes annuels de celles-ci et indique les causes qui ont empêché la liquidation d'être terminée.

Art. 66

Lorsque la liquidation est terminée, le liquidateur fait un rapport sur l'emploi des valeurs de l'entreprise et établit les comptes et pièces à l'appui.

L'acte de clôture de la liquidation auquel est annexé ce rapport est déposé au greffe du tribunal de commerce et publié par extrait aux annexes du *Moniteur belge*. L'extrait contient :

- 1° de naam van de onderneming;
- 2° de identiteit van de vereffenaar;
- 3° de datum van afsluiting van de vereffening;
- 4° de plaats waar de boeken en bescheiden worden neergelegd en bewaard gedurende ten minste vijf jaar;
- 5° de maatregelen, genomen voor de consignatie van de gelden en waarden die aan de schuldeisers toekomen en die hun niet konden worden afgegeven.

HOOFDSTUK X

Rechtsvorderingen en verjaring

Art. 67

De schuldeisers kunnen door de rechter de geldstortingen doen bevelen die in de oprichtingsakte zij bedongen en noodzakelijk zijn tot bewaring van hun rechten; de onderneming kan de rechtsvordering afweren door hun schuldvordering te voldoen naar haar waarde, verminderd met het disconto.

De eigenaar is persoonlijk verplicht de daarop gewezen vonnissen uit te voeren.

Art. 68

Rechtsvorderingen gegrond op deze wet verjaren door verloop van vijf jaren :

1° wanneer een aan bekendmaking onderworpen feit of akte aan de vordering ten grondslag ligt, te rekenen van de bekendmaking;

2° wanneer een feit dat aan de vordering ten grondslag ligt, te rekenen vanaf dit feit, of, wanneer het met opzet verborgen is gehouden, te rekenen van de ontdekking.

Art. 69

De zakvoerders, de voorlopige zaakvoerders en de vereffenaars, die hun woonplaats in het buitenland hebben, worden geacht voor de gehele duur van hun taak woonplaats te kiezen in de zetel van de onderneming, waar hun alle dagvaardingen en kennisgevingen kunnen worden gedaan betreffende de zaken van de onderneming en de verantwoordelijkheid voor hun bestuur.

HOOFDSTUK XI

Strafbepalingen

Met geldboete van 50 F tot 10 000 F worden gestraft :

1° zij die nalaten de vermeldingen te doen voorgeschreven door de artikelen 6, § 2, 7, § 1, 20, 23, 36, § 3, en 55;

2° de eigenaars die het in de artikelen 4 en 34, § 3, bedoelde verslag niet opmaken;

3° de eigenaars die geen staat van activa en passiva van de onderneming opmaken of geen bedrijfsrevisor aanwijzen, overeenkomstig artikel 18, 2°, en artikel 55, § 2, 2°;

4° de eigenaars en de vereffenaars die de jaarrekening niet nerleggen overeenkomstig de artikelen 32 en 65;

5° de vereffenaars die de bij artikel 66 opgelegde verplichtingen niet nakomen.

- 1° la dénomination de l'entreprise;
- 2° l'identité du liquidateur;
- 3° la date de clôture de la liquidation;
- 4° l'indication de l'endroit où les livres et documents sont déposés et conservés pendant cinq ans au moins;
- 5° l'indication des mesures prises en vue de la consignation des sommes et valeurs revenant aux créanciers et dont la remise n'a pu leur être faite.

CHAPITRE X

Des actions et des prescriptions

Art. 67

Les créanciers peuvent faire décréter par justice les versements stipulés dans l'acte de constitution et qui sont nécessaires à la conservation de leurs droits; l'entreprise peut écarter l'action en remboursant leur créance à sa valeur, après déduction de l'escompte.

Le propriétaire est personnellement obligé d'exécuter les jugements rendus à cette fin.

Art. 68

Sont prescrites par cinq ans toutes actions fondées sur la présente loi :

1° soit, lorsque le fait ou acte qui est à l'origine de l'action donne lieu à publication, à partir du jour de la publication;

2° soit à partir du fait qui est à l'origine de l'action ou, s'il a été celé par dol, à partir de sa découverte.

Art. 69

Les gérants, les gérants provisoires et les liquidateurs domiciliés à l'étranger sont tenus, pendant toute la durée de leurs fonctions, d'élire domicile au siège de l'entreprise où toutes assignations et notification peuvent leur être données relativement aux affaires de l'entreprise et à la responsabilité de leur gestion.

CHAPITRE XI

Dispositions pénales

Sont punis d'une amende de cinquante francs à dix mille francs :

1° ceux qui n'auront pas fait les énonciations requises par les articles 6, § 2, 7, § 1^{er}, 20, 23, 36, § 3, et 55;

2° les propriétaires qui n'auront pas établi le rapport visé aux articles 4 et 34, § 3;

3° les propriétaires qui n'auront pas rédigé un état résumant la situation active et passive de l'entreprise ou qui n'auront pas désigné un réviseur d'entreprises comme il est prévu à l'article 18, 2°, et à l'article 55, § 2, 2°;

4° les propriétaires et les liquidateurs qui n'auront pas déposé les comptes annuels conformément aux articles 32 et 65;

5° les liquidateurs qui contreviennent à l'article 66.

Art. 71

Met geldboete van 50 F tot 10 000 F worden gestraft en met gevangenisstraf van drie maanden tot een jaar kunnen bovendien worden gestraft :

1° de eigenaars die de artikelen 1, § 3, derde lid, en 3 overtreden;

2° de eigenaars die in de loop van het boekjaar voorschotten opnemen die kennelijk buiten verhouding staan tot de in het vooruitzicht gestelde winst van de onderneming of die het in dit artikel bedoelde saldo niet aan de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid terugbetalen zoals voorgeschreven door artikel 29;

3° de eigenaars die artikel 30 overtreden door een lening van de onderneming te aanvaarden.

Art. 72

Met opsluiting en met geldboete van 26 F tot 2 000 F wordeng estraft zij die met bedrieglijk opzet of met het oogmerk om te schaden, valsheid plegen in de door de wet voorgeschreven jaarrekening van eenmansondernemingen :

hetzij door valse handtekeningen te platsen;

hetzij door geschriften of handtekeningen na te maken of te vervalsen;

hetzij door overeenkomsten of beschikkingen valselijk op te maken of achteraf in de jaarrekening op te nemen;

hetzij door toevoeging of vervalsing van bedingen, verklaringen of feiten die deze akten ten doel hebben op te nemen of vast te stellen.

Hij die gebruik maakt van die valse akten, wordt gestraft alsof hij de dader van de valsheid was.

Art. 73

Her eerste boek van het Strafwetboek, hoofdstuk VII en artikel 85 niet uitgezonderd, is mede van toepassing op de misdrijven in de voorgaande bepalingen omschreven.

HOOFDSTUK XII

Wijzigingsbepalingen

Art. 74

Artikel 1401 van het Burgerlijk Wetboek wordt aangevuld met de volgende bepaling :

« 6. het recht van de eigenaar van een E. B. A. op die onderneming. »

Art. 75

Artikel 574 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een 8°, luidend als volgt :

« 8° van alle geschillen gegrond op de wet van betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, die niet tot de bevoegdheid behoren van de voorzitter van de rechtbank van koophandel. »

Art. 75

Artikel 588 van het Gerechtelijk Wetboek wordt aangevuld met een 13°, luidend als volgt :

Art. 71

Sont punis d'une amende de 50 F à 10 000 F et pourront, en outre, être punis d'un emprisonnement de trois mois à un an :

1° les propriétaires qui contreviennent aux articles 1^{er}, § 3, troisième alinéa, et 3;

2° les propriétaires qui, au cours de l'exercice, auront prélevé des acomptes manifestement hors de proportion avec le bénéfice escompté de l'entreprise, ou qui n'auront pas restitué à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, conformément à l'article 29, alinéa 3, le solde visé à cet article.

3° les propriétaires qui auront contrevenu à l'article 30 en acceptant un prêt de l'entreprise.

Art. 72

Seront punies de la réclusion et d'une amende de 26 F à 2 000 F les personnes qui auront commis un faux avec une intention frauduleuse ou à dessein de nuire dans les comptes annuels des entreprises d'une personne prescrits par la loi :

soit par fausses signatures;

soit par contrefaçon ou altération d'écritures ou de signatures;

soit par fabrication de conventions ou de dispositions, ou par leur insertion après coup dans les comptes annuels;

soit par addition ou altération de clauses, de déclarations ou de faits que ces actes ont pour objet de recevoir ou de constater.

Celui qui aura fait usage de ces actes faux sera puni comme s'il était l'auteur du faux.

Art. 73

Le livre 1^{er} du Code pénal, sans exception du chapitre VII et de l'article 85, est applicable aux infractions prévues dans les dispositions qui précèdent.

CHAPITRE XII

Dispositions modificatives

Art. 74

L'article 1401 du Code civil est complété par la disposition suivante :

« 6. le droit du propriétaire d'une E. P. R. L. sur cette entreprise. »

Art. 75

L'article 574 du Code judiciaire est complété par un 8°, libellé comme suit :

« 8° de toutes les contestations fondées sur la loi du relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée, qui ne sont pas de la compétence du président du tribunal de commerce. »

Art. 76

L'article 588 du Code judiciaire est complété par un 13°, libellé comme suit :

« 13° op de vordering ingesteld op grond van de artikelen 35, § 2, 38, 40, 44, 46, 48, 49, 53 en 63 van de wet van betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. »

Art. 77

In de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen wordt een artikel 17bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 17bis. — Het in één hand verenigd zijn van het gehele vermogen van de vennootschap heeft niet tot gevolg dat de vennootschap van rechtswege of gerechtelijk wordt ontbonden.

Indien binnen het jaar geen nieuwe vennoot in de vennootschap is opgenomen of deze niet is ontbonden of omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid blijft de enig overgebleven vennoot hoofdelijk borg staan voor de verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van het gehele vermogen in één hand, tot een nieuwe vennoot is opgenomen of tot aan de bekendmaking van haar ontbinding of tot aan de bekendmaking bij uittreksel van de akte van omzetting waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming wordt vastgesteld. »

Art. 78

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 25bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 25bis. — Het in één hand verenigd zijn van alle aandelen heeft niet tot gevolg dat de vennootschap van rechtswege of gerechtelijk wordt ontbonden.

Indien binnen het jaar geen nieuwe vennoot in de vennootschap is opgenomen of deze niet is ontbonden of omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt de enig overgebleven, stille vennoot, geacht hoofdelijk borg te staan voor de verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in zijn hand, tot een nieuwe vennoot is opgenomen of tot aan de bekendmaking van haar ontbinding of tot aan de bekendmaking bij uittreksel van de akte van omzetting waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld.

Is de enig overgebleven vennoot een beherend vennoot dan blijft hij hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de vennootschap die dagtekenen van voor het tijdstip van bekendmaking bij uittreksel van de akte waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld ».

Art. 79

Artikel 104bis, tweede lid, van de wetten betreffende de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935, ingevoegd bij de wet van , wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Indien binnen een jaar geen nieuwe aandeelhouder in de vennootschap is opgenomen of deze niet is ontbonden of omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, wordt de enige aandeelhouder geacht hoofdelijk borg te staan voor alle verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in zijn hand, tot een nieuwe aandeelhouder in de vennootschap wordt opgenomen, tot aan de bekendmaking van haar ontbinding of tot aan de bekendmaking bij uittreksel van de akte waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld ».

« 13° les demandes formées en vertu des articles 35, § 2, 38, 40, 44, 46, 48, 49, 53 et 63 de la loi du relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 77

Un article 17bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois coordonnées sur les sociétés commerciales :

« Art. 17bis. — La réunion de tout le patrimoine de la société entre les mains d'une seule personne n'entraîne ni la dissolution de plein droit ni la dissolution judiciaire de la société.

Si dans un délai d'un an, un nouvel associé n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute ou transformée en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, l'actionnaire unique demeure caution solidaire de toutes les obligations nées après la réunion de tout le patrimoine entre ses mains jusqu'à l'entrée d'un nouvel actionnaire dans la société, ou jusqu'à la publication de la dissolution de la société, ou encore jusqu'à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 78

Un article 25bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 25bis. — La réunion de toutes les actions entre les mains d'une seule personne n'entraîne ni la dissolution de plein droit ni la dissolution judiciaire de la société.

Si dans un délai d'un an un nouvel associé n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute ou transformée en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, l'unique associé commanditaire, est réputé caution solidaire de toutes les obligations de la société nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains, jusqu'à l'entrée d'un nouvel associé dans la société, ou la publication de sa dissolution ou encore jusqu'à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Si l'unique associé restant est un associé commandité, il reste indéfiniment et solidairement tenu des obligations de la société antérieures à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Art. 79

L'article 104bis, alinéa 2, des lois sur les sociétés commerciales coordonnées le 30 novembre 1935, inséré par la loi du , est remplacé par la disposition suivante :

« Si dans un délai d'un an, un nouvel actionnaire n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute ou transformée en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, l'actionnaire unique est réputé caution solidaire de toutes les obligations nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains jusqu'à l'entrée d'un nouvel actionnaire dans la société, ou jusqu'à la publication de la dissolution de la société ou encore jusqu'à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Art. 80

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 115bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 115bis. — Het in één hand verenigd zijn van alle aandelen heeft niet tot gevolg dat de vennootschap van rechtswege of gerechtelijk wordt ontbonden.

Indien binnen het jaar geen nieuwe vennoot in de vennootschap is opgenomen of deze niet is ontbonden of omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt de enig overblijvende vennoot, die slechts tot een bepaalde inbreng verbonden was, geacht hoofdelijk borg te staan voor de verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in één hand, tot een nieuwe vennoot is opgenomen of tot aan de bekendmaking van haar ontbinding of tot aan de bekendmaking bij uittreksel van de akte van omzetting waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld.

Is de enig overgebleven vennoot een hoofdelijk verbonden vennoot dan blijft hij hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de vennootschap die dagtekenen van voor het tijdstip van bekendmaking bij uittreksel van de akte waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld. »

Art. 81

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt een artikel 155bis ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 155bis. — Het in één hand verenigd zijn van alle aandelen heeft niet tot gevolg dat de vennootschap van rechtswege of gerechtelijke wordt ontbonden.

Indien binnen het jaar geen nieuwe vennoot in de vennootschap is opgenomen of deze niet is ontbonden of omgezet in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt de enig overblijvende vennoot, die slechts tot een bepaalde inbreng verbonden was, geachte hoofdelijk borg te staan voor de verbintenissen van de vennootschap ontstaan na de vereniging van alle aandelen in één hand, tot een nieuwe vennootschap is opgenomen of tot aan de bekendmaking van haar ontbinding of tot aan de bekendmaking bij uittreksel van de akte van omzetting waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld.

Is de enig overgebleven vennoot een vennoot waarvan de aansprakelijkheid niet beperkt is tot het bedrag van zijn inbreng dan blijft hij hoofdelijk en onbeperkt aansprakelijk voor de verbintenissen van de vennootschap die dagtekenen van voor het tijdstip van bekendmaking bij uittreksel van de akte waarbij de omzetting van de vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt vastgesteld. »

Art. 82

Artikel 6 van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1984, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 6. — Iedere Belgische handelsvennootschap en eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid moet bovendien ingeschreven worden in het handelsregister van de rechtbank van koophandel van het gebied waarbinnen de onderneming haar maatschappelijke zetel of bedrijfszetel heeft. »

Art. 80

Un article 115bis, rédigé comme suit, est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 115bis. — La réunion de toutes les actions entre les mains d'une seule personne n'entraîne ni la dissolution de plein droit ni la dissolution judiciaire de la société.

Si dans un délai d'un an, un nouvel associé n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute ou transformée en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, le seul associé restant qui n'a engagé qu'une mise déterminée, est réputé caution solidaire de toutes les obligations de la société nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains jusqu'à l'entrée d'un nouvel associé dans la société, ou jusqu'à la publication de la dissolution de la société, ou encore jusqu'à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Si l'unique associé restant est un associé solidaire, il reste indéfiniment et solidairement tenu des obligations de la société antérieures à la publication par extrait de l'acte, constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 81

Un article 155bis, rédigé comme suit est inséré dans les mêmes lois coordonnées :

« Art. 155bis. — La réunion de toutes les actions entre les mains d'une seule personne n'entraîne ni la dissolution de plein droit ni la dissolution judiciaire de la société.

Si dans un délai d'un an, un nouvel associé n'est pas entré dans la société ou si celle-ci n'est pas dissoute ou transformée en entreprise d'une personne à responsabilité limitée, le seul associé restant qui n'a engagé qu'une mise déterminée, est réputé caution solidaire de toutes les obligations de la société nées après la réunion de toutes les actions entre ses mains jusqu'à l'entrée d'un nouvel associé dans la société, ou jusqu'à la publication de la dissolution de la société, ou encore jusqu'à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Si l'unique associé restant est un associé dont la responsabilité n'est pas limitée au montant de sa mise, il reste indéfiniment et solidairement tenu des obligations de la société antérieures à la publication par extrait de l'acte constatant la transformation de la société en entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 82

L'article 6 des lois relatives au registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 6. — Toute société commerciale et toute entreprise d'une personne à responsabilité limitée belges doivent, en outre, être immatriculées au registre du commerce du tribunal dans le ressort duquel se trouve le siège social ou le siège de l'entreprise. »

Art. 83

Artikel 8, 11°, van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende tekst :

« 11° De in artikel 25, eerste lid, 2°, 3°, 8°, 9°, 10° en 11° vermelde vonnissen of arresten die in kracht van gewijsde zijn gegaan, en de in artikel 25, eerste lid, 15° vermelde vonnissen of arresten, die tegen hem uitgesproken zijn; »

Art. 84

Een artikel 8bis, luidend als volgt, wordt in dezelfde gecoördineerde wetten ingevoegd :

« Art 8bis. — Geldt het een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, dan wordt opgegeven :

- 1° de naam en de zetel van de onderneming;
- 2° het doel van de onderneming;
- 3° het bedrag van het kapitaal;
- 4° de enige handelswerkzaamheid of eventueel de handelswerkzaamheden van verschillende aard die zij voornemens is uit te oefenen; in dit laatste geval moet worden vermeld welke werkzaamheid zij als hoofdwerkzaamheid beschouwd;
- 5° in de gevallen waarin de handelswerkzaamheden onder de kleinhandel of de dienstverlening ressorteren, de netto verkoopoppervlakte, in vierkante meter;
- 6° de verwijzingen naar de stukken waaruit blijkt dat aan de eventueel door de wetten en verordeningen gestelde voorwaarden om zodanige handelswerkzaamheid uit te oefenen voldaan is;
- 7° de datum waarop zij voornemens is deze handelswerkzaamheid te beginnen;
- 8° alles wat voorgeschreven is in artikel 8, 1°, 2°, 3°, 4°, 10° en 11° ten aanzien van de eigenaar van de onderneming. »

Art. 85

Artikel 10 van dezelfde gecoördineerde wetten wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De Koning stelt, voor de toepassing van artikel 3, 6°, 7°bis en 10°, van artikel 8bis, 4° en 6°, en van artikel 9, 4°, 5°bis en 8°, de lijst der benamingen van de handelswerkzaamheden vast ».

Art. 86

In artikel 20, eerste lid, van dezelfde gecoördineerde wetten, worden tussen de woorden « handelsvennootschappen » en « moeten » de woorden « en eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid » ingevoegd.

Art. 87

In dezelfde gecoördineerde wetten wordt artikel 25, eerste lid, gewijzigd door de wetten van 8 april 1965, 14 juli 1976 en 4 augustus 1978 aangevuld met een 16°, luidend als volgt :

« 16° waarbij de ontbinding, de vereffening of de nietigverklaring van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt uitgesproken ».

Art. 83

L'article 8, 11°, des mêmes lois coordonnées est remplacé par le texte suivant :

« 11° Les jugements ou arrêts ayant acquis force de chose jugée visés à l'article 25, alinéa 1^{er}, 2°, 3°, 8°, 9°, 10° et 11°, et les jugements ou arrêts visés à l'article 25, alinéa 1^{er}, 15°, dont elle aurait été l'objet; »

Art. 84

Un article 8bis, rédigé comme suit, est inséré dans les lois coordonnées :

« Art. 8bis. — La déclaration d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée indique :

- 1° la dénomination de l'entreprise et son siège;
- 2° son objet;
- 3° le montant de son capital;
- 4° l'activité unique ou éventuellement les activités commerciales de nature différente qu'elle se propose d'exercer; dans ce dernier cas, elle indique l'activité qu'elle considère comme principale;
- 5° dans les cas où l'activité commerciale relève du commerce de détail ou des services, la surface commerciale nette, en mètres carrés;
- 6° les références aux documents établissant que sont remplies les conditions éventuellement requises par les lois et règlements pour exercer cette activité commerciale;
- 7° la date à laquelle elle se propose de commencer cette activité commerciale;
- 8° tout ce qui est prescrit à l'article 8, 1°, 2°, 3°, 4°, 10° et 11° en ce qui concerne le propriétaire de l'entreprise. »

Art. 85

L'article 10 des mêmes lois coordonnées est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'article 8, 6°, 7°bis et 10°, de l'article 8bis, 4° et 6°, et de l'article 9, 4°, 5°bis et 8°, le Roi arrête la nomenclature des activités commerciales ».

Art. 86

Dans l'article 20, alinéa 1^{er}, des mêmes lois coordonnées, les mots « et les entreprises d'une personne à responsabilité limitée », sont insérés entre les mots « commerciales » et « belges ».

Art. 87

Dans les mêmes lois coordonnées, l'article 25, alinéa 1^{er}, modifié par les lois des 8 avril 1965, 14 juillet 1976 et 4 août 1978, est complété par un 16° libelé comme suit :

« 16° prononçant la dissolution, la mise en liquidation ou la nullité d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ».

Art. 88

Artikel 3 van de wet van 18 maart 1965 op het ambachtsregister wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Niettegenstaande ieder andersluidende bepaling worden voor de toepassing van de wetten betreffende het handelsregister, gecoördineerd op 20 juli 1964, als handelaar beschouwd iedere privaatrechtelijke rechtspersoon opgericht in de vorm van een handelsvennootschap en iedere eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, wanneer zij de uitoefening van een ambachtsbedrijvigheid tot doel hebben ».

Art. 89

Artikel 1, eerste lid, van de wet van 17 juli 1975 op de boekhouding en de jaarrekening van de ondernemingen, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1983, wordt aangevuld met een 5°, luidend als volgt :

« 5° de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid; ».

Art. 90

In artikel 5, eerste lid van dezelfde wet worden de woorden « De natuurlijke personen die koopman zijn, de vennootschappen onder firma en de gewone commanditaire vennootschappen » vervangen door de woorden « De natuurlijke personen die koopman zijn, de eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid, de vennootschappen onder firma en de gewone commanditaire vennootschappen ».

Art. 91

In artikel 1 van het koninklijk besluit n° 22 van 24 oktober 1934 waarbij aan bepaalde veroordeelden en aan de gefailleerden verbod wordt opgelegd bepaalde ambten, beroepen of werkzaamheden uit te oefenen en waarbij aan de rechtbanken van koophandel de bevoegdheid wordt toegekend dergelijk verod uit te spreken, gewijzigd door de wetten van 14 maart 1962, 16 maart 1972 en 4 augustus 1978, worden tussen de woorden « coöperatieve vennootschap » en de woorden « enige functie » de woorden « of eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid » ingevoegd.

Art. 92

In artikel 3bis, in hetzelfde besluit ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1978 tot economische heroriëntering, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° § 1 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 1. Voor de toepassing van dit artikel worden met de gefailleerde gelijkgesteld, de bestuurders en zaakvoerders van een in staat van faillissement verklaarde handelsvennootschap en de zakavorder van een in staat van faillissement verklaarde eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, wier ontslag niet een jaar voor de faillietverklaring in de bijlagen tot het *Belgisch Statsblad* is bekendgemaakt, alsmede enig ander persoon die zonder eigenaarschap, bestuurder of zaakvoerder te zijn, werkelijke bevoegdheid heeft gehad om de in staat van faillissement verklaarde vennootschap of onderneming te besturen »;

Art. 88

L'article 3 de la loi du 18 mars 1965 sur le registre de l'artisanat est remplacé par la disposition suivante :

« Nonobstant toute disposition contraire, toute personne morale de droit privé ayant emprunté la forme d'une société commerciale, et toute entreprise d'une personne à responsabilité limitée sont réputées commerciales pour l'application des lois relatives aux registre du commerce, coordonnées le 20 juillet 1964, lorsqu'elles ont pour objet l'exercice d'une activité artisanale ».

Art. 89

L'article 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 17 juillet 1975 relative à la comptabilité et aux comptes annuels des entreprises, modifié par la loi du 1^{er} juillet 1983, est complété par un 5^o rédigé comme suit :

« 5° les entreprises d'une personne à responsabilité limitée; ».

Art. 90

A l'article 5, alinéa 1^{er}, de la même loi, les mots « Les commerçants, personnes physiques ou sociétés en nom collectif ou en commandite simple » sont remplacés par les mots « Les commerçants personnes physiques, les entreprises d'une personne à responsabilité limitée, les sociétés en nom collectif ou en commandite simple ».

Art. 91

A l'article 1^{er} de l'arrêté royal n° 22 du 24 octobre 1934 portant interdiction à certains condamnés et aux faillis d'exercer certaines fonctions, professions ou activités et conférant aux tribunaux de commerce la faculté de prononcer de telles interdictions, modifié par la loi du 4 août 1978, les mots « ou une société coopérative ni des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés » sont remplacés par les mots « une société coopérative ou une entreprise d'une personne à responsabilité limitée ni des fonctions conférant le pouvoir d'engager l'une de ces sociétés ou entreprises ».

Art. 92

A l'article 3bis, inséré dans le même arrêté par la loi du 4 août 1973 de réorientation économique, sont apportées les modifications suivantes :

1° le § 1^{er} est remplacé par la disposition suivante :

« § 1^{er}. Pour l'application du présent article, sont assimilés au failli, les administrateurs et les gérants d'une société commerciale déclarée en état de faillite, et le gérant d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée déclarée en état de faillite, dont la démission n'aura pas paru aux annexes du *Moniteur belge* un an au moins avant la déclaration de la faillite, ainsi que toute personne qui, sans être propriétaire, administrateur ou gérant, aura effectivement détenu le pouvoir de gérer la société ou l'entreprise déclarée en état de faillite »;

2° § 3 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Darenboven kan de rechtbank van koophandel die het faillissement van de handelsvennootschap of van de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid heeft uitgesproken, of de rechtbank van koophandel te Brussel wanneer het inh et buitenland is uitgesproken, indien blijkt dat een kennelijk grove fout van een van de personen die volgens § 1 gelijkgesteld worden met de gefailleerde, heeft bijgedragen tot het faillissement, aan deze personen bij een met redenen omkleed vonnis het verbod opleggen om persoonlijk of door een tussenpersoon, enige taak van bestuurder, zaakvoerder of commissaris uit te oefenen in een handelsvennootschap of een vennootschap die de rechtsvorm van een handelsvennootschap heeft aangenomen, of van zaakvoerder van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, om enige taak uit te oefenen die de bevoegdheid inhoudt om zodanige vennootschap of onderneming te verbinden en om het bestuur van een Belgische vestiging uit te oefenen, zoals bepaald in artikel 198, tweede lid, van de wetten betreffende de handelsvennootschappen, gecoördineerd op 30 november 1935. »

HOOFDSTUK XIII

Fiscale bepalingen

Eerste afdeling — Wijzigingen
in het Wetboek van de inkomstenbelastingen

Art. 93

In artikel 25 van het Wetboek van de Inkomstenbelastingen, gewijzigd bij de wet van 25 juni 1973 en de wet van 12 juli 1979, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § wordt het tweede en het derde lid, door de volgende bepaling vervangen :

« Voor de toepassing van het eerste lid worden geacht geen rechtspersoonlijkheid te bezitten :

1° de onregelmatig opgerichte handelsvennootschappen;

2° de vennootschappen opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwenvennootschap, behoudens wanneer zij verkiezen de rechtspersoonlijkheid te bezitten; de Koning bepaalt de voorwaarden waaraan deze keuze en het behoud daarvan zijn onderworpen;

3° de ondernemingen opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid »;

2° in paragraaf 2 worden de woorden « In vennootschappen en verenigingen als bedoeld in § 1 » vervangen door de woorden « In de vennootschappen, verenigingen en ondernemingen als bedoeld in § 1 ».

Art. 94

In artikel 40 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 3 november 1976 en 12 juli 1979 en bij het koninklijk besluit n° 48 van 22 juni 1982, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

2° le § 3 est remplacé par la disposition suivante :

« § 3. En outre, pour les personnes assimilées au failli en vertu du § 1^{er}, le tribunal de commerce qui a déclaré la faillite de la société commerciale ou de l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée ou, si celle-ci a été déclarée à l'étranger, le tribunal de commerce de Bruxelles peut, s'il est établi qu'une faute grave et caractérisée de l'une de ces personnes a contribué à la faillite, interdire cette personne par jugement motivé, à exercer personnellement ou par interposition de personne, toutes fonctions d'administrateur, de gérant ou de commissaire dans une société commerciale ou à la forme commerciale ou toute fonction de gérant dans une entreprise d'une personne à responsabilité limitée, toutes fonctions conférant le pouvoir d'engager de telles sociétés ou entreprises, ainsi que toutes fonctions de préposé à la gestion d'un établissement belge, visées par l'article 198, alinéa 2, des lois sur les sociétés commerciales, coordonnées le 30 novembre 1935. »

CHAPITRE XIII

Dispositions fiscales

Section première — Modifications
au Code des impôts sur les revenus

Art. 93

A l'article 25 du Code des impôts sur les revenus, modifié par les lois des 25 juin 1973 et 12 juillet 1979, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le § 1^{er}, les alinéas 2 et 3 sont remplacés par la disposition suivante :

« Pour l'application de l'alinéa 1^{er}, sont considérées comme dénuées de la personnalité juridique :

1° les sociétés commerciales irrégulièrement constituées;

2° les sociétés constituées conformément à la loi créant la société agricole, sauf si elles choisissent d'avoir la personnalité juridique; le Roi fixe les conditions auxquelles sont subordonnés ce choix et le maintien de celui-ci;

3° les entreprises constituées conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée »;

° dans le paragraphe 2, les mots « Dans les sociétés et associations visées au § 1^{er} » sont remplacés par les mots « Dans les sociétés, associations et entreprises visées au § 1^{er} ».

Art. 94

A l'article 40 du même Code, modifié par les lois des 3 novembre 1976 et 12 juillet 1979 et par l'arrêté royal n° 48 du 22 juin 1982, sont apportées les modifications suivantes :

1^o paragraaf 1, eerste lid, wordt aangevuld als volgt :

« 4^o wanneer zij zijn verkregen of vastgesteld ter gelegenheid van een inbreng in een onderneming opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. »;

2^o paragraaf 1, tweede lid, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De toepassing van 1^o, 3^o en 4^o doet echter geen afbreuk aan de toepassing van artikel 67, 7^o »;

3^o paragraaf 2, derde lid, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« Voor de toepassing van deze bepaling op de in § 1, eerste lid, 3^o en 4^o, bedoelde vennootschappen en ondernemingen betekent de uitdrukking de nieuwe belastingplichtige alle vennoten van dergelijke vennootschappen of de eigenaar van de onderneming, met inbegrip van de toegelaten rechthebbenden van overleden vennoten en de rechthebbenden van de overleden eigenaar. »

Art. 95

Artikel 124, § 2, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 april 1971 en 12 juli 1979, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« § 2. Behoudens wanneer het gaat om de omvorming van een in artikel 98 of 100 bedoelde vennootschap,

— hetzij in een vennootschap opgericht overeenkomstig de wet tot instelling van de landbouwvennootschap en die krachtens artikel 25, § 1, tweede lid, 2^o, geacht wordt geen rechtspersoonlijkheid te bezitten;

— hetzij in een onderneming opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid;

zijn de bepalingen van artikel 118 evenmin van toepassing in gevallen als bedoeld in artikel 123, § 1, 3^o, wanneer de raming van de activa- en passivabestanddelen, met inbegrip van het kapitaal en de reserves, geen wijziging ondergaat naar aanleiding van de verandering van de rechtsvorm van de vennootschap. »

Art. 96

Artikel 140, § 2, 3^o, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 25 juni 1973, 5 januari 1976 en 12 juli 1979, wordt met de volgende bepaling aangevuld :

« h) uit de hoedanigheid van eigenaar van een onderneming opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. »

Art. 97

Artikel 148, eerste lid, 2^o, van hetzelfde Wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 12 juli 1979, de wet van 19 juli 1979 en de wet van 28 december 1983, wordt door de volgende bepaling vervangen :

« 2^o op het totaal bedrag van hun inkomsten uit in België gelegen onroerende goederen en van de in België behaalde bedrijfsinkomsten, wanneer die belastingplichtigen :

a) in België, voor de uitoefening van een beroepswerkzaamheid, beschikken over één of meer inrichtingen als bedoeld in artikel 140, § 3;

1^o le § 1^{er}, alinéa 1^{er}, est complété comme suit :

« 4^o lorsqu'ils sont obtenus ou constatés à l'occasion d'un apport à une entreprise constituée conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »;

2^o le § 1^{er}, alinéa 2, est remplacé par la disposition suivante :

« L'application des 1^o, 3^o et 4^o ne préjudicie toutefois pas à celle de l'article 67, 7^o »;

3^o le § 2, alinéa 3, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour l'application de cette disposition aux sociétés et entreprises visées au § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 3^o et 4^o, le nouveau contribuable s'entend de l'ensemble des associés de telles sociétés ou du propriétaire de l'entreprise, y compris les ayants droit agréés des associés décédés et les ayants droit du propriétaire décédé. »

Art. 95

L'article 124, § 2, du même Code, modifié par les lois des 13 avril 1971 et 12 juillet 1979, est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sauf lorsqu'il s'agit de la transformation d'une société visée aux articles 98 ou 100,

— soit en une société constituée conformément à la loi créant la société agricole et qui est considérée comme dénuée de la personnalité juridique en vertu de l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o;

— soit en une entreprise constituée conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée;

les dispositions de l'article 118 ne sont non plus applicables dans les cas visés à l'article 123, § 1^{er}, 3^o, lorsque l'évaluation des éléments de l'actif et du passif, y compris le capital et les réserves, ne subit aucune modification à l'occasion de la transformation de la forme juridique de la société. »

Art. 96

L'article 140, § 2, 3^o, du même Code, modifié par les lois des 25 juin 1973, 5 janvier 1976 et 12 juillet 1979, est complété par la disposition suivante :

« h) de la qualité de propriétaire d'une entreprise constituée conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 97

L'article 148, alinéa 1^{er}, 2^o, du même Code, modifié par la loi du 12 juillet 1979, la loi du 19 juillet 1979 et la loi du 28 décembre 1983, est remplacé par la disposition suivante :

« 2^o sur l'ensemble de leurs revenus de propriétés foncières sises en Belgique et de leurs revenus professionnels d'origine belge quand ces contribuables :

a) disposent en Belgique, pour l'exercice d'une activité professionnelle, d'un ou de plusieurs établissements visés à l'article 140, § 3;

b) in België verkrijgen :

— in artikel 20, 2^o en 5^o, bedoelde inkomsten;
— in artikel 20, 1^o, bedoelde inkomsten als vennoot in vennootschappen die hebben gekozen dat hun winst ten name van de vennoten wordt belast;

— in artikel 20, 1^o of 3^o, bedoelde inkomsten als vennoot in vennootschappen opgericht overeenkomstig de wet van 12 juli 1979 tot instelling van de landbouwvennootschap en die krachtens artikel 25, § 1, tweede lid, 2^o, worden geacht geen rechtspersoonlijkheid te bezitten;

— in artikel 20, 1^o of 3^o, bedoelde inkomsten als eigenaar van een onderneming opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. ».

Art. 98

Een artikel 299ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 299ter. — De invordering van het gedeelte van de ten laste van de eigenaar van een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid ten kohiere gebrachte belasting dat proportioneel overeenstemt met de gereserveerde winsten of baten van deze onderneming, wordt krachtens hetzelfde kohier en zonder andere formaliteiten vervolgd ten laste van de bedoelde onderneming.

Nochtans blijft de bedoelde eigenaar hoofdelijk aansprakelijk voor de betaling van de geheelheid van de te zijnen laste gevestigde belasting wanneer hij de rechten van de Schatkist in gevaar heeft gebracht door handelingen te stellen die ertoe strekken de invordering op de goederen van zijn onderneming van het in het eerste lid bedoelde gedeelte van de belasting te verhinderen. In geval van betwisting is de in artikel 304 voorziene verhaalprocedure van toepassing. »

Art. 99

In artikel 304 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n^o 23 van 23 mei 1967 en bij de wet van 30 mei 1972, wordt tussen het eerste en het tweede lid het volgende lid ingevoegd :

« Nochtans wordt, onverminderd de toepassing van artikel 305, de betaling van de bijzondere aanslag gevestigd overeenkomstig artikel 118 in geval van omvorming van een in artikel 98 of 100 bedoelde vennootschap in een onderneming opgericht overeenkomstig de wet op de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid, op verzoek van de belastingschuldige gespreid over de periode van vijf jaar die volgt op het jaar gedurende hetwelk hij werd gevestigd, indien binnen de termijn bepaald in het eerste lid, een door de bevoegde ontvanger der belastingen aangenomen zakelijke zekerheid of een persoonlijke borgstelling werd gesteld. »

Afdeling II — Wijzigingen in het Wetboek der registratie-, hypotheek en griffierechten

Art. 100

In artikel 19 van het Wetboek der registratie-, hypotheek- en griffierechten, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947, 12 juli 1960, 5 juli 1963 en 3 juli 1972, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in het eerste lid, 5^o, worden tussen de woorden « vennootschappen » en « met rechtspersoonlijkheid » de woorden « of in eenmansondernemingen » ingevoegd;

b) recueillent en Belgique :

— des revenus visés à l'article 20, 2^o et 5^o;
— des revenus visés à l'article 20, 1^o, en qualité d'associé dans des sociétés qui ont opté pour l'assujettissement de leurs bénéfices à l'impôt des personnes physiques dans le chef de leurs associés;

— des revenus visés à l'article 20, 1^o ou 3^o, en qualité d'associé de sociétés constituées conformément à la loi du 12 juillet 1979 créant la société agricole et qui sont considérées comme dénuées de la personnalité juridique en vertu de l'article 25, § 1^{er}, alinéa 2, 2^o;

— des revenus visés à l'article 20, 1^o ou 3^o, en qualité de propriétaire d'une entreprise constituée conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 98

Un article 299ter libellé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 299ter. — Le recouvrement de la partie de l'impôt enrôlé à charge du propriétaire d'une entreprise d'une personne à responsabilité limitée, qui se rapporte proportionnellement aux bénéfices ou profits réservés de cette entreprise, est poursuivi, en vertu du même rôle et sans autre formalité, à charge de ladite entreprise.

Toutefois, le dit propriétaire reste solidairement responsable du paiement de la totalité de l'impôt établi à sa charge lorsqu'il a mis les droits du Trésor en péril en accomplissant des actes tendant à empêcher le recouvrement de la partie de l'impôt visée à l'alinéa 1^{er} sur les biens de son entreprise. En cas de contestation, la procédure de recours prévue à l'article 304 est applicable. »

Art. 99

Dans l'article 304 du même Code, modifié par l'arrêté royal n^o 23 du 23 mai 1967 et par la loi du 30 mai 1972, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 1^{er} et 2 :

« Toutefois, sans préjudice de l'application de l'article 305, le paiement de la cotisation spéciale établie conformément à l'article 118 en cas de transformation d'une société visée aux articles 98 ou 100 en une entreprise constituée conformément à la loi sur l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée est échelonnée à la demande du redevable sur la période de cinq ans qui suit l'année au cours de laquelle elle a été établie, si une garantie réelle ou une caution personnelle agréée par le receveur des contributions compétent a été constituée dans le délai visé à l'alinéa 1^{er}. »

Section II — Modifications au Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe

Art. 100

A l'article 19 du Code des droits d'enregistrement, d'hypothèque et de greffe, modifié par les lois des 13 août 1947, 12 juillet 1960, 5 juillet 1963 et 3 juillet 1972, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans l'alinéa 1^{er}, 5^o, les mots « ou à des entreprises d'une personne » sont insérés entre les mots « sociétés » et « possédant »;

2° in hetzelfde lid, wordt een 5°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 5°bis de akten houdende overdracht og aanwijzing van de eigendom van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, die in België onroerende goederen bezit; »;

3° in het tweede lid, worden de woorden « en 5 » vervangen door de woorden « , 5 en 5°bis ».

Art. 101

In artikel 21¹ van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 13 augustus 1947, worden de woorden « of 3° » vervangen door de woorden « , 3° of 5°bis ».

Art. 102

In artikel 21², 1°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 22 juni 1960, worden tussen de woorden « personen, » en « verenigingen » de woorden « eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, » ingevoegd.

Art. 103

In artikel 25, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « of 3° » vervangen door de woorden « , 3° of 5°bis ».

Art. 104

In artikel 31, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 3 juli 1972, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 1°bis, worden tussen de woorden « vennootschap » en « met rechtspersoonlijkheid » de woorden « of in een eenmansonderneming » ingevoegd;

2° er wordt een 1°ter ingevoegd, luidend als volgt :

« 1°ter wanneer een overeenkomst waarbij de eigendom van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, die in België gelegen onroerende goederen bezit, overgedragen of aangewezen wordt, niet bij een akte is vastgesteld; ».

Art. 105

In artikel 32 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 12 juli 1960, 5 juli 1963, 3 juli 1972, 25 juni 1973 en 2 februari 1983, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in 7°, worden tussen de woorden « vennootschappen » en « met rechtspersoonlijkheid » de woorden « of in eenmansondernemingen » ingevoegd;

2° er wordt een 7°bis ingevoegd, luidend als volgt :

« 7°bis voor de akten houdende overdracht of aanwijzing van de eigendom van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, die in België onroerende goederen bezit, vier maand; ».

Art. 106

In artikel 35, 6°, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965, worden de woorden « en 5° » vervangen door de woorden « , 5° en 5°bis ».

2° dans le même alinéa, il est inséré un 5°bis, rédigé comme suit :

« 5°bis les actes translatifs ou déclaratifs de propriété d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique qui possède des immeubles en Belgique; »;

3° dans l'alinéa 2, les mots « et 5 » sont remplacés par les mots « , 5 et 5°bis ».

Art. 101

Dans l'article 21¹ du même Code, modifié par la loi du 13 août 1947, les mots « ou 3° » sont remplacés par les mots « , 3° ou 5°bis ».

Art. 102

Dans l'article 21², 1°, du même Code, modifié par la loi du 22 juin 1960, les mots « entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, » sont insérés entre les mots « des personnes, des » et « associations ».

Art. 103

Dans l'article 25, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « ou 3° » sont remplacés par les mots « , 3° ou 5°bis ».

Art. 104

A l'article 31, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 3 juillet 1972, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 1°bis, les mots « ou à une entreprise d'une personne » sont insérés entre les mots « société » et « possédant »;

2° il est inséré un 1°ter rédigé comme suit :

« 1°ter lorsqu'une convention translatrice ou déclarative de propriété d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique qui a des immeubles situés en Belgique n'est pas constatée par un acte; ».

Art. 105

A l'article 32 du même Code, modifié par les lois des 12 juillet 1960, 5 juillet 1963, 3 juillet 1972, 25 juin 1973 et 2 février 1983, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans le 7°, les mots « ou à des entreprises d'une personne » sont insérés entre les mots « sociétés » et « possédant »;

2° il est inséré un 7°bis rédigé comme suit :

« 7°bis de quatre mois, pour les actes translatifs ou déclaratifs de propriété d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique qui possède des immeubles en Belgique; ».

Art. 106

Dans l'article 35, 6°, du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1965, les mots « et 5° » sont remplacés par les mots « , 5° et 5°bis ».

Art. 107

In artikel 39, 5°, van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « in artikel 19, 2° en 3°, en in artikel 31, 1° en 3° » vervangen door de woorden « in artikel 19, 2°, 3° en 5°bis, en in artikel 31, 1°, 1^{ter} en 3° ».

Art. 108

In artikel 44 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967, worden tussen de woorden « inbrengsten » en « in vennootschappen » de woorden « in eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid of » ingevoegd.

Art. 109

In artikel 64, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden « de in breng » en « in vennootschap » de woorden « in een eenmansonderneming of » ingevoegd.

Art. 110

Artikel 74, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, wordt vervangen door de volgende leden :

« Wanneer bij een overdragende overeenkomst onder bezwarende titel, de eigendom wordt verkregen door een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of door de eigenaar van deze, hetzij van hout op stam onder beding van het te vellen, hetzij van gebouwen onder beding van ze te slopen, en gelijktijdig of nadien onder de levenden de eigendom van de grond respectievelijk door de eigenaar van deze onderneming of door deze onderneming wordt verkregen vooraleer het hout gans geveld is of de gebouwen volkomen gesloopt zijn, is uit hoofde van de eerste verkrijging en op de grondslag aangewezen in artikel 45 en volgende, het voor de verkoop van onroerende goederen vastgesteld recht ondeelbaar door beide voorbedoelde verkrijgers verschuldigd.

Deze bepalingen zijn evenwel niet van toepassing indien bewezen wordt dat de belasting over de toegevoegde waarde werd gekweten voor de levering van het hout op stam of van de te slopen gebouwen. »

Art. 111

Artikel 75, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 10 juli 1969, wordt vervangen door de volgende bepaling :

Als overdracht van een onroerend goed wordt aangemerkt de overdracht die volgt uit een overeenkomst onder de levenden onderbezwarende titel, andere dan een inbreng in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of in een vennootschap, en betrekking heeft op de eigendom hetzij van hout op stam, hetzij van gebouwen, wanneer de bewuste overdracht wordt toegestaan :

1° ofwel ten bate van de eigenaar van de grond;

2° ofwel ten bate van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan de eigenaar reeds in het bezit is van de grond;

3° ofwel ten bate van de eigenaar van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid die reeds in het bezit is van de grond. »

Art. 107

Dans l'article 39, 5°, du même Code, les mots « à l'article 19, 2° et 3°, et à l'article 31, 1° et 3° » sont remplacés par les mots « à l'article 19, 2°, 3° et 5°bis, et à l'article 31, 1°, 1^{ter} et 3° ».

Art. 108

Dans l'article 44 du même Code, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, les mots « en société » sont remplacés par les mots « à des entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique ou à des sociétés ».

Art. 109

Dans l'article 64, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « en société » sont remplacés par les mots « à une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou à une société ».

Art. 110

L'article 74, alinéa 2, du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 1969, est remplacé par les alinéas suivants :

« Lorsque par convention translatrice à titre onéreux, la propriété soit de bois sur pied avec obligation de les abattre, soit de constructions avec obligation de les démolir, est acquise par une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou par le propriétaire de cette entreprise, et que simultanément ou ultérieurement, la propriété du fonds est acquise entre vifs respectivement par le propriétaire de cette entreprise ou par celle-ci, avant que les bois soient entièrement abattus ou que les constructions soient complètement démolies, le droit fixé pour les ventes d'immeubles est dû en raison de la première acquisition et sur la base indiquée aux articles 45 et suivants, indivisiblement par les deux acquéreurs susvisés.

Ces dispositions ne sont toutefois pas applicables s'il est justifié que la taxe sur la valeur ajoutée a été acquittée pour la livraison des bois sur pied ou des constructions à démolir. »

Art. 111

L'article 75, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 10 juillet 1969, est remplacé par la disposition suivante :

« Est considérée comme une transmission d'immeuble celle qui, résultant d'une convention entre vifs à titre onéreux autre qu'un apport à une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou à une sociétés, porte sur la propriété ou de bois sur pied, ou de constructions, si ladite transmission est consentie soit :

1° au profit du propriétaire du fonds;

2° au profit de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont le propriétaire est déjà en possession du fonds;

3° au profit du propriétaire d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique qui est déjà en possession du fonds. »

Art. 112

§ 1. Het opschrift van afdeling III van hoofdstuk IV van titel I van hetzelfde Wetboek wordt door het volgend opschrift vervangen :

« Afdeling III. — Overdrachten onder bezwarende titel van eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid. »

§ 2. Artikel 81 van hetzelfde Wetboek, opgeheven door de wet van 23 december 1958 wordt opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« Art. 81. — Voor de toepassing van dit Wetboek wordt de overdracht onder bezwarende titel van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid die in België onroerende goederen bezit, geacht op die onroerende goederen betrekking te hebben. In die mate wordt zij, op de gronslag die is aangegeven in de artikelen 45 en volgende, onderworpen aan het voor de verkopen van onroerende goederen vastgestelde recht. »

Art. 113

Artikel 109 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 3 december 1958 en 14 mei 1981, wordt aangevuld als volgt :

« 4^o de afstanden onder bezwarende titel, onder medeëigenaars, van onverdeelde delen in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, naarmate van haar in België gelegen onroerende goederen. »

Art. 114

Het opschrift van afdeling XI vna hoofdstuk IV van titel I van hetzelfde Wetboek wordt door het volgende opschrift vervangen :

« Afdeling XI. — Burgerlijke en handelsvennootschappen. Eenmansondenremingen met rechtspersoonlijkheid. »

Art. 115

In artikel 115 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965, 3 juli 1972 en 1 maart 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o het eerste lid wordt vervangen door het volgende lid :

« Aan een recht van 1 % wordt onderworpen de inbreng van goederen in eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid of in burgerlijke of handelsvennootschappen waarvan hetzij de zetel der werkelijke leiding in België, hetzij de statutaire zetel in België en de zetel der werkelijke leiding buiten het grondgebied der Lid-Staten van de Europese Economische Gemeenschap, is gevestigd, onverschillig of de inbreng bij de oprichting van de eenmansonderneming of van de vennootschap of naderhand plaatsvindt. »;

2^o er wordt een vierde lid ingevoegd, luidend als volgt :

« Aan dit recht is eveneens onderworpen de fusie bedoeld in artikel ... »

Art. 116

In artikel 116 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 3 juli 1972 en 1 maart 1977, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

Art. 112

§ 1^{er}. L'intitulé de la section III du chapitre IV du titre I du même Code est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section III. — Transmissions à titre onéreux d'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique. »

§ 2. L'article 81 du même Code abrogé par la loi du 23 décembre 1958, est rétabli dans la rédaction suivante :

« Art. 81. — Pour l'application du présent Code la transmission à titre onéreux d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, qui possède des immeubles en Belgique, est censée avoir ces immeubles pour objet. Dans cette mesure, elle est soumise au droit fixé pour les ventes d'immeubles, sur la base indiquée aux articles 45 et suivants. »

Art. 113

L'article 109 du même Code, modifié par les lois des 23 décembre 1958 et 14 mai 1981, est complété comme suit :

« 4^o les cessions à titre onéreux, entre copropriétaires, de parts indivises dans une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dans la mesure des immeubles de cette entreprise situés en Belgique. »

Art. 114

L'intitulé de la section XI du chapitre IV du titre I^{er}, du même Code, est remplacé par l'intitulé suivant :

« Section XI. — Sociétés civiles et commerciales. Entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique. »

Art. 115

A l'article 115 du même Code, modifié par les lois des 14 avril 1965, 3 juillet 1972 et 1^{er} mars 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1^o l'alinéa 1^{er} est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sont assujettis à un droit de 1 %. Les apports de biens à des entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique ou à des sociétés civiles ou commerciales, ayant soit leur siège de direction effective en Belgique, soit leur siège statutaire en Belgique et leur siège de direction effective hors du territoire des Etats membres de la Communauté économique européenne, que ces apports soient effectués lors de la constitution de l'entreprise d'une personne ou de la société ou ultérieurement. »;

2^o il est ajouté un aliéna 4 rédigé comme suit :

« Est également assujettie à ce droit la fusion prévue par l'article ... »

Art. 116

A l'article 116 du même Code, modifié par les lois des 3 juillet 1972 et 1^{er} mars 1977, sont apportées les modifications suivantes :

1° in het eerste lid, worden tussen de woorden « inbreng, » en « van een vennootschap » de woorden « van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of » ingevoegd;

2° in het derde lid, worden tussen de woorden « gedaan » en « in de vennootschap » de woorden « gedaan » en « in de vennootschap » de woorden « in de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of » ingevoegd.

Art. 117

Artikel 118 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 3 juli 1972, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 118. — Voor de toepassing van dit Wetboek worden aangemerkt als oprichting van een nieuwe eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een nieuwe vennootschap :

1° de overbrenging naar België van de zetel der werkelijke leiding van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een vennootschap waarvan de statutaire zetel in het buitenland is;

2° de overbrenging naar België van de statutaire zetel van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een vennootschap waarvan de zetel der werkelijke leiding in het buitenland is;

3° de overbrenging van het buitenland naar België, van de statutaire zetel en van de zetel der werkelijke leiding van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een vennootschap.

In deze gevallen omvat de inbreng de goederen van elke aard die aan de eenmansonderneming of aan de vennootschap toebehoren op het tijdstip van de overbrenging. »

Art. 118

Artikel 119 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 119. — Wat de burgerlijke of handelsvennootschappen betreft, in de gevallen bedoeld in de artikelen 115, eerste lid, en 118 wordt de belastbare grondslag vastgesteld met inachtneming van de waarde der als vergelding van de inbrengen toegekende maatschappelijke rechten, zonder dat hij nochtans minder mag bedragen dan de verkoopwaarde van de goederen onder aftrek van de lasten die de vennootschap op zich neemt boven de toekenning van de maatschappelijke rechten. De inbrengen die bestaan uit andere zaken dan geldspecie of goederen in natura worden geraamd bij vergelijking met de inbrengen van geldspecie of goederen in natura, gelet op de onderscheiden aandelen van de inbrengers in de winst.

Wat de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid betreft, in de gevallen bedoeld in de artikelen 115, eerste lid en 118, wordt de belastbare grondslag vastgesteld met inachtneming van de waarde van de inbreng zoals deze waarde blijkt uit de bepalingen van de akte, zonder dat hij minder mag bedragen dan de verkoopwaarde van de ingebrachte goederen onder aftrek van de lasten die de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid op zich neemt.

Ingeval van fusie bedoeld in het artikel 115, vierde lid, van eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, wordt de belastbare grondslag vastgesteld door de waarde van het netto-kapitaal van de geërfde eenmansonderneming, zonder dat hij minder mag bedragen dan de verkoopwaarde van de goederen van deze onderneming onder aftrek van haar schulden.

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « d'une société » sont remplacés par les mots « d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société, »;

2° dans l'alinéa 3, les mots « à l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou » sont insérés entre les mots « effectués » et « à la société ».

Art. 117

L'article 118 du même Code, modifié par la loi du 3 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 118. — Pour l'application du présent Code, sont considérés comme des constitutions d'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou de société nouvelles :

1° le transfert en Belgique du siège de direction effective d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société dont le siège statutaire est à l'étranger;

2° le transfert en Belgique du siège statutaire d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société dont le siège de direction effective est à l'étranger;

3° le transfert, de l'étranger en Belgique, du siège statutaire et du siège de direction effective d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société.

Dans ces cas, l'apport comprend les biens de toute nature appartenant à l'entreprise d'une personne ou à la société au moment du transfert. »

Art. 118

L'article 119 du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 119. — En ce qui concerne les sociétés civiles ou commerciales, dans les cas visés aux articles 115, alinéa 1^{er}, 117 et 118, la base imposable est déterminée en tenant compte de la valeur des droits sociaux attribués en contrepartie des apports, sans qu'elle puisse toutefois être inférieure à la valeur vénale des biens, déduction faite des charges, autres que l'attribution des droits sociaux, supportées par la société. Les apports ayant pour objet des choses autres que du numéraire ou que des biens en nature sont évalués par comparaison avec les apports de numéraire ou de biens en nature, eu égard aux parts respectives des apportants dans les bénéfices.

En ce qui concerne les entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, dans les cas visés aux articles 115, alinéa 1^{er} et 118, la base imposable est déterminée en tenant compte de la valeur de l'apport, telle que cette valeur résulte des stipulations de l'acte, sans que la base imposable puisse être inférieure à la valeur vénale des biens apportés, déduction faite des charges supportées par l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique.

En cas de fusion visée à l'article 115, alinéa 4, d'entreprises d'une personne possédant la responsabilité juridique, la base imposable est déterminée par la valeur de l'actif net de l'entreprise recueillie par succession, sans que cette base puisse être inférieure à la valeur vénale des biens de cette entreprise déduction faite de ses dettes.

De verkoopwaarde van het vruchtgebruik of van de blote eigendom van in België gelegen onroerende goederen wordt bepaald overeenkomstig de artikelen 47 tot 50. »

Art. 119

Aan artikel 120 van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965 en 3 juli 1972, waarvan de huidige tekst voortaan § 1 vormt, wordt een § 2 toegevoegd, luidend als volgt :

« § 2. Wanneer een inbreng in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid gedeltelijk vergolden wordt door de overname door deze onderneming van schulden of verplichtingen die in hoofde van de inbrenger bestaan, wordt de inbreng, naarmate van deze vergelding, onderworpen aan der echten zoals ze in dit hoofdstuk vastgesteld zijn voor de overeenkomsten onder bezwarende titel die goederen van dezelfde aard tot voorwerp hebben.

De overgenomen schulden en verplichtingen worden geacht, niettegenstaande elk strijdig beding, evenredig betrekking te hebben op de waarde van elk der ingebrachte goederen. De te vervallen huurprijzen van de huurcontracten waarvan der echten worden ingebracht, worden evenwel geacht enkel op laatstbedoelde rechten betrekking te hebben. »

Art. 120

Artikel 121 van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de wetten van 14 april 1965 en 3 juli 1972, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Artikel 121. In afwijking van de artikelen 115, 118 en 120, worden van het evenredig recht vrijgesteld :

1° de omvorming van een vennootschap met rechtspersoonlijkheid in een vennootschap van een verschillende soort of de omvorming van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid. Deze bepaling is toepasselijk zelfs wanneer de omvorming plaatsvindt bij wege van liquidatie gevolgd door de oprichting van een nieuwe vennootschap, voor zover deze wederoprichting in de akte van in-liquidatie-stellen in het vooruitzicht wordt gesteld en binnen de vijftien dagen na die akte plaatsvindt;

2° de wijziging van het voorwerp van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een vennootschap;

3° de overbrenging van de zetel der werkelijke leiding of de statutaire zetel van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van een vennootschap, wanneer die overbrenging geschiedt uit het grondgebied van een Lid-Staat van de Europese Economische Gemeenschap of wanneer het een overbrenging naar België betreft van de zetel der werkelijke leiding van een vennootschap waarvan de statutaire zetel zich reeds op het grondgebied van de genoemde gemeenschap bevindt. Deze bepaling is slechts toepasselijk in de mate waarin het vaststaat dat de vennootschap behoort tot de soort van die welke onderworpen zijn aan een belasting op het onderworpen zijn aan een belasting op het bijeenbrengen van kapitaal in het land dat in aanmerking komt voor het voordeel van de vrijstelling.

De omvorming van een vennootschap met rechtspersoonlijkheid in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid wordt, voor de toepassing van dit Wetboek, aangemerkt als, een verkrijging bij wijze van liquidatie, van de goederen van de vennootschap door de eigenaar van die onderneming, gevolgd door een inbreng door deze laatste van die goederen in de onderneming. Deze verkrijging is onderworpen aan de regels gesteld in de artikelen 129 of 130, n de inbreng maakt geen enkel evenredig recht op-

La valeur vénale de l'usufruit ou de la nue-propriété d'immeubles situés en Belgique est déterminée conformément aux articles 47 à 50. »

Art. 119

A l'article 120 du même Code, modifié par les lois des 14 avril 1965 et 3 juillet 1972, dont le texte actuel formera le § 1^{er}, il est ajouté un § 2, rédigé comme suit :

« § 2. Lorsqu'un apport à une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique est rémunéré en partie par la prise en charge par l'entreprise de dettes ou d'obligations existant dans le chef de l'apporteur, cet apport est, dans la mesure de cette rémunération, assujéti aux droits fixés dans le présent chapitre pour les conventions à titre onéreux ayant pour objet des biens de même nature.

Les dettes et obligations prises en charge sont censées, nonobstant toute clause contraire, se rapporter proportionnellement à la valeur de chacun des biens apportés. Les loyers à échoir des baux dont les droits sont apportés sont censés toutefois se rapporter exclusivement à ces droits. »

Art. 120

L'article 121 du même Code, modifié par les lois du 14 avril 1965 et 3 juillet 1972, est remplacé par la disposition suivante :

« Article 121. Par dérogation aux articles 115, 118 et 120, sont exemptés du droit proportionnel :

1° la transformation d'une société possédant la personnalité juridique en une société d'une espèce différente ou d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique en une société possédant la personnalité juridique. Cette disposition est applicable même lorsque la transformation est réalisée par voie de liquidation suivie de constitution d'une société nouvelle, pour autant que cette constitution soit prévue dans l'acte de mise en liquidation et soit réalisée dans les quinze jours de cet acte;

2° le changement de l'objet d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société;

3° le transfert du siège de direction effective ou du siège statutaire d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou d'une société, lorsque ce transfert s'effectue depuis le territoire d'un Etat membre de la Communauté économique européenne ou lorsqu'il s'agit du transfert en Belgique du siège de direction effective d'une société dont le siège statutaire se trouve déjà sur le territoire de ladite Communauté. Cette disposition n'est applicable que dans la mesure où il est établi que la société appartient à la catégorie de celles qui sont assujetties à un impôt frappant les rassemblements de capitaux dans le pays à prendre en considération pour l'octroi de l'exemption.

La transformation d'une société possédant la personnalité juridique en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée est considérée, pour l'application du présent Code, comme une acquisition par voie de liquidation des biens de la société par le propriétaire de cette entreprise suivie d'un apport de ces biens par celui-ci à l'entreprise. Cette acquisition est soumise aux règles prévues par l'article 129 ou 130, et cet apport ne rend exigible aucun droit proportionnel.

In alle gevallen wordt het recht geheven op de vermeerdering van het statutair kapitaal van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of van de vennootschap, zonder nieuwe inbreng, of op de inbrengen van nieuwe goederen, die gedaan worden ter gelegenheid van de omvorming, de wijziging van het voorwerp of de overbrenging van de zetel. »

Art. 121

In artikel 159 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 23 december 1958, 5 juli 1963, 10 oktober 1967, 10 juli 1969 en 24 december 1980, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1^o in 7^o, worden tussen de woorden « inbrengsten in » en « vennootschappen » de woorden « eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid of » ingevoegd;

2^o in 8^o, eerste lid, worden tussen de woorden « inbrengen in » en « vennootschap » de woorden « een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of in » ingevoegd.

Art. 122

In artikel 163, tweede lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 december 1958 en 14 april 1965, worden de woorden « in artikel 19, 3^o of 5^o » vervangen door de woorden « in artikel 19, 3^o, 5^o of 5^obis ».

Art. 123

In artikel 183, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wetten van 13 augustus 1947 en 14 augustus 1947, worden de woorden « Openbare instellingen, instellingen van openbaar nut, alle verenigingen of vennootschappen » vervangen door de woorden « De openbare instellingen of instellingen van openbaar nut, alle eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, verenigingen of vennootschappen ».

Art. 124

In artikel 204 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 14 april 1965, worden de woorden « in artikel 19, 2^o of 5^o » vervangen door de woorden « in artikel 19, 2^o, 5^o of 5^obis ».

Art. 125

Het opschrift van hoofdstuk XIX van titel I van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door het volgende opschrift :

« Speciale geldboete wegens late neerlegging van de akten van vennootschap en van de akten van eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, die bekendgemaakt moeten worden. »

Art. 126

Artikel 256, § 1, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1983 wordt aangevuld met het volgende lid :

« Het eerste lid is van toepassing op de neerlegging die is voorgeschreven bij artikel 7 van de wet van ... betreffende de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid. »

Dans tous les cas, le droit est perçu sur l'augmentation du capital statutaire de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou de la société, sans apport nouveau, ou sur les apports de biens nouveaux effectués à l'occasion de la transformation, du changement d'objet ou du transfert de siège. »

Art. 121

A l'article 159 du même Code, modifié par les lois des 23 décembre 1958, 5 juillet 1963, 10 octobre 1967, 10 juillet 1969 et 24 décembre 1980, sont apportées les modifications suivantes :

1^o dans le 7^o, les mots « en société » sont remplacés par les mots « à des entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique ou à des sociétés »;

2^o dans le 8^o, alinéa 1^{er}, les mots « en société » sont remplacés par les mots « à des entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique ou à des sociétés ».

Art. 122

Dans l'article 163, alinéa 2, du même Code, modifié par les lois des 23 décembre 1958 et 14 avril 1965, les mots « à l'article 19, 3^o ou 5^o » sont remplacés par les mots « à l'article 19, 3^o, 5^o ou 5^obis ».

Art. 123

Dans l'article 183, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 13 août 1947, les mots « Les établissements publics, les établissements d'utilité publique, toutes associations ou sociétés » sont remplacés par les mots « Les établissements publics ou d'utilité publique, toutes entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, associations ou sociétés ».

Art. 124

Dans l'article 204 du même Code, modifié par la loi du 14 avril 1965, les mots « à l'article 19, 2^o ou 5^o » sont remplacés par les mots « à l'article 19, 2^o, 5^o ou 5^obis ».

Art. 125

L'intitulé du chapitre XIX du titre I^{er} du même Code est remplacé par l'intitulé suivant :

« Amende spéciale pour dépôt tardif des actes de société et des actes d'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, qui sont soumis à publication ».

Art. 126

L'article 256, § 1^{er}, du même Code, modifié par la loi du 1^{er} juillet 1983, est complété par l'alinéa suivant :

« L'alinéa 1^{er} est applicable au dépôt ordonné par l'article 7 de la loi du ... relative à l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique. »

Art. 127

In artikel 257 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de wet van 1 juli 1983, worden de woorden « hoofdelijk verschuldigd » vervangen door de woorden « verschuldigd door de eigenaar van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of hoofdelijk ».

Afdeling III — Wijzigingen in het Wetboek der successierechten

Art. 128

Een artikel *1bis*, luidend als volgt, wordt in het Wetboek der successierechten ingevoegd :

« *Artikel 1bis.* — Voor de toepassing van alle bepalingen van dit Wetboek worden de rechten van de overledene in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, geacht rechtstreeks te slaan op de goederen van die onderneming. »

Art. 129

Een artikel *14bis* luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« *Art. 14bis.* — Onder « overledene » in de zin van de artikelen 9 tot 12 en 33 wordt zowel de overledene zelf alsook de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, waarvan hij eigenaar is, verstaan. »

Art. 130

Artikel 27 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 3° de op de dag van het overlijden bestaande schulden van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, waarvan de overledene eigenaar is, tot een bedrag gelijk aan de activa van deze onderneming. »

Art. 131

Artikel 42 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 9 van 3 juli 1939, de wet van 14 augustus 1947 en het koninklijk besluit n° 12 van 18 april 1967, wordt aangevuld als volgt :

« X. De nauwkeurige aanduiding en begroting, artikelsgewijze, van al de goederen die het activa uitmaken van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan de overledene eigenaar is; de aanwijzing van sectie en nummer van het kadaster van elk der onroerende goederen van deze onderneming; de aanduiding van elk der schulden van deze onderneming met opgave van naam, voornamen en domicile van de schuldeiser, van de oorzaak der schuld en van de datum der akte, zo er een bestaat. »

Art. 132

In artikel 43 van hetzelfde Wetboek, worden de woorden « van n° VI van artikel 42 » vervangen door de woorden « van artikel 42, VI en X ».

Art. 127

Dans l'article 257 du même Code, modifié par la loi du 1^{er} juillet 1983, les mots « par le propriétaire d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou » sont insérés entre les mots « quant aux actes sous seing privé, » et « solidairement ».

Section III — Modifications au Code des droits de succession

Art. 128

Un article *1^{er}bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le Code des droits de succession :

« *Article 1^{er}bis.* — Pour l'application de toutes les dispositions du présent Code, les droits du défunt dans une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, sont censés porter directement sur les biens de cette entreprise. »

Art. 129

Un article *14bis*, rédigé comme suit, est inséré dans le même Code :

« *Art. 14bis.* — Par « défunt » au sens des articles 9 à 12 et 33, on entend le défunt lui-même ainsi que l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il était propriétaire. »

Art. 130

L'article 27 du même Code est complété comme suit :

« 3° aux dettes, existantes au décès, de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont le défunt est propriétaire, à concurrence de l'actif de cette entreprise. »

Art. 131

L'article 42 du même Code, modifié par l'arrêté royal n° 9 du 3 juillet 1939, par la loi du 14 août 1947 et par l'arrêté royal n° 12 du 18 avril 1967, est complété comme suit :

« X. La désignation précise et l'estimation article par article de tous les biens composant l'actif de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont le défunt est propriétaire; l'indication de la section et du numéro du cadastre de chacun des immeubles de cette entreprise; la désignation de chacune des dettes de cette entreprise avec indication des nom, prénoms et domicile du créancier, de la cause de la dette et de la date de l'acte, s'il en existe un. »

Art. 132

Dans l'article 43 du même Code, les mots « du n° VI de l'article 42 » sont remplacés par les mots « de l'article 42, VI et X ».

Art. 133

In artikel 84 van hetzelfde Wetboek wordt tussen het tweede en het derde lid het volgende lid ingevoegd :

« Wanneer het door de overledene nagelaten actief rechte in een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid bevat, worden de in het eerste en tweede lid opgesomde zekerheden bovendien toegepast op de goederen die deel uitmaken van het vermogen van die eenmansonderneming. Die zekerheden waarborgen evenwel uitsluitend de successierechten in de mate dat zij betrekking hebben op het netto-actief van de onderneming. »

Art. 134

Artikel 88 van hetzelfde Wetboek wordt aangevuld met het volgende lid :

« De inschrijving van de hypotheek, die wordt gevorderd binnen de in het eerste lid voorziene termijn voor een overeenkomstig artikel 84, derde lid, door de ontvanger te bepalen som, wordt genomen onder de naam van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid. Het borderel vermeldt eveneens de naam van de overledene en de datum van overlijden. »

Art. 135

In artikel 96, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940, worden tussen de woorden « alle » en « verenigingen » de woorden « eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, » ingevoegd.

Art. 136

In artikel 97, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940 en bij de wet van 13 augustus 1947, worden tussen de woorden « alle » en « verenigingen » de woorden « eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, » ingevoegd.

Art. 137

In artikel 100, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940 en bij de wet van 13 augustus 1947, worden tussen de woorden « alle » en « verenigingen » de woorden « eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, » ingevoegd.

Art. 138

In artikel 101 van hetzelfde Wetboek gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden tussen de woorden « bij een persoon of bij een » en « vereniging » de woorden « eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, » ingevoegd;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« Deze bepalingen zijn eveneens van toepassing wanneer een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, waarvan de overledene of zijn echtgenoot eigenaar is, huurder of één van de medehuurders van een brandkast is. »

Art. 133

Dans l'article 84 du même Code, l'alinéa suivant est inséré entre les alinéas 2 et 3 :

« Lorsque l'actif délaissé par le défunt comprend des droits dans une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, les sûretés énoncées aux alinéas 1 et 2 sont applicables en outre aux biens faisant partie du patrimoine de cette entreprise d'une personne. Toutefois, ces sûretés ne garantissent que les droits de succession dans la mesure où ils se rapportent à l'actif net de l'entreprise. »

Art. 134

L'article 88 du même Code est complété par l'alinéa suivant :

« L'inscription de l'hypothèque qui est requise pour une somme à déterminer par le receveur conformément à l'article 84, alinéa 3, dans le délai prévu à l'alinéa premier, est prise sous le nom de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique. Le bordereau fait également mention du nom du défunt et de la date de décès. »

Art. 135

Dans l'article 96, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940, les mots « entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, » sont insérés entre les mots « toutes » et « associations ».

Art. 136

Dans l'article 97, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et par la loi du 13 août 1947, les mots « entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, » sont insérés entre les mots « toutes » et « associations ».

Art. 137

Dans l'article 100, alinéa 1^{er}, du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940 et par la loi du 13 août 1947, les mots « entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, » sont insérés entre les mots « toutes » et « associations ».

Art. 138

A l'article 101, du même Code, modifié par l'arrêté royal du 4 mai 1940, sont apportées les modifications suivantes :

1° dans l'alinéa 1^{er}, les mots « entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, » sont insérés entre les mots « ou dans une » et « association »;

2° le même article est complété par l'alinéa suivant :

« Ces dispositions sont également applicables lorsqu'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont le défunt ou son conjoint est propriétaire, est locataire ou l'un des colocataires d'un coffre-fort. »

Art. 139

Artikel 102¹ van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de besluitwet van 4 mei 1940, wordt aangevuld met het volgende lid :

« De eigenaar van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid wordt geacht huurder te zijn van elke kast die de onderneming in huur heeft. »

Art. 140

Artikel 103¹ van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij het koninklijk besluit n° 12 van 12 april 1967, wordt aangevuld met het volgende lid :

« Dit bericht moet eveneens gegeven worden voor de hierboven bedoelde verzekeringscontracten die werden afgesloten met een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, ingeval van overlijden van de eigenaar van die onderneming of van zijn echtgenoot. »

Art. 141

Een artikel 103² luidend als volgt, wordt in hetzelfde Wetboek ingevoegd :

« Art. 103². — De in de artikelen 96 tot 99 voorziene bepalingen zijn van toepassing ongeacht of de bedoelde voorwerpen aan de overledene zelf toebehoren dan wel aan de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan de overledene of zijn echtgenoot eigenaar is. »

Art. 142

In artikel 107, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, worden tussen de woorden « de eigendom » en « , voor het geheel of voor een deel, » de woorden « van een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid of » ingevoegd.

Art. 143

Artikel 108, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De eis tot betaling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden alsmede van de boeten wegens gebrek aan aangifte of wegens niet-aangifte van enig roerend of onroerend goed, is, tot het tegenbewijs geleverd is, voldoende vastgesteld bij de door de overledene te zijnen bate of op zijn verzoek verleden akten van eigendom, of, wanneer het om een eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid gaat, bij de akten van eigendom verleden door de eigenaar of door de zaakvoerder die hij heeft gemachtigd overeenkomstig artikel 23 van de wet van betreffende de eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid. »

Art. 144

Artikel 109 van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 109. — Er bestaat eveneens, behoudens tegenbewijs, een wettelijk vermoeden van eigendom voor de eis tot betaling van de rechten van successie en van overgang bij overlijden alsmede van de boeten in de volgende gevallen :

Art. 139

L'article 102¹ du même Code, inséré par l'arrêté-loi du 4 mai 1940, est complété par l'alinéa suivant :

« Le propriétaire d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique est réputé locataire de chaque coffre pris en location par l'entreprise. »

Art. 140

L'article 103¹ du même Code, modifié par l'arrêté royal n° 12 du 12 avril 1967, est complété par l'alinéa suivant :

« Cette information doit également être faite pour les contrats d'assurance susvisés qui ont été conclus avec une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique, en cas de décès du propriétaire de cette entreprise ou de son conjoint. »

Art. 141

Un article 103² rédigé comme suit est inséré dans le même Code :

« Art. 103². — Les dispositions prévues aux articles 96 à 99 sont d'application sans distinction selon que les biens en question appartiennent à un défunt même ou à l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont le défunt ou son conjoint est propriétaire. »

Art. 142

Dans l'article 107, alinéa 1^{er}, du même Code, les mots « d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique ou celle » sont insérés entre les mots « la propriété » et « , en tout ou en partie, ».

Art. 143

L'article 108, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« La demande des droits de succession et de mutation par décès, ainsi que des amendes pour défaut de déclaration ou pour omission de biens meubles et immeubles, est, jusqu'à preuve contraire, suffisamment établie par les actes de propriété, passés par le défunt à son profit ou à sa requête, ou, s'il s'agit d'une entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique par les actes de propriété passés par le propriétaire ou par le gérant qu'il a délégué en application de l'article 23 de la loi du relative à l'entreprise d'une personne à responsabilité limitée. »

Art. 144

L'article 109 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 109. — Il existe également, jusqu'à preuve du contraire, une présomption légale de propriété pour la demande des droits de succession et de mutation par décès et des amendes, dans les cas suivants :

1^o inzake onroerende goederen, wanneer zij op het kohier van de grondbelasting ingeschreven zijn op naam van de overledene of op naam van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is en wanneer door één van deze laatsten betalingen gedaan werden volgens dit kohier;

2^o inzake hypotheekrenten en schuldvorderingen, wanneer zij ten behoeve van de overledene of van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is in de registers van de hypotheekbewaarders ingeschreven zijn;

3^o inzake de schuldvorderingen op de Belgische Staat, wanneer zij in het grootboek der Staatsschuld voorkomen op naam van de overledene of op naam van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is;

4^o inzake de obligaties, aandelen of andere schuldvorderingen op de provincies, gemeenten en openbare instellingen of instellingen van openbaar nut van het Rijk, wanneer zij op hun registers en rekeningen ingeschreven zijn op naam van de overledene of op naam van die eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is ».

Art. 145

In artikel 110 van hetzelfde Wetboek, gewijzigd bij de besluitwet van 4 mei 1940, worden het eerste en het tweede lid vervangen door de volgende leden :

« Worden voor de heffing van het successierecht geacht de overledene voor een hoodelijk aandeel toe te behoren, behoudens tegenbewijs voorbehouden zowel aan het bestuur als aan de belastingschuldigen, de effecten, sommen, waarden of om het even welke voorwerpen die gedeponeerd zijn in een brandkast die wordt in huur gehouden — of die als dusdanig wordt aangemerkt overeenkomstig de artikelen 102² en 102³ — samen of solidair, door de overledene of door de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is en door één of meer andere personen, alsook de gehouden zaken en de verschuldigde sommen bedoeld in artikel 99.

« Worden geacht de overledene voor het geheel toe te behoren, behoudens tegenbewijs, de effecten, sommen, waarden of om het even welke voorwerpen die in een gesloten koffer, omslag of colli gedeponeerd zijn, op naam van de overledene alleen of op naam van de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid waarvan hij eigenaar is, bij één der in artikel 97 aangeduide fysieke of rechtspersonen, of die zich in een brandkast bevinden, welke in huur gehouden wordt — of die als dusdanig wordt aangemerkt overeenkomstig de artikelen 102² en 103³ — door de overledene alleen of door de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid, waarvan hij eigenaar is ».

Art. 146

In hetzelfde Wetboek wordt in de plaats van artikel 142², dat artikel 142³ wordt, een nieuw artikel 142² ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 142². — De administratie kan rechtstreeks de eenmansonderneming met rechtspersoonlijkheid vervolgen voor de betaling van de sommen bedoeld in artikel 84, derde lid.

1^o quant aux immeubles, lorsqu'ils sont inscrits au rôle de la contribution foncière au nom du défunt ou de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire et lorsque des paiements ont été faits par l'un de ceux-ci d'après ce rôle;

2^o quant aux rentes et créances hypothécaires, lorsqu'elles sont inscrites dans les registres des conservateurs des hypothèques au profit du défunt ou de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire;

3^o quant aux créances sur l'Etat belge, lorsqu'elles figurent dans le grand-livre de la dette publique au nom du défunt ou de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire;

4^o quant aux obligations, actions ou autres créances sur les provinces, communes et établissements publics ou d'utilité publique du royaume, lorsqu'elles sont inscrites dans leurs registres et comptes au nom du défunt ou de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire ».

Art. 145

Dans l'article 110 du même Code, modifié par l'arrêté-loi du 4 mai 1940, les alinéas 1^{er} et 2 sont remplacés par les alinéas suivants :

« Sont considérés, pour la perception du droit de succession, comme appartenant au défunt pour une part virile, sauf preuve contraire réservée tant à l'administration qu'aux redevables, les titres, sommes, valeurs ou objets quelconques déposés dans un coffre-fort tenu en location — ou considéré comme tel par les articles 102² et 102³ — conjointement ou solidairement par le défunt ou par l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire et par une ou plusieurs autres personnes, ainsi que les choses détenues et les sommes dues visées à l'article 99.

« Sont considérés comme appartenant en totalité au défunt, sauf preuve contraire, les titres, sommes, valeurs ou objets quelconques qui sont placés dans un coffre fermé, pli ou colis cacheté, déposé au nom du défunt seul, ou de l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire, chez une des personnes physiques ou morales désignées à l'article 97, ou qui se trouvent dans un coffre-fort tenu en location — ou considéré comme tel par les articles 102² et 102³ — par le défunt seul ou par l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique dont il est propriétaire ».

Art. 146

Il est inséré dans le même Code à la place de l'article 142² qui devient l'article 142³, un article 142² nouveau rédigé comme suit :

« Art. 142². — L'administration peut poursuivre directement l'entreprise d'une personne possédant la personnalité juridique en paiement des sommes visées à l'article 84, alinéa 3 ».

Afdeling IV — Wijzigingen in het Wetboek der zegelrechten

Art. 147

In artikel 8, 24°, tweede lid, van het Wetboek der zegelrechten, wordt het woord » verenigingen, » vervangen door de woorden » eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, verenigingen, ».

Art. 148

Artikel 65, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, wordt vervangen door het volgende lid :

« Openbare instellingen of instellingen van openbaar nut, eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, verenigingen, maatschappijen of vennootschappen die in België hun hoofdinrichting, een filiaal of enigerlei zetel van verrichtingen hebben, bankiers, wisselagenten en wisselagentcorrespondenten, zijn er toe gehouden hun registers, repertorijs, boeken, akten en alle andere bescheiden in verband met hun handels-, beroeps- of statutaire bedrijvigheid, zonder verplaatsing mede te delen aan de ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, handelende krachtens een bijzondere machtiging van de directeur-generaal van die administratie, opdat bedoelde agenten zich kunnen vergewissen van de juiste heffing van de te hunnen laste of ten laste van derden vallende zegelrechten. »

Afdeling V — Wijzigingen
in het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde

Art. 149

Artikel 18, § 1, 3°, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde wordt vervangen door de volgende tekst :

« 3° de lastgeving, met uitzondering van die welke ter uitvoering van hun statutaire opdracht wordt volbracht door beheerders, zaakvoerders, commissarissen en vereffenaars van vennootschappen, alsmede door zaakvoerders en vereffenaars van eenmansondernemingen met beperkte aansprakelijkheid; ».

Art. 150

Artikel 61, § 2, eerste lid, van hetzelfde Wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 2. Belastingplichtigen, administraties, openbare instellingen, instellingen van openbaar nut, verenigingen, maatschappijen, vennootschappen of eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid die in België hun hoofdzetel, een filiaal of enigerlei vestiging hebben, handelaars met inbegrip van verzekeraars, bankiers, wisselagenten en wisselagentcorrespondenten zijn verplicht, onverminderd het bepaalde in § 1, de boeken, akten en andere stukken betreffende hun beroepswerkzaamheid, ter plaatse waar deze berusten, ter inzage voor te leggen aan de ambtenaren belast met de controle op de heffing van de belasting over de toegevoegde waarde die voorzien zijn van een bijzondere machtiging van de directeur-generaal der administratie welke voor die belasting hevoegd is, ten einde die ambtenaren in staat te stellen de voldoening na te gaan van de door de betrokkenen of door anderen verschuldigde belasting. »

Section IV — Modifications au Code des droits de timbre

Art. 147

Dans l'article 8, 24°, alinéa 2, du Code des droits de timbre, les mots « des associations » sont remplacés par les mots « des entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, associations ».

Art. 148

L'article 65, alinéa 1^{er}, du même Code, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Les établissements publics ou d'utilité publique, les entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, associations, compagnies ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale ou un siège quelconque d'opérations, les banquiers, les agents de change et les agents de change correspondants sont tenus de communiquer, sans déplacement, aux agents chargés du contrôle de l'application des droits de timbre, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, leurs registres, répertoires, livres, actes et tous autres documents relatifs à leur activité commerciale, professionnelle ou satutaire, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception des droits de timbre à leur charge ou à la charge de tiers. ».

Section V — Modifications
au Code de la taxe sur la valeur ajoutée

Art. 149

L'article 18, § 1^{er}, 3°, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée est remplacé par le texte suivant :

« 3° le mandat, à l'exclusion de celui qui est accompli dans l'exercice de leur mission statutaire, par les administrateurs, gérants, commissaires et liquidateurs de sociétés, ainsi que par les gérants et liquidateurs d'entreprises d'une personne à responsabilité limitée; ».

Art. 150

L'article 61, § 2, alinéa 1^{er}, du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Sans préjudice des dispositions du § 1^{er}, les assujettis, les administrations, les établissements publics ou d'utilité publique, les associations, compagnies, sociétés ou entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale ou un siège quelconque d'opération, les commerçants, y compris les assureurs, les banquiers, les agents de change et les agents de change correspondants, sont tenus de communiquer, sans déplacement, aux agents chargés du contrôle de l'application de la taxe sur la valeur ajoutée, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de l'administration qui a cette taxe dans ses attributions, leurs livres, actes et tous documents relatifs à leur activité professionnelle, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception de la taxe à leur charge ou à la charge de tiers. »

Afdeling VI — Wijziging
in het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen

Art. 151

Artikel 205¹, eerste lid, van het Wetboek der met het zegel gelijkgestelde taksen, gewijzigd bij de wetten van 28 juli 1938 en 13 augustus 1947, het besluit van de Regent van 25 november 1947 en de wetten van 27 juli 1953 en 10 juli 1969, wordt vervangen door het volgende lid :

« Onverminderd de bijzondere bepalingen van dit Wetboek, zijn de openbare inrichtingen of de inrichtingen van openbaar nut, de eenmansondernemingen met rechtspersoonlijkheid, de verenigingen, maatschappijen of vennootschappen die in België hun hoofdinrichting, een filiale of enigerlei zetel van verrichtingen hebben, de bankiers, de wisselagenten, de wisselagentcorrespondenten, en alle personen bij wie, ter voldoening aan bedoelde wetgeving, controle kan uitgeoefend worden, gehouden, zonder verplaatsing, hun registers, repertoria, boeken, akten en alle andere bescheiden in verband met hun handels-, beroeps- of statutaire bedrijvigheid, mede te delen aan de ambtenaren van de administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, handelende krachtens een bijzondere machtiging van de directeur-generaal van die administratie, opdat evengenoemde ambtenaren zich kunnen vergewissen van de juiste heffing der te hunnen laste of ten laste van derden vallende met het zegel gelijkgestelde taksen.

Afdeling VII — Overgangsbepaling

De bepalingen van artikel 118 van het Wetboek van de inkomstenbelastingen zijn niet van toepassing ingeval van omvorming, binnen zes maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van deze wet, van een in artikel 98 of 100 van hetzelfde Wetboek bedoelde vennootschap in een eenmansonderneming met beperkte aansprakelijkheid.

In het geval bedoeld in het eerste lid, worden de afschrijvingen, minderwaarden of meerwaarden, welke ten name van de uit de omvorming voortkomende onderneming in aanmerking moeten worden genomen op de bij haar ingebrachte bestanddelen, bepaald alsof deze bestanddelen niet van eigenaar waren veranderd.

HOOFDSTUK XIV

Slotbepaling

Art. 153

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de derde maand volgend op die gedurende welke zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 30 november 1984.

BOUDEWIJN

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Justitie,
J. GOL

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën,
W. DE CLERCQ

De Minister van Middenstand,
L. OLIVIER

De Staatssecretaris voor Middenstand,
E. KNOOPS

Section VI — Modification
au Code des taxes assimilées au timbre

Art. 151

L'article 205¹, alinéa 1^{er}, du Code des taxes assimilées au timbre, modifié par les lois des 28 juillet 1938 et 13 août 1947, par l'arrêté du Régent du 25 novembre 1947 et par les lois des 27 juillet 1953 et 10 juillet 1969, est remplacé par l'alinéa suivant :

« Sans préjudice des dispositions spéciales du présent Code, les établissements publics ou d'utilité publique, les entreprises d'une personne possédant la personnalité juridique, associations, compagnies ou sociétés ayant en Belgique leur principal établissement, une succursale ou un siège quelconque d'opérations, les banquiers, les agents de change, les agents de change correspondants et toutes personnes chez qui un contrôle peut avoir lieu en exécution desdites lois, sont tenus de communiquer, sans déplacement aux agents chargés du contrôle de l'application des taxes assimilées au timbre, agissant en vertu d'une autorisation spéciale du directeur général de l'administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines leurs registres, répertoires, livres, actes et tous autres documents relatifs à leur activité commerciale, professionnelle ou statutaire, à l'effet de permettre à ces agents de vérifier l'exacte perception des taxes assimilées au timbre à leur charge ou à la charge de tiers. »

Section VII — Disposition transitoire

Les dispositions de l'article 118 du Code des impôts sur les revenus ne sont pas applicables en cas de transformation, dans les six mois de l'entrée en vigueur de la présente loi, d'une société visée aux articles 98 ou 100 du même Code en une entreprise d'une personne à responsabilité limitée.

Dans le cas visé à l'alinéa 1^{er}, les amortissements, moins-values ou plus-values à envisager dans le chef de l'entreprise issue de la transformation sur les éléments qui lui sont apportés, sont déterminés comme si ces éléments n'avaient pas changé de propriétaire.

CHAPITRE XIV

Disposition finale

Art. 153

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, 30 novembre 1984.

BAUDOUIN

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre de la Justice,
J. GOL

Le Vice-Premier Ministre et Ministre des Finances,
W. DE CLERCQ

Le Ministre des Classes moyennes,
L. OLIVIER

Le Secrétaire d'Etat aux Classes moyennes,
E. KNOOPS